

IOAN SLAVICI

TEXT  
STABIL

IT Şİ  
NOTE

LA  
VOL.



*DODU*

$$\frac{BALA}{N}$$

Toate



drepturile

rezervate

**EDITURII**

MINERVA

**IOAN**

**SLAVIC**











































































**SCRITO**



**RI**

ROMÂNII

**EDITURA**

**MINERV**



**Bucureșt**



FATA DE



BIRÄU

COMEDIE ÎN  
DOUĂ ACTE

P E  
R S

o A

N E  
L E

BADEA  
HÄRLEA,

birau in  
Ciohotest

i NAICA  
FLOARE



A.  
nevasta

lui  
ANIȚA,

fata lui  
CIMBRU,

invătător  
sătesc

TÂNASE-  
A-POPIL,

teolog  
MITRU

FLORII-  
CUCULU

I, om din  
sat



POPIC,  
dobaz in

Ciohotest  
i MORGÒ

LOTI.

rotar  
ungur

Scena se  
petrece în

părțile de  
cătră Mureșul

de Sus și  
Crișuri, în

comuna  
Ciohotești.



ACTUL I

Peisagiu, O  
fintina. in

dreapta și în  
stînga, pomi.

SCENA I

ANIȚA, mai

tirziu CIMBRU

ANITA

*(leagă o funie de  
un elu)*



Vezi aşal

*(Priestle-n*

*dreapta.)* Nu se

vede, nu s-aude.

Oare unde să

postă fi? (Sede-

*ndemănatec pe*

*doaga fîntinei și*



*începe a cînta,*

*după ce a lăsat*

*olul pe funie-n*

*jos.)* Doamne,

Doamne! oare

unde şede astăzi

asa de mult?... S-

ar cădea să vină



acuma, că tot pe

aici vine de la

vinat... (*Priceşte-*

*n* soare.) Apoi

acuşii e prinzul

cel mare...

*(Cîntă, plecîndu-*

*se cu funia și*



*privind*      *in*

*dreapta.)* Au! îmi

pare c-aud o

cintarel      *(Save*

*iute de la fîntînă*

și scapă funia.)

Iaca! acuma

scăpai olul cu



funie cu tot in

fintină I (*Ride.*)

Mã uitasem cu

total cum că-s cu

olu-n mină... Ce

să fac acum?

*(Ridicã cellalt*

ol.) Acuma să



umplu      pe

acesta... dar

cum?

*(Cimbru s-aude*

*cintind afară.)*

ANITA

Acela-i ell...  
Doamne, de

ar ști cum că  
eu aștept



după el... m-  
aș băga-n

pământ de  
ruşine...

Iacătă-!'  
(*Fuge de la*

*fintinā*     *in*  
*stingā.*)

CIMBRIU (*d-afară*)

Aniṭā! Aniṭā!

*(Anifa stā*

*locului și*



*priveşte de*

*jumătate și*

*ruşinoasă la el.)*

CIMBRU

*(vine      din*  
*dreapta    c-o*

*pușcă  
umăr)* *de-a*

Anișă! De ce  
fugi

totdeauna de  
mine?



ANITA  
(*turburată*)

Da', cã eu nu  
fug... da' mi

se încălzește  
apa.

CIMBRU

Ti se încălzește  
apa? Ia să mai

umplem olurile o  
dată, de s-a

incălzit. Iar da-

mi sã beau o  
datã.



ANITA (*incurată*)

Iaca! *(Se face*

*că varsă mai*

*nainte jos și*

*după aceea îi*

*dã olul.)*

CIMBRU

(observă,  
surizind, că



*nu-i apă în el,  
bate-n el)*

Aniță, d-apoi  
că n-ai apă.

Cum se

mîncă ea cu  
mine!

ANITA

Ba eu nu mă  
mînc!



M  
B



R  
U



*a*  
*n*

$d$   
 $r$

"  
)

Cum să nu te  
minei, cînd ai

zis că ți se-  
ncălzește apa,

și tu-mi dai  
olul gol?



A  
N





Vezi că m-am  
uitat, e-am

scăpat      olu-n  
fintină.



M  
B

R  
U



Ha-ha-ha!...  
Scăpat în

fintinã? .Apoi  
cum l-ai

scăpat?... Vino  
să-l scoatem.

*(Merge      la*  
*fiintinã    și    se*

uită în ea.)  
Iacal D-apoi că

și funia e la ol.  
Așteaptă, că pe

acesta-l  
scontem deloc.

*(Merge la tufar  
și rupe-o*



creangă.) Vezi  
cu asta!...

Numai vino de-  
mi ajută.

A  
N





Cum să-ți ajut  
eu?



M  
B



R  
U

Stăi numai ici  
lingă mine și

mă scoate de-oi  
cade-n fîntină.

A  
N





Ha-ha-ha! Cum  
te-oi scoate

eu... că ești  
greu?!





M  
B

R  
U

Acuma aceea o  
vom vedea noi

că cum să fie.  
Știi... cînd zic

eu e-am căzut  
în fântână, tu

mă-ntrebi că de  
cîți stînjini, și

de ciți oi zice  
eu, atâtea



sărutări să-mi  
dai tu mie.

ANITA (se  
dā-

*ndārāt)*

Baio, zeul



M  
B

R  
U











D-apoi      cã  
acuma o vom

vedea noi. Vezi  
mă! Ba doară

să-ți dau olul  
de pomană.

*(Lasă creanga  
și*

*privește-n fund, ca  
și cînd ar căuta*



ceva.) Funia e  
încă deasupra

apei, și mă tem că  
se cufundă; apoi

trecu   haha   cu  
colacul   de-a   mai

putea scoate aiul.  
(*Pauză.*) Aniță!

A  
N





Aud. (*Paŭzo.*)





M  
B

R  
U

La toamnă se  
stoarce vinul.

A  
N





Stoarce.





M  
B

R  
U

Se și acrește.

ANITA  
*(preocupa*

(iā)







M  
B

R  
U

Oare ce fac  
feciorii și

fetele atuncea?

A  
N





Nu știu.





M  
B

R  
U

Nu ştii? Oare  
nu se-nsoară

feciarui?

A  
N







Ba însoară.



M  
B

R  
U

Si ce fac  
fetele?

A  
N







Nu știu.



M  
B

R  
U

Iar nu ştii.  
Oare nu se

määrätä fetele?



















*u*  
*p*









M  
B

R  
U



















































(tre  
se

Mărita?... tu...  
te vei mărita?

Și... după  
cine?



















Nu ştiu.



M  
B



R  
U

Cum să nu  
știi, cînd zici

că te măriti?

A  
N





Ba nu mă  
mărit.





M  
B

R  
U



























m  
ā









A  
N





Ba n-am zis.



M  
B



R  
U

N-ai zis? Mie-  
mi pare c-ai zis.

Vezi, Anită, eu  
mă supăr, tare

mă supăr dacă  
te măriți tu...

Eu sar in  
fintina.

ANITA



sär  
i.



că  
nu



mā  
rit.

Cum mă  
poți

dară  
speria

asa?!

*(Privește*

-n fīn-  
tlāā.)

Iaca.  
acuma s-



<sup>a</sup>  
cufundat

funia  
sub apă.

Hm!  
Cine

poate să  
o scoată

asta  
acuma?..

Aşadara

cǎ tu nu  
te vei

mārita,  
Aniṭā?



Nu. ANITA

CIMBRU

*(prices  
to iar*

*in*  
*finlinā*

*gi dĩa*

*din*  
*umeri)*

Trebuie  
să

mergem  
fără apă.



Aşa-ti  
trebe...

de ce te  
minci cu

mine?...

Nu ştiu

cum pot  
fi și eu

aşa? Sâ  
mâ uit

de  
totului

de  
creangă,

de funie  
și de



ol2... De  
toate m-

am  
uitat...

Si...  
spune

drept...  
nu te

măriti  
tu, hai?

Nu. ANITA

CIMBRU

Sa  
mergem



dar  
acasã, c-

aici nu  
mai

avem ce  
face.

ANITA

Nu-mi  
pasă.

CIMBRU

Ce-ți voi  
face eu?

Tu ești  
de vină.



*(Anita  
merge-n*

*stinga,*  
*el* *o*

*urmează  
și-și uită*

*puşca  
răzămă!*

ã de  
doagele

*finlinei*.)  
lac-

838...  
acu

mergem



fără apă.  
(les.)

SCENA II























































































































































































oare cine și-a

uitat sculele la

fintină? Acela

trebuie

sã      fie



dāscūlaŝ

ul, cã el

umblă

pe-aici la

vinat.

*(da pușca-  
n mână și*

*privește la*  
*ea.)* Așa

el... Asta-i  
puşca



dăscălașul  
ui.      Ce

necaz   ]-a  
făcut însă

de-a lăsat-  
o la

fintină?  
(*Privește-n*

*toate  
părțile.)*

Apoi      că  
iacătă-!'

Oare cu  
cine

merge?...  
Accea



pari-mi-se  
cã-i Anița



ui... Oare?  
Va fi zău

aceea?  
Fata e

netedă și  
fecioru-i

sprinten!..  
. Caută tu

măi la el...  
de acolo-ți

sare  
iepurile,



de unde  
nici nu te

visezi...  
Numai se

lovesc bine  
laolaltă...

Hop!...  
Dăscălașu

le!...  
Dăscă-

laşule!...  
M-auzi?!

(Face  
semne cu,

*puşca  
câtă el.)*



10 Ian vină, și  
nu-ți uita

armele pe  
la fîntînă.

SCENA III

CIMBRU, MITRU

**FLORII-**

CUCULU

CIMBRU (*din  
stingă*)

15 Bat-o ploaia  
pușcă!...



eram s-o

uit la  
fintină.

JITHRU (*zimbind*)

Ba nu erai.  
nepoate, s-o uiti,

ci ai și uitat-o  
cumsecade.

*(Aratǎ-n stingǎ,*

cătră Anița.)  
Mie-mi foarte

2 0 pare că ți-a  
fost



mintea pe  
colo. Aşa-s

feciorii și  
fetele...

bată-mă  
cucul, de

nu se uită  
și

duminica  
de

liturghie.  
Eu mă mir

că nu ne-  
ai cîntat

una de  
„cele“ în



loc de  
stihoavne.

CIMBRU

Ia      lasă      și

dumneata,

nu te mai

minca cu

mine. (1a

*puşca.)* Şi



muğam!

(Vrea să

*meorgá.)*  
MITRU

Ia... ia mai stăi  
oleacă... (l)

*privește și, c-un  
gest viclean.)*

Da'... place-ți de

ea, hai?...  
Frumoasă, hai...

30 ce zici?  
CIMBRU



O.  
Doamn



dumne  
ata!

MITRU

Du-te,  
du-te; că

vād cā-ṭi

ard  
câlcâile.

CIMBRU



Sănătate bună.  
Și multumesc.

bade Mitrule.  
(lese.)



*(privind după  
Cimbru)*



tinerețal...

(După o

разд.)



Numai 8-0

capete de

la birăul.

De ce

nu?... Ba,

nici pinea



Dumnezeu



nu-i mai

bună decit

dăscălașul.

Om de io

treabă,

cumsecade

. Cu toate

că tare-mi



pare c-a fi-

n zādar...

Birāu-i om

cam şod !

Ce?... o

vorba

bună, și





gata. Să fie

numai

ceva, apoi

aici sunt

eu. Bine că

știu de

treaba

lucului:



eu nu-l las



dăscălașul,

zǎu nu-l

lasi Apoi

cu birăul

iese omul

ușor la





numai să-i

cunoaște

doaga lui...

și eu i-o

cunosc; eu

știu vorbi

cu el. *(lese*



*în stînga.)*

SCENA IV

TÂNASE-A-POPII

ANASE-A-<sup>T</sup>

POPII 20(cine din dreapta îi privește după cei dispăruți)  
(Singular)



cu ea. De-o

săptămână



de zile il

vād in

toată ziua

cu Anița la

fintină.

Hm! nu

merge!

asta nu



poate

merge-asg.

Oare de ce



conversez

eu de doi



interrupt eu



judeasa?...

Asta nu

poate fi-n

zadar!

Abia

aszeptam

să crească

Anița



mare, și

acuma,

uite-te tu,

mã, la el?

S-o ieie

dinaintea

ochilor

mei. Oho!



nu aşă sã

cîştigă

fetele

frumoase

și cu

bani... Aşa

e... " cu

bani? De



frumusețe?

... calea-

vale... ce-



mie?... fie

ca mama-

pădurilor,

numai mii



să aibă... și

Härleanu

are... și



fica lui

unică. Aşa

sã fie!





trecută de

şeseproze

ce ani:

acuma tre-

buie să-și

implinease

ã judeasa

promisiune



a... că mi-a

promis. §-

apoi să văd

eu, că fi-

voi eu

popa-n

Cioho-

tești sau



ba... O

sutã la

prota,

citeva la...

D-apoi cã

acuma știu

eu cum se

cistigă



parohiele

pe la noi!...

5 Ce teologie?...

Nu-i destul

cã am

perdut un

an și

jumatate



vara pe la

ea?... Ce să

fie însă cu

dăscăla-

şul? Cu el

trebuie să

impart eu

turtele...



*(Meditind.)*

La judele

acum

deloc...

deloc    mǎ

duc. Ce va

da tirgul și

norocul!



(fese-n

*singā.*)



RE

Odaie țărănească  
la badea Hârlea.

in mijloc o masă,  
pe lângă ea un pat

de cele țărănești,  
înalt și cu perini

de părete. Lingă  
masă, de-a



dreapta și stînga,

cite o laiță cu  
pupi.



BADEA HĂRLEA,  
singur

ADEA

B

HARLEA  
*(intră în*

*odaie, işi  
pune*

*pălăria pe  
botă într-*



*un col, se  
sterge*

*după  
aceea cu*

*mineca*

*cămeșei de  
20sudori pe fală)*

Haa!

De cîndu-s

birāu n-a

mai fost





căldură ca

astăzi!

(Merge la

*un credenți*

*de sticlă și*

*caulā*

*pintre niște*



*şipuri*

goals.)

Oare să nu

fie pe ica

ceva de

băut?...

Nu-i... Nici

aici...



Numai să

nu dau de



lele babei...

Nu-i...

*(Tupeşte.)*

Mieplin

gitul de



pulbere.

*(Merge*

spre usă.)

Babā-ā!...

N-aude.

*(Deschide*

uşa.) Tu,

Floare!



NAICA FLOAREA (*de  
afară*)

30 Ho-op!  
RADEA HARLEA

En vin-oleacă-n  
casă. (*Merge*

*cătră masă.)*

SCENA VI

BADEA

HÄRLEA, NAICA

FLOAREA



NAICA FLOAREA  
*(intră cam*

*repede, așa ca*

*femeile de pe  
sate)*

Da'  
mosule? ce-i,

BADEA HARLEA

Ha-ha-ha!

nimica,      babă,

nimica. (Ia o



*butelcã goală ș-o*

*intoarce      cu*

*fundu-n*    *sus.)*

Zău nimic! Uită-

te numai!

NAICA FLOAREA (*ia*  
*butelca de la el*)

Să te ții,  
moșule! (*Merge*

la usă.) Măi  
Popicule!



O VOCE DE  
AFARA

Ho-op!

NAICA FLOAREA  
*(dă butelca pe*

*usā*)

Iaca...

imple-o      cu

vinars. (*Se pune*

*lingă      badea*



*Hārlea.*) Da' voi

pe unde-ați

umblat astăzi...

de v-ați obosit

asda?

**RADEA HARLEA**  
(suflă)

Pfuuu!...

Lasă-mă, nu mă



mai întreba...

Am bătut satul

de la un capăt

pin' la altul, de-

am      adunat

bucate      la

stavari.

NAICA FLOAREA



Aşa-ți trebe!

De ce nu rămii

tu om la casa ta,

ca tot omul bun

și stringuitor?

Să fi făcut cum

am    zib    eu.

Spune-mi, ce



ajungi cu

birăitul tău?

BADEA  
HARLEA (66

*scoală,*  
*categoric)*

Femeie,  
taci... Ti-

am spus-  
o cum că

pe  
notarul

nu-l  
putem



scoate  
din sat,

numai  
dacă voi

fi eu  
birău...



) Altul

nu-i om  
de asta!











o  
a

R  
E



Aşa!... că  
tu numai

cu  
procesuri

le tale iti  
bați



capul...  
până ce

nu-i  
ajunge la

sapă de  
lemn,

cum a  
ajuns

Mitru

Cuculeşt  
ilor.



Femeie,  
taci! nu



te minca  
cu mine.









O  
A



E  
A



Ca eu

tac... cã

eu nu mă

mine...

mi-i jele

numai de

tine cind

văd că



alergi ca

dorobant



sat, cind



şedeâ in

pace la

moşia ta.





treabă ai

tu cu

lucrurile

satului?...





trebe...



ce mai



dară?...

Ce să

ingrași

tu pe ciți

perde-

vară, pe



tofi.

B  
A

D  
E



H  
A

R  
L

E  
A





*u*  
*l*





*n*  
*d*







vezi!... se



vede cã

ești

femeie...

Trebe sã

știi că și



trebuie

oameni:



oare ee

ar fi din

sat dacă

n-ai avea

diregător

if... ce ar

fi din sat





birău?









O  
A



E  
A



D-apoi fie  
birău

care ii  
place: ee

treabă ai  
tu

25 de-acolo?

B  
A

D  
E



H  
A



R  
L

E  
A



treabă

am?



treab-o

am, că-



mi place

mie sã

fu eu

birău.











o  
a



E  
A



... da' și  
mult

hine mai  
ai din

birăitul  
tău!

BADEA  
HÄRLEA



Aşağıda  
nuşları, am,

nici nu m-  
am bagat

de birău,  
ca să mă

fac gras de  
avut;   că

am.  
muftam

Domnului,  
cit șapte și

zece din  
alții, și

asta-mi va  
fi mie



destul cu 5  
casa mea;

cit puțin,  
destul.

Știi tu,  
înși, babă,

că cine are  
mai mult

trebuie să  
și deie mai

mult. Cela  
care n-are

nimic  
trebe să

meargă la  
sapă, ca să



cîștig de  
mîncat la

copii. Eu  
n-am nici

un lucru...  
lucru dar

pentru  
sat.



Mai

lucre și

alții... nu



mai sunt

alti

oameni

avuți în

Ciohotesti



BADEA  
HÄRLEA





vede că ești

femeie. Nu-i tot

omul de



asta... aici

trebuie om de

omenie. Unul

voiește și nu



poate, altu-ar

putea și nu

voieste... (Se

*bate-n piept.)* Eu

voiesc și pot, știu

tu, babá... eu

pot.

NAICA  
PLOAREA



*(glumind)*

20 Laudă-te  
gură, că iaca

pumnul!

BADEA  
HÄRLEA

Acuma  
batjocores

te-te tu cit  
voiești, eu

ştiu că nu-  
i om de

birău in  
sat ca



mine, și de  
aceea m-

am bāgat  
eu... Sau

n-a    fost  
Florea

Părcănești  
lor zece

ani birău  
25 in

Ciohotesti  
?... și ce a

râmas de  
el? nimic!

Scoala  
nevăruită,



casa  
satului

descoperit  
ă,

mormintel  
e nein-

grădite.  
Măi, să

lose el  
finul pe

Valea-  
Păpușeni

or    şapte  
ani

nearendat  
!...  Vezi



bine c-a  
dus finul

la curtea  
lui! 30NAICA FLOAREA

Ducă-1  
; ce treabă

ai tu de  
acolo?

BADEA  
HÄRLEA

Ce  
treabă am? Cum

să n-am eu  
treabă de ceea

ce-i a satului?...  
Acea nu-i nici a



lui Petru, nici a  
lui 35 Pavel:

aceea-i a nostru,  
a satului întreg.

NAICA  
FLOAREA

Acuma  
lasă, că o vei face

tu mai bine.

BADEA  
HARLEA

Face...

zǎu face,



că am și

fact.

Eu-s de



birău:

am

acoperit

școală,



am

văruit-o,

am

ingrädit

mormint

ele, am

pus pomi





margin



paghinei

sătești...

Acuma

mai am



acopâr





satului,

sã fac

grajdi

vitelol

satului,

sã tip pe

notariul





aduc

unul bun

in loc;

apoi

după

aceea fie

birău cui





plăcea în

Ciohoteş



NAICA  
FLOAREA

Apoi    că  
aşa vei fi tu gata.

n zece ani.

BADEA  
HARLEA



Să fii în

doužeci. Fac, cit

trāiesc, ce pot;

după 15 aceea

mai facă și alții.

NAICA  
FLOAREA

Aşa vezil!

Lasă tu trebile



tale pentru a

nimănuî. Nu

vezi tu că la

toată lumea

merg lucrurile

cum se cade,

numai tu rămii

năpoi în toate de





birāu?

BADEA  
HARLEA

Ce? Cine?  
Ce lucruri rămân

nápoi?

NAICA  
FLOAREA



lucuri?... Ale



tale... lan caută

de vezi, că mai

25 gāsi-vei vie

nesăpată pe tot

dealul afară de-a

ta?... A ta-i plină

de ştir.

BADEA  
HARLEA



A cui vie?  
A mea?

NAICA FLOAREA

A cui pară, dacă  
nu a ta? Ian

lasă, că toată  
lumea se ride

de tine și zice  
că ți-ai pierdut

mintea acuma  
la bătrînețe.

BADEA HARLEA

Cine  
aceea?

zice-  
Cine



cutează să zică?  
Via mea nu-i

săpată pentru  
că... pentru că...

n-am sãpat-o.  
Așa e... eu-s om

cu minte; ville  
nu sînt încă de

săpați (Pleacă  
câtă ușa.) Și

acuma      să-ți  
arăt   că   eu-s

birău      în  
Ciohotesti!

*(Deschide ușa și  
se lovește în*



*Popic, care vine  
cu vinarsul.)*

SCENA VII

POPIC; cei de mai

*sus (Popic pune*

*vinarsul pe*

masd.)

BADEA HARLEA  
*(merge la masă și*

*ia vīnarsu-n  
minā)*



Mãi Popice!  
(Bea.) Via mea

nu-i săpată.  
(Bea.)

POPIC

Nu.  
birău.      jupîne

BADEA HARLEA

Tu să te duci p-  
a seară pînă sat

să-mi cerci  
săpători!

inteles-ai?  
(Bea.) Pînă



mine sara să-mi  
fie via săpată;

că de nu, apoi  
tu nu mai bați

doba-n

Ciohotestii! Ai  
înțeles-o? (Bea.)

POPIC

înțeleș, jupîne  
birău.

BADEA HARLEA

Spune cătră  
oameni: „Măi



oameni, Hărlea,  
birău! nostru,

vă poftesc la o  
clacă". Aşa să

zicil... (Cătră  
naica Floarea.)

Si tu, bahă, tu  
să fii gata cu

scover- zile pe  
cînd vin

lucrătorii.  
(Cătră Popic.)

Tram spus-o  
acuma: așa să

zici, cum am zis  
eu, așa să faci,



cum eu ți-am  
spus-o!... M-ai

înțeles?...      Și

acuma poti  
merge.

popre

5 Acuma grija  
mea!

*(Aparte.)*  
Se vede

cum că n-a  
băut azi

încă  
nimic, că e



cam  
spulberat.

RADEA HARLEA  
*(cătră nevastă)*

Văzuși-  
o?... așa

fac birăii.



*(māgulinḍu-l)*



Doamne!



Dacă n-am

zis eu

nimica.

Aşa-mi

place mie

de time;

acuma ești

tu om cu



minte...

Da!... ți s-a

gätat

vinarsul.

i-a adu-mi

stida, så-

și mai

aduc.





*sticla.)*

RADEA HARLEA

Zicā cine  
ce-a zice,

baba-i  
bună la

casă.  
Numai de

n-ar mîna-  
o strechea

citeodatăl  
El ce ştiu



femeile!...  
Care nu-i

bun. dă-l  
în proces...

pînă la

vládica...  
piná

20 la ministeri...  
(Face din

cap.) Ba...  
încă pînă

și la-  
mpăratul

mă duc de  
se mîncă



cu mine.  
Cu mine

nu-i bine-a  
te minca...

Ce-i drept  
nu-i păcat:

care-și ia  
gugiha-n

grumazi  
poarte-o

cum      se  
cade,    ca

om de  
omenie, să

nu înșele  
însă nime



lumea, c-

atunci-s  
eu

25 aici.

SCENA VIII

BADEA HĂRLEA,

ANITA ANITA

*(intră și pune  
vinarsul pe masă)*

30    Tată, iaca  
         vinarsul.



(Voiește a  
merge.)

RADEA HARLEA

Stăi, nu  
fugi. Ian

vină-  
ncoaci la

tata. (O  
*prinde* de

*mini.)*  
Vezi așa!...

Acuma  
uite-te la

mine-n  
ochi... Da'



nu fi așa

de  
brumată.

A  
N



T  
A

Da', că  
nu-s, tată.

B  
A

D  
E





H  
A

R  
L

E  
A

Dar nu  
ești, cioarelor!...

iar-ai spart  
atare cală la 5

foc... Las-o  
necazului, nu te

supăra tu pentru  
aceea...



cumpărăm noi  
alta... Știi tu că

mă-ta e cam  
spulberată; n-

asculta tu de ea.  
(*O dezmiardă.*)

A  
N





Doamne,  
că șod ești tu,

tată!... D-apoi că  
nu am































a  
m



































*u*  
*p*



Lasă,



lasă, nu

te mai

scoate.

Ştiu eu

pe unde

umblă

gindul la

fetele



mari.

He-he-

hel...

alesu-ți-

ai?...

15      asteaptă  
         numai

pină  
după

fiertul  
vinului!..



Sã  
facem

ospăt ca  
la o fată

de domn;  
sã

moargă  
vorba-n

septe  
fări... (O

*dezmiar*  
dă.) Și...

ia spune-  
mi tu...

ce voiești  
să fii...



hai?

Proteas  
32...

A  
N







*(turburat*  
*ă, își*

*desface*  
*minile*



*dintr-a*

*tätine-  
säu)*

O,  
Doamne, și tu; ce

te tot minci cu  
mine?



E  
N







NAI  
CA

FL  
OA

RE  
A;

cei  
de

mai  
sus

(Nai  
ca

*Floo*  
*rea*





repe  
de.)



Tu, babă,  
ce ai făcut tu cu

Anița?











O  
A



E  
A

Eu? Cu

Anița?

*(Merge la*

*Ani(a.)*

Cu Anița



mamei,

eu? *O*

sārutā.)

Mineu-ți



tail...

Du-te,

du-te,





vezi de

cuiă...

Ştii tu

cum sunt

oamenii.































































Uită-te  
tu la ea...

mai este

aşa fatâ-  
n sat?

B  
A

D  
E



H  
A



R  
L

E  
A

Bine,  
bine... numai tu

iară te-ai  
spulberat pe ea.

5 (*Aspru.*)  
Femeie, eu ți-o



cuminte... Știi tu  
că eu-s om rău.











O  
A



E  
A

Oare ce-  
ți vine-n

minte?...  
Eu să



mã  
spulber

pe  
Anita?

10      BADEA  
         HARLEA

Tu,  
dară, tu;

știu că  
nu altă

lume.  
Dar am

vázut-o  
eu cum

că-i  
supărat



ã de-un

time  
income.

NAICA  
FLOAREA **se**

*pune Ungā*

*badea*  
(Härleu)

15    Ei. omule,  
         omule,

sā vede  
cā n-ai

ochi  
numai



pentru  
processe.

Nu ştii  
tu cînd

izbesc  
fetele la

usi? (in  
taind.)

Anița s-

ar  
mărita.

BADEA  
HARLE





(*surpr*  
*ing*)

20 Oare?





























N-ai ce



te mira;

eu o știu

cu de-a

bună

seamă.

B  
A

D  
E





H  
A

R  
L

E  
A

Hml  
măil Nici nu te-

ai visa. Apoi de

unde-o 25 ştii  
tu?











O  
A



E  
A

De  
unde-o

stiu?...  
Apoi o

știu, c-o  
știu, și



lucru  
gatal

B  
A

D  
E



H  
A

R  
L

E  
A

30           Iaca  
              stroleal..



Femeie,

mincat-  
ai tu

ceapa-  
cioarei?

O ştii c-o  
ştii...

asta nu-i

încă  
destul.

NAICA FLOAREA (a-  
așază mai

*apronpe de badea*



*Härleat; confi-  
den (ital)*

Apoi și

vecinii-mi spun

cum că-i foarte

place a 5 şedea

la răcoare cu

dăscălașul.

*(Așteaptă efectul*



*descoperirii ei.)*  
RADEA HARLEA

Cu  
dăscălaș

ul? (și  
sucesite

*mustata,*  
) Ce

zice?... cu  
dăscălaș

ul?... Și-  
apoi?



S-apoi?...  
Ce       $\psi$



apoi? 5-  
apoi

nimic!  
Sau

doarã  
nu-i

destul  
asta?...

Ce?  
Venitura

acela să  
cuteze a

se uita la  
fata

mea? Ba,  
ba, ba,



nu  
pină...

BADEA HARLEA

15 Nu te  
inferbinta așa

tare! De unde știi  
tu că Aniței îi

place de  
dascălașul și

dăscălaşului de  
Aniţa?

NAICA FLOAREA

Apoi o  
ştiiu, c-o ştiiu!



[BADEA HARLEA]

20 Femeie,  
vorbește

cum se  
vorbește

dacă

voiești a  
vorbi.

NAICA FLOAREA

Ca aça

vorhese,



cum se

vorbește!

(Se

*scoală.)*



dată cu

capul nu

voi lāsa



să dai tu

pe Aniņa

după

25 dăscălașul!

RADEA HARLEA

Cioarelor! că  
inferbintată ești.

Apoi zis-am eu  
cum că voi da-o?

Însă... (*dă din  
umeri*) dacă-i



place fetei de  
fior și fiorului

de fată... apoi de  
ce nu?



Vezi?  
Iacătă-1;

am zis-  
o?... Citiã

mint  
are el, ar

fi in  
stare să

asculte  
de fată.



Ba nu,

pină ce  
voi fi

eu vie, nu!

Anița e a mea,

știi tu? A mea.

Eu i-am căutat

ei bărbat mai

de Doamne, și



n-o voi lăsa să

meargă după

altul, nu... pînă

cu capul!

B  
A

D  
E



H  
A



R  
L

E  
A

Și cine-ar fi  
omul acela mai

de Doamne?











O  
A



E  
A

Vezi, orbule?

Nici atita nu

știi! Tânase-a-

Popii. După ce

umblă el la



noi?... Acela-i

om; vorbeste

tot după carte.

B  
A

D  
E



H  
A

R  
L



E  
A

Tânase-a-

Popii!... fie dar

Tânase-a-

Popii... Ce-mi

pasă mie?

Acceste-s

lucruri



femeiești;

gătați-le voi.

Anița se va

mărita'după

acela după

care-i va fi dat

să se mărite.

NAICA  
FLOARE





(*lingus*  
*indu-l*)

Vezi, acuma

vorbești tu ca

oamenii cei cu

minte. Aşa-mi

place mie de

tine. (*Aparte,*



*după o pauză.)*

Acuma s-a mai

muiet

bătrînul...

acuma      pot

doară... (*Tare.*)

Moşule!...

B  
A



D  
E



H  
A

R  
L

E  
A

Ce-i  
iară? acuma











O  
A



E  
A

O vorbă bună,  
moșule, o vorbă

bună.

B  
A



D  
E



H  
A

R  
L

E  
A

Femeie, tu iar  
voiești să-rai

cei bani.











O  
A



E  
A

Numai de-o  
rochie Anitei.

B  
A



D  
E



H  
A

R  
L

E  
A

Știe-vă  
cioarele, că voi

nu mai gătați cu  
rochiile... tot

rochii peste  
rochiil... Femeie,



ce cugeti tu?...  
Stau la mine

galbenii pe gard?  
sau cresc

băncuțele ca  
sușoar- 5 cile?









O  
A





E  
A

Bine; e-



vorbești

tu... și

Înși să se

ridā



lumea de



B  
A

D  
E



H  
A

R  
L

E  
A



io De mine?...

Cine

cutează

sã se ridã



mine?...

Ian

spune-mi,



să-ți arăt



NAICA  
FLOAREA *(ii)*

*(aie corba)*

Sä-mi

arăți?... Ia

lasă-te,

nu mai



arăta, că

tu tot

15 arăți, și nu se

mai vede

nimic din

arătatul

tāu, ci

lași să



zicã

Marta

Cușorul

ui cum că

Floarea

ei e mai

netedã





Anița ta.

B  
A

D  
E



H  
A

R  
L

E  
A

Cine-a  
zis-o



aceea?  
Marta

Cuçşorulu

İ?.. Cifti  
bani

20 îți trebuie?











O  
A



E  
A

Vezi...

acuma-

mi place

de tine...





vorbes

oamenii

cei cu

minte...

Douăzeci

*buni.*

B  
A

D  
E





H  
A

R  
L

E  
A



buni?...

Femeie,

căpăta-i



tu? Nu-ți

dau nci

un petac!









O  
A





E  
A

Ce-mi

pasă mie?

Nu-mi

da. Lasã

să îmbie

Anița cu



rochie de

dulin și

Floarea

cea slută

cu una de

30 matasā; ūtiu

că nu mă

va huli



lumea pe

mine, ci



zice că tu  
ești

scump și  
zgârcit.

(Vra sã  
iasã.)

BADEA HARLEA  
Tu, babă!

NAICA FLOAREA  
(Stă)



5 Ce-1?

BADEA HARLEA

Vázut-ai tu

rochia cea de

matasā la

Floarea?

NAICA FLOAREA

Că doară  
am ochi!





*(cufundat in  
cugete)*

Așteaptă  
tu oleacă!... N-

am bani la mine.  
Nu face nimic: tu

capeti de la mine  
douăzeci de zloți,

bani buni...  
numai atunci să

nu-mi mai ceri

mai mult pînă  
15 la primăvară.



NAICA FLOAREA

Moşule!..  
.numai

încă pe-o  
păreche

de  
papuci

de aceia

cu roze și  
cipci.



Iară  
ceri? Nici



un petac  
mai

multl Ai  
noroc e-

am zis  
cã-ți dau;

că acuma  
nu ți-aș

da nimic.  
Știi tu

insă că  
ce zic eu,

aceea-i  
zis: fie

hine sau  
rău, e zis



da-c-am  
zis o

dată. Tu  
capeți

hanii tãii;  
apoi nu



mai mult  
cu mine;

știi tu că  
eu-s om

rău și  
iute la

singe!  
(lese.)



SCENA X

NAICA FLOAREA  
(*singură*)

30 Om rău și  
iute la singe!

Apoi nici pînea  
lui Dumnezeu

nu-i mai bună

decit el... Pe  
papuci nu voiesc

să-mi        dea  
bani... și Anița

trebuie să aibă  
papuci. Doam-



ne!... Da' ce vei  
face? Fac cum

pot. Iacă... voi  
mai vinde v-o

două măsuri de  
firină. Ce vei

face      dară?

*(Deschide usa.)*  
Mă Popicule!

SCENA XI

POPIC, NAICA

FLOAREA



























Tot      poruncă

peste poruncă!

*(Tare.)* imi pare

că mă strigași,

naică Floare?











O  
A



E  
A

Strigat, da. Da'  
nu vei bea tu



oleacă de  
vinars?

Ce zice oare, nu

voi bea? (Ia

*vinarsul și bea.)*

Haa!... se vede

că-i      vinars

birănesc.

*(Întoarce sticla*



*cu fundu-n sus.)*

Puie-mi-se

naiba-n nāravul

lui de sticlă, că

zău și aproape

i-a mai făcut

fundul.











O  
A



E  
A

Precum văz, tu  
ai mai bea,

Popicule.



P  
O





Că zău, șoadă

ești,      naico

Floareo; dară

cînd am mai zis

eu că n-aș mai



bea?





























Ia las' să-ți mai  
aduc o

inghititură.  
(*Vrea să iasă.*)



Ba nu, nu

osteni

dumneata

pentru mine...

Las', cã mã duc



NAICA  
FLOAREA

Ian dă-  
mi pace!



*(Merge.)*

SCENA





Iaca!...  
mai vada

lumea  
acuma și

ce n-a mai  
văzut!

Acuma-s  
eu domn și



ea... ea-i  
sluga mea.

(Se lovește  
cu palma

*peste*  
*gură.)*

Doamne  
iartă-mă!

Ce am zis?!

Ba că nu-i

slugă... ci

aşa cova...  
nu ştiu ce;

10 destul că eu-s  
domn. (S-



aşazd-n  
pozifiune

*arrogantă*  
*pe un*

*scaun.) Ce?*  
Doară n-aş

şti eu fi  
domn dac-

as fi?  
Maică! ce

birău    ar  
mai fi din

minei...  
Cum aş

face eu  
atunci?...



Oare ști-o-  
aș și eu da

la  
porunci?...

*(Typeset.)*  
Hi-hi-hi!...

Sod  
trebuie să

fi e a fi  
down...

15      Hi-hi-hi!  
(*Simulind.*)

) Măi!...  
Deloc să te

duel! hi-hi-  
hi... ian



uită-te tu  
măi la el!...

Nu-ți  
îmbie

picioarele.  
că.... Oare

cum aș

zice eu de-  
aș fi birău?

S C E N A  
XIII



OPI





TÂN

ASE-



POP



Tāna





Popi

i 20intră repede

POPIC  
(*surprins*)

Iacal

Da' pe

dumneata

ce vintoase

te-educ



aşa de-a

hăţul? Sau

doară te

goniră cîinii

de dinapoi?



*(cu despreț)*

Nu-<sup>ti</sup>  
imbie



lefeți!

Acasă-i  
judele?

POPC  
(*aparte* )



oleacã cu

el. (*Tare.*)

Ian    mai

zio datã:



cum ai

botezat pe

birăul?

Nu-i acasă.















































































POPIC





a voiești a fi

naica Floarea?

Nici ea nu-i 5

acasă. Nime nu-i

acasă... numai

eu cu Flocea și

cu cățelii cei mai



mănunței, care

te goniră pe

dumneata pin' la

ușa cuinei.

**TANASE-A-**  
**POPH** (*orea*)

(b) (5) DPP

lo Vinã, apãrã-

mã de



cini. *(Yes*

*amindoi,*

*se-nlore*

*insă după*

*naica*

*Floarea.)*

SCENA





NAICA

FLOAREA,

~~TÁNASE-~~

A-POP11,

POPIC

AIChE N

FLOAREA

15(cu vinarsul în mină; îl pune pe masă)

Nici n-ai venit bine, și

















































*(incureat)*

Scus

amentul Doară



v-am călcat pe

picioare? Ser- 20

vitore

umilissimu!

Cum vă este

sănătatea.

jupineasă naică

Floare?  
POPIC



*(ia sticla  
cu vinars,*

*stringe*  
*capul*

*intre  
umeri și*

*ride-n  
pumni)*

25 Să fii tu, de

güncelle



acuma...



apoi aici

naica

Floarea

nu-i mai

cu minte



mine.

NAICA  
PLOAREA





lasă, nu

mai zice

câtre

mine

„jupineas



bātrinu-i



jupin, el e

birău.

TĂNASE-A-POPII Mă rogi îmi permitez a observui cum că fiind jupinul  
badea Hârlea jude, dumneavoastră sunteți judeșă... și prin  
consecuență... Într-alt chip, sunteți 5 sănătoasă?

NAICA FLOAREA

Iaca, mă mai amărăsc și eu pe-aici pe lângă casă ca femeile de doaga  
mea... Da' șezi dac-ai venit la noi... *Ce bine* te-a adus? Ce nou ni-i mai  
ști spune?

• 10 TĂNASE-A-POPII

Mai nimic... Mai venii să mai conversăm cu domnul badea  
Hârlea și-mi pare foarte rău că nu l-am aflat acasă.

NAICA FLOAREA

15 Cum să nu-l fi aflat?... Numai oleacă se duse pe-afară să vadă de  
lucrători... dar trebe să vină deloc.

TĂNASE-A-POPII (*privind aspru, la Popic*)

20 Măturătura asta a plebei s-a mincat cu mine, a zis cum că nu-i  
nime acasă.

NAICA FLOAREA (*cu mustrare*)

Popicule I

25 POPIC

(*il scapă risul tocmai cînd bea*)

Auzi cum zice cătră mine?... Cătră birău zice județu... cătră dumneata,  
naică Floare... nu știu cum șod... șod! Apoi cătră mine zice „mătură-  
pleavă”?

30 Ha-ha-hal Ei nu știe că eu fug de treierat ca calul de strechei

TĂNASE-A-POPII Ce impertinentă

bigolistică!

NAICA FLOAREA (*lui Popic*)

5 Ce știi tu? Tu ești un prost! Domnișorul vorbește după carte. (*Lui  
Tănase-a-Popii.*) Știi dumneata că așa e Popic: glumet. (*Face lui  
Popic semn să meargă.*)

POPIC (*mai bea o dală*)

10 Ei, sora mea cea bună! (*Stringe sticla la pept, apoi o pune pe masă  
cu fundu-n sus și vrea să iasă.*)

NAICA FLOAREA

Ian stăi oleacă! (*Secret, către Popic.*) Pe seară să duci doi saci de fărină la Moisa-ospătarul. Știi... apo 15 să taci! (*Se-ntoarce spre Tănase-a-Popii.*)

POPIC (*aparte*)

Aha! Acuma știu eu de ce-a fost naica Floarea așa de dulce la vorbă. Așa-i trebe birăului, de ce nu-i dă 20 bani, că are destui. (*Iese.*)

NAICA FLOAREA

Da' mult șede bătrînul! (*Merge la ușă.*) Bătrî-nule-e! Vină, că ai oaspeți, oameni buni la casa ta. (*Închide ușa și se pune lingă Tănase-a-Popii.*) Știu 25 că are omul lucru cu oamenii aceștia 1...

TĂNASE-A-POPII O, mă rog, luptele vieții umane sunt insuferibile.

NAICA FLOAREA Zău așa! o femeie ca

mine suferă mult.

S C E N A X V

BADEA HĂRLEA, NAICA FLOAREA, TĂNASE-A-POPII

BADEA HĂRLEA 5

(*vine cu o*

*bacală-ntr-o mină, cu o sticlă în ea laltă*)

Te văzui venind și cugetai cum că vom șede mai bine de vorbă lingă un păhărel decît numai așa în vînt. Vezi așa! (*Înne pe masă.*) Aice e vin, aici i o vinars: cum voiești... Apoi ce mai zic novelele?

TĂNASE-A-POPII

Mai nimic, domnule jude, mai nimic! Cursul evenimentelor jurnalistice stă într-o cadență nimic zică- toare: din Pesta vine foarte puțin nou, și din Viena 15 mai nimic de insemnabilitate.

NAICA FLOAREA

Auzi tu?... Din Pesta nimic nou, și din unde... unde și [sic] ziseși?... Îmi ieși numele din cap... Cum se cheamă satul de unde nu vine nimic... Nu știu cum 20 ziseși.

(*Badea Hărlea face din cap.*)

TĂNASE-A-POPII

Nu sat, mă rog, nu sat, ci urbe mare, miezul focu- lării al imperiului austriac: Viena... (*Lugubru și 25 în taină.*) Faima foarte periculoasă de război.

NAICA FLOAREA

Ce zice: peri culeși din război? Apoi, te rog, ce război e acela? Cine lucră cu el? împărăteasa, cu de-a bună seamă. 30

TÂNASE-A-POPII

(suride)

Mă rog, nu război cu care se țese pinza, ci război sau belu între doi populi sau staturi, țesute în rela- țuni inimicești.

BADEA HARLEA

Ce știți voi, femeilor? Lucrul stă așa: acolo se *nimicesc* unii pe alții; ai înțeles acum?

NAICA FLOAREA

Vezi bine, vezi bine...

TÂNASE-A-POPII

Într-alt chip sunt foile de ieri, și azi, pline de lamentăciuni.

NAICA FLOAREA

Ce zice de tăciuni?... acele din Pesta.

TÂNASE-A-POPII

Așa el Știți, eu primesc în toată ziua foile nove- listice din Pesta și Viena pe poștă.

NAICA FLOAREA

Auzi tul din Pesta și... cum și ziseși? Pe poștă.

BADEA HARLEA

Vezi dară! D-apoi că așa vin toate novelele, pe poștă. Cum să vină într-alt chip?

TÂNASE-A-POPII

Mă rog, pentru mine vin separate; eu am amici și cunoscuți.

NAICA FLOAREA

Vezi? Ce știi tu?... El are mici cunoscuți.

BADEA HARLEA

D-apoi că acum dumnealui trebuie s-o știe mai bine. Ce stăm noi încă în zadar aici? (*Închină.*) Să deie Dumnezeu roadă și ospăț la toamnă l

TÂNASE-A-1 OIEI (*la paharul, snrisirlă*)

Nu ştiu zău eu ce să fie de ospăt! (*închină.*) Să doneze zeu] celestic  
fructe abundante pe grâne şi pe 5 munţi şi fericire în viaţa domestică!  
(*Bea.*) Bun vin!... Precum ni enarează istoriile, nici străbunii noştri

romani nu au băut mai bun vin decît acesta.

BADEA HARLEA (*umple*)

10 Aşa-mi pare şi mie. Dar pe unde ai mai umblat astăzi?

TÂNASE-A-POPII

Mai fusei astăzi dimineată la vinat.

BADEA HARLEA 15

Barăm adus-ai ceva?

TÂNASE-A-POPII (*aparte*)

întrebarea fu bine pusă: acu e momentul de atac! (*Către  
badea Harlea.*) La mine se întîmplă aceasta 20 foarte rar... (*cu  
intenţiune*) şi mai cu seamă de cînd sunt unii oameni în sat cari  
gonesc toate vitele săl- bătăcioare. Şi astăzi a mers dăscălaşul  
înainte mea. Barăm să fi adus el ceva; el însă? el nu ştie  
numai învrăjba.

NAICA FLOAREA

26

Dacă şi el ar face bine să şadă la şcoala lui decît să umble lela printre  
ţarine. De ce-i plăteşte satul?

TÂNASE-A-POPII

O, mă rog, aveţi tot dreptul: el nu capătă salariul 3 0 în zadar, deci de  
la aceea nu-l pot eu opri.

BADEA HARLEA

Aşa el Fratele Tânasie are drept; dăscălaşul e om de treabă,  
şi nime nu-l poate opri de la petrecerile sale dacă-şi face el  
numai treaba cumsecade.

&

TÂNASE-A-POPII

Dacă şi-o face numai cum se cade. Cugetaţi însă: pînă ce  
umblă el la vinat... eu tac însă, căci Cimbru este amicul meu  
cel mai bun.

NAICA FLOAREA 10

(*cu ze!*)

Aşa e! pînă ce umblă el la vinat, ce fac copiii în şcoală?

BADEA HARLEA

Ce fac? Nimic nu fac; se joacă pe-acasă. Despre 15 dăscălaşul nu  
poate nime să zică o vorbă rea.

TÂNASE-A-POPII

Cu tot dreptull... îmi pică însă foarte greu să fiu sincer; mă siliţi  
însă... şi-mi pare foarte rău, căci Cimbru este amicul meu cel mai

bun. Tocmai înainte 20 de asta cu cîteva zile am vorbit eu cu popa  
 Colțan din Butucești... și... eu tac însă, căci nu mi se cade...

BADEA HARLEA

Ba nu tăcea; să văd ce a mai zis gură-largă acela.

NAICA FLOAREA

25 Ce-a mai zis? Las', c-o știu eu, fără să mi-o mai spuie; și-a bătut  
 joc de-a bună seamă de tine, că lași să te poarte un *nimene* ca  
 dascălul de nas.

TÂNASE-A-POPII

Eu acumă nu mai trebuie să zic nimic.

BADEA HARLEA

Ce? De mine? Popa Colțan... de mine?... Cutează numai!... Cu  
 mine nu-i bine a te minca, că eu-s om rău și iute la singel

6 TÂNASE-A-POPII

Și eu m-am mirat de impertinența lui și m-am întors cu  
 indignațiune de către un om așa de neonest. Nu e minune  
 însă! Trebuie să fiu sincer... deși mă doare din adîncul inimei  
 mele... de a fi silit a vorbi contra

10 celui mai bun amic al meu; dreptatea e însă cea întîi naintea mea;  
 trebuie să o știi, cum că toate satele dimprejur vorbesc  
 despre...

NAICA FLOAREA Auzi tu? toate satele dimprejur... și tu taci?

16 BADEA HARLEA

Femeie, dă-mi pace!

TÂNASE-A-POPII

Apoi mă rog! După  
 dreptul străbunilor noștri romani, nici nu e concesă docenților  
 venațiatiunea.

20 NAICA FLOAREA

Auzi tu? După dreptul bunilor români.

BADEA HARLEA

Ian lasă! Dacă românul nici nu are drept.

TÂNASE-A-POPII

25 Mă rog! Oare este ceva mai sublim decît dreptul  
 scris pe douăsprezece cărți de împăratul Romulus și Remus?

BADEA HARLEA

D-apoi că-mi pare cum că dumneata ai zis odată

3 0 cum că strămoșii noștri [sic] au fost păgîni.

TÂNASE-A-POPII

Așa e... împăratul Romulus și frate-său Remus au fost păgini; fiul lui Romulus însă, Augustus Cesarus, s-au făcut creștin; și Ulpianus Traianus, nepotul lui 5 Romulus, se numește „bunu”, fiindcă a ridicat multe mănăstiri și a fost foarte misericordian. O, Doamne! unde sunt timpurile acele marii

NAICA FLOAREA

Auzi tu acuma, că au fost creștini?

10 BADEA HARLEA

D-apoi că acuma d-nialui trebe s-o știe mai bine decît mine.

TÂNASE-A-POPII

Așa-i, mă rogi Și... (*cugetă*) dacă nu mă înșel, în 15 cartea a patra, paragraful 28, stă scris cu litere de aur că trebuie să știi, cărțile aceste fură tipărite în Roma cu litere de aur.

NAICA FLOAREA

Ce zice, cu litere de auri

20 TÂNASE-A-POPII

Da, dai cu litere de aur. Stă dară că: „Daschelis venantibus posti sui luantur”, ce înseamnă în româneasca de astăzi cum că: De la dascălii ce vinează să se ia posturile.

26 NAICA FLOAREA

Auzi tu ce stă în cartea cea mare?

BADEA HARLEA

Ce zice, tocmai așa să fie acolo scris?

TÂNASE-A-POPII

3 0 D-apoi că doară n-am învățat eu științele teolo- gice în zădar; eu ți-o pot arăta negru pe alb.

BADEA HARLEA

(*pe cugete*)

Că de-ar fi așa... apoi... (*Face din cap.*) Cu mine nu-i bine a te minca... zău nu-i bine; eu-s om iute 5 la singe și iubesc legea lui Dumnezeu.

NAICA FLOAREA



Dacă tot așa vorbești tu? Ce ești tu? birău? Nimic nu ești!...  
Eu să fiu bărbat, eu să fiu birău: aş vedea eu cine şi-ar bate  
joc de minei...

10      **BADEA HARLEA**  
Femeiei femeiei taci, nu te mînca cu mine... Ştii tu că eu-s  
iute... Apoi ce să fac dară cu ei?

**NAICA FLOAREA**

Ce să faci? încă întrebă ce să faci?... De ce ești

15 tu dară birău?... Hei, să fiu eu în locul tău; aş vedea eu că cu cine  
ar moşteni dăscălaşul în Ciohotesti. Ba, cu mine nul

**TÂNASE-A-POPII** (*aparte*)

20 Toate merg bine, acuşi-s la scoală (*Cătră badea Hârlea.*) Eu nu pot  
decit da de drept la naica Floare: ce e just, nu e păcat. Eu  
sunt cel mai bun amic a lui Cimbru; iubesc însă justetea. Un  
proces cit de colea I

25      **BADEA HARLEA**  
Bine zici, un proces.

**TÂNASE-A-POPII**

Şi eu te asigur cum că tot omul va zice: acesta e birău I

30      **NAICA FLOAREA**  
Vezi I așa va zice lumea.

**TÂNASE-A-POPII**

Apoi ce se atinge de instanție (suplică)... aici sunt eu; să o  
fac şiş după paragrafură!... Ştiți: mie-mi pare foarte rău... căci  
Cimbru...

5      **BADEA HARLEA**  
Nimic mai mult... Dumneata ești aici, numai să o faci!... că  
acuma ştii dumneata.

**TÂNASE-A-POPII**

Dar dă-mi pace, că doar am mai făcut eu de aces- 10 tea.  
S-o fac... ştii pe nalt! să se ştie că vine de la un jude... Te rog, însă, să  
rămîie treaba între noi... Cimbru mi-i amic, şi nu aş voi...

**BADEA HARLEA**

Acuma lasă, că ştiu eu. La cine să dăm însă în- 15 stanția?

**TÂNASE-A-POPII**



TÂNASE-A-POPII (*se scoală cu hirtia în mână*)  
 Vezi așa! Acuma-i gata. Știi, nu rămîne așa... mai coreg eu acasă.  
 BADEA HARLEA  
 Ian zi... să văd.  
 TÂNASE-A-POPII (*își ia o pozițiune superbă*)  
 „Multstimatu scamnu locotenentei Reverendis- sime domnule I”  
 (*Badea Hârlea aprobă cu capul.*)  
 TÂNASE-A-POPII Să chemăm însă și pe naica Floarea.  
 BADEA HARLEA  
 Drept aii (*Din prag.*) Tu, Floarel Ian vină I

S C E N A XVII Cei de sus; NAICA FLOAREA  
 NAICA FLOAREA (*intrînd*)  
 Sunteți gata? (*Se pune pe scaun și ascultă cu pietate.*)  
 BADEA HARLEA (*se pune pe scaun*)  
 Zi acuma.  
 TÂNASE-A-POPII (*cețește stînd*)  
 „Multstimatu scamnu locotenente I Reverendis- sime domnule I”  
 (*Naica Floarea și Badea Hârlea fac amîndoi din cap.*)  
 TÂNASE-A-POPII (*urmind*)  
 „Cînd e mulțimea pericolelor incumulată peste turma pascătoarie e datorința păstorelui de a striga în lumea largă și a cere ajutoramentul celor mai mari și mai potențioși.” (*Se oprește ca să vadă efectul.*)  
 BADEA HARLEA  
 Așa vezil  
 NAICA FLOAREA  
 Mîncu-i gura lui; da' frumos le mai știe înșirai

J TÂNASE-A-POPII  
 „Fîind dară docențele nostru Ioane Cimbru”, (*explicînd*) așa se  
 zice în limba înaltă către dascăl.  
 (*Naica Floarea și Badea Hârlea fac din cap.*)  
 TÂNASE-A-POPII  
 (*urmează*)

10 „Docențele nostru Ioane Cimbru pe catedra din Cîhoteghi,  
 într-un egal cerc al circumstanțelor periculoase, o află judeasca  
 mea datorință de a o refera asta cu humilissima și mai  
 aplecată humilenție plină 15 de devotament căci rătăcind prin

labirintul venătuinii cu cutreerea deșertelor silvestre și a  
munților infier- bîntați de caloarea estivă — ornamentul..."

BADEA HARLEA  
(*intrerupindu-l*)

20 Iar așteaptă numai; ce-i aceea... cum și ziseși... lăbirișu, or cum?

NAICA FLOAREA

Așa, așal co-i aceea?

TÂNASE-A-POPII

25 Labirint, me rogu, labirint. Aceea era o grădină a împăratului  
Traianus. Cine intra într-această grădină nu mai putea ieși de  
acolo, căci erau în ea tot căi crucișe și curmezișe, incit tot omul  
rătăcea. Numai unul a fost care a putut ieși: acesta a fost  
Hercules 3 0 ficioru împăratului. Nici acesta n-ar fi putut însă  
de nu i-ar fi arătat Hadrianes, o călugăriță, care locuia acolo în  
grădină, calea pe care să meargă.

BADEA HARLEA  
(*face din cap*)

Mare trebuie să fi fost grădina aceea.

TÂNASE-A-POPII

5 Așteaptă numai! Să nu mint... așa-i... de două sute de mîle de  
pămînt.

NAICA FLOAREA

Mineu-i inima lui; da' cum le știe înșira toatei Nu-i  
minune; a umblat la școalele cele marii Ce ți-i  
10 omul care știe carte...

TÂNASE-A-POPII  
(*cețește*)

Hmmm! Aha! „Ornamentul — copiilor și copilelor, fiilor și  
ficelelor lucitoare de luciul inocenței vir-

15 ginate a cetățenilor cu florile mirositoare de mirosu mult  
adorantu împletite în mult ornanta cunună a științelor și  
cognostințelor divine și pline de dumne- zeescu spirit — nu se  
poate efepțui — precum s-ar cuveni după salariul stors din  
sudurile poporului locui-

20 tor în Ciohototști pre care în acest chip cu tot dreptul  
il merită, iar într-alt chip nicidecum nu."

BADEA HARLEA

Așa vezi!

NAICA FLOAREA

25 Mincu-i sufletul lui!... Așa vorbește, cit nici o vorbă nu pot înțelege! Vezi bine... el vorbește după carte: ce știm noi, femeile proaste!

TÂNASE-A-POPII (  
vorbind)

30 Așteaptă numai, că acumă vine partea cea mai bună. *(Cetește.)* „Deci din consecuența datorințelor mele de judece comunale al comunei Ciohotestești mi-o țin de datorință ca cap conducătoriu al acestei comune

■ de a mă îngriji despre educarea băieților supuși ai mei și a cere cu humilissimă homilenție ca să nu se lase înlocuindu-se prin altul — binemeritat fiind amintitul învățător al nostru — nedemn pe catedra învă- 5 tătoarească din Ciohotestești — aceasta într-un pericol așa de mare!...”

BADEA HÂRLEA

Bine, foarte bine; să vadă el cu cine are de lucru !

TÂNASE-A-POPII

10 Și acumă vine fine sau capătul, încheierea. *(Cetește.)* „Deci adresându-vă rogațiunea aceasta plină de cel mai humilissim devot, rămîn în Ciohotestești...” și celelalte. *(Vorbește.)* Știi, aici mai vine numele d-tale, apoi.

15 NAICA FLOAREA

Să crăpe dascălașul de miniel

TÂNASE-A-POPII *(pune hirtia pe masă)*

Acumă voi merge acasă și o voi scrie frumos, cum 20 se cade. încă azi o ai.

BADEA HÂRLEA

Să nu pierdem dar timpul... Grăbește!

TÂNASE-A-POPII *(își ia pălăria;*

*aparte)*

25 Sunt în scop. Intriga e deosea puterii. *(Cătră badea Hârlea.)* Mi-a părut bine!... încă azi ne vedem.

NAICA FLOAREA

Sănătate bună! *(încet, cătră badea Hârlea.)* Vezi, acesta-i om de ginere!

30 *(C o r i n a c a d e \_)*

E de însemnat că Tânase-a-Popii citește suplica foarte confuz și cu o interpunctare cu totul arbitrară, contrarie chiar puținului sense-l are suplica lui. Pauzele însemnă punctele unde el se oprește, sau din oboseală, sau din capriciu (n.a.).

A C T U L II

Odaie la birăul.

S C E N A I

ANIȚA, singură

5

XNIȚA

*(singură, șede supărată la fereastă)* Eu nu știu de ce să fiu supărată... Ce-mi pasă miel., meargă, nu meargă. *(Se scoală și începe a griji prin casă. Ia perinele de pe pat și le pune pe masă, ia 10 după aceea niște bocale de pe o poliță și le curățește de pulbere; în loc de, a pune însă bocalele înapoi, pune perinele în locul lor; cit. un cuvânt, face toate pe dos, îngînînd cu jumătate glas lin cîntec.)* De ce am p.șteptat eu două săptămîni la fîntina Cuculeștilor? I *(Cu glasul 15 plîns de lacrimi, se șterge pe ochi.)* Am eu minte? Lui nici că-i pasă de mine. *(Plînge.)* Vezi binel că de i-ar fi păsă, i ar fi venit el la fîntînă... Bal... nu voi plînge... nici mie nu-mi pasă de el... nici nu mi-a pasați... S-a miniet tata pe el? Apoi ce treabă are 20 el cu tata?... sau nu-i el fecior?

POPIC, ANIȚA

POPIC

*(intră pe de-a pilulii ul; pentru sine)*

Tot supărată-i, sufletul meu, de un timp încoace... Nici nu mă mir. Suflet de om că dăscălașul... Apoi nici la el nu-s toate caprele acasă... așa vorbea cu mine azi, cum vorbesc fetele cele mari înainte de credință. *(Observă confuzia făcută de Anița.)* Vadă acumă lumea și nu rîdă: cine știe pe unde umblă mintea ei acumal... pe la dăscălașul... *(Tare.)* Aniță!

ANIȚA

*(tresare)*

O, zgîrie-te mițele, că cum mă speriași!

POPIC

Apoi ce faci tu? Strici sau tocmești?

ANIȚA

Ai tu ochi?... Nu vezi tu doară cum că grijesc în casă?

POPIC

Ierte-mă Dumnezeu, da' eu nu știu, tu nu faci bine sau eu nu văd bine? Așa se grijește pe la voi? Pe aici pui perinele, pe acolo

bocalele, pe acolo... Tu grijesti, Aniță, grijesti, hai?

ANITA (*se crucește*)

Facu-mi sfinta cruce I (*Ride.*) Zău că tu nu ești cu toată apa, Popicule!

POPIC

Zău, eu nu știu că care nu e cu toată! Mie îmi pare că...

Mai taci acuma și tu; barem *tu* să nu te minci cu mine. (*Face ordine.*)

Apoi, că eu nu mă mînc dară. Aniță!... n-ai vorbi tu cu dascălașul?

Ce-ți plesnește ție în minte!... Ce treabă am eu cu dascălașul?

10 POPIC  
Și dacă ai avea, Aniță?

ANITA

Ian lasă-te, să nu mă minui pe tine.

POPIC

15 Nu-mi pasă... minie-te, numai vorbește cu dascălașul.

ANITA (*se întoarce spre el*)

Ai tu minte?... da' unde-i dascălașul acuma?...

20 Apoi nici nu am eu ce vorbi cu el. Ce treabă am eu cu el?

Aniță! N-ai nici o treabă?... Apoi n-ai: mă duc să i-o spun.  
(*Face gest de mers.*)

Popicule!... ian stăi... Ce vorbești tu de dascălașul? Unde-i dascălașul?

(*Popic arată misterios la fereastră.*)

ANITA (*surprinsă*)

POPIC

Eu l-am lăsat prin fundul grădinii. Nu o știe nime. Zice că are de vorbit cu tine.

ANITA (*incurtă*)

Cu mine? Ce are dascălașul de vorbit cu mine?... Eu n-am nici o treabă cu el.

POPIC

Ce are?... D-apoi că acuma asta voi trebuiesc-ostiți mai bine. Să-i fac semn să vină la fereastră? (*Face gestul.*)

AN-ȚA  
Ba nu! Ba nul Doamne ferește!... Să-l prindă tata! Vai, Doamne, ce ar fi de minei

POPIC  
De-aceea nu te teme: birăul s-a dus cu naica Floare la vie și nu vin până la prinzul cel mare.

ANIȚA (*luptindu-se cu sine*)  
Nu, nu, nu I... Zi cătră dascălașul să meargă de aici.

POPIC  
Aniță!... Ai tu greuruși în cap? Eu nu știu ce voiește dascălașul: destul că m-a rugat tare.

ANIȚA  
Nu-mi pasă!

POPIC  
Nu-ți pasă?... Bine dară: nu-ți pasă, așa ziseși?... Mă duc să... (*Gest de mers.*)

ANIȚA  
Popicule!... Popicule!  
Dar nu mă purta lela! Ian caută tu mă la ea, că, zău, mult mă ține și mult mă trimetel Să zic cătră ei să vină?

ANIȚA  
Ba.

POPIC  
Să zic să se ducă?

ANIȚA  
Apoi ce să zic dară?

POPIC  
Nimic.

POPIC  
Vezi bine! S'îi las să-și caste gura pe pari, pe acolo p între cUcirta, pină ce nu l-a lua Flocea de-a hătul!

ANIȚA  
Ba, Doamne ferește!

Că acumă știu eu că va feri Dumnezeu, fiindcă barem eu am mai multă minte decit tine.

ANIȚA



Știi ce, Popicule?... zi cătră el să vină... numa nu spune că eu am zis să zici.

POPIC (*se uită ciudat la ea*)

Iaca! Eu nici n-am știut că ai tu atita minte... Zău așa! Zi cătră pețitori să vină, numai spune-le că nu-i fata acasă.

ANIȚA

O, Doamne, dacă aici nu-i Vorba de pețitori, ci de dăscălașul.

POPICV

Taci, și nu mai turbura apal... Ce-ntreb eu de tine... fac eu cum știu. (*Merge la fereastră și bate în palme.*) Vezi așa! Acuma pot merge pe unde am venit. (*lese.*)

ANIȚA

Ba, ba, ba!... Bătă-te paștele, Popicule! Eu fug afară. (*Vrea să iasă, se oprește în ușa în ușa, nerezolvată.*)

### S C E N A III CIMBRU, ANIȚA

CIMBRU (*apare la fereastră*)

Aniță!

(*Anița stă în ușa jumătate deschisă și se joacă cu ștergătoarea.*)

CIMBRU

Aniță!... Suflitul meu, Anița mea!

Ce e?

CIMBRU

De ce nu voiești a vorbi cu mine?

ANIȚA

Da' că eu voiesc.

CIMBRU

Apoi de ce nu vii dară la fereastră?

ANIȚA

Că eu merg. (*Nu merge însă.*)

CIMBRU

Aniță, vino!

ANITA

*(merge pînă-n mijlocul odăiei)*

Tacă-mă!

CIMBRU

Numai pînă acolo?

ANITA *(merge pîuă la fereastă)*

Ce e?

*(Stau un timp amindoi muți.)* CIMBRU

Aniță!

ANITA

Aud.

CIMBRU

De ce n-ai venit de două săptămîni după apă lai fîntina Cuculeștilor? *(Uimit.)* Așa e... de ce n-ai venit?

ANITA

Că eu am fost în toată ziua de te-am așteptat- Dumneata nu ai venit.

CIMBRU

O, Doamne! nici nu știu ce vorbești! Drept ai Aniță, eu nu am fost. Vezi... dar eu nu sunt de vină-

Și tu... *(o prinde de mînă)* tu, ingerule! Tu m-ai așteptat pe mine?

ANITA *(incurcată)*

Ba nu te-am așteptat.

CIMBRU *(supărat)*

Nu m-ai așteptat. Mie-mi pare că ziseși că m-ai așteptat.

ANITA *(șaptește)*

Că te-am așteptat.

CIMBRU

*(prinde cu pasiune o mînă a ei în amindouă minile)*

M-ai așteptat! Totuși m-ai așteptat dară? ingere L... Și eu... eu, nebunul de mine... am fugit de fîntină ca de păcat. *(Serios.)* Aniță!... vorbește cu mine din inimă: spune-mi, de ce m-ai așteptat?

ANIȚA (*perplesă*)

Am așteptat... am așteptat ca să vii.

CIMBRU

Bine, bine, sufletul meu, dar ce ai voit să-mi spui?

ANIȚA

Nimica.

CIMBRU (*supărat*)

Nimic?!... Așadară, tu nu ai să-mi spui mie nimica.

CIMBRU

Nu, Aniță, nu? nimic?... nimic? nici un cuvânt? (*iți lasă minile.*)

ANIȚA

5 Ba am.

CIMBRU

(*repede*)

Ai... dară, totuși ai. Vezi!... De ce zici dară că... Spune-mi, sufletul meu, ceea ce voiești să-mi spui.

10

ANIȚA

Nimic.

CIMBRU

Aniță! (*Privește lung la ea.*) De ce te joci așa fără de milă cu mine? M-ai lăsat să fiu forțat printr-un 15 cuvânt al tău, numai ca să pot fi mai nefericit prin altul. Spune-mi dar acum, care-i adevărul din două: m-ai așteptat tu, ori nu m-ai așteptat? Ai să-mi spui ceva, ori ba? (*O prinde de mână.*) Aniță! îngerul meu, inima mea! Spune-mi! ai tu ceva să-mi spui, ori ba?

20

ANIȚA

Nu știu.

CIMBRU

Nu știi! dar cine s-o știe de n-o știi tu? Ziseși că m-ai așteptat la fântină... de ce m-ai așteptat dară

25 dacă n-ai avut a-mi spune nimic?

ANITA

Că am avut; dar nu știu nici eu singură că ce.

CIMBRU

(cu

*pasiune*

2

30 Ai avut? și nici tu singură nu știi că ce? O! ce  
fericit sunt!... Așadar, că ceea ce tu ai voit să-mi  
spui nu se poate spune prin cuvinte?... Vezi, Aniță, și eu aș voi să-  
ți spun ceva, și nici eu nu știu că ce... O, ce fericit sunt eu! Aniță!  
(îi sărută mina cu pasiune.)

(An ȩa ȩi smulge mȩna repede ȩi se ȩntoarce de la el.) CIMBRU

Aniță, de ce te-ai mîniat?

ANITA

Că eu nu m-am miniet.

De ce smuncești dară mina și de ce-ti întorci fata de cătră mine?

ANIȚA (iși întoarce fața spre el)

Că n-o întorc.

**CIMBRU**

Și mina, Aniță?

ANITA

Că n-am smuncit-o.

CIMBRU

Cum să n-o fi smuncit când...

ANITA

Vezi că nici dumneata nu trebuie să-mi săruți mîna

**CIMBRU**

De ce, Aniță?

ANITA

Numai de-aceea.

CIMBRU

Dar îți pare rău?

ANIȚA

Ba nu-mi pare.

CIMBRU

Apoi, de ce dară?

ANIȚA

Numai așa!... eu nu voiesc, că eu nu-s doamnă.

CIMBRU

D-apoi dacă te iubesc eu pe tine, Aniță. *(Pauză.)* Aniță!

*(Rugător.)* Dă-mi mina.

CIMBRU

Așadară, nu mi-o dai, Aniță?

ANIȚA

Ia-o.

CIMBRU *(se întinde după mină)*

Că n-ajunge la ea.

ANIȚA

*(ridică mina, dar numai într-atât că Cimbru n-o poate ajunge)* CIMBRU  
*(cu imputare)*

Aniță!... eu văd că tu mă urăști pe mine.

ANIȚA

Ba nu te urăsc.

CIMBRU

De ce ești dară așa de rece cu mine? Tu nu mă iubești pe mine.  
(*Pauză.*)

(*An iși tace.*)

Tu taci, Aniță. (*Cu patimă.*) Spune-mi, spune-mi acumă mi-o spune o dată: iubești-mă, ori ba? (*Anita tace.*)

CIMBRU (*supărat*)

ANITA (*ademenită*)

CIMBRU

Cum să nu taci când nu zici nimica. Sufletul meu' Anița mea, zi: iubești-mă, ori ba?

ANITA

Nu știu.

*Nu știi.* Nu știi, că n-o voiești s-o știi!... Ei, Aniță! Să știi tu cât m-am supărat în aceste două săptămîni, apoi n-ai fi așa fără milă cu mine.

Nu știu.

CIMBRU (*supărat*)  
 Iară nu știi. Eu nici nu știu de ce am venit eu aici!... Tu și așa nu voiești a vorbi cu mine, mai bine 5 aș face de aș merge acasă. (*Facegeșt de mers.*) Aniță I (*îi întinde mina.*) Sănătate bună, Aniță I  
 ANITA (*îi întinde mina; lin*)  
 Sănătate bună.  
 10 CIMBRU (*ținindu-i mina*)  
 Să rămii fericită. (*Dispare.*)  
 (*Anița rămâne uimită și nemișcată, cu mina cum a lăsat-o Cîmbru.*)  
 16 CIMBRU (*apare din nou*)  
 Mă lași dară să merg?! Așa? Mă duc dară. (*Pauză.*) Mă duc. Sănătate bună, Aniță!... Sufletul meu, Anița mea, să fii fericită. (*Malprivește o dată la ea și zice 20 cu desperare.*) Ei, Aniță, Aniță! M-a bătut pe mine Proceșta cînd te-am văzut pe tine de întîia oară. (*Se dăce repede.*)  
 ANITA  
 (*stă câteva momente nemișcată, apoi desperată*)  
 25 Seduce! (*Se apleacă pe fereastră.*) Chiar se duce!... Și eu l-am lăsat să se ducă!... Doamne, Doamne!... Oare cum să strig pe el, [sic] eu să vină înapoi? Dăscă... ba nu așa!... Cîmbru... Ba, ba, ba! (*Fuge la ușă.*) Popicule! Popicule! Nu-i aici. Ce să fac? (*Fuge la fereas- 3 0 ta și privește afară.*) Stă pe loc?... Doară iar s-a întoarce înapoi... Iaca, iar se duce!... (*Cu imputare.*) Apoi te duci! Așa! Chiar te duci!... Nu mă aude. (*Mai tare.*) Te duci!... chiar te duci! bine că știu!... Te duci!... (*Repede.*) Mă auzi? Iaca vine! (*Se retrage de la fe- 3 5 reastră.*)  
 CIMBRU (*apare la fereastră; pauză*)  
 Nu știu ce ai zis, Aniță.  
 ANITA (*cu imputare*)  
 Ai voit să mergi acasă... chiar ai voit?  
 cîmbru  
 Sufletul meu da' cum să nu voiesc, cînd ai zis să merg?!  
 anița  
 Ba eu n-am zis.  
 cîmbru  
 N-ai zis dară să rămîn.  
 anița  
 Ba zis.

cimbru

Dară, zis-ai?!... ba tu n-ai zis. (*Hotărtt.*) Vezi, Aniță, de ce nu vorbești tu cu mine din inimă? Acuși vine badea Hărlea acasă, și eu atunci trebuie să merg de aici. Tu nu știi, sufletul meu, cum că eu m-am certat cu tată-tău, și el a zis că mă trimete în fiere din Ciohotești.

(*Anița tresare.*)

cimbru

Nu te speria, ingerul meu, căci asta nu se va întâmpla. Nebunul de mine!... El e om bun și eu l-am întăritat. Nu știi cine l-a întăritat împotriva mea și el m-a dat în piră, ca să mă scoată din Ciohotești. Eu, simțindu-mă fără de vină, am mers la el să i-o spun asta. O, de ce n-am putut ședeaa acasă?! numai ce l-am întăritat mai tare. Și știi tu cum e tată-tău; ce zice el o dată, aceea-i zis. Apoi și i-am zis vorbe prea rele. Am fost nebun... cum le-am putut face eu acestea?

anița

(*îngrijită*)

Voi vorbi eu cu tata și...

cimbru

Ba nui Doamne fereștel A zis că de mă va mai vedea pe lângă casa lui, mă amuță cu cinii sau mă prinde cu dorobanții; și-mi scoate ochii de voi mai cuteza să privesc la tine; îmi taie limba de mai cutez a vorbi un cuvânt cătră tine. Eu știi că nu le face el acestea; însă eu totuși trebuie să merg acuma din Cio- hotești, ca să nu-l întărit mai tare. (*Supărat.*) Aniță... atunci nu știi cînd ne mai vedem.

anița

(*plînge*)

Nu te ducel (*Plînge.*) Nu te duce, că eu...

cimbru

Tu plîngil... Aniță, tu plîngi pentru că mă duc eul... O, Doamne!... și eu trebuie să merg, trebuie! (*Hotărit.*) Aniță, eu mă duc; vin însă iară. Spune-mi drept, din inima ta, din sufletul tău; drept să-mi spui, Aniță: cînd te măriți tu?

anița



*(își șterge ochii de lacrimi; incurată)*

Eu... eu... eu nu mă mărit pînă-i lumea.

cimbru

N-o zice asta, că asta nu-i adevărat. Spune-mi m ărita-te-vei după mine? Sufletul meu, spune-mi m ărita?

ANIȚA

*(rușinoasă)*

Nu știu.

CIMBRU

5 Nu știi. Pentru numele lui Dumnezeu, nu fi așa! Timpul e scurt; să vorbim ce avem de vorbit. Eu am un unchi, preot în Bătătura; mă duc acasă la el, mă rog de el să vină ca să impace pe badea Hărlea și să te pețască pe tine, Aniță, sufletul meu. Anița mea, 10 ce vei zice tu? *(îi sărută mina.)*

*(Anița tace)*

CIMBRU

Ce vei zice, Aniță?... că eu nu pot trăi fără de tine.

16

ANIȚA

Nici eu.

CIMBRU

Ce vei zice dară?

ANIȚA

20 Nimic.

CIMBRU

U

*(desperată)*

Nimic? Nu vei zice nimic!... Nimic, Aniță? Nici un cuvint?

25

ANIȚA

Ba zice.

CIMBRU

Ce dară?

ANIȚA

30

Nu știu.

5 — Ioan Slavici, Opere, voi. VI

S C E N A I V

Cei de sus; POPIC

POPIC (*cine repede*)

5 Sări cuc de pe nuc! Dăscălaşule!... tuleşte-o, că-i birăul în colţ.

CIMBRU (*repede*)

Sănătate bună, Aniţă!... O, şi eu trebuie să mă duc 10  
fără a şti nimic de sigur. (*Dispare.*)

ANITA (*stă un timp la fereastă*)

Sănătate bună! (*Iute, câtră Popic.*) Popicule!... • fugi  
după el şi zi-i să meargă.

15

popic

(*priveşte ciudat la ea, făcindu-se că nu înţelege*)

După cine să fug?

aniţa

După dăscălaşul.

20

popic

(*făcindu-se că pricepe*)

Aha!... după dăscălaşul... Apoi să spun câtră el să  
meargă. Puiul meu, şi cine să meargă? Unde să meargă?

25

aniţa

(*cu ciudă*)

Cine? da' el!

POPIC (*ca sus*)

30

Care el, necazului?

ANITA (*ca sus*)

Care? dăscălaşul.

POPIC

Doamne, mulţumescu-ţi c-o scoase o dată! (*O priveşte iar.*) Apoi...  
puiculiţa mea, unde să meargă?

ANITA (*ca sus*)

O, Doamne!... la popa.

POPIC

Ce popă?

ANITA

La popa din Bătătura. Du-te acuma!

Așteaptă numai oleacă. Adecă: să fug eu, eu, Popicul, dobașul din Ciohotesti, după dascălașul, acela dascălaș care fugi mai înainte de aici, și să-i spun ca să fugă el, va să zică dînsul, dascălașul, la popa din Bătătura. Asta-i tot?

ANITA *(cu ciudă)*

Asta dară, gură-cascată! *(îl împinge de spate.)* Numai te du acuma!

POPIC *(privește lung la ea)*

Foarte te grăbești tu, hai?

ANITA

O, Doamne, cum să nu mă grăbesc? Fugi!

Bine, bine, că eu fug. Vezi însă, eu nici acum nu știu ce se cade:  
după ce să meargă el la popa?

ANITA

Să spună câtră el să vină.

POPIC

Adecă popa să vină?

ANITA (*il împinge de spate*)

Da, dai popa. Du-te acum!

Ian caută tu mă la ea, da' zău, tare va să mă mai grăbească!... Apoi  
după ce să vină popa?

(*Anița îl imbutușă.*)

POPIC (*în ușa*)

Ferească-mă Dumnezeu de apă, de foc, de vîntoasă, de gura babei  
bătrîne, de cîntea avutului și de mintea fetei îndrăgite!

SCENA V

ANITA, mai tirziu BADEA HĂRLEA

ANITA (*singură*)

O, Doamne! omul acesta n-are minte. Numai să-l poată ajunge pe  
cale... Oare cînd să vină popa? (*Tristă.*) Doară nici nu vine pînă în  
cișlegi!... Doară... doară... (*Plînge încet.*) doară nici nu vine.

BADEA HARLEA (*afară*)

Aici la mine, înaintea mea, să vină deloc! (*Intră.*) Sau nu-s eu  
birău în sat? Nici la o venitură ca acesta

să nu pot porunci eu cumsecade? Caută tu măil... să steie  
căruta mea două săptămîni de zile la el... și mine trebuie,  
trebuie să merg la oraș, măcar să cadă foc din cer!

5

anița

Pe cine te-ai mai supărat, tată?

BADEA HARLEA (*privește lung la ea*)

Cine te întrebă? Ce treabă ai tu de acolo? Vezi io măi! În  
toate și-ar băganusul... Aide, du-te!... Acolo-i locul tău, în cuinei

ANITA (*supărată*)

Doamne, și tu, taică, că iute ești! Da' că eu... 15 (*Iese.*)

BADEA HARLEA (*privește după ea; imblinzit*)

Tu, Aniț!... fată! Auzi tu? Prințul tatei! (*lesă după ea.*) Da' nu te supăra, auzi tu?!

20

SCENA VI

BADEA HĂRLEA, MORGÓ LOTI

BADEA HARLEA (*intră întăritat*)

Aicea vină-naintea mea, să vorbesc eu cu capul, 25 tău cel tătărăsc! (*Se pune pe un scaun.*) Aici stăil... și nu te mișca.

MORGÓ LOTI (*vine umilit, cu pălăria-n mână*)

Che io nu șchem jupunie biro bace, che dumnevest 3 0 așa mare munios pa minie. (*Vorbește cu accent unguresc și pronunță „nye, bye” etc.*)

BADEA HĂRLEA (*îi taie vorba categoric*)

Cind ți-am dat eu căruța cea vopsită ca să mi-o dregi? Spune-mi, cind ți-am dat-o?

MORGÓ LOTI

După doi șeptemune fi marțe chind dat voi la minie jupunie biro baci. Io facem, facem bucuros, chind este la minie pochie face; chiar este la minie nu pochie face, nu pochie face; are lucru mult; apoi calfele nu eschie... tote mers făcut la honvezile ghie la haza.

BADEA HARLEA

Ce zice nu poți face? Ai lucru mult? (*Se scoală.*) Care lucru-i mai nainte decit al meu?... Sau nu-s eu birău în sat?

MORGÓ LOTI

Ba dumnevest jupunie biro baci.

BADEA HARLEA

Apoi de ce nu mi-ai făcut dar căruța?

MORGÓ LOTI

Che io facem; mergem case, apoi nu lucrăm alchiele lucrurile chit la dumnevest cociurile.

RADEA HARLEA

Aşa să fie, că de nu, te scot cu ruda din sat, tu, cap de tătari... Pină  
pe sară să fie căruţa gata, că mine trebe să merg la oraş.

MORGÓ LOTI (*rugină*)

Jupunie biro baci, nu fu munios aşa mulţi la sare nu pochiem face.  
Trebui pus rochiele la popa Cioranu.

Ce? La popa Cioranu?... Apoi e mai nainte popa Cioranu decit mine?

MORGÓ LOTI

Jupunie biro baci, nu fii mult...

BADEA HARLEA

Taci!... Vezi așa! Popa Cioranu! Pentru popa Cioranu s-aștept eu după lucrul meu! Atita se mîncă omul acela cu mine, pînă ce nu mai pot răbda!... Apoi, eu-s om iute la sînge, zău iute! *(Cătră Morgó Loti.)* Loti, auzi tu, Loti!... tu să nu faci roatele popei... să faci căruța mea, înțelesu-m-ai?

MORGÓ LOTI

*(incurcat)*

Te... țeles. Da' nu pochiem face chind popa se da la minie rochiele ghiela chimpurile mai lung. Apoi mare poruncit la mine, che gata fi la sare, che vra marge munie la varoș.

BADEA HARLEA

Ce? Și popa voiește să meargă mine la oraș? Loti, nu te mîncă cu mine; știi tu că eu-s om rău dacă mă ațîță cineva. Tu nu faci roatele la popa.

MORGÓ LOTI

Jupunie biro baci!... Nu pochem. Chind dat io vorbele, io beciuleteș-ember che facem, apoi trebe facem.

BADEA HARLEA

Vorba ta!... Co-mi pasă mie de vorba ta, numai căruța mea să fie gata! Așa e... căruța mea să fie gata; să fie... și roatele popei să nu fie gata! Să steie-n creștet. Să știe el că se mîncă cu birăul. *(Către Morgó Loti.)* Cît capeți de la popă pentru roate?

MORGÓ LOTI

*(aparte)*

A kutya birö teremtését I Aici pochiem face tirgu- rile bun. *(Cătră badea Harlea.)* Dat la mine doi polo- vica faina și patru polovica grô; doi dat, dache nu facem la voi caruțile, numa la el rochiele.

BADEA HARLEA

Ce zice?... așa?... Bine!... voi vedea eu că cine are mai mult de-a da pentru altul... Loți! Eu îți dau cu două jumătăți de griu mai mult decît popa.

MORGÓ LOTI

Che chind dați jupunie biro bani, apoi am facem. A teremtését neki!... io nu facem. Jupunie biro baci ominiele bun.

BADEA HARLEA

Apoi acum te du acasă și lucră! Să fie căruța gata pînă seară.

MORGÓ LOTI

Che fi, fi, biro baci, fi. (*Face gest de mers.*)

BADEA HARLEA

Stăi oleacă. Dacă-ntreabă popa că de ce nu i-ai făcut roata, spune că eu ți-am poruncit să faci căruța mea. înțelesu-m-ai?

MORGÓ LOTI

Lăsați numai, jupunie biro baci, che magyer- ember șchi tochie minți. La noi eschie minchie: tine vorbele chind eschie de la ele hozno; chind nu, apo șchim noi minți.

BADEA HARLEA

Ș-așa-i bine!... Să știe el că cu cine are de lucru! Să meargă casa, să meargă masa, ba chiar capul să meargă; eu nu mă las din jos.

MITRU FLORII-CUCULUI; cei de mai nainte

MITRU FLORII-CUCULUI (*intră lin și-și pune pălăria pe boia într-un colț*)

Bună vorba I Da' cu cine te mai amărăști, frate birăule?

BADEA HARLEA

Bun venitul!... Lasă-mă, nu mă mai întreba!... Da' șezi, Mitrule, dac-ai venit la noi. (*îi dă un scaun.*)

MITRU FLORII-CU CU LUI

Bată-l focul năcaz! Da' că zău, de acela avem toți destul... Cine te-a mai necăjit?

BADEA HARLEA

Da' cu popa am dat de rău.

MITRU FLORII-CUCULUI

Cu ce popă?

BADEA HARLEA



Cu popa Cioranu.

MITRU FLORII-CUCULUI (*aparte*)

Oo-ble! Taci, că-i bine, căci curge apa pe moara mea. Oare ce are cu popa? (*Tare.*) Cu popa Cioranu?... Ce ai cu el?

BADEA HARLEA

Cugetă tu! Am dat o căruță la rotarul... (*Privește la Morgó Loti.*)  
Da' tu ce stai aici? Du-te și lucră!

MORGÓ LOTI

Sinetachie bun! (*Iese.*)

BADEA HARLEA

(*urmind șirul  
corbei*)

Și el dă cu două măsuri de griu mai mult la rota" rul, numai  
să nu facă căruța mea, ci niște roate de 5 ale lui.

MITRU FLORII-CUCULUI

D-apoi că acesta-i lucru urit! Zău, destul de rău și de la el: s-  
ar cădea să fie și el om mai cu minte, că-i bătrîn și-i popă.

10 badea harlea

Vezi bine!... El însă... el! Lasă, că-l voi învăța eu pre el a se  
mînca cu mine!

MITRU FLORII-CUCULUI (*aparte*)

15 Da' că pe acesta nici nu trebuie să-l mai atîț, că-i atîțat gata.  
(*Tare.*) Bine faci! Fă pînă ce poți face... Știi pentru ce am  
venit la tine?

BADEA HARLEA

Ba eu nu știu, da' voi ști dacă mi-o vei spune.

20 mitru florii-cucului

Aș voi să merg mîine la oraș și am auzit că mergi și tu.

BADEA HARLEA

Așa e. Poți veni cu mine. Mergem de vorbă.

25 mitru florii-cucului

Doamne, mulțumescu-ți! Știu c-am bătut satul de la un capăt  
pînă în altul! Am fost, omul meu cel bun, la popa; crezi c-a  
voit să mă ducă? Popa-ți va face bine?... Popa nu are numai  
pungă. Zice că are să-și

30 ducă nepoatele. Știi tu cum vorbește omul care nu voințe a-ți face bine. Apoi eu trebe să mă duc... știi... pentru procesul cela cu Ioja lui Busuic.

BADEA HARLEA

Așa, zău I Da' cum stai cu procesul acela?

MITRU FLORII-CUCULUI

Dă-mi pace, nu mă mai amări! Corb la corb nu scoate ochii I Popa are oamenii lui la vlădica, și noi, sărmanii de noi, trebuie să ne pitulăm cu dreptu-n mină. Cer martori de la mine, și eu nu am numai unul, pe Ioja. Ce vrei face, dacă nu ai numai o mărturie?

BADEA HARLEA

Zău, aici n-ai ce face.

MITRU FLORII-CUC ULUI

Și popa trebuie să meargă din sat!... Nu vezi tu cită batjocură face el din noi?!

BADEA HARLEA

Așa e! Popa trebe să meargă din sat.

MITRU FLORII-CUCULUI

Apoi dacă merge popa Cioranu... dacă merge; să vă aduc eu un popă-n sat!... Am un nepot, acela-i fecior! Știi, sună ferestrele bisericii cînd cîntă *Vanghelia*. Apoi om!... Știe carte cumsecade.

BADEA HARLEA

Zău, pe acesta ar fi bine să-l aducem.

MITRU FLORII-CUCULUI

Bine, bine, dar trebe să ne curățim mai întîi de Cioranu.

BADEA HARLEA

Așa e! Trebe să ne curățim mai nainte de Cioranu!

MITRU FLORII-  
CUCULUI (*după o*

*puză*)

Știi tu ce? Eu îți voi spune una, și asta va să fie bună. Să mai aruncăm un proces la popa-n cap; atun- 5 cea nu-l scot nici șeptezeci și șapte de cară de fișcă- lăși.

BADEA HARLEA

Zău, asta ar fi bine?

MITRU FLORII-CUCULUI

10 Tu-l dai în proces de-o parte și eu de alta.

BADEA HARLEA

Eu?

MITRU FLORII-CUCULUI

15 Tu, dară!

BADEA HARELA

(*se scoală, opăreii*)

Mitru, dă-mi pașel Țtii tu că mie nu-mi plac pro-c esurile.

MITRU FLORII-CUCULUI

20 Nu-ți plac? (*Dă din umeri*) Lasă dară să mă mostenească popa Cioranu în Ciohotesti; lasă, bată-și joc de voi!

BADEA HARELA

25 De cine să-ți bată joc? Ian cuteze numai 1

MITRU FLORII-CUCULUI

De cine? De tine, de mine și de toți!... Nu vezi tu cum că căruta ta trebe s-aștepte pînă ce nu vor fi roatele lui gata?

BADEA HARELA

30 (*cufundat*)

Așa, aș! Vezi bine!... Apoi chiar crezi tu cum că aș-a bătut el joc de mine?

MITRU FLORII-CUCULUI

C-acuma asta numa orbul n-o vede.

BADEA HARELA (*se primblă prin casă*)

Ba! Asta n-o pot răbda!... Atita se mincă omul cela cu mine... Așuta pînă... Da' ce să fac cu el?... Dă-mi pace!

MITRU FLORII-CUCULUI

Așteaptă să-ți spun eu una.

S C E N A VIII NAICĂ FLOAREA: cei de mai nainte NAICĂ FLOAREA

Bună dimineață!

MITRU FLORII-CUCULUI

Bun prinzul, soră Floare! (*Glumeț*) Bag sama, tu nu voești a mai îmbătrini.

NAICĂ FLOAREA

Ascultă tu mă la el!... Doară nu-s eu babă.

MITRU FLORII-CUCULUI

Ai fată mare, femeie!

NAICĂ FLOAREA (*mindrindu-se*) Am. Așa-mi pare, că am; mă pot fali cu ea.

MITRU FLORII-CUCULUI

Nu mai de june să ne-ngriim.

NAICĂ FLOAREA

Acuma dă-mi pace, că aci suntem noi... Ce zici tu, moșule?  
Ce zic? Nimic nu zic. Eu am alt lucru... Șezi, taci și ascultă. (*Cătră  
Mitru Florii-Cucului.*) Ian zi dară ce erai să zici.

NAICA FLOAREA (*ged pe  
scaun; aparte*)

Cu de-a bună samă ei își sparg capetele cu atare proces.

MITRU FLORII-CUCULUI  
(*culegindu-se*)

Am fost azi la popa.

BADEA HARLEA

Știu, mi-ai spus-o.

MITRU FLORII-CUCULUI

Așteaptă numai, că nu ți-am spus nimic... A fost și dascălașul  
acolo: tu l-ai dat în piră.

BADEA HARLEA

Cum să nu-l dau cînd... cînd... *Pentru ce l-am și dat, babă?*

NAICA FLOAREA

Ian uită-te tu la ell Ai și uitat-o. Omule, omule!... Eu nu știu unde-  
ți stă capul tău. D-apoi cine a zis cătră tine ca să-ți fie rușine a te  
lăsa să te poarte alții de nas?!

BADEA HARLEA

Drept ai. Auzi tu acuma? Cum nu-l vei da în proces? !

MITRU FLORII-CUCULUI

Măi! Mie-mi pare că el ți-a zis-o asta după ce l-ai dat în proces.

BADEA HARLEA (*cugetă*)  
Acuma eu nu știu cînd a zis-o; destul c-a zis-o... *Cînd a și zis-o, babă?*

5      NAICA FLOAREA  
Ce rău ții tu minte 1 Știi tu că l-ai dat în proces pentru că-și perde vara cu vinătura, în loc de a fi la școală.

BADEA HARLEA

10    Drept ai... Auzi tu acuma?... Cum nu-l vei da dară în proces?... Apoi încă cutează să vină după aceea la casa orașului să se certe cu mine... Ce? Și un ținău ca și acela să se mince cu mine?... învețe mai nainte cum se cîștigă pinea. Lasă numai, că va ști el de cine

15    s-a acățat...

MITRU FLORȚ-CUCULUI

Vezi măi frate birăule, eu să-ți spun ție una. Eu nu știu cine te-a mai sucit pe tine de cap: destul că tu n-ai avut drept să dai pe dascălașu-n proces.

20    BADEA HARLEA  
Eu să nu fi avut? Cine să fi avut dar de nu eu?... Ori nu-s eu birău în sat?

MITRU FLORII-CUCULUI

25    Bine, bine! Tu ai fi avut drept de ar fi imbiat  
dascălașul la vinat cînd nu se cade: el n-a imbiat însă.

BADEA HARLEA

Oare să nu fi imbiat?... Zău, atunci nu aș fi avut drept... Tu, babă, ce zici tu? Oare imblat-a?

30    NAICA FLOAREA  
imblat-a ?... Cum să nu fi imbiat?... Eu o știu că de-o bună samă.

MITRU FLORȚ-CUCULUI

Și de unde o știi tu așa bine?

NAICA FLOAREA

O știu, c-o știu, și lucru gata.

6      BADEA HARLEA  
O știi, c-o știi. Iară vorbești așa?

MITRU FLORII-CUCULUI

Văzutu-l-ai?

NAICA FLOAREA

10    Ba eu nu l-am văzut, da' mi-a spus-o oameni buni și cu credință.

MITRU FLORII-CUCULUI

Ian spune-mi, că cine sunt oamenii aceia buni

NAICA FLOAREA

15 Tănase-a-Popii... dacă voiești să o știi.

MITRU FLORII-CUCULUI

Aha!... Acuma-ncep a mirosi treaba!... Birăle! Pe tine chiar te purtară de nas.

BADEA HARLEA

20 Pe mine?... Asta nu-i adevărat!... Voi vedea eu cine va cuteza asta, că... că...

MITRU FLORII-CUCULUI (*aparte*)

Dară, nu te-au purtat!... Și acuma să te port eu!

25 (*Tare.*) Acuma e treaba trecută; n-ai ce face. Să mergem mai departe... Am fost dară la popa. Să fi auzit ce predicăție au ținut popa dăscălașului!... Știi ce a fost capătul? L-a îmbiat cu nepoată-sa. (*Privește la Harlea, așteptînd efectul.*)

NAICA FLOAREA.

Doamne ferește! Ce ți-e popa!... Ce ți-e popa!

MITRU FLORII-CUCULUI

Auzi tu? L-a imbiet cu nepoată-sa.

6      BADEA HĂRLEA

Ce-mi pasă mie!... Fie foricit cu ea.

NAICA FLOAREA

Cu ciuma ceea!... Dar spune-mi: cu care?

MITRU FLORII-CUCULUI

10 Să alegă după plac dintre două. (*Lui Hărlea*.) Bine, bine, mări!...

Trebe să o știi că pentru ce l-a imbiet. Numai ca să se mince  
cu tine. „Fătul meu — zice cătră dascălașul — ie tu pe  
nepoata mea; apoi voi vedea eu că care birău te va scoate pre  
tine din 15 Ciohotesti.”

NAICA FLOAREA

Auzi tu ce-a zis?

BADEA HARLEA

Da' că bine-a zis. Eu nici nu știu, ce treabă am 20 avut eu  
cu dascălașul?! M-am lăsat să-mi împleți voi capul.

NAICA FLOAREA

Ascultă tu acumă la el!... Venitura acela, acela să zică cătră  
tine vorba... Doamne ferește și apăra!

25      BADEA HARLEA

D-apoi acumă dă-mi tu mie pace, că pentru acele-l voi învăța  
eu pe el.

MITRU FLORII-CUCULUI

Vezi că nu-i așa, frate birăule!... Știi tu, pentru ce 81 voiește popa a

ține pe dascălașu-n sat? Numai pentru că nu voiești tu... Voiește să

se mince cu tine.

NAICA FLOAREA

6      Auzi tu? Voiește să se mince cu tine.

BADEA HARLEA

Ba cu mine nu voiește. Și nici să nu se-ncerce nime, că... că... Că cu

mine să nu se mănince nime.

NAICA FLOAREA  
 Da' că tot așa zici tu... Nu vezi tu că se mincă?  
 10 BADEA HARLEA  
 Dă-mi pace.  
 MITRU FLORII-CUC ULUI  
 Așteaptă numai: că nu am gătat... Apoi zice popa, adică popa  
 Cioranu, cătră dascălașul, naintea mea:  
 15 „Fătul meu!... ce voiești tu cu fata birăului? Acea nu-i de tine; e  
 fată proastă, necrescută, sălbatică”...  
 NAICA FLOAREA  
 Ce?... Ce? Anița proastă? Anița necrescută? Anița sălbatică? (*Prinde*  
*pe badea Hârlea de mină.*) Auzi  
 20 tu? omule... auzi tu ce a zis?  
 BADEA HARLEA (*stoic*)  
 Ce zice, oare tocmai așa să fi zis?  
 MITRU FLORII-CUCULUI  
 25 Cînd îți spun eu... Eu am fost doară de fată... Nu am gătat însă.  
 „Apoi — zice mai departe — nici nu-i frumoasă fata ceea; e o  
 buhă.”  
 NAICA FLOAREA  
 Anița buhă? (Înfiorată, cătră Hârlea.) Omule!...  
 30 Vezi-mă aici? Sau eu mine, sau cu popa-n sat. Cătră- nitura asta  
 n-o mai pot răbda!  
 BADEA HARLEA (*cu deplină slăpînire de sine*)  
 Acuma dă-mi pace. (*Cătră Mitru Florii-Cucului.*) Ian zi  
 mai departe.  
 5 MITRU FLORII-CUCULUI  
 Știi tu că popa-i talpa-iadului: m-a făcut încă și pe mine să  
 mint. Zice cătră dascălașul: „Cugeți că are fata bani?... Te  
 înșeli. Birăul e peleaș plin de datorii. Iacul!... Spune-ți, badea  
 Mitru!”  
 10 NAICA FLOAREA  
 Vai! vai! tune...  
 BADEA HARLEA (*nevestei*)  
 Taci! (*Lui Mitru.*) Și ce-ai zis tu?  
 15 MITRU FLORII-CUCULUI  
 Ce am zis? Apoi că doară nu voi face pe popa de minciună;  
 trebe să mint și eu cu el.  
 BADEA HARLEA (*se, primblă prin odaie*)  
 20 Că dacă stă lucru așa... apoi... Lasă, că-ți voi arăta eu care are  
 mai frumoasă și mai netedă fată, cine mai multe datorii... Să-  
 mi mine toată averea, popa nu rămîne mai mult în  
 Ciobotesti. Nu, pînă ce stă capul meu la loc!  
 25 NAICA FLOAREA



Vezi!... Acuma-mi place de tine. Aşa vorbesc oamenii cei cu  
minte.

BADEA HARLEA  
(*tot primblându-  
se*)

3 0 Acuma deloc, încă-nainte de prinz, trebe să fie instanția făcută.  
(*Cătră naica Floarea.*) Du-te și trimite pe Popicu după Tănase-  
a-Popii: el să facă instanția, așa pe nalt cum se cade.  
naica floarea

Așa vezi. (Iese repede.)

jiitru florii-cucului (*aparte*)

Bine că se ctuțe acuma și asta; acuma să-mi încep treaba'. (*Tare.*)  
Bine faci! De ce să te lași tu la el?... Sau nu ești tu mpștean de viță  
și străviță din sat? Știi tu, *ce*? Mai fă una, scoate instanția de la  
popa, pira cea-mprotiva dăscălașului.

badea hârlea

Ba nu!... Ce-am făcut eu o dată, aceea-i făcut; fie bine, fie rău, e<sup>1</sup>  
făcut de-i făcut.

mitru florii-cucului

Apoi știi ce dară?... Voiești tu să faci pe popa să crăpe de necaz?...  
El zice cum că fata ta nu-i de dăș- călașul...

badea hârlea

A mea nu-i?... Să-i pun de-o lăture fata, de alta tot galbeni și taleri,  
apoi cumpănească dacă-i place.

mitru florii-cucului

Acuma: asta o știm noi toți; tocmai pentru aceea zic eu să faci una  
care să fie făcută. Fetei tale-i place de dăscălașul, dăscălașului de  
fată: voiești tu să faci una?

badea hârlea

Care?

, jiitru flori -cucului

Să crăpe popa de necaz?

badea hârlea

Cum s-o fac?

MITRU FLORII-CUCULUI

Dă fata ta după dăscălașul.

BADEA HARLEA (*după o pauză*)

MITRU FLORII-CUCULUI

O, Doamne!... Acuma dă-mi tu mie pace!

BADEA HARLEA

Și cugeti tu că chiar ar fi popa necăjit de aș da eu io fata după  
dascălașul?

MITRU FLORII-CUCULUI

Cum să nu fie, mă, cînd el voiește să-i țipe pe nepoata sa-n grumazi!

BADEA HARLEA

16 Așa e! Drept ai! (*Vioi.*) Îmi pare că văd pre  
popa!... Eu nu știu cum nu mi-o venit asta-n minte!... Ce?  
feciorului îi place de fată și fetei de fecior? (*Stă-n loc, serios.*)  
Frate, asta nu o pot face. Nu știi tu că eu m-am certat cu  
dascălașul?

MITRU FLORII-CUCULUI

Încă-l acuma: că doară știi tu cum e omul cînd e întăritat. Știi tu  
că dascălașul n-a fost de vină.

BADEA HARLEA

Precum zici tu, nu a fost de vină; dar totuși, 2 5 totuși...

MITRU FLORII-CUCULUI

Măi, de asta trebuie să te lași dacă voiești să începi ceva cu popa.  
badea hârlea (*în cugete*)

Vezi binel Vezi binel... Dacă nu mă-mpac cu dascălul... apoi... Ce  
cugeti tu: vrea chiar să ieie dascăl- lașul pe Anița?

mitru florii-cucului (*aparte*)

Că oare lua-o-ar! Sărăcul de el! Ba ar veni desculț, șapte otare  
pentru ea. (*Tare.*) D-apoi dacă vom îmbla cu buna pe lingă el... nu te  
teme nimic... Aci-s eul... Lasă treaba pe mine.

badea harlea

Fie dară!... Numai tu să fii la locul tău de vine dascălașul.  
(*Merge la ușă.*) Măi oameni

o voce afara

Aud, jupine birăule!

badea harlea

Duceți-vă careva la dascălașul și ziceți cătră el să vină-ncoace.  
(*Închide ușa și iar o deschide.*) Numai imblă iute. Să vină deloc.  
Spune că-l poftesc eu la o vorbă, două. (*Închide.*) Așa vezi I Acuma  
eu mă las pe tine.

mitru florii-cucului

Dă-mi pace!... ți-am spus o dată să-mi dai pace. Cu popa  
împărțim noi acum colacii. Vezi măi!... El cugetă că pentru că el e  
cuminte pînă în pămînt, pentru aceea e el mai mare și mai de frunte.  
Tu faci acum instanția și dascălul trebe să-ți fie mărturie cum că l-  
a imbiat popa cu neposta. Știi, trebe să-i spui că numai așa-i dai  
fata.

badea harlea

Vezi bine.

mitru florii-cucului (*aparte*)

Barem de-ar ști dascălașul că cum stă treaba; numai un cuvînt  
de i-aș putea spune. Barem atîta să știe, că eu am venit aici ca să  
vorbesc pentru el, dar nici atîta nu știu. Iacătă-l!

S C E N A I X Cei dinainte, CIMBRU

CIMBRU (*încurcat*)

Trecui pe-aici, jupine birău, și mă chemă un om în casă, zice că  
m-ați pofti d-voastră. (*Aparte.*) Cu de a bună samă a auzit că am  
fost aci, fie ce-a fi.

badea harlea (*prietenos*)

Așa-i dragul meu, nepoate, eu te-am rugat să vii la mine pe-o  
vorbă bună. (*Ii dă scaun.*) Șezil

MITRU FLORII-CUCULUI (*îi face semn; aparte*)

Nu mă-nțelege.

CIMBRU (*surprins; aparte*)

E amical! Ce-nsemnează? (*Șede.*)

badea harlea

Apoi știi după ce te-am chemat?

cimbru

Ba eu nu știu, jupine birău; cred însă că-i ceva bun.

Și mie-mi pare-așa. Să ți-o spun dară. D-apoi... *(Nu știe ce să zică.)* Vorbește tu, mă Mitre!

mitru florii-cucului

Ba nu I Treaba-i a ta; vorbește numai tu.

badea harlea *(încurcă)*

Știi, mie nu-mi place să vorbesc multe. Fătul meu, nepoatei Ai de gînd să te-nsoți?

CIMBRU *(turburat)*

Cum îți vine întrebarea asta-n minte?

badea harlea

Asta-i treaba mea. Place-ți de fata mea?

MITRU FLORII-CUCULUI *(îi face semn să zică „Da”; aparte)*

Nu se uită la mine?

*(Cimbru tace.)*

badea harlea

Ian spune-mi: place-ți?

CIMBRU *(se scoală cam hotărît)*

De ce mă-ntrebi, bade Hârle?

badea iarlea

Ian uită-te tu, măi, la el! Voiesc s-o știu. Da' nu fi ca o fată mare!... Place-ți?

MITRU FLORII-CUCULUI *(aparte, îngrijat)*

Pentru numele lui Dumnezeu, omul ista cu nehotă- rirea lui îmi încurcă toate chibzuielele! *(îi face semn lui Cimbru să zică „Da”.)*

CIMBRU *(observă semnul; aparte)*

Nu-mi pasă... întimpl-se ce s-a întimpla. *(Cătră badea Hârlea.)* Bade Hârle!... Fie ce-a fi, eu îți spun 5 lucrul cum stă. Eu-s om sărac, însă o știe toată lumea că-s de treabă. Eu iubesc pe Anița și...

badea harlea

Vezi așal... Numai atita voi să știu din gura ta... Tu trebuie să iei pe Anița de femeie.

io cimbru

*(surprins)*

Eu?... Bade Hârle!... Eu, pre Anița? Dumneata-ți bați joc de mine.

badea harlea

15 Dară, batu-mil... Zici că-ți place de fată, nu mai vorbi nici o  
vorbă: eu voiesc, și lucru gatal

CIMBRU (*uimit*)

Apoi că și eu voiesc!... O. Doamne, da' cum să nu 20 voiesc eu?...  
Cine voiește de nu voiesc eu? (*Iși pune mîna pe frunte.*) Nici nu știu  
unde-mi stă capul!... Doară nici nu-i aievea aceea ce-mi pare mie.  
acuma... doară numai visez...

badea harlea

25 Dar, visezi, cioarelor!

cimbru

Apoi acuma nu mai trebuie să merg de aici? Unde-i Anița? (*Voiește a  
merge.*)

BADĖA HARLEA

30

(*il prinde de mînă*)

Stăi numai oleacă, că merg eu după ea. (*Deschide ușa.*) Aniț! Ian  
vin-oleacă-n casă! Auzi tu? Da'  
vină! Deloc să vii!... Caută tu mîi la ea. (*Merge afară și vine cu Anița  
de mînd.*)

#### S C E N A X

Cei de mai nainte, ANIȚA (*Anița* stă rușinoasă în mijlocul odăiei și se  
joacă cu legătura catrinței.) (*Cimbru stă și privește mut la ea.*)

BADĖA HARLEA (*o prinde pe Anița de mînă și-o duce-naintea lui  
Cimbru*)

Cunoști pe omul acesta?

(*Anița se joacă și nu zice nimic.*) BADĖA HARLEA

Auzi tu: cunoști-l?

ANIȚA (*cu ochii-n pămînt*)

badea harlea

Da' place-ți de el?

(*Anița tace.*)

badea harlea

Aniță! Da' vorbește! Ian caută tu măi la ea!... Nu vezi tu că nu-i  
nimene-aiacă decât bade-tău Mitru? Zi: place-ti?

*(Anița mișcă din buze, privește o dată la Cimbru, apoi iar în  
pământ.)*

BADEA HARLEA (*și pleacă urechea*)  
mitru flori i-cuculu i

Da' nu fi rușinoasă, nepoată, că doar ești fată mare.

BADEA HARLEA (*cu oarecare asprime*)  
Vorbește mai tare, că o dată mă minui! Zi: pla-  
ce-ț,i?

*(pune degetul cel mic de la mina stângă pe buze)*  
Nu știu.

badea harlea  
Dară, nu știi, cioarelor! O știi tu, numa nu voiești să ni-o spui...  
Mărita-te-vei după el?

*(Cimbru o roagă cu gestul și privirea.) (Anița voiește să fugă în  
cuină.)*

badea harlea (*o retine*)  
Iaca!... Da' unde vrei să fugi?... Cioarelor, că zău, sălbatică ești!...  
Spune-mi, mărita-te-vei după el? *(Anița tace.)*

badea harlea  
Vorbește, că dacă nu, mă minui! Știi tu că eu-s iute la singe.  
anița

Că eu vorbesc.  
badea harlea  
Vorbește dară... Privește la el: mărita-te-vei după  
el?

CIMBRU (*rugînd-o*)  
Aniță!

*(Anița tresare și mișcă din buze.)* 91

Mai tare.

*(Anița, ca sus.)* BADEA HARLEA  
Vorbește mai tare, că te arunc afară! Ian caută tu mă la ea!  
ANIȚA (*re pede*)

Nu știu.  
badea harlea  
Iară nu știi. *(Dezmierdînd-o.)* Da' fii cuminte, că tu ești fata tatei...  
Nu vezi tu cum privește el la tine?... Te-a pețit... Apoi dacă tu zici  
că nu știi, nu te dau după el...

ANIȚA (*repede*)  
Că eu nu zic, că nu știu.

badea harlea (*ride*)  
Dară nu zici, cioarelor! Spune-mi: mărita-te-vei după el?... Spune-  
mi, că dacă nu, îl trimit acasă: n-are ce face aici.  
*(Anița, rușinoasă, dă din umeri și zîmbește.)*

CIMBRU (*cu patimă*)  
Anița mea, sufletul meu, de ce nu vorbești?  
ANITA (*cu degetul pe buze*)  
Că eu vorbesc...

badea harlea  
Apoi spune dară: să te dau după el?  
*(Anița privește la Cimbru și mișcă din buze.)* 92 BADEA HARLEA (*către*  
*Cimbru, serios*)

Om bun și cu suflet creștinesc: poți merge acasă, că văd că fata mea...

ANITA (*încurcată*)  
Că eu, tată... eu...  
badea harlea  
Să te dau dară?  
anița  
Nu-mi pasă!  
badea harlea  
Nu-ți pasă? Apoi dacă nu-ți pasă, să fie tirgul gata... Caută tu mă la ea, cit să mi se mai roage omul până să scoată o vorbă bună din ea... Acuma privește cel puțin la el. (*O dă lui Cimbru.*) Iaca! de-aici încolo e mireasa ta. (*Stă-naintea lor și privește cu mulțumire la ei.*)  
MITRU FLORII-CUCULUI (*pe la spate, încet, către badea Hârlea*)  
Zi cătră el să fie mărturie.  
badea harlea  
Ce-mi pasă mie de procesele voastre! Nu vezi tu cum se lovesc de bine laolaltă?  
cimbru  
*(prinde mina Aniței și-i privește în ochi)*  
Aniță!... De ce nu privești tu la mine? Tu na mă iubești pe mine?  
ANITA (*confuză*)

cimbru



Nu mă iubești, Aniță?!... Nu?

ANIȚA ( *repede* )

CIMBRU ( *vrea s-o îmbrățișeze* )

Vezi, de ce mă înspăimînți dară?

( *Anița se trage în lături.* ) CIMBRU

Aniță, de ce fugi de mine?

anița

Că eu nu fug. (Se razimă de brațul lui, dar cu capul întors de la el.)

CIMBRU ( *o-mbrățișază ș-o sărută* )

îngerul meu!

( *Anița stă uimită.* )

BADEA HARLEA ( *pierdut în privirea lor* )

Nu vezi tu, măi?!

MITRU FLORII-CUCULUI (*privește mulțămînt  
grupă*)  
Apoi să nu-ți pierzi mintea? I...

S C E N A X I Cei de mai nainte,

NAICA FLOAREA  
naica floarea (*surprinsă*)  
Iaca!... Ce-i asta?

badea harlea  
10 Ce-il Ce-î!... Vezi tu ce-i: Anița mireasa dascălului.

NAICA FLOAREA (*stă un timp nehotărîtă*)  
Bag sama, așa i-a fost dată!... Da'că mie mi-a l5 plăcut  
totdeauna dascălașul. Am zis eu că nu dau pe Anița mea după altul  
decît după el. (*Sărută pe Anița cu dragoste.*) Ochii tăi mieri,  
albaștrii...

S C E N A XII Cei dinainte,

POPIC, TÂNASE-A-POPII 20

POPIC  
(*stă uimii la ușă*)  
Iaca! Iaca!... îmi pare c-a venit acasă mintea birăului.  
tanase-a-popii

Ce-i asta? Cimbru? Anița?... Aici nu mai am ce căuta.  
(*Voiește a merge.*)

POPIC  
(*îl prinde de, haină și-l trage de spate-n casă*)  
Așteaptă, așteaptă, domnișorule, c-a poruncit birăul să te aduc...  
Iacătă-l, jupine birăul... L-am adus întreg, din călcii pină-n  
creștet... A voit să fugă.

TÂNASE-A-POPII (*amuncindu-se*)

Om impertininte! (*Face complimente.*) Umilissimu servitore...  
badea harlea

Ian lasă, nu-mi mai face comedii de-ale dumitale, că m-am săturat  
de ele! Dacă voiești a vorbi cu mine, apoi vorbește cum să vorbește,  
ca să te-nțeleagă omul, iar nu ca nealtă lume.

NAICA FLOAREA (*apart.*)  
Așa e! Ce vorbește el tălănește! Vorbească creștinește, ca toți  
oamenii.

MITRU FLORII-CUCULUI (*lui Hârlea, pe la spate*)

Dar de proces ce va fi?

badea harlea  
Nimic nu va fi. Doar nu mă voi lîsa să mă tot purtați de nasi  
mitru florii-cucului (*aparte*)

Doamne, mulțămescu-ți, că putui face binele făr-a face rău.

POPIC (*în mijloc*)  
Și cu aceștia împărți birăul turtele.

T O A N E

<sup>sau</sup>  
VORBA DE CLACĂ  
comedie în trei acte

P E R S O A N E L E

LUNCAN MARIA, soția lui DOAMNA PLUTESCU SITILĂ  
PRECĂȚEL, servitor la Luncan  
MARANDA, fată în casă la Luncan  
MIRZAC, portar  
CASANDRA, soția lui Mirzac  
IFTIMIE EGOROVICI, birjar  
CESAR GĂETAN STANTE-PEDE, chelar  
PĂRINTELE CHIRIAC CHISĂLIȚĂ, popa satului  
AVERCHIE BUCHILĂȚ, dascăl  
DOAMNA CLEVETIȚĂ  
UN SERGENT DE POLIȚIE

A C T U L I

Salon mobilat cu eleganță, la domnul Luncan.

S C E N A I

LUNCAN, MARIA și doamna PLUTESCU

5

luncan

*(este gătit a ieși)*

Dacă-ți face o plăcere atît de mare, nu-mi pasă: să fie  
precum tu dorești. Eu doream să petrec astă vară la moșie.

10

maria

Costică! Iarăși la moșie?

luncan

Ferească Dumnezeu! Zic numai că aș fi dorit, dar acum  
doresc dorința ta. Vom petrece vara în Alpii 15 Sviterei.

DOAMNA PLUTESCU *(aparte, Intrerumpindu-și lucrarea și privind  
ingrijită la tineri)*

Iarăși? Nu-mi place. El este prea bun, rău de buni 101

Vezi așal Acuma te cunosc. Tu ești tu. (*Il sărută.*) în Alpi! O, ce plăcere va fi aceea! Gîndul numai îmi umple sufletul de imagini grandioase. Am citit multe despre Alpi. Vei vedea însuși. Munți troieniți, a căror virfură se perd între nouri, stînci pleșuve, verdeată bogată, piraia nebunatece, rîpe sălbatice, prăpăstii adinei, adinei... și apoi valea cu covorul ' primăverii... (*Il sărută.*)

luncan

Dar vezi, toate aceste le afli și mai aproape. Tu nu cunoști Carpații, Ceahlăul, Retezata, Valea Bistriței...

m aria

Destul, destul! N-ai simț pentru podoabele naturii! Ceahlău!... nu știu, chiar nici numele nu-mi place.

luncan

Ești prevenită, dragă. Carpații sunt mai frumoși decît Alpii, mai bogați, mai variați și mai plini de poezie. în Alpi nu este doină, în Alpi nu auzi buciumul păstorului căutînd un ecou insuțit prin văi. Este o frumuseță fără de suflet. Alpii sunt nemțești; Carpații sunt românești.

maria

Nu te pricep. Nemțesc — românesc? Frumos este frumos; mai frumos este mai frumos, dacă este nemțesc, ori românesc. Nu este vorba de frumuseță gîndită de om, ci de armoniile întimplătoare cu care natura se împodobește pe sine însăși.

luncan

Și oare omul nu este și el natură? Fiecare țară este oglinda și firea poporului care locuiește în ea. Tăcuți, ca și oamenii ce locuiesc într-însii, sunt Alpii, și plini de duioasă veselie, Carpații. Nu, dragă Măriei

Mie nu-mi place tabloul fără de suflet, nici acela în care văd pe neamț muncind ca un dobitoc; îmi place tabloul în mijlocul căruia românul păste oi, cîntînd o doină trăgînată, știi tu, ca doina pe care o cîntă Maranda. *(Privește la orologiu.)* Dar eu trebuie să ies! Rămîne la vorba noastră.

MARI A *(îl sărută)*

Mamă! în sfîrșit, la Alpi!

DOAMNA PLUTESCU *(prefăcîndu-se indiferentă)*

Știu.

MARI A *(dezmsardă pe Luncan)*

15 Costică este un suflet de om.

doamna plutescu

Numai să nu fie numai suflet.

luncan

Numai suflet? Nu pricep.

20

doamna plutescu

Gîndește și vei pricepe.

luncan

Chiar nu pricep.

doamna plutescu

25 Pare-mi-se, ziceai că te grăbești. Nu-ți perde vremea.

luncan

Am încă vreme.

*(Djamna Plutescu dă din umeri, apoi lucrează mai departe.)* LUNCAN  
*(primblîndu-se itecăjit)*

Aluziuni în fiecare zi și numai aluziuni. Mamă, astă lipsă de încredere mă supără.

5

doamna plutescu

Ești prea supărăcios cînd nu ar trebui să fii, iară cînd cîr trebui...

luncan

Astă aluziune o pricep. Da! ziceam că voi petrece 10 vara la moșie,  
pentru că, în sfârșit, să-mi văd moșia, dar, vezi, ea dorește să petreacă  
vara în Alpi.

doamna plutescu

Si, firește, cînd ea dorește, toate motivele de a te hotărî  
altfel încetează la moment.

-15

luncan

Mamă! Eu nu te pricep, dorești ca...

doamna plutescu

Nu doresc nimic; fac numai o observație.

maria

20

*(după o pauză)*

Costică este un soț bun. Vezi! noi de trei ani trăim împreună  
fără ca vreodată să ne fi certat.

doamna plutescu

Poate tocmai asta mă supără și mă face îngrijită. 25 Cearta  
tîrzie este cea mai rea. Este poate mai bine multe mici decît una  
mare.

luncan

Cum? iarăși nu pricep.

Apoi dai Cine multă vreme nu face socoteală are să facă  
socoteală mare.

luncan

5 Dar noi nu avem nici o socoteală.  
doamna plutescu  
Nu? Bine ar fi. Eu mă tem însă...  
maria

Oi Te înșeli. Noi niciodată nu ne vom certa. între 10 noi cine  
ar putea să dea ocazie la o ceartă?

doamna plutescu

Nu știu. Dar unul dintre voi...

LUNCAN (*privește la*

*orologiu*) 15 Vremea trece. Desigur tu. Pal

maria

Mă rog, desigur eu?

luncan

Da! Tu, tu, vezi tu l (Voiește să o sărute.) 20

(*Maria se întoarce supărată.*)

luncan

Mărio l Eu glumesc.

maria

Nu-mi plac asemenea glume.

25 luncan

Mărio! Nu fi nebună. Auzi! De-o singură vorbă.

Da, de una singură, care nu-ți șede bine. Asemenea glume!

LUNCAN (*necăjit*)

Ei bine! Dacă nu-ți place gluma, vorbesc serios.

doamna plutescu (*aparte*)

Bravo!

MARIA (*se întoarce spre el*)

Știi că mata nu ești cel mai delicat sot?

luncan

întocmai precum mata nu ești cea mai amabilă soție!

Ei bine! Dar ce voiești dumneata? Voiești să arăți că te poți certa?

De fel! Voiesc numai să sustin și eu o dată că ceea ce este, este.

maria

Și, mi-ar plăcea să știu, ce e aceea ce este?

LUNCAN (*grimblindu-se*)

Astăzi, mine, poimine, în fiecare ceas, în fiecare moment, o altă poftă, o altă dorință, o altă poruncă! Azi cravata albă nu-mi șede bine, mini mânușile vișinii nu se potrivesc, poimine pantalonii deschiși ori pălăria înaltă seamănă a burtă-verde, un tablou nu stă la locul său, o feroastră este prea mică, tapetele sunt fără de gust, casa este rău situată, un cal nu se potrivește cu celălalt, mergem, nu mergem și iarăși mergem la teatru, ba mergem la soirée, ba stăm acasă, Azi la Alpi, mine în Italia, poimine în Brazilia, China ori chiar Sibiria!

maria

Și ce însemnează această listă de păcate?

luncan

Nimic! Sunt hotărît a mă lepăda de ele.

maria

Hotărît? Ce minune! Domnul Luncan este hotărît!

luncan

(*așază mânușile și pălăria pe masă*)

Îți voi arăta că nu sunt ce-ți par a fi.

maria

(*iritată*)

Dumneata nu vei arăta nimic, că nu ești în stare să arăți.

luncan

Că nu sunt în stare? Destul! Acuma, mă rog, să-ți păstrezi cumpătul. Poimine plecăm la moșie; caută ca să faci pregătirile. (*la pălăria și mânușile.*)

maria

Iară eu zic că nu vom pleca.



luncan  
Eu poruncesc ca să plecăm. Ai înțeles?  
maria  
Mă rog să nu-mi vorbești cu acest ton.

Cu o soție care nu-și cunoaște datoriile nu se poate vorbi cu alt ton.

maria

Asta e îndrăzneala mișeiilor, domnul meu!

luncan

Te rog să cumpești cuvintele.

MARIA (*îndădușindu-și plinsul*)

Domnul meu! Asta e obrăznicie! (*Trăgînd pe doamna Plutescu cu sine.*) Mamă, vino!

doamna plutescu

Dă-mi pace!

maria

Și tu? (Merge.)

luncan

Mărio! Mărio! Un moment! Să vezi, am fost pripit. Te rog, mă iartă.

maria

(*stă, apoi privește peste umăr*)

Nu ți-i rușine! (Iese în stînga.)

doamna plutescu (*aparte*)

Bravo! Asta a fost bună. (*Iese în dreapta.*)

Da! Să-mi fie rușine. Rușine să-mi fie, rușine! O! dacă o iubesc însă atît de nebunește. Prin ce mă

stăpînește această femeie atîta? Nu mai sunt cine am fost. De cînd o cunosc, o iubesc, și de cînd o iubesc, a intrat firea cinelui în mine: credincios ca și cinele și supus ca și cinele. Ea nu mă iubește, nu mă poate să iubi. Ar trebui să fie ca mine. Mă iubește cum iubim cîinii, caii cum îi iubim, rochiile cum se iubesc, nici așa nu mă iubește, cum se iubește oglinda. Dar

vina este a mea. Nu sunt vrednic a fi iubit altfel. Trebuia să știu că am a face cu o femeie pe care trebuie să

10 ți-o supui, să o stăpânești pentru ca să te iubească... Și cită simțire, cită patimă în astă femeie! A fi iubit de dînsa... și dacă este cineva iubit? Cineva... cineva, oricine! Poate un suflet ca al ei să existe fără de amor? Ea nu mă iubește pe mine, pentru aceea trebuie să

15 iubească pe altul. Pe altul, pe oricine, dar pe cineva, altfel nu ar fi precum este... Sunt un nebun! De unde scot eu... Și dacă totuși... totuși... sunt un nebuni

S C E N A III DOAMNA PLUTESCU și LUNCAN

20 doamna plutescu

(*apare în ușa*)

Ziceai că ai să ieși...

luncan

Apoi da.

25 doamna plutescu

Atunci caută-ți de treabă.

luncan

Nu voi ieși... Nu sunt dispus.

doamna plutescu

30 Bine. (Voiește să iasă.)  
Unde e Maria?

doamna plutescu

Maria? Pentru numele lui Dumnezeu, fi și bărbat 5 o dată!

(*Iese.*)

luncan

Mamă! Mamă I (*Iese în urma ei.*)

S C E N A IV

maria

10 Mama nu e aici... O! Cit de nenorocită sunt. M-am lăsat orbită de bogăția, de vorbele dulci ale acestui om și de sfaturile mumei

mele. Tirzie este, tirzie, deșteptarea mea. Ah! Să petrec o viață întreagă legată de acest om, pe care trebuie să-l desprețuiesc, o femeie 15 boită cu colori, ce samănă a bărbăție. Mă iubeste. Ce farmec are pentru mine, ce satisfacere îmi este însă iubirea acestui om?... O viață perdută, perdute visuri, perdute idealuri, la care nu mai pot gândi. Mindru, puternic, aspru în hotărârile sale... astfel 20 este.

S C E N A V FRECĂTEL și MARIA FRECĂTEL

Mă rog, sărut minile. Birjarul este aici, așteaptă 25 la poartă...

maria

Spune stăpînului tău, dacă-ți place. (*Iese.*) 110

FRECĂTEL (*privește uimit în urma ei*)

„Spune stăpînului tău dacă-ți place.” Zău așal Mare vorbă I Ca și cînd ea nu ar fi stăpîna mea și ca și cînd 5 stăpînul meu nu ar fi al nostru. Hm! cum se ducea, parc-ar fi pișcat-o un țînțar, și amarnică era, parc-ar fi mîncat mere pădurețe. Din trandafir răsări flori de cucută; mierla fură puii de găină; pesemne cuonașul iarăși a luat ciubotele cele păcătoase. Tot pe 10 plac îi face, iară cînd nu-i face pe plac... Așa n-am văzut-o încă... Foc și ardeii Nu, să nu pui credință în nevasta tînără. Te sucește pe lingă deget, îți face capul toacă și moară de vînt. Văd eu cu Maranda. Hei! hei! omul trebuie să fie pîțit. Din multe nece- 15 zuri, multă învățătură: iaca, eu, unul, nu mă dau după vorbele nevestelor. Marando!

S C E N A V I

MARANDA și FRECĂTEL (*Maranda vine grabnic din stingă, apoi să oprește* 20 *în fața lui Frecățel.*)

frecățel

Știi tu că stăpîna ta este o ciupercă veninoasă?

maranda

Știi tu că stăpînul tău este un burete usturoi? 25

**FRECĂȚEL**

Stăpînă-ta este o ciocîrlie cucuiată, o cloșcă zburlită, o  
buhă rotită-rotogoală, cu capul iaca așa, iaca așa! (*Arată.*)

maranda

3 0 Stăpînul tău este un curcan, o veveriță, un magar cu iasca  
aprinsă în ureche, iaca așa, iaca așa! (*Arată.*)

**FRECAȚEL** Tu-ți bate joc de stăpînul meu, că te-nvăț cînstă și omenie! Auzi?

maranda

5 Nici tu nu-ți bate joc de stăpîna mea. Nu m-oi lăsa !

frecatel

Toate sunteți făcute pe-o măsură. Și tu ești ca ea. Muierea rămîne muiere. Știi tu? Toate femeile puse într-un car desfundat nu plătesc, cu car cu tot, un fir 10 de neghină.

maranda

**(supărată)**

Bine! Bine că știiu. (Voiește să meargă.)

frecatel

15 Marando ! Auzi tu, Marandută! Mărîndulică! Su- flețel. Dar fii cuminte. Nu vezi tu că de tine nu e vorba? Zău, mi se rupe sufletul cînd vîd că te amă- răști. Tu ești fată bună... Zău că ești, pe sufletul meu, auzi tu? Zău, de tine n-am zis!

20 MARANDA

**(muiată)**

Apoi ce zici dară?

frecatel

Vezi! Am zis numai așa. Mă mîncea limba și mă 25 frecam! Tu nu ești ca stăpîna ta.

maranda

Nici de ea să nu zici de rău, că mă supăr.

frecatel

Dar dacă cuconașul este un suflet de om! Să mă 30 crezi... Nu te supăra... Nu mai zic nimic. Ia, vezi, tac... *(Aparte.)* Vai, maică! Dar tare ține la ea.

S C E N A VII MIRZAC și cei de mai sus

MIRZAC **(intră cu o mătură în mînă)**

Birjarul așteaptă la poartă. Iese cuconul, ori nu iese?

frecAțel

Măi I Dacă intri aici, vorbește cu cînstă!

mirzac

0 Dar cine ești, mîria-ta, jupîne-șterge-ciubote?

maranda

Auzi tu, aici nu face sfadă, că te scot cu periușca asta ca pe un  
pui de curcan de-aici.

mirzac

5 Cată măi I Că, zău, mare cucoană s-a făcut vintură- colbărița asta!

frecAteI

De dînsanu teacăța, că ai cu mine de lucru. Auzi! Locul tău este la  
poartă. Să grijești ca nime să nu-mprop-  
0 tească gardurile, ca să nu intre ciinii în ogradă, asta e slujba ta.

S C E N A VIII CASANDRA și cei de mai sus CASANDRA

5 Iaca! Vezi așa! N-am zis eu? Am știut că pupăza  
asta vă ține pe toți ca pe niște matahale. Auzi tu! Îți spun că  
bărbatului meu să-i dai pace, că-ți scot ochii din cap!

mirzac

Muiere! Aici nu face larmă, că te dau de-a dura pe scări!

maranda

5 Te du la cotețul cu giște dacă vrei să-ți afli lucru de sama ta.

casandra

Eh! Vă-nțelegeți cu toții. (*Cătră Mirzac.*) Așteaptă tu numai, că-i  
veni tu acasă! (*Cătră Maranda.*) Lar  
io pe tine te-oi prinde eu în ogradă!

frecAteI

Hui! Vai! Cum ziseși? Că prinzi în ogradă? Cine? Cum? Pe  
cine? Îți tai ghearele, îți pilești colții, îți pun pedecă pe  
limbă... Auzi tu? De ea să nu te acai!

15 (*Cătră Mirzac.*) Să-ți pui pază la nevastă, că ne facem cuc și clăie,  
eu deasupra, voi dedesubt.

S C E N A IX BIRJARUL și cei de mai sus

birjarul

20 (*intră cu biciul în mână*)

Eu sunt Iftimie Egorovici, mă rog la d-voastre, (*scoate o  
tarifă*) birjar de strada, domnilor d-voastre.

mirzac

Apoi dacă ești birjar?

25

frecAteI

De ce nu stai la birjă?

birjarul  
 Am stat vreme multă, mă rog d-voastre.  
 casandra  
 Te întreb, cum cutezi să intri în ogradă fără a fi dat... mie să-  
 mi fie dat de știre?  
 maranda  
 5 Și apoi intră ca și când cine știe cine ar fi el.  
 frecătel  
 Și ce vrei? Dacă ești birjar, stăi, așteaptă. Auzi?  
 BIRJARUL  
*(retrăgându-se)*  
 10 Mă rog la d-voastre, eu sunt Iftimie Egorovici, birjarul, și stau de  
 multă vreme la uliță, eu și caii, trei inși, mă rog.  
 S C E N A X UN SERGENT DE  
 POLITIE și cei de mai sus 15 SERGENTUL  
 Ce larmă este asta? Pare că stai într-un cort de țigani. Tu,  
 măi, ce nu stai la birjă?  
 frecătel  
 Măi I Cine te-a chemat aici?  
 20 mirzae  
 Locul tău este pe uliță.  
 casandra  
 Tu, dulău de colțuri I Crezi că aici ești în birt?  
 maranda  
 25 Vai, Doamne, s-adună aici, încît ne fac de batjocură I  
 birjarul  
 Mă rog, Iftimie Egorovici, birjar.  
 frecătel  
 Bine, frate! Am auzit acuma că ești birjar. *(Cătră sergent.)* Ie-I  
 măi și du-I de-aici!  
 serokntul  
 Că dracul n-are de lucru! V-aș duce pe voi pe toți, așa buluc,  
 precum sunteți, să vă anin de un gard și să ciștig parale cu voi.



frecătel

Ieși afară! Toarne naiba apă rece peste capetele voastre! Haide,  
una după alta să vă curățiți de-aici. Birjă, dulău, dulaiță, cioară,  
capăuși...

S C E N A X I DOAMNA PLUTESCU și cei de mai sus

doamna plutescu

Dumnezeule! Scandalul acesta! Ce vreți voi aici? Chematu-va  
cineva?

frecătel

Ei! S-au adunat, cum se adună vrăbiile la... vream să zic ca  
vrăbiile la păsatul puilor. Haide! Măi! N-auziți că puteți merge?

S C E N A XII DOAMNA

CLEVETIȚĂ și cei de mai sus (*Doamna Clevețiță intră*)

*afectată, apoi stă.*

doamna plutescu

Ah! Madame! (*Aparte.*) Numai asta a mai lipsit!

doamna clevețiță

Bonjour, ma chère! (*Aparte.*) Oare ce vor să zică aceștia? (*Tare.*)  
Dar Maria este bine?

Puteți merge! (*Cătră doamna Clevețiță.*) Este... ah! tocmai vine.

S C E N A XIII

5 MARIA și cei de mai sus  
MARIA (*în sine*)

Dumnezeule! Ce vreau acești oameni? Și doamna Clevețiță. Numai asta a mai lipsit. Mine știe orașul 10 întreg. (*Cătră Clevețiță.*) Ma chère, mă iartă...

DOAMNA CLEVETITĂ (*pricind împrejur*)

Te supăr poate...

S C E N A XIV 15

LUNCAN și cei de mai sus  
LUNCAN (*intră, apoi stă confuz*)

Ce vreți voi aici? Scandal public! (*Merge la Maria și-i zice încet.*) Ca să evitezi un scandal, ca să nu ne 2 0 faci de ris, fă față bună și mă sărută.

MARIA (*după o pauză*)

Domnule, dă-mi pace cu aste apucături! Ai dorit scandal, și-l ai!

2 5 doamna plutescu

Mărio!

doamna clevețiță

Aha! Șarmant!

casandra

I-o zise cum se cade!

Mulțămesc, doamna mea! într-adevăr, vă mulțămesc. Frecățel! Mergi la „Otel Burlac” și-mi ia două sau trei odăi.

maria

Este de prisos. Voi merge eu. Marando!

MARANDA (*aparte*)

Ei! Apoi Frecățel?

FRECĂTEL (*aparte*)

Vezi bine! Așa! Iaca, și Maranda merge.  
doamna clevetită

Romantic!

doamna plutescu (*aparte*)

Acuma nu știu cum are să fie.

BIRJARUL (*intinde tarifa lui Luncan*)

Mă rog la d-voastre, eu sunt Iftimie Egorovici, birjar de stradă.

(C o r t i n a c a d e .) în „Otel Burlac“

S C E N A I

LUNCAN și FRECĂTEL

5 luncan  
(*șede pe canapea; el este îmbrăcat, dar cămeșa îi este dezbuttonată și cravata desfăcută*)

Nu e nici un bumb l

10 frecĂtel  
(*intră, aducind în mină un degetar, un ac mare, în care este tras un fir de ață groasă*)

Ac, ată și degetar.

luncan

Acesta e ac? Acesta e par, măi! Și asta e funie. 15 Așa crezi tu că-mi vei coase bumbul?

frecĂtel

Lăsați numai în grija mea. (Scoate un bumb mare.) Iaca și bumbul! (Se face a coase.)

luncan

Măi! Tu nu ești cu toată apa. Acesta nu-i bumb, ci rotiță de plug.

frecĂtel

5 Lăsați, mă rog, lăsați numai în grija mea. Așa ține în voci! (*Cută locul unde se coase bumbul.*) Aici. Așa! Na! Iaca! Nu e cu bine!

luncan

10 Ce e?  
frecAteI  
Este bumb. Ați luat cămeșă pe dos. Nu e cu bine. O s-aveți vorbe cu cineva.

LUNCAN  
*(pipăiește cămeșă)*

15 Chiar este pe dos.  
frecAteI  
Spun eu că fără muieri nu se face lumea. Maranda s-ar pricepe mai bine la lucruri de acestea.  
luncan

20 Chiar am luat cămeșă pe dos. Măi, tu ești un prost. FRECAȚEL.  
Așa, tocmai așa! Nu e cu bine.

#### S C E N A I I

SITILĂ și cei de mai sus

25 sitila  
*(intră, apoi stă în mijloc)*  
Domnul A. este căsătorit și trăiește zile fericite, într-una din aceste zile fericite, domnul A. se pune la masă, o muscă se pune pe nasul lui, el dă după muscă, o ucide, iară musca ucisă cade în supa amabilei sale soții: scenă de familie, supărare și dispărțenie.

5 *(se mișcă succesiv spre apă; aparte)*  
frecAteI  
ii umbla gura ca clopoțelul pe peatra de moară.  
*(Luncan se scoală confuz și-și îmbumbă surtucul.)*

SITILĂ  
*(continui nd)*

10 Domnul B. este căsătorit și trăiește zile fericite, într-una din aceste zile fericite, domnul B. află scris cu degetul pe fereastra asudată un B. și întreabă cine a scris pe acest B. Amabila sa soție răspunde că nu știe. Scenă, supărare și dispărțenie.

15 Ei, dar... luncan

SITILA

Domnul C. este căsătorit și trăiește zile fericite. Dar amabila  
sa soție are un cățeluș minunat. Într-una  
20 din acele zile domnul C. calcă pe coada cățelușului: cățelușul  
scheună: scenă, supărare și dispărtenie.  
luncan

Ce vra...

SITILA

25 Domnul D. este căsătorit și trăiește zile fericite,  
într-una din zilele fericite o cioară zboară peste casă. Domnul  
D. zice că n-a fost cioară: scenă, supărare și dispărtenie.

FRECĂTEL

(ajuns la  
ușă)

Nu se mai oprește. Ferească-ne Dumnezeu de cămeșile  
întoarse pe dos.

sitila

Domnul E. trăiește zile fericite. Într-una din fericitele zile băietul din  
casă sărută pe fata din casă. Scandal public, scenă, supărare și  
dispărtenie.

frecătel

(aparte)

A! Vezi măi! Acuma are să se acate de mine. Te ține de cei întorși pe  
dos. (Iese.)

luncan

Eu te țineam om cu minte.

sitila

Și eu pe tine. F.G.H.I. Domnul Luncan este căsătorit și trăiește zile  
fericite. Într-una din aceste zile fericite se iveau întrebarea cine ar fi  
vinovat dacă s-ar întâmpla ca cineva să fie vreodată vinovat. Ches-  
tiunea e vitală. Ba tu, ba tu, ba el, ba ea: scenă, supărare și  
dispărtenie, dispărtenie până la omega.

luncan

Ai sfârșit? Sfârșești?

sitila

încă nu! Apoi A. ia pe soția lui B., B. pe a lui C., acesta pe care o  
avuse D., iară eu, sau un alt burlac ca mine, pe a ta, dacă ai avea  
bunăvoința ca să te lepezi de dînsa.

luncan

Cum? Ce? în ce chip crezi? Că...

sitila

Că dacă tu te-ai lepăda de soția ta, eu, ca amic al tău, sunt hotărît...  
Este cea mai amabilă femeie.

luncan

Dar', este amabilă, foarte amabilă. Dar... tu într-adevăr ai dori să...

Da! De vreme ce tu ești hotărât să...

luncan

De unde? Cine-ți spune tie că sunt hotărât? Să 5 nu facem glumă. Chestiunea este cu mult mai serioasă decît ca să fie permis a o lua în glumă. Firește, întîm-plarea este ridicolă; dar află că are un fond serios, între noi supărarea era ascunsă; sufletele ne erau agitate; numai momentul zburcării lipsea, și acesta a 10 venit de la sine. Știi...

SITILA (*se  
așează*)

Ascult... Actul al doilea! Cortina se ridică; eroul intră în scenă; iară noi ne luăm batiștele și le ținem 15 la îndemînă, căci tristă este întîmplarea și înfricoșat era să fie deznodămîntul.

luncan

În sfîrșit, tu poți glumi.

sitila

20 Ferească-mă Dumnezeu! Dar nu mă vezi în cea mai tragică dispoziție? Ea te-a supărat greu, te-a vătămat. Demnitatea ta, poziția, însemnătatea socială... știu, pricep!

luncan

25 Dacă tu ai fi în locul meu, eu nu aș vorbi astfel cu tine? Amice! Eu sunt un om nenorocit! Am răsfățat prin slăbiciunea mea o femeie pe care o iubeam atît de mult și care era atît de minunată. Dacă astăzi ea este cea înai tonatică femeie, vina o simțesc, este a 30 mea.

sitila

(*aparte*)

Omul are drept. (*Tare.*) Îmi mărturisesc păcatele și mă pocăiesc. Tu, Doamne, cunoști vinovăția păcă- 35 toasei tale slugi, îndură-te de mine și iartă fărădelegea mea!

Mă superi. Ea m-a vătămat și totuși nu m-a vătămat, căci mi-a spus numai adevărul. Tocmai aceea apasă asupra sufletului meu, căci din vina mea ea nu 5 mai este precum a fost. Amice, caracterele noastre se potriveau odinioară: astăzi nu se potrivesc. Și acolo fericirea, ba chiar numai împreună viațuirea este peste puțină unde suflet cu suflet tinde spre vecinică ciocnire.

10 SITILA

Unde suflet cu suflet tinde spre vecinică ciocnire.

luncan

Tu nu mă pricepi, ori nu voiești să mă pricepi.

SITILA

15 De ce nu? Ce este mai clar? Unde suflet cu suflet  
tinde spre vecinică ciocnire... Și apoi ce ai de gând? Ce ești  
hotărît a face?

luncan

Hotărît? Dar este într-o stare ca a mea o hotărîre  
20 cu putîntă?! Ea nu mă iubește mai mult, pentru că nu mă poate  
respecta, iară temelia iubirii femeiești este respectul către  
bărbat. Trebuie s-o fac să simtă că sunt bărbat.

SITILA

25 Aha! Acum ni se înfățișează eroul în deplina sa  
deosebite dramatică... Fleacuri nemțești, dragă, năș- cocituri făcute  
de dragul vremii, în care ni se urăște.

luncan

Sunt adevăruri reale, care alcătuiesc temelia  
30 împreună-viețuirii conjugale!

SITILA (*cu seriozitate afectată*)

Apoi da! În sfîrșit, luînd toate consecințele în urmarea lor casuală,  
nu se poate pune la îndoială că,

privită din punctul de vedere aprioristic al abstracției absolute în raport cu adevărul luat din instituții aposterioare, care nu este decât o formă de manifestare a acestui absolut permanent în indivizibilitatea sa 5 individuală, ai cu desăvârșire drept. Căci, precum este constatat prin normele empirice ale percepției intelectuale, din punct de vedere obiectiv, privită în subiectivitatea sa transcendentă, fără vreo afirmare de la corelațiunile întâmplătoare ale într-insului său real, 10 viața nu este decât substructul momentan, așa să zic fixat, al ogîndirii armoniilor universului în sufletul nostru, luat ca formă individuală a extinderii metafizice, fără nici o corosivitate transcendentă către vreo antinomie a temeiului antic al nostru... Judecînd 15 astfel...

LUNCAN

Nu-ți bate joc de mine!

SITILA

Ei! Să fim dară serioși. Nu simți tu că te faci de

20 ris?

LUNCAN

Da, în aparență.

SITILA

Cine pare, este. Ridiculul este numai aparență. Să 25 vezi! Am fost astăzi la Maria. Ea este tocmai ca tine: tocmai atît de vinovată, tocmai atît de pocăită. În ochii ei tu ești tocmai atît de nevinovat ca și ea într-ai tăi. Și apoi, curios lucrul Tu fuși de-acasă; ea fuge de-acasă; tu la oțel, ea la oțel. Două firi care nu se 30 potrivesc.

LUNCAN

Ce-a zis ea? A vorbit de mine? Ți-a spus ceva? SITILA

Poftim omul care nu-și iubește soția și stă despărțit 35 de ea!

LUNCAN

Am zis eu că n-o iubesc? 1 Te rog, ce-a zis?

SITILA

Nimici A zis numai c-ar veni să te roage de iertare, dar se teme că vei primi-o cum te-a primit ea pe tine.

LUNCAN

Cum zici? Se teme? Ea se teme? Altfel ar veni?

SITILA

Da, da! ea a zis așa, cu gura ei plăcută.

LUNCAN



Apoi așa vorbește! Atunci trebuie să merg numai- decit. Cum de-mi spui tu asta abie acuma? Nu te pricep!

SITILA

Stăi puțin. Mai încet! Oare nu ar fi mai bine să vină ea la tine? Eu cred că...

LUNCAN

Scrupuli zadarnice! Ori nu este destul că a voit să vină? Politeta... și apoi, într-adevăr, eu sunt vinovat.

SITILA

Fă cum îți place! Dar eu cred că ar fi mai bine să o pregătești.

LUNCAN

Cum așa?

SITILA

Ei îi poți trimite servitorul ca să-i spună că vîi. *(Se scoală.)* Dar eu mă grăbesc să merg la tribunal.

LUNCAN

Să trimit? Ei, frate! Dar trece o mulțime de vreme.

SITILA

Și, se-nțelege în răstimpul acesta pot să se întîmple 5 multe.

LUNCAN

Să se întîmple? Cum? Ce crezi tu?

SITILA

Lucruri mari! Poate cineva să-i încurce mințile.

LUNCAN

10

Cum pricepi tu asta? Cum o pricepi? Ce vrei să zici? Amice! Fii sincer, tu știi vreun secret?

SITILA

Păcatele mele! Chiar ai nebunit! Dar fii om cu 15 minte: îți trimite servitorul și apoi fă celelalte... *(întinde mina.)* Noroci *(Merge.)*

LUNCAN

Adio!

SITILA

20

*(aparte)*

Iară eu am să-ți netezesc calea. *(Iese.)*

LUNCAN

Ce vrea el să zică? Să-i încurce mințile? Cum? Cine? În ce chip? Sunt opt zile de cind n-am văzut-o!... 25 Omul poate avea dreptate. *(Deschide ușa și strigă.)* Frecătel! Nu, voi merge insumi. Zice că o va lua el dacă mă lepăd de dinsa? Trebuie să merg... Ba! Frecătel!

S C E N A I I I FRECĂTEL și LUNCAN FRECATEL  
*(intră, apoi stă)*

Am venit, mă rog.

LUNCAN

Să mergi la otel „Martha”.

FRECATEL

Unde este Maranda. Știu, mă rog. *(Voiește să meargă.)*

LUNCAN

Ce vrei?

FRECATEL

Să spun să vină să vă întoarcă cămeșa. *(Merge.)*

LUNCAN

Stăi! Să spui soției mele că voi veni azi la ea. FRECATEL

Așa, am știut. Fără muieri nu se face treabă. Să-i spun. *(Merge.)*

LUNCAN

Stăi, măi!... S-a dus.

S C E N A I V La otel „Martha” MARANDA și CHELARUL  
MARANDA *(face rinduială prin casă)* Așa sunt bărbații. O săptămână de zile, și nici unul- nu vine. Și stăpina mea tot tristă este; nu știu ce are să iasă din toată treaba..  
*(Chelarul intră încet.)*

Ce vrei?

CHELARUL

Apoi vreu eu ceva. (*Aparte.*) Frumușică! (*Tare.*) 5 Așa-i că tu ești fată de omenie?

MARANDA

Ce treabă ai dumneata?

CHELARUL

Știi, ți-aș spune un lucru care nu se dă mai departe.

10

MARANDA

Nu trebuie să-mi spui nimic.

CHELARUL

N-are doamna ta pe nime?

MARANDA

15 Ce să aibă? Pe cine să aibă?

CHELARUL

Știi, așa cum nu se poate spune.

MARANDA

Obraznicule, să te curăți de aici, că-ți rad o palmă 20 de-i vedea stelele jucind hora pe cer și-ți vor țui urechile trei zile și trei nopți!

CHELARUL (*voiește s-o îmbrățișeze*)

Nu fii așa, așa de dirză. 25 (*Maranda îi dă o palmă.*)

CHELARUL

Așa! Asta fuse una.

9 — Ioan Slavici, Opere, voi. VI

MARANDA

Și dacă nu te cotorosești de aici, îți dau și pe sora-sa cea mai mare.

CHELARUL (*scoate o scrisoare*)

Am aici o scrisoare pentru mata.

MARANDA

Dac-o ai, ad-o încoace!

CHELARUL

Aho! Asta nu se dă numai iacă așa... (*Arată scrisoarea.*) Ei, vezi?!  
Hirtie frumoasă, scris frumos și mirosă a dragoste.

MARANDA

Obraznicule!

CHELARUL

Pst! Cine mi-a dat-o a spus ca să nu spun nimănui.

MARANDA (*ia scrisoarea, apoi privește la ea*)

Asta-i? (*Aparte.*) Să fie oare cucoana? Nu poate fi! (*Cătră chelar.*) Să  
nu spui nimănui!

CHELARUL (*o cuprinde cu brațul*)

Și ce-mi dai să tac?

MARANDA (*se desface; aparte*)

Oh! Cit e de obraznic! (*Ascunde scrisoarea.*)

CHELARUL

Să văd unde ai pus-o.

Cară-te!

CHELARUL

Auzi, draguță, stați multă vreme aici?

MARANDA

De dragul mătăle, nici cît cîntă cucul!  
(*S-aude un clopoțel.*)

CHELARUL

Acela sună de dragul meu!

MARANDA

Tot să sune cît vei fi aici.

S C E N A V

FRECĂȚEL și cei de mai sus (*Frecățel apare în ușa.*)

CHELARUL

Dar să te sărut înainte de-a mă duce. (*Îl sărută.*)

CHELARUL (*dă înapoi spre ușă*)

Eu sunt Cesar Găetan Stante-Pode, chelar aici în casă. (*Se furișează pe Ușă Frecățel și iese.*)

MARANDA

Vai, Doamne, Frecățel!

FRECĂTEL (*intră spre Maranda*)

Așa! Așa, Marando! Ce s-a făcut aici? Ce-a fost? Auzi, ce ai făcut?

MARANDA

Zău, să mă crezi, obraznicul acela...

FRECĂTEL

Taci! Am văzut. Sară-mi ochii din cap, c-am văzut! Auzi tu? Auzi tu, Marando? Așa lucru! Heu! Săracul de mine! Ce să fac eu cu tine acum? Ce să fac, Marando?

MARANDA

Auzi, Frecățel, nu te amări, că rău n-a fost nimic. Nimic n-a fost.

**FRECAȚEL**

Nimic? Dar ce caută el aici? Ce caută?

**MARANDA**

A fost numai să aducă...

**FRECAȚEL**

Ce s-aducă?

**MARANDA**

Nu-ți pot spune, Frecățel.

**FRECAȚEL**

Așa? Nu poți spune?

**MARANDA**

Zău, nu pot!

**FRECAȚEL**

Acela nu e lucru cinstit ce nu se poate spune.

**MARANDA**

Frecățel! Să nu spui nimănui... 0 scrisoare.

**FRECAȚEL**

Scrisoare? Ce scrisoare? Unde? Care? Cui? La ce?

**MARANDA**

El mi-a dat-o ca s-o dau la cucoană.

**MARANDA**

Frecățel, auzi! Nu cere scrisoarea, că nu ți-o pot da.

**FRECAȚEL**

Scrisoarea să mi-o arăți!

**MARANDA**

O, Doamne! Dar să nu spui nimănui! (*Scoate scrisoarea.*)

**FRECAȚEL**

Adă scrisoarea!

**MARANDA** (*Îi întinde scrisoarea*)

Nimica toată.

**FRECAȚEL** (*Îa*

*scrisoarea și privește la ea din*

20 Da! Nimic, precum vezi. **FRECĂTEL**  
Ce stă în scrisoarea asta? **MARANDA**  
2 5 Nu știu. **FRECĂTEL**  
De la cine e scrisoarea? **MARANDA**  
Nu știu. Chelarul a zis că i-a dat-o... dar să nu crezi nimic. **FRECĂTEL**  
Cine i-a dat-o? **MARANDA**  
Un cucoanaș care a zis că nu spuie nimic, auzi? nimic 1 **FRECĂTEL**  
Așa? Să nu spuie nimic? Pentru ce să nu spuiе? **MARANDA**  
Vezi, poate că... dar să nu crezi, cucoana e cinstită. **FRECĂTEL**  
Cinstită ca și fata sa, care se sărută cu chelarii. **MARANDA**  
Frecătel, nu mă ocări, că mă omor de amar. **FRECĂTEL**  
Taci! Taci tu, tu, cum să-ți zic! Scrisoarea asta o duc la stăpînului meu. **MARANDA (sare să ie ie scrisoarea)**  
Să-mi dai scrisoarea. Auzi? Scrisoarea. Dă-mi scrisoarea. **FRECĂTEL**  
Du-te de-aici 1 O duc, să văză cine e soția sa, cum am văzut eu cine ești tu. **MARANDA**  
Frecătel! (Plinge.) Scrisoarea!

FRECĂTEL (*se luptă cu sine*)

Nu plinge, auzi, nu plinge! Să nu fiu cine sunt dacă nu rup scrisoarea asta în bucăți! (*Zirle scrisoarea la 5 pământ.*) Iată-ți-o! Acuma nu plinge... Marando! Ce să fac eu acum? Să porți tu scrisori de acestea. (*O ia de umeri.*) Marando! Știi tu ce ești? Nu vreau să-ți spun, mi-e rușine, auzi, mi-e rușine!

MARANDA

10 Frecătel! Dragă Frecătel! Nu crede, vezi...

FRECĂTEL

Tu te săruți cu chelarii, și stăpina ta primește scrisori de dragoste.

MARANDA

15 Nu i-o dau, chiar n-o dau.

FRECĂTEL

Nu te cred. Te-am prins în păcat. Eu nu pot dormi de dragul tău, și tu... Ah! dacă te-aș putea ucide, sfărma ca pe un pui de pasere, nu mi-ar fi milă de tine

20 și nu mi-ar părea rău. Să-ți scot ochii, să-ți ard obrajii, să te slutesc. Du-te, du-te! (*O împinge de la sine și merge repede spre ușă.*)

MARANDA (*se acafă de el*)

25 Stăi! Rămii! Frecătel! Mă ucid, Frecătel! (*S-a dus.*) S-a dus! Să croază el de mine. (*Plinge.*) Scrisoarea asta! (*Ridică scrisoarea.*)

S C E N A V I

MARI A, MARANDA și DOAMNA PLUTESCU

30 MARI A

(*intră prin fund*)

Pe scări am întâlnit pe Frecătel. A fost el aici? 135  
Da, a fost aici.

Ce voințe?

MARANDA (*turburată*)

A venit... mă rog... fiindcă... a fost... pentru că.

MARI A

Aha! El a fost la tine...



DOAMNA PLUTESCU (*intră în urma Măriei; aparte*)

Mă tem că iarăși nu-i bine. Ce caută Frecățul aici

MARIA

Mamă! Pare-mi-se că azi vom avea o vizită.

DOAMNA PLUTESCU

N-ar fi însă mai bine ca noi să facem o vizită?

MARIA

Nu. Va veni el: el trebuie să vie.

DOAMNA PLUTESCU

Și dacă nu vine?

MARIA

Vine. Eu știu că vine. Sunt opt zile de cînd rezistă opt zile sunt mult,  
prea mult.

DOAMNA PLUTESCU

Să nu te amăgești.

Cunosc bărbații. El nu credeam că este atât de tare; dar în  
sfârșit tot este. Marandă! Vino și-mi ajută. (*Iese.*)

5 (*Maranda iese în urma ei.*)

DOAMNA PLUTESCU

Nu mai rămâne indoială cum că el va veni, și toate toanele au să  
înceapă din nou. Nu mai pricep bărbații de astăzi. Înțeleg ca să-și  
iubească soțiile, dar asta» 10 este prea mult. Noi ne creștem fetele, ei  
le alintă, și apoi tot ei se plîng. (*Iese.*)

S C E N A VII CHELARUL și mai tirziu MARANDA CHELARUL

15 (*intră încet*)

Mi-ar plăcea să dau de cucoană, să-I spun că eu am adus scrisoarea.  
Pentru asemenea scrisori se dau' bacșișuri grase. Și apoi frumuseța  
cea dirză... Numai să nu mă prindă iarăși matahalele. Vai I Că urft  
cîtăx 20 la mine. Să mă ie în dinți. Brr!

MARANDA

Ce cauți aici?

CHELARUL

Pe tine te caut, drăguță. (Voiește s-o cuprindă cu\* 25  
brațul.)

MARANDA

Să nu fii fată de nu-ți scot ochii!

S G E N A VIII

LUNCAN și cei de mai sus

LUNCAN (*intrînd*)

Întocmai precum a zis Frecă țel.

MARANDA (*aparte*)

Vai, Doamne! cucoanașul!

LUNCAN

Acasă-ți este stăpina?

MARANDA

E acasă.

LUNCAN

Spune-i că aş dori să-i vorbesc.

*(Maranda iese.) (Chelaiul voieşte să iasă.)* LUNCAN

Stăi puţin. Ai dat doamnei scrisoarea?

CHELARUL

Ce scrisoare?

LUNCAN

Scrisoarea ce ți-am dat. Uită-te bine la mine.

Mă rog, nu dumneata, altul mi-a dat, adică... mă 25 rog...  
nu știu de scrisoare.

LUNCAN *(il împinge afară)*

Ticălosule!

S C E N A I X

MARIA și LUNCAN *(Luncan se  
inclină rece, dar politicos.) (Maria intră cu mindrie, apoi stă  
turburată în faţă)*

LUNCAN

Venirea mea este poate inoportună.

MARIA

O, de fel! Puteam să fiu pregătită. O aşteptam»

10

LUNCAN

Cu atât mai bine! *(îi face semn să se așeze.)* Vă puteţi gândi  
că această convorbire aş dori să fie cit se poate de scurtă.  
*(Se aşază.)*

MARIA

*(aparte)*

Nu pricep tonul acesta. *(Tare.)* Vorbiţi. *(Sede.)*

LUNCAN

Veţi fi poate surprinsă dacă vă mărturisesc că privesc întreaga viaţă  
ca o farsă care mă dizgustă: nu-mi 20 plac dar scenele dramatice;  
doresc să fiu scurt.

MARIA  
(*aparte,*  
*neliniștită*  
)

Ce vrea să zică? (*Tare.*) Suntem în aceeași dispoziție.

25

LUNCAN

Poate da, poate ba, totuna. Să rămânem la treaba, ce ne ocupă.

MARIA  
(*necăjită* )

3 0

Și eu vă rog.

De prisos. Cred că niciodată nu v-ați îndoit și nici acum nu vă îndoiți despre iubirea mea pentru dumneavoastră.

5

MARIA

Este neapărat ca să vorbim de aceasta?

LUNCAN

Dar<sup>1</sup>, căci tocmai iubirea mă îndeamnă ca să vă ffac o propunere pe care trebuie s-o și așteptați de la 30 mine.

MARIA

Nu știu... da, tocmai...

LUNCAN

Este de prisos. Ne înțelegem și fără vorbe astă dată. «5 Fiind însă vorba de interes, suntem nevoiți a ne înțelege pînă la amănunțimi. Sunt hotărît... datoriile ce am către dumneavoastră ca fosta mea soție...

MARIA (*se scutără*)

20 Ce vrea să zică asta?

LUNCAN

Tocmai aceea ce doriți. Vă pot ruga să fiți liniștită?

MARIA (*se așază*)

25 Nici nu am fost neliniștită... Cu drept! Și eu doresc.

LUNCAN

Cu atît mai bine! Precum știți, dumneavoastră erați o fată săracă, și acum eu...

MARIA

30 Domnul meu!

Voiesc numai să-mi stabilesc datoriile ce am către dumneavoastră. Vă rog însă puțină răbdare.

Nu sunt mai puțin răbdătoare decît dumneavoastră.

Cu atît mai bine. N-am avut însă norocirea ca să-mi cîștig simpatiile dumneavoastră. Poate nu am fost, vrednic.

Precum ziceți.

Cu atât mai bine. Recunosc însă că în timpul scurtei noastre căsătorii ați avut destulă amabilitate către mine.

Sunteți generos!

Deși ochii, inima și gîndul dumneavoastră cu înecut se depărtau de la mine. Indreptîndu-se spre altul, care era poate destul de vrednic, ori cel puțin mai vrednic decît mine.

(*se ridică.*) Cum

să înțeleg aceste vorbe?

LUNCAN

Ele au un singur înțeles, foarte limpede.

Vă rog, mai departe nu putem merge. (*Se întoarce, aparte.*) Ce vrea omul acesta?

LUNCAN (*se ridică, apoi după o pauză*)

Să mărturisiți înșivă. Mă rușinez, sunt nenorocit, dar este incontestat că ați aflat că cu altul ați putea fi mai fericită.

MARIA

Cine v-a spus?... Așa este precum ziceți.

LUNCAN (*secole un act și-l dă Măriei*)

40 Binevoîți a iscăli această hîrtie.

MARIA

Ce hîrtie? (Ia și citește.)

LUNCAN (*aparte*)

45 Adică totuși... totuși.

MARIA (*dă hîrtia*)

Nu iscălește!

LUNCAN

20      Şi pentru ce nu?

MARIA (*agitată*)

Pentru că această propunere este obraznică.

**LUNCAN**

25 Nu doriți dar să vă dispărțiți?

MARIA

Nu doresc de la dumneata nimic, și cu atât mai puțin cele 10.000 de galbeni ce te îndatorești a-mi da.

Doamna mea! (*Aparte.*) Cum îi arde fata! (*Tare.*) Mărio 1 (*O ia de mină.*) Nu voiești tu să-mi lași nici o mulțămire înastă viață? Renunț la tine, dacă astfel ți poți să fii mai fericită; dar lasă-mi o mulțămire: să fiu prietenul tău, să fiu fratele tău, să fiu tatăl tău^

MARIA (*se desface*)

Dă-mi pace! Voiesc să fiu singură. (*Iese plîngînd.*) 10 în stînga.)

LUNCAN

Dorești să fii singură? Ce să fac eu acum?

S C E N A X

DOAMNA PLUTESCU și LUNCAN

15 DOAMNA PLUTESCU  
(*intră d în stîngă*)

N-o să se mai sfîrșească aceste scene? N-ar fi fost mai bine să fi așteptat încă citeva zile pînă ce ar fi venit ea la tine?

20 LUNCAN

Este mai bine așa.

DOAMNA PLUTESCU (*ridică hirtia de pe masă*)

Ce hirtie este asta? (*Cetește.*) Iarăși ceva noul 25 Ce vrea să zică asta?

LUNCAN

Aceea ce zice.

DOAMNA PLUTESCU

Tu dorești a te despărți de Maria?

Ea dorește.

DOAMNA PLUTESCU

Ea? De cînd ți-a intrat asta în cap?

5 LUNCAN

Ea însăși mi-a mărturisit.

DOAMNA PLUTESCU

Maria ți-a mărturisit?

LUNCAN

«0 Scrisori de amor, relațiuni tînuite.

DOAMNA PLUTESCU

Mă rog! Nu trece peste marginile cuviincioase.

LUNCAN

Adevăr[ul] este adevăr!

15 DOAMNA PLUTESCU

Nu mai pricep!... Dar cu hirtia asta ce are să fie?

LUNCAN

Ea nu voiește să o iscălească!



DOAMNA PLUTESCU

"20 Adică tot ea este mai cuminte decât cel ce-a scris-o.

LUNCAN

Mă rog! Asemenea observări...

DOAMNA PLUTESCU

Sunt la locul lor... Dacă dorești, ea va iscăli. 25 Așteaptă încă câteva zile.

Mine plec la moșie.

DOAMNA PLUTESCU

Nu cred că vei pleca. Dar, în sfârșit, dacă te grăbești atât de tare, lasă hirtia aici.

LUNCAN

Aș dori să vorbesc cu avocatul meu înainte de plecare.

DOAMNA PLUTESCU

Mare grabă! Vom însărcina noi pe al nostru. Dar înainte de toate, să chem pe Maria, să văd încă o dată.

LUNCAN *(ia  
pălăria)*

Ferească Dumnezeu! Eu? Cu ea? Nul...

S C E N A X I

SITILA, MARIA și cei de mai sus

SITILĂ *(intră prin  
fund)*

A! Să fie de bine! Adecă eroul nostru n-a avut destulă răbdare.

MARIA

*(intră prin fund, apoi stă neholărită)*

Costică!

DOAMNA PLUTESCU

Poftim disparte!

LUNCAN

Mă scuzați! Nu voiesc să vă supăr. *(Merge și zice în treacăt către Sitilă.)* Domnul meu! Precum ați dorit, eu m-am lepădat. *(Iese.)*

## SITILA

Căzut-am din cer? Ce vrea să zică omul acesta?

## MARIA

Costică! Auzi, Costică! Domnule. Sitilă! Te rogi 5 mergi și-i spune...

## SITILA

Ba zău, eu n-oi mai merge! M-am săturat a fi cal de poștă I

## DOAMNA PLUTESCU

10 Acuma nici eu nu mai pricep!

MARIA (*agitată, către Sitilă*)

Pentru că dumneata ești vinovat de toate; dumneata ai băgat vrajba între noi.

15

## SITILA

Iacal Ba prost e cine intră în vrajba căsătoritorilor.

(C o r t i n a e a d e .)

Salon la Luncani, moșia lui Luncan. S C E N A I  
PĂRINTELE CHIRIAC CHISĂLITĂ, DASCĂLUL r.  
AVERCHIE BUCHILAT și FRECĂTEL

(*Părintele și Dascălul șed unul în dreapta, altul în stângă intrării din fund.*)

## FRECĂTEL

(*intră frecindu-se cu mina stângă la palma dreaptă*)

10

Mă mincă palma. (*O mușcă cu dinții.*) Tot mă frec și mă frec, tot mă mușcă și mă mușcă, și tot mă mincă, mă mincă.

## PĂRINTELE

Este semn bun. Ai să prinzi astăzi lucru dorit cu 15 aceea mină, bani sau alt lucru pe care-l aștepti.

## DASCĂLUL

Se zice că-i noroc dacă te mincă palma. 147

**FRECĂT**

**EL**

(*aparte*)

Am să visez de Maranda la noapte. De câte ori mă mincă palma, o visez pe dina. (*Tare.*) Auziți, 5 "părinte, nu puteți vorbi acum cu boierul. Acuma stă la icoane.

**PĂRINTELE**

Este păcat a supăra pe om în rugăciunile sale.

**DASCĂLUL**

10 Dumnezeu să-i primească și să-i asculte rugăciunile.

**FRECAȚEL**

Dă' că nu e așa. Este o carte mare, se zice *album*, în care sunt tot icoană lângă icoană, una de-o parte, 15 alta de alta, mai ales cucoana este făcută în tot chipul, cînd așa, cînd altfel, și apoi cînd să pune boierul la icoanele cucoanei, nime nu mai vorbește cu el. S-a dus, s-a prăpădiți Sărmanul boieri Zău! Să mă credeți, nu e cu bine 1 Se amărește prea mult. Noaptea vor- 20 beste cu umbra de pe părete; ziua se acată pe stînci, sare gropi și se ascunde citeodată de nici vîntul nu-l ajunge.

**DASCĂLUL**

Ceva de vrajă, sau alt lucru neștiut. 25 PĂRINTELE

Dar ne-a zis boierul că pleacă de la moșie și te lasă pe dumneata vechil.

**FRECAȚEL**

Ferească Dumnezeu! Dacă se duce el, mă duc și 30 eu. Singur nu-l las. Ei, vedeți, acum merge să facă o primblare călare și pe mine nu mă ia. Dacă a mîntuit icoanele, se duce, dar nu stă mult cînd pleacă singur.

Nu-i prieste fără de mine. Stați puțin, mă duc să văd. (*lese.*)

PĂRINTELE (*se ridică*)

5 Cam încurcat suflet, dar bun-bunl (*Privește pe fereastră.*) Intră o trăsură plină de cucoane. Cine să fie oare?

DASCĂLUL (*privește*)

10 Va fi cuconița, de bună seamă.

PĂRINTELE

Ce-ți trece prin cap? (Se așează amîndoi precum au fost mai înainte.)

S C E N A I I

15 DOAMNA PLUTESCU, MARI A, FRECAȚEL și

cei de mai sus

FRECAȚEL (*intrînd în urma doamnei Plutescu*)

Fiindcă Maranda... cucoana... boierul s-a dus toc- 20  
mai... călare... s-a dus la primblare...

DOAMNA PLUTESCU

Boierul nu e acasă?

FRECĂTEL

Așa, mă rog, sărut minele, este acasă, dar s-a dus 2 5 de  
acasă.

MARI A

Adică este aici?

FRECĂTEL

Intocmai așa, nu e aici.  
DOAMNA PLUTESCU

Este acasă boierul?

FRECĂTEL

Ba, este la moșie și s-a dus calare...

5 DOAMNA PLUTESCU

Cu omul acesta nu putem vorbi. Du-te jos și ajută  
Marandei să descarce.

FRECĂTEL

Să descarc pe Maranda... s-o ajut să-i... (lese.) 10

*(Dascălul și Părintele s-au sculat la intrarea  
damelor, iară acumă voiesc să iasă.)  
(Doamna Plutescu se îndreaptă spre  
ei.)*

PĂRINTELE *(se închină)*

15 Eu sunt părintele Chiriac Chisăliță, popa satului.

DASCĂLUL

Eu, mă rog, sărut minile, Averechie Buchilat, boier... dascăl  
în sat, boierul satului... dascăl să fie zis.

DOAMNA PLUTESCU

20 Bine, bine!

DASCĂLUL

Am venit cu o mică rugămintă la boierul nostru.

PĂRINTELE

Să țină Dumnezeu sănătos pe boierul nostru. De 2 5 cînd a  
venit el la moșie, toate trebile merg bine. Om harnic și îngrijitor, ca  
unul dintre noi.

DASCĂLUL

Se vede că este om de viță bună.

**PĂRINTELE**  
Aşa e, fiţul meu. Alţii adună sudoarea ţăranului muncitor,  
apoi se duc şi o prăpădesc prin ţările străine, ţări păgâneşti  
şi fără de lege.

5       **MARIA**

*(aparte)*

Ei, dar...

**DASCĂLUL**

Dar nici asta nu ar fi nimic. Ne trimite pe la moşii

10 fel de fel de lifte, greci, armeni şi iudani, care ne storc ca şi-ntr-  
un teasc'.

**PĂRINTELE**

Aşa e, fură în două lături: şi de la muncitor, şi de la stăpîn.

15       **DASCĂLUL**

Pentru ce nu sunt acumă vrajbele cu ţăranii?

**PĂRINTELE**

Pentru că boierul ştie a se înţelege cu dinşii: este aspru în  
poruncă câtră cei slabi de inger şi blind câtră

20 cei înţelepţi.

**DASCĂLUL**

De fel nu este ca alţi boieri. Vorbeşte cu noi cu toţi, parcă  
nici n-ar fi boier.

**PĂRINTELE**

3.5       Nu, fiţul meu. Toemai arată că este boier. Hei!

boierii sunt fruntea ţării!... Dar, păcat, este cam trist  
boierul, cam mihnit...

Cum ziceţi?

**DASCĂLUL**

Se zice că de cînd cu cucoana sa...

5

**PĂRINTELE**

Care se zice că ar fi fost cam... cam...

**DOAMNA**

**PLUTESCU**

*(aparte)*

Încep a fi neplăcuţi. *(Tare.)* Vom spune boierului 10 că aţi fost aici!

*(Le face semn că pot ieşi.)*

*(Părintele se închină şi iese.)*

**I** Ioan Slavici, în această scenă, dezvăluie servilismul burgheziei săteşti  
(popă, dascăl), faţă de boierime, căreia-i face elogiul şi care chipurile ar fi  
exploatat mai blind pe „ţăranul muncitor” decît arendaşii, (n. ed.).

DASCĂLUL

Sărut minile. *(Iese.)*

S C E N A I I I 15

DOAMNA PLUTESCU și MARIA

MARIA

Ai auzit?

DOAMNA PLUTESCU

Îmi pare bine că ai auzit și tu. Costică totdeauna a> 20 fost om  
serios. El are un singur păcat.

MARIA

Era poate mai bine să nu venim aici. Eu mă tem..

DOAMNA PLUTESCU

Eu te-am chemat? Nu tu însuși ai grăbit venirea 25 noastră? Acum,  
după cele petrecute, trebuia să așteptăm, ca el să-și mărturisească  
greșala. Dar tu...

MARIA

Gindeam că el are să fie mai blind.

Și de unde știi tu că eu sunt blind?

MARIA

Știu: îmi închipuiesc. Ori nu l-ai văzut cit a fost 5 de aspru atunci? Ori n-ai auzit ce zice oamenii de el? Este aspru călăra  
cei slabi de inger. Nu, mamă, eu mă tem. El mă va privi cu  
răceală, cu mindria sa obicinuită, îmi va vorbi cu asprime și  
poate mă va respinge... Mamă! Era mai bine să nu venim.

10 DOAMNA PLUTESCU

Fii cuminte, Costică este un om serios: dacă va vedea că a  
greșit, va căuta să-și îndrepte greșala. Fii răbdătoare și lasă  
să pun eu totul la cale. Stați voi numai jos pînă ce eu îl voi fi  
pregătit.

15 MARIA

*(pleacă, apoi stă pe gînduri)*

Nu! eu rămîn aici. Voiesc să-l surprind, să-i vorbesc, să  
văd expresia ochilor săi, să mă arunc la picioarele lui. Între  
noi să nu mai intre nime ca mijlocitor.

20 El mă va ierta, mă va iubi, sau mor la picioarele lui.

DOAMNA PLUTESCU

Draga mami! *(Osărută.)* Fii cuminte! *(O cuprinde cu  
brațul.)* Vino cu mine. Poate se vor îndrepta lucrurile. *(Iese.)*  
Nici eu nu știu ce să mai fac.

25 SCENA IV

FRECĂTEL

*(intră cu o perie în mînă și-și face de lucru)*

Nici o vorbă n-am grăit cu ea. Și am descărcat toate lăzile. Nici ea n-  
a vorbit cu mine. N-am vorbit 30 laolaltă nici o vorbă, nici eu, nici  
ea. Nici nu se cade. Eu sunt foarte, foarte supărat pe ea... Maranda  
e fată bună. Și acum e tot cum a fost. Numai afurisita cea  
de scrisoare 1 Ce-a trebuit să poarte scrisorile? Asta nu se cade, nu, de  
fel... A privit la mine; și eu am privit la dînsa: mi se rupea inima, dar n-  
am zis nimic. *(Zirile peria la pămînt.)* Răvașul celalalt Ce poartă ea răva-  
șuri? *(Ridică peria.)* Nu sunt minios. *(începe iar a face rînduială.)*

S C E N A V

MARANDA și FRECĂTEL *(Maranda intră cu sîfală, stă la ușă și-și  
mușcă unghiiile. Frecățel își face de lucru, se oprește și iarăși  
lucrează.)*

MARANDA. *(încet)*

Frecățel... Frecățel! Auzi?

FRECĂTEL. *(se întoarce pe jumătate spre ea)*

Ce vrei mata?

MARANDA *(după o pauză)*

Nimic.

FRECĂTEL

Nimic?

MARANDA (*muțată*)

Numai... iac-așa.

FRECĂTEL (*se scarpină în cap*)

A fost vreme bună? Nu v-a plouat pe drum?

MARANDA

Nu. A fost vreme frumoasă. Și cucoana tot zicea că e frumos pe aici.



Frumos pe-aici pe la noi... Și munți, și copaci, și piraie.

Și frumoase găini am văzut pe aici prin curte. Mie-mi place  
gospodăria, și găinele îmi plac.

FRECĂTEL

Hm! Care a fost găina cea frumoasă? Aceea trebuie să fie a ta!

MARANDA (*tiu, apropiindu-se*)

Că ți-o arăt. Ți-o arăt, Frecățel! Nu ești tu minios pe mine?

FRECĂTEL

Minios? Apoi da! Vezi bine! (*Se întoarce.*)

MARANDA

N-auzi, Frecățel?

FRECĂTEL

Nu privi așa la mine. Zău, trîntesc peria asta de pămînt! Să nu fiu  
eu dacă nu-mi spintec cămeșa de pe mine! (*Zvirle peria la  
pămînt.*) Bat-o Dumnezeu perie! Dar de ce trebuie să porți tu  
ravașuri?

MARANDA

Da' că n-am dat ravașul la cucoana.

FRECĂTEL

Fiindcă... așa? Cum zici? Că nu l-ai dat?

MARANDA (*scoate scrisoarea*)

Vezi, că și acuma e la mine?

FRECĂTEL

(*ia scrisoarea și o privește din toate părțile*)

Asta e. Asta e. Iaca și pecetea. Asta e. D-apoi celelalte?

6

MARANDA

Care? N-au mai fost altele!

FRECĂTEL

Vezi așa! Iaca scrisoarea. Și n-a dat-o. Și cine știe dacă nici  
n-a fi nimic într-însa. Pentru ce n-ai dat tu 10 scrisoarea?

Cine știe, poate este și lucru de nimic. Cucoana plinge foarte mult;  
nici eu nu pling mai puțin.

**FRECĂTEL**

15 Tu plingi? De ce plingi? Cum plingi?

**MARANDA**

Numai iac-așa.

**FRECĂTEL**

Marando! Mie să nu-mi plingi, că, vezi tu, scri- 20 soarea  
asta? O rup, o arunc în foc.

S-o cetim și pe urmă s-o aruncăm în foc. Dar să taci.

**FRECĂTEL**

Cum să cetesc scrisorile altora? (*Deschide.*) Fie ce va fi!

**MARANDA**

Să vezi că nu-i nimic.

**FRECĂTEL**  
(*cetește cu*  
*greu*)

„Doamna mea!” Asta e bine! „Voiam să vorbesc cu  
dumneavoastră, dar îmi spune chelarul că ați ieșit.

5 Am fost la Costică. Era foarte supărat și cu drept, în sfârșit, a  
hotărât ca chiar astăzi să vă facă o vizită. Așteptați-l. Noroc  
bun! Sitală.”

**MARANDA**

Vezi că nu e nimic?

10 **FRECĂTEL**

Nimic. Chiar nimic! (Se scarpină în cap.)

Ce-ți este?

MARANDA

15      **FRECAȚEL**  
Mi-aș trage o palmă ca să-mi asurzescă urechile;  
mi-aș scoate ochii; mi-aș smulge părul din cap; cu cleștele mi-aș scoate limba din gură; m-aș trînti de pămînt, încît să crape pămîntul sub mine! Nimic, și eu am făcut atîta treabă!  
Marando! (*Sare la Maranda*)  
20 și o sîrută pe gură, pe ochi, pe frunte și pe obraz.) Acuma dă-mi o palmă. Dă-mi o palmă. (*O îmbrățișează.*) Marandă! Ce să fac eu cu mine? îmi vine să sparg oglinda asta.

25      **MARANDA**  
Așa e că de acuma și eu rămîn aici?  
**FRECAȚEL**  
Aici! Așa! Așa. facem. Auzi tu: mă fac vechil la moșie, mă mărit cu tine, apoi săcerăm, arăm, sămă- năm, vom avea găini și copii, Marando!

3Q      **MARAXDA**  
Și-o fetiță, Frecățel.  
**FRECAȚEL**  
Da, și o fetiță, cum vrei tu; de toate vom avea!

S C E N A    V I  
LUNCAN și cei de mai sus (*Luncan se arată în ușă.*)

**MARANDA**  
Și grădină, Frecățel, ceapă și castraveți.  
**FRECAȚEL**  
Și grădină, și grădină, și poiată cu pui, de toate!  
**MARANDA**  
Dar și cucoana rămîne cu noi. Zice că-i place mult aici.  
LUNCAN (*aparte*)  
Ce vrea să zică?

**FRECAȚEL**

Ei, și ea să rămână; dar și cuconul rămîne.

MARANDA

Știi ce? Să le zicem ca să se împace.

FRECAȚEL

Și apoi tu trebuie să fii nevasta mea.

MARANDA

(*ruginată*)

Frecățel...

FRECAȚEL

Auzi tu, nu face nebunii. Tu trebuie să fii. (*Voiește să o îmbrățișeze.*)

MARANDA

Nu vorbi de acestea. Dă-mi pace! Hm! Nu! Frecățel! (*Se întoarce spre Luncan.*)

FRECAȚEL

Marandă! (Se află față cu Luncan.) (*Maranda și*

*Frecățel stau uimiți.*)

LUNCAN

Haid, haid! Nainte, să vedem mai departe!

FRECAȚEL

Fiindcă, precum este, Maranda nu vrea să fie nevasta mea.

LUNCAN

Apoi nu va fi dacă nu vrea.

MARANDA

N-am zis nimic.

FRECAȚEL

Ca să spun drept, așa, să nu te amesteci în treaba noastră.

LUNCAN (*Marandei*)

Dar cum ai ajuns tu pe aici?

MARANDA

Și cucoana.

FRECAȚEL Și cucoana cealaltă.

MARANDA

Și cuconul Sitală.

Și Maranda.

LUNCAN

Ce? Cine? Unde?

FRECĂTEL

Aici jos! Eu am descărcat pe Maranda.

MARANDA

Cu trăsura, noi toți.

FRECĂTEL

Veniți să vă arăt. îndată puteți vedea.

LUNCAN

Stăi, prostule! Cine a venit: soția mea, soacra mea și domnul Sitală?

MARANDA

Precum am zis.

LIRECATEL

Toți, și Maranda. Vedeți, Maranda!

LUNCAN (*primblindu-se, aparte*)

Ea a venit. Ea este aici, în casa mea, aproape de mine. Un fior îmi trece, îmi furnică prin vine. (*Răsufală greu.*) Minte, minte să n-aibă omul, suflet să n-aibă, gândire, simțire, dorință să n-aibă. Pentru ce ea trebuie să se ivească vecinic în sufletul meu? Pentru ce să-mi aduc aminte de dozmierdările ochilor mei, de plăcerea ce sufletul mi-a gustat, s-o văd, s-o aud, s-o simțesc, cînd este departe de mine, s-o doresc, cînd mintea rece

mă gonește de la dînsa... Ochi învăpăiați, obraji aprinși,  
buze pline de dragoste, brațe... brațele eil... Piară lumea!  
Maria trebuie să fie a mea!

MARANDA

5 (*ghiontește pe Frecățel*)

Spune-i. Nu vezi cum se frămîntă? (*Aparte.*) Așa face și ea.

FRECĂTEL

Dar nu vezi că-i spun? (*Înaintează.*) '0

LUNCAN

Nu pot! Ce nu poate omul, nu poate. O dobîndesc cu orice preț. Păcate au toți oamenii. (*Se întoarce către Frecățel.*) Frecățel, să mergi...

FRECĂTEL

15

(*turburat*)

Căci... fiindcă... mă rog... Spune, Marando.

MARAND

A Precum zice Frecăţel.

FRECĂTEL

20 Aşa, eu sunt un dobitoc, dobitoc, mă rog.

LUNCAN

Ce vrei să zici?

FRECĂTEL

Maranda este o fată bună! (*O ghionţeşte.*) Spune 2 5 dară.

MARANDA

Să vedeţi, chiar scrisoarea. Arată!

XI — Ioan Slavici, *Opere*, voi. VI

FRECĂTEL (*dă scrisoarea*)

Aici, să vedeţi, stă tocmai scris. Eu sunt un dobitoc. (*Către Marfanda !.*) Aici să citescă!

LUNCAN (*ia scrisoarea*)

Ce scrisoare e asta?

FRECĂTEL Ştiţi, aceea. Ştiţi!

LUNCAN

(*ceteşte sfîrşitul; pune scrisoarea pe masă*) Asta este

scrisoarea pe care a adus-o chelarul?

FRECĂTEL Tocmai asta. Maranda n-a

dat-o.

LUNCAN

Nu minţi tu?

FRECĂTEL

(*hotărît*)

Eu nu mint niciodată. Asta se ştie.

LUNCAN (*aparte*)

Atunci păcatul este neiertat în amindouă părţile, îmi pierd cumpătul. Ştiti-lă, aici? (*Cătră Frecăţel.*) Du-te la cucoană şi-i spune că doresc să vin la ea. Ba du-te tu, Marando, el este cam prost acum.

FRECĂTEL

Eu merg!

MARANDA

Ba eu! (Se ceartă.)

S C E N A VII

MARIA, cei de mai sus, și mai lirziu, DOAMNA PLUTESCU și SITILĂ

MARIA

*(intră cu sfială și se oprește în mijloc)*

Costică!

LUNCAN *(aparte)*

imi pierd mintea! (Merge la Maria și-isărută mina, apoi o duce în fața scenei. Stau în tăcere.)

MARIA. *(plinge)*

Costică! (și ascunde fața la pieptul lui Luncan.) (Luncan o îmbrățișează.)

FRECATEL

Auzi, Marando! Eu pling, zău pling!

MARANILA

Și eu! (Se îmbrățișează.)

DOAMNA PLUTESCU *(se arată la intrare)*

S-a isprăvit.

SITILA

*(se arată lângă doamna Plutescu)* Vezi că

e mai bine fără de noi!

LUNCAN *(privește în fața Măriei)*

îngerul meu! paza vieții mele! *(O sărută.)* Mărio! *(O sărută.)*

MARIA

Răminem aici, ascunși în acești munți frumoși...

LUNCAN

Dai Răminem, răminem, dragă! *(Ia sama la cei S de la intrare și merge spre ei.)* Mamă! Sitilă! Mă poți tu ierta?

SITILA *(întinde mina)*

Eh! Dă-mi pace! E vorba să nu se amestece nime 10 în certele căsătoritorilor!



FRECĂTEL (*finind pe Maranda de mină*)

Ei, vezi așa; d-apoi de noi ce are să fie? (Sfîrșit. C o r t i n

a c a d e.)

POLIPUL UNCHIULUI

SCENE COMICE  
P E R S O A N E

VESPIANU, un bălrin pensionar IULIAN, nepoLul lui CIOCĂNEL,  
advocat, amicul lui Iulian VERIGĂ, servilor al lui Vespianu  
S C E N A I

Odaie. Mai multe scaune împregiurul unei mese.

IU LIAN și CIOCĂNEL I U L I A N

5

(*intră agitat*)

Bine, f rate! Ce are cu mine? Ce i-am făcut? Ce i-am dres?  
Ce i-am stricat? Cu ce l-am păgubit? Prin ce m-am făcut  
vrednic de minia lui? îi scriu, și nu-mi răspunde; îi scriu și ei,  
și nu-mi răspunde nici ea. O 10 scrisoare, două scrisori, trei  
scrisori, zece scrisori,— nici un răspuns 1 Iar acum, cînd vin,  
în sfîrșit, eu însumi, în persoană, îmi închide ușa înaintea  
nasului. Ce vor să zică toate aceste?!

CIOCĂNEL

15 Stimabile domnule și amico, iubite concetățeno și  
frate! Te rog să fii răbdător și să-ți păstrezi bunul cumpăt, căci altfel  
o să te incurci, rău o să te incurci.

IULIAN

Ei, lasă-mă în pace cu mofturile tale!  
CIOCĂNEL (*se așază pe un scaun*)

Te las, eu te las; din sentiment de delicateță renunț de a  
mai turbura cerul senin al deserațiunii tale prin 5 veselie mea.  
(*începe să cînte încet.*)

IULIAN  
(*supărat*)

Bine, frate! Tu mă iei în bătaie de joc.

CIOCĂNEL

10 Pentru că ești ridicol, m-ai înțeles? ridicol. (*Se ri  
dică.*) Îmi spui că verișoară-ta Aurelia te iubește. Ești sigur de  
iubirea ei?

IULIAN

Da! pe cît sunt de sigur că mine dimineață are să 15  
răsară soarele.

CIOCĂNEL

Frumos termin de comparațiune! Dar, în sfîrșit, să lăsăm  
stilistica la o parte. După toate teoriile amorului, o femeie  
care iubește pe un bărbat e în stare să-și 20 părăsească  
părinții și frații, chiar scumpele tovarășe de copilărie, și să  
urmeze pe iubitul ei, iar ursuzul ăsta de Vespianu nu îi este  
Aureliei nici tată, nici mamă, nici frate, nici soră, nici tovarăș  
de copilărie, ci un simplu unchi, adică un fel de soacră. Te  
întreb 25 acum...

IULIAN

Nu mai întreba nimic, pentru că ți-am spus o dată că nu  
vreau. Sunt prea mindru pentru ca să pot compromite pe  
viitoarea mea soție.

CIOCĂNEL

28

Bine zis! dar tot un nebulă rămîi. Compromite-o, dac-o  
poți, tocmai pentru ca să umble unchiul tău după tine,  
precum umbli tu acum după el.

IULIAN

Te rog, mă insultă cu asemenea presupuneri.

CIOCĂNEL

Secături!... Parcă am trăi în lumea romanelor. Tu 5 o compromiți,  
tot tu o reabilitezi, și sănătate bună!

IULIAN

Pare-mi-se că tu trăiești în lumea romanțelor. Aurelia e de-abia optsprezece ani și nu se poate mărita fără de voia unchiului.

10 CIOCANEL

Nici eu nu zic alta, decît să-l silești să-și deie învoirea.

IULIAN

Și dacă nu și-o dă? Nu-l vezi cit e de încăpățînat? 15 Apoi Aurelia e moștenitoarea lui.

CIOCANEL

Aha! care va să zică, de asta e vorba?

IULIAN

20 Da, fără îndoială, și de aceasta. Ar fi o ușurință, mai mult, o răutate ar fi din partea mea dacă aș abuza de iubirea ei pentru ca s-o scot din starea în care a crescut și să-i răpesc moștenirea, care îi este sigură. Nu de mine e vorba, ci de dînsa, care niciodată n-ar 25 putea să se mulțumească cu situațiunea pe care i-o pot crea eu prin munca mea.

CIOCANEL

Ești incurabil, dar fiindcă nu sunt doctor, ci avocat, nu te voi declara perdut, ci renunț numai de 30 a susține cauza ta, care e perdută. Să vedem. Verigă, atotputernicul și atotștiutorul servitor și om de încredere, are să se întoarcă și să ne aducă răspuns la solia cu care l-am însărcinat. Vom vedea și vom înainta după cum vor cere împrejurările, dar tot la vorba mea o să ajungi.

IULIAN

Niciodată! Mai bine renunț. Și astăzi trebuie să se hotărască lucrul într-un fel ori într-altul. Nu mai voiesc să suport tortura aceasta.

S C E N A II VERIGĂ și cei de mai sus

Zice că e bolnav, ca totdeauna, zace în pat și nu vrea să se scoale, nici că se scoală până ce nu-l apucă foamea ori nu i se urâște de zăcut.

IULIAN

*(Ingrijat)*

Bolnav! Ce are? Sufere de friguri? N-are poftă de mâncare? Nu poate dormi? Îl dor șelele, îl doare capul ori vreo măsea? Are junghiuri?

CIOCĂNEL *(exagerind)*

Nu cumva are oțică? Sufere poate de ameteți? I se înecă răsuflarea?

VERIGA

Nu. *(Arătând spre frunte.)* Aici pare-mi-se că i-a crăpat vreo doagă. Mânincă bine, bea bine, doarme bine, ba *(uitându-se spre Iulian și apăsând vorbele)* umblă chiar cu gânduri de înșurătoare.

IULIAN

Cine? Unchiu-meu?!

Adecă de ce nu?! Om de patruzeci și opt de ani! Cea mai frumoasă virstă pentru ca să-și dorească un moștenitor legitim.

5

Prostii!

IULIAN

VERIGA

Vă spun că (*arătînd spre frunte*) aici nu sunt toate la locul lor. Sunt acum cîteva luni, mai pe primă- 10 vară, căzuse bolnav mai știu și eu de ce. Zicea că-l dor șelele, avea fierbințeli, nu putea dormi, îi p-  
rise pofta de mîncare. Au umblat vreo zece doctori pe aici, dar nici unul nu-i era destul de bun. I-o fi zis vreunul dintre dinșii că de! e  
rîu, dacă omul stă 15 așa, neînsurat, singur-singurel, fără de copii,  
fără de nevastă, fără de nici o bucurie la casă. El zice că toți i-au zis  
așa. A mai venit apoi și căpitanul Stroilă pe aici, și știți cum o  
căpitanul, să-i cauți pereche de sfătos! Într-o zi mă pomenesc că-mi  
zice: „Măi, ști 20 tu ce am eu?” „Nu știu”, zic eu. „Se înțelege că nu  
ști, răspunde el. De unde să ști dacă și doctorii dau din umeri cînd  
le spun? Am un polip, măi, în stomac, ai înțeles?” De unde să-nțeleg  
eu, cînd vorbă ca asta n-am auzit în viața mea? Zice că e ca  
paingenul și ca 25 racul și-i stă acolo în pîntece și-i soarbe singele și-  
i roade oasele. Dacă mîmîncă cu poftă, zice că nu pentru el mîmîncă,  
ci pentru jigania aceea; dacă doarme bine, zice că tot pentru ea  
doarme, și zice că nu poate scăpa de ea decît dacă-și ia o nevastă  
Lineră, ca 30 să-și prenoiască singele.

CIOCĂNEL

Ti-e unchi, Iuliene! Mă jur că și-a pus de gînd să ieie pe verișoară-ta Aurelia, ca să se-nsoare, fără ca s-o lipsească de moștenire.

15

VERIGA

Nu altfel. Dar și asta tot căpitanul i-a virit-o în cap.

IULIAN

Eh, prostii! Parcă Aurelia...

CIOCĂNEL

E nepoata lui și verișoara ta. Mai vrei ceva?

5

VERIGA

Acum zace. Preste jumătate de ceas ori preste un ceas are să vină domnișoara să-l întrebe de sănătate. El are să fie

foarte bolnav. Ea îl mîngăie, se așează pe marginea patului și îi pune mina pe frunte, ca să vadă 10 dacă e inferbintată. El zice că se simte mai bine și se plînge că e nenorocit, că n-a avut nici frate, nici soră, nici nevastă, nici copii. Ea îi spune c-o are pe ea, îi sărută mina, îl sărută pe frunte. Apoi o sărută și el, zice că se simte mai bine, de tot bine, se scoală, 15 se îmbracă, iese la plimbare și...

IULIAN

Ei! (Intorcindu-se spre Ciocănel.) Ai auzit acum?!

CIOCĂNEL

Eu te întreb pe tine dacă ai auzit tu. 20

IULIAN

Am înțeles tot. Mi-e destul! (*Îa pâlăria și vrea să plece.*)  
Astfel sunt femeile!

CIOCĂNEL

Generoase! gingașe! nobile! Dar te rog să fii domol, 25  
prietene și concetățene! Te rog să fii răbdător. (Îl oprește, apoi se întoarce spre Verigă.) I-ai spus că dum-nialui e aici?

VERIGA

Doamne ferește! M-ar fi gonit din casă. I-am spus 30 că  
cineva, un domn, pe care nu-l cunosc, are să-i spună o vorbă în o  
treabă mare.

CIOCĂNEL

Prea bine! Aș putea eu să vorbesc cu domnișoara? VERIGA  
Cum îi spun că vrei s-o vezi, îndată se duce să-l întrebe pe el dacă  
poate ori nu să te vadă.

CIOCĂNEL (*înlorcindu-se spre Iulian*)

Stimabile domnule și amice! Tot mai ești convins despre iubirea  
viitoarei tale consoarte?

IULIAN (*îndărătnic*)

Tot! Ceea ce face, nu face decît din sentiment de delicatete.

CIOCĂNEL

Ești incurabil! (Deschide o ușă de la dreapta, îl împinge pe Iulian în odaia de alături.) Să stai aici și să taci, ori îmi strici tot planul! (Încuie ușa.)

IULIAN

Ce vrei să faci?

CIOCĂNEL

Am un plan! o inspirațiune divină! Taci, și atît! (*Întorcîndu-se spre Verigă.*) Aveți la casă clește mari?

VERIGA

Avem. De ce?

CIOCĂNEL O

frigare de fier aveți?

VERIGA

Avem. Dar de ce?  
Foi aveți?

VERIGA

Avem și foi, dar ce vîoiești să faci cu ele? 5 CIOCĂNEL

Du-te și pune frigarea în jaratic să se roșească și mi-o adă cu cleștele și cu jaratic cu tot cînd o voi cere.

IULIAN

Ce vrei să faci?

10

CIOCĂNEL

Taci!

VERIGA

Bine, dar...

CIOCĂNEL

15 Taci și fă ce-ți zic! Mă cunoști tu pe mine.

VERIGA

Nu te-am văzut în viața mea.

CIOCĂNEL

Află dar, că eu sunt un doctor din America. Știi tu 20 unde e America?

VERIGA

N-am auzit în viața mea vorba aceasta.

CIOCĂNEL

Atunci taci și fă ce-ți zic. Eu am să-l locuiesc pe 25 domnul acela ursuz. Mulți am dres, o să-l dreg și pe el. Du-te și-i spune că sunt aici eu, doctorul Wang- worth, ai înțeles? Doctorul Wangworth din America.

VERIGA

Am înțeles, doctorul Mamort din Amărîca.

CIOCĂNEL

întocmai. Hait, grăbește!

5

VERIGA

Grăbesc, domnule doctor. (*Ieșind, pentru dinsul.*) Strașnic doctor! Țsta-l scoate și pe dracul. Dar eu tot nu cred, că s-o fi incubat bidigania aceea în pin- tecele stăpînului meu.

10

IULIAN

(*de afară*)

Bine, frate! Ce prostii mai vrei să faci?

CIOCĂNEL

Taci! (*și pune ochelarii.*) Sunt doctorul Wang-

15

worth din America. Adecă de ce nu? Parcă nu sunt destui doctori care-și poartă titlul cu tot atît drept ca mine?!... Parcă nu suntem într-o țară în care este un merit de a te lepăda de numele tău?! Parcă nu sunt avocat, om de afaceri, care, în interesul clientului

20

său, trebuie să se facă și popă, și cătană, și pore-de- cine, stimabile domnule, dacă așa cere situațiunea?

IULIAN

Dar ce vrei să faci?

CIOCĂNEL

25

Nu știu nici eu! N-am decît un plan vag. Deocam



dată sunt doctor american, venit anume ca să scot polipul din stomacul unchiului tău. O să vedem cum se vor desfășura evenimentele mai departe.

IULIAN

30 Descuie cel puțin ușa.

CIOCĂNEL (*grăbit*)

Acum taci, că vine cineva.

S C E N A   I I I

CIOCĂNEL și VESPIANU (*Vespianu intră spărios și se inchiră mereu.  
E l halal și cu fes în cap.*)

Ah, stimabile, mult prea stimabile domnule Honoring Mistres, n-ar fi trebuit să vă sculați din pat. (*li dă un scaun.*) Vă rog să vedeți liniștit, cu totul liniștit, în cea mai desăvârșită liniște. Eu sunt doctorul Blasmonc din America, am onoarea să mă prezint.

VESPIANU

Doctorul Mamort, pare-mi-se.

CIOCĂNEL (*la o parte*)

Ei comedia dracului! Mi-am uitat numele! (*Tare.*) Da, domnule, Ion Gems William Wangworth Blasmonc, doctor din Baltimore în Statele Unite.

Ion Gems William Wangworth Blasmonc, îmi pare bine, domnule doctor.

CIOCĂNEL (*pentru dinsul*)

Strașnică memorie! Eu îmi uit numele, și el o să-J ție și preste zece ani pe de rost. (*Tare.*) Nu mai puțin.

Care va să zică, ați aflat și dumneavoastră, pe acolo, 30 prin America.

Noi avem ziare foarte bune, domnul meu; aflăm din ele chiar și cele mai depărtate lucruri, dar un lucru atât de celebru, un caz atât de rar în Europa?

5

VESPIANU

Care va să zică, e celebră boala mea? E un caz rar?

CIOCĂNEL

Foarte celebră, un caz foarte rar aici, în Europa. La noi, în America, polipul e un lucru obicinuit; îl 10 are tot al șeptelea om.

VESPIANU

Tot al șeptelea om!

CIOCĂNEL

E cheștiune de apă, de climă, de temperatură, de 15 alimente; e cheștiune de rasă, Mistres; americanii su-fer foarte mult de polipi; e o boală moștenită de la vechii mexicani.

VESPIANU

De la mexicani!

'20

CIOCĂNEL

După cele mai nouă constatări ale doctorului Bring- sam, de la vechii mexicani.

VESPIANU

Adecă doctorul Bringsam! 25

CIOCĂNEL

Da, doctorul Bringsam, care și-a cîștigat mari merite pentru neamul omenesc. Precum a dovedit el, polipii sunt de cinci feluri: cel mai nevinovat soi sunt așa-numiții *rlmaculi*, niște bestii întocmai ca rima, 30 care se incuibă în spinarea omului și-i mistuie măduva din șira spinării. Care va să zică, întocmai ca rima!

CIOCĂNEL

Da, domnule. Al doilea soi sunt așa-numiții *sfre- delnici*, care au forma unui sfredeluș și străbat în inima omului, de-i seacă singele.

VESPIANU

Care va să zică, întocmai ca sfredelușul!

CIOCĂNEL

Da, domnule, nu altfel. Al treilea soi sunt, așa- numiți *răcăcini*, care seamănă cu racul...

VESPIANU

(*spăria!*)

**CIOCĂNEL**

CIOCĂNEL

Da, domnule, cu racul, și se încuibă în intestinele pacientului.

VESPIANU

în intestine!

CIOCĂNEL

Da, domnule, însă cel mai primejdios e așa-numitul *paingenrădăcin*, un monstru [sic!], care se încuibă în stomac și seamănă atît cu racul, cît și cu paingenul.

VESPIANU

*(desperat)*

Acesta e al meu, domnule doctor!

Vom vedea. **I**ți voi face diagnoza și mă voi încredința. De acesta sufer numai oamenii ajunși la o vîrstă mai înaintată fără ca să se fi căsătorit; e boala celi- 5 batarilor.

VESPIANU

întocmai ca mine, domnule doctor.

CIOCĂNEL

Vom vedea. Sper însă că nu este așa. Căci e gro- (0 -zavă boala aceasta!

VESPIANU

Grozavă?!

CIOCĂNEL

Cea mai grozavă. La început, cînd se ivește polipul, 15 în vreme ce el se încuibă, pacientul nu are poftă de mîncare, suferă de fierbințeli, nu poate dormi.

VESPIANU

întocmai ca mine!

CIOCĂNEL

20 În urmă, după ce polipul s-a încuibat, pacientul  
se

simte ca de obicei, mănincă bine, bea bine, doarme bine,  
pentru ca să-și hrănească polipul...

VESPIANU

întocmai ca mine.

25

CIOCĂNEL

El se simte cu deosebire bine în apropiere, cînd se află aproape cu totul de vreo persoană femeiască mai tîneră, și fără de veste i se ivesc în cap gînduri de înșurătoare. Întocmai, domnule doctor, întocmai! Care va să zică, e adevărat că prin căsătorie, prin o prenoire a singelui polipul pierе.

CIOCĂNEL

Din contră! Tocmai prin aceasta se dezvoltă polipul. Și asta tot polipul o cere.

VESPIANU

(se ridică)

Atunci tot e bine să aibă omul un polip fie cît de mititel în trupul său.

CIOCĂNEL

Deocamdată, momentan, da! (*îl pune pe scaun.*) Vă rog să ședeți liniștit, în cea mai desăvîrșită liniște. De obicei pacientul se și înșoară cu o femeie tîneră, frumoasă, gîngășă, gentilă, precum cere polipul, și polipul crește mereu. Nevasta, simțînd că soțul ei suferе de ceva, se cam ferește de el, începe să cocheteze cu vreun vecin.

VESPIANU

Nu toate, domnule doctor. Sunt și femei binecrescute.

CIOCĂNEL

În cazul cu polipul, toate fără deosebire. Polipul, lipsit de tîgna lui, începe să se zvirelească în stomac, pacientul suferе din zi în zi mai greu. În sfîrșit, se ivesc primele simptome ale crizei finale.

YESPIANU

VIESPIANU

Criza finală!

CIOCĂNEL

Da, domnule, criza finală. Polipul se hrănește din singele omului, deci singele scade mereu din trup. La început pacientul simte că-i este frig la picioare, apoi la picioare și la mini, apoi la mini, la picioare și la urechi, apoi la urechi, la picioare, la mini și la nas.

*(Vespianu se pipăie la mini, la urechi și la nas.)*

CIOCĂNEL

În proporția în care scade singele, extremitățile se răcesc și mor. În cele din urmă bolnavul se pomeneste că-i cad urechile.

CIOCĂNEL

Da, domnule, amîndouă urechile. În urmă, îi cade nasul.

VESPIANU

Da, domnule, nasul. Apoi îi cad degetele de la picioare, cele de la mini, picioarele întregi, minile amîndouă, astfel dispare încetul cu încetul întregul om.

VESPIANU

20 *(se ridică îngrozit, privește lung și cu neîncredere la Ciocănel)*

Cum te cheamă pe dumneasta, domnule?

CIOCĂNEL

*(pentru dînsul)*

25 Hait! M-am infundat! Cum dracul mă cheamă?

*(Tare.)* V-am spus: sunt doctorul Lengvont din America.

VESPIANU

30 Ziceați odinioară că vă cheamă Ion Gems William

Wangvorth Blasmonc.

Da, domnule, Ion Gems William Wangworth Blasmonc Lengwont.

VESPIANU  
5 Care va să zică, și Lengwont. Dar cum de vorbești așa de bine românește dacă ești doctor din America?

CIOCĂNEL (*pentru dlnsu*)  
Ești un mizerabil! (*Tare.*) A, domnule! Nimic mai 10 firesc ca aceasta! La noi în America se vorbesc toate limbile, trăiesc toate neamurile unul lângă altul... Cite și mai cite colonii românești sunt în America! Alai ales ovrei emigrați din România... Dar, astfel, domnul meu, mă iertați dacă vă cer voie să plec. Am dorit 15 numai să vă anunț că sunt aici. Cînd veți avea trebuință, vă stau la dispozițiune. Am să petrec vreo S zile în acest oraș. Sunt la hotelul „Broasca de aur”. (*Iși ia pălăria și vrea să plece.*)

VESPIANU  
20 (*stînd la indoială*)  
Domnule doctor, crezi dumneata în adevăr că eu am vreun polip?

CIOCĂNEL  
Nu cred. Nu semeni deloc a om cu polip în stomac. 25 Dar se poate. Cînd vei simți, te rog să mă chemi, și îți voi face diagnoza, ca să mă încredințez. (*Se închină.*)

VESPIANU  
Domnule doctor, nu s-ar putea acum? 30

CIOCĂNEL  
Cum acum? Așa, din senin?

VESPIANU  
Uite! parcă mi-e frig la picioare.  
CIOCĂNEL  
Nu se poate! Vă închipuiți numai.  
VESPIANU  
Nu, domnule doctor; parcă mi-e frig și la mîni. (*Îi întinde mîna.*)

YESPIANU

CIOCĂNEL (îi ia  
mîna)

Nimic. închipuire! Sunt convins că nici nu ai polip în stomac.

VESPIANU  
(aprinz)

Domnule! eu nu sunt nebun! Ai înțeles? Am avut fierbințeli, n-am putut dormi, în urmă am început să mănînc și să dorm bine, mă simt bine în apropierea nepoatei mele, mi-au venit gînduri de înșurătoare, care va să zică am în stomacul meu un polip în formă de paingon și rac. (*Răstît.*) Este ori nu adevărat că o să-mi cază nasul și urechile? Să-mi spui hotărît! (*Se pune în fața ușii.*) Mai înainte nu ieși de aici!

CIOCĂNEL

Pardon, domnule! Nu știu! De unde să pot ști mai înainte de a-ți fi făcut diagnoza?

VESPIANU

Fă-mi-o!

CIOCĂNEL

Ah! domnule, ăsta-i lucru mare. Diagnoza aceasta n-o suportă decît un om care e convins că are polipul în stomac și cunoaște consecunțele grozave ale acestei boale.

VESPIANU

Sunt convins!



CIOCĂNEL '*(aspru)*

Te rog șezi pe scaun.

VESPIANU

Șed, domnule doctor. *(Se așează.)*

CIOCĂNEL *(se suflecă)*

Dar să nu te miști, să nu strigi.

VESPIANU

Da, domnule doctor.

CIOCĂNEL

*(ii pipăie stomacul și pieptul, apoi începe să-l ghiontească giur  
impregiur)*

Da! fără indoială! aha! Te-am prins! Te rog să stai liniștit.

VESPIANU *(se strimbă mereu, dar rabdă)*

Ce-i, domnule doctor? E ceva?

*(Ciocănel dă din umeri.)*

VESPIANU

Caută mai bine!

*(Ciocănel începe să-i pipăie minile, apoi să-i tragă degetele, urechile  
și nasul.)*

Nu trage, domnule doctor, nu trage prea tare, că rupi.

*(Ciocănel se plimbă adâncit prin casă.)*

VESPIANU *(il urmărește cu ochii)*

Ce-i, domnule doctor?

Nimic! Domnule, dumneata nu ai polip. Eu nu găsesc nimic.

VESPIANU

Fiindcă nu te pricepi, domnule! Nu-l simt eu în mine?!  
1

CIOCĂNEL

0

Închipuire!

VESPIANU

Domnule, mă insultă!

CIOCĂNEL

15 Prea bine: să facem proba de foc!

VESPIANU

Ce fel de probă?  
ciocănel

*(se suflecă, își potrivește ochelarii, pune un jeț în mijlocul scenei,  
apoi îl ia pe Vespianu și-l așează în jeț)*

Așa, domnule. Te rog să stai liniștit, de tot liniștit, 20 în cea mai  
desăvârșită liniște.

vespianu

Stau, domnule; dar ce vrei să-mi faci?

ciocănel

Proba de foc, cea mai sigură. *(Se duce la ușa din 25 fund, deschide și  
bate-n palme, apoi se întoarce.)* în timp de cincisprezece minute te vei  
convinge, domnule, dacă ai ori nu polipul în stomac, și dacă-l ai,  
răspund eu că pină mine ți-l pun în palmă.

vespianu

30 Cum, domnule?!

ih7

CIOCĂNEL.  
O să vezi numaidecît. Ce] mai nou metod.

S C E N A I V Cei

de mai sus și VERIGA 5 VERIGA  
După porunca dumatăle. *[Pune sculele jos.]*  
CIOCĂNEL. *[Făcîndu-și de lucru]*  
Să-mi mai aduci și o funie.  
10 *(Verigă iese și se întoarce presle puțin cu o funie.)*  
CIOCĂNEL. *(ia funia și o încirle mereu)*  
Așa, foarte bine.      vespianu  
15 *(se uită spărial la ci)*  
De ce toate aceste?  
   ciocănel  
O să vezi!  
   vespianu  
20 Ce vrei să-mi faci, domnule?  
   ciocănel  
Te rog să stai liniștit, de tot liniștit, în cea mai desăvîrșită  
liniște.      vespianu  
25 Stau domnule.  
   CIOCĂNEL. *(ia funia de la Verigă)*  
imi dai voie să te leg?  
   vespianu  
De ce, domnule? de ce să mă legi?  
   ciocănel  
Pardon! Dacă nu-mi dați voie, *(ii dă lui Verigă 5 funia)* eu nu stăru.  
Sunt convins că nu aveți polip, dar cereți să vă fac diagnoza. Dacă  
nu-mi dați voie să vă leg, cu atît mai bine. *(Cătră Verigă.)* Ia  
lucrurile aceste *(arată spre jăratice și celelalte)* și le du.  
   vespianu  
10 Nu pune mina pe ele! *(Cătră Ciocănel.)* Leagă-mă, domnule  
   doctor!  
   ciocănel  
Eu te leg, dar să știi că am să te string.  
   vespianu  
15 Stringe-mă, dar nu prea tare, că sunt plăpînd.  
   ciocănel.

Cum cere metodel. (Ia funia și începe să-l lege preste brațe de jeț.)  
Dar îndată ce strigi, voi înceta.

vespianu

20 Nu strig. (Se strimbă mereu în vreme ce Ciocănel  
stringe.)

VERIGA (*ride la o parte*)

1-1 scoate, zeu că i-l scoate! (*Tare.*) Domnule doc- 25 tor, să nu-ți ajut  
și eu?

CIOCĂNEL (*li dă un capăt de funie*)

Iată, și trage cît poți!

vespianu

30 Numai nu trage prea tare!

VERIGA (*pentru dinsul*)

Grija mea!

vesptanu

Și ce mai vrei să-mi faci, domnule doctor? CIOCĂNEL  
Toate după metod.

yespianu

Cu cleștele ce ai de gînd?

ciocănel

O să vezi!

yespianu

Dar cu frigarea?

ciocănel

15 O să vezi.

vespianu

Dar cu foile?

ciocănel

O să vezi. (*Leagă funia.*) Așa, acum suntem în 20 regulă.

VESPIANU (*se zvircole*)

Domnule doctor, nu s-ar putea să măi slobozi puțințel?

25

ciocănel  
(*către Verigă*)

Dezleagă funia!

vespianu

Nu pune mina! (*Resignat.*) Fă ce vrei, domnule doctor.

ciocânel

(*se duce iar la scule și-și face de lucru cu ele*)

Așa, frigarea, trei sute optzeci și cinci de grade; mai avem optsprezece, ca să fie după cum cere metodel.

VESPIANU (*se uită cu spaimă la el*)

Domnule doctor, crezi dumneata că eu am în adevăr polipul în stomac?

CIOCÂNEL (*preocupat*)

Îți spui: eu cred că nu-l ai.

VESPIANU (*disperat*)

Caută, domnule, caută!

VERIGA (*pentru diŝusul*)

I-l scoate! Păcatele mele, dar cum i-l scoate?! (*Ciocânel se apropie cu cleștele de Vespianu.*)

VESPIANU (*se dă îndărăt*)

Ce vrei cu cleștele, domnule?

Te rog să stai liniștit, de tot liniștit, în cea mai desăvârșită liniște. Îți spun, eu cred că n-ai polip.

vespianu

Caută, domnule! Fă ce vrei cu mine!

CIOCĂNEL (*încearcă cleștele*)  
De cleștele aceste deocamdată nu am trebuință. Mai târziu, ceva mai  
tîrziu. Te rog să deschizi gura.

5                   Ce vrei să-mi faci?                   vespianu  
                  (*Ciocănel se întoarce să lapede cleștele.*) VESPIANU  
Deschid, domnule doctor! (*Deschide.*) • 0

CIOCĂNEL

Mai tare.

                  (*Vespianu deschide mai tare.*) CIOCĂNEL  
Și mai tare. 15                   (*Vespianu deschide și  
mai tare.*)                   ciocănel  
Așa! acum e bine, după metod. (*Se apropie cu cleștele.*)  
                  vespianu

20                   (*închide gura*)  
Ce vrei să-mi faci?                   ciocănel  
                  Ei, apoi... (*Se întoarce să arunce cleștele.*)  
                  vespianu  
25                   Deschid, domnule doctor, iute deschid! (*Stă cu  
gura deschisă.*)  
                  VERIGA (*pentru dînsul*)

Se pricepe, mare minune cum se pricepe! 192 CIOCĂNEL (*apropie*

*cleștele de gură*)

Voiesc numai să văd dacă se potrivesc cleștele. Așa! prea bine! (*Se  
întoarce iar la jăratie și suflă cu foile.*)

5 Poți închide gura.  
                  vespianu  
Apoi, dacă se potrivesc, ce ai să-mi faci?

                  ciocănel  
                  (*preocupat*)

10                   O să vezi. (Apucă frigarea în clește, o ridică, scuipă  
pe ca, o învîrte mereu.)  
                  vespianu  
                  (*se zvircole și-l urmărește mereu cu ochii*)  
Domnule doctor, și dacă totuși n-ar fi adevărat că

15 am polip?

ciocănel

Și eu cred că n-ai. Vei fi răcit, îți vei fi stricat stomacul, nu te-ai căutat la timp... Ar fi trebuit poate să mergi la băi, ca să te cauți și să te distragi, și nu

20 te-ai dus, ci ai stat aici singur, ursuz, preocupat mereu de boala dumatăle, iar acum îți inchipuiești că ai vreun polip.

vespianu

Se poate așa ceva, domnule doctor?

25 ciocănel

Mai ales!

vespianu

Și dacă totuși aş avea polip?

ciocănel

30 Și asta se poate. O să ne convingem prin proba de foc.

13 — Ioan Slavici, Opere, voi. VI

vespian u

Și cum se face proba aceasta?

CIOCĂNEL (*cu aer magistral, ia cleștele și frigarea*)

Vedeți frigarea aceasta?

vespianu

O văd.

ciocănel

Am să-ți vir frigarea aceasta pe git pînă în stomac.

VESPIANU (*îngrozit*)

Ba să mă ferească Dumnezeu. Dezleagă-mă!

CIOCĂNEL (*continuă*)

Nici o frică să nu ai! Iar apoi o să-ți scot polipul cu cleștele aceste, dacă-i fi avînd polip.

vespianu

Nu te apropia de mine! Da știi dumneata că eu am polip?!

ciocănel

Stimabile domnule! Nu umbla cu marafeturi, nu te opinti, nu-ți pierde puterile degeaba, căci ești legat și am să-ți fac ce vreau.

VESPIANU (*desperat*)

M-a omorît, m-a nimicit!

ciocânel

Un om căruia îi place să steie în pat, să aibă aproape de el o persoană femeiască mai tânără, un om căruia la vîrsta dumatăle îi vin gînduri de înșurătoare, un asemenea om are polip în stomac.

vespianu

Prostii! (*Cătră Verigă.*) Dezleagă-mă!

5

veriga

Nu cutez. (*La o parte.*) I-l scoate!

ciocânel

(*îndrăzneț*)

Eu, domnule, te-am legat pentru că voiam să te am 10 legat. M-ai înțeles? Sunt eu doctor american? Așa sunt doctorii americani, ca mine?

vespianu (*strigă*)

Hoți, tîlhari, ucigași! Săriți, săriți, că mă omoară! 15

CIOCÂNEL

Nu striga, domnule, că degeaba strigi. Te-am legat, domnule, pentru că în vreme ce dumneata stai legat aici, amicul meu Iulian să fugă cu verișoară-sa. Stăi pe pace, că nu-ți fac nimic, dar te țin legat pînă ce nu 20 se vor fi depărtat.

vespianu

Ticăloși, netrebnici, șarlatani!

VERIGA (*aprinș*)

25 Cum, domnule, așa a fost vorba.?!

(*Ciocânel îi face semn să tacă.*)

vespianu

Îl trag în judecată, îl dezmoștenesc, îi dezmoștenesc pe amîndoi. Onoarea mea familială!

ciocânel

Te rog, domnule, liniștește-te, că nu-ți folosesc nimic toate opintirile. Amicul meu Iulian iubește pe verișoară-sa, nepoata dumatăle, și n-ai avut odată 5 nimic contra amorului lor, ci erai gata să le binecuvîntezi unirea. Acum ți-ai



schimbat gândul: voiești chiar dumneata să o iei de nevastă.  
Nu i-a rămas dar decît să o răpească. Era mai bine să-ți  
răpească nevasta?

10 E un ticălos! Un netrebnici

vespianu

ciocănel

Vorba e că nimeni afară de noi nu știe că el a răpit-o. Dă-ți învoirea  
pentru căsătoria lor, și eu îmi dau cuvîntul de onoare că nici nu are  
să afle nimeni 15 că s-a petrecut scandalul acesta în familia

dumitale.

vespianu

(*se uită lung cînd la Ciocănel, cînd la Verigă*)

Domnule, nu știu cine ești, nu te cunosc. Îmi spui că ești un  
prieten al lui Iulian. Ți-a dat el voie să 20 pui pe mine batjocura  
aceasta?

ciocănel

Nu, domnule! Eu i-am făgăduit numai că am să te țin de vorbă pînă  
ce se depărtează el cu verișoară-sa.

vespianu

(*asurat*)

25 Care va să zică, el nu știe, nu ți-a dat învoirea. Recunoști că m-ai  
batjocurit?

ciocănel

Nu, domnule, am profitat numai de o slăbiciune a 30 dumitale ca să  
servesc pe amicul meu.

vespianu

Dar eu tot batjocurit rămîn.

VERIGĂ (*la o parte*)

Ba încă al dracului batjocurit!

ciocănel

Îți dau, domnule, cuvîntul meu de onoare că nimeni în lumea  
aceasta n-o să afle despre cele ce s-au petrecut aici, dacă — se  
înțelege — și dumneata îți vei da învoirea.

vespianu

Mi-o dau!

(*Ciocănel îi dezleagă.*)

VESPIANU (*se întinde*)

Rău m-ai batjocurit. (*Cătră Verigă.*) Iară tu, măi, cu tine am să-mi  
fac socoteala: te pun în testamentul meu cu o mie de floreni, ai  
înțelege? Dar numai dacă taci.

veriga

Tac, tac ca peștele.

VESPIANU (*cătră Ciocănel*)

Și pe ei îi dezmostenesc dacă mă dau de gol. CIOCĂNEL.  
Aveți puterea în mină. (Se duce și deschide ușa.)

S C E N A V IULIAN și cei de mai sus IULIAN  
(*ieșind, se duce să îmbrățișeze pe Vespianu*)  
Iubite unchiule!

VESPIANU

*(ii face semn să stea departe; mirat, către Ciocânel)*

Ce va să zică aceasta?

ciocânel

5 Va să zică, domnule, că amicul meu Iulian n-a răpit pe verișoară-  
sa. Putea numai s-o face, dar n-a făcut-o, fiindcă ține prea  
mult la onoarea familială, ține prea mult să nu vă  
mihnească.

VESPIANU

10 *(ii îmbrățișează pe Iulian; mindru)*

Tot nepptul meu! Haide să te duc la ea, bucuria asta  
trebuie s-o am. *(Cătră Ciocânel.)* Domnule, m-ai batjocurit,  
dar mi-ai făcut un mare bine.

ciocânel

15 Dar cu polipul cum rămîne?

VESPIANU

Lasă-mă în pace! Asta e treaba căpitanului Stroilă.

VERIGA *(pentru dinsul)*

2ri Nu e doctor, dar îl scoate și pe dracul.

*(Cortina cade.)*

GASPAR      GRAȚIANI,      DOMNUL  
MOLDOVEI

TRAGEDIE IN CINCI ACTE  
PERSONELE

GASPAR GRATIANI, domnul Moldovei SARA, o evreică, favorita  
sultanei BARUCH, unchiul Sarei 5 MAPEIKER, sultana favorită  
SULTANUL AHMED I VORNICUL BUCIOC \  
LOGOFĂȚUL DRĂGAN  
HATMANUL ȘEPTILICI boieri moldoveni  
10 POSTELNICUL GOIA  
VISTIERNICUL VASILE LUPU I FURLANI I ... BOBO \ *chitanii de la băgii*  
BORISI, dragomanul venețian ELVIRA, fiica acestuia  
LOCADELO, un pretendent VAN OLEN, ambasadorul olandez  
NANI, bailed Venetiei NINO, om de credință al lui Grățiani 20 UN  
TIRGOVET UN OȘTEAN UN CEAUȘ  
OMER-AGA, un eunuc AİSA, o sclavă  
25 OȘTENI. TĂRANI. TIRGOVETI. BOIERI ȘI LEFEGHI  
intirplarea se petrece pe la 1620, parte la Con- stantinopol, parte in  
Moldova.  
Constanlinopol. Casa dragomanului Borisi. Trei înlrări.

# S C E N A I r.

LOCA D E LO și VAN OLEN

locader.o

il cunosc de-aproape; il știu încă de pe cind a venit aici:  
Gaspar Grățiani, ce se mai zicea și nobil de Gratișad, un  
ceasornicar, un biet muritor ce bătea 10 pe la toate ușile ca să-și  
vindă marfa.

van olen

Nu-l căuta ce-a fost odinioară, ci-l vezi ce este acum: duce  
de Păros și Naxos, ambasador al sultanului Ahmed I, om de  
încredere al marelui vizir Chalil- 15 pașa, persoană grată atit  
împăratului roman, cit și regelui din Polonia, om norocos și  
dibaci, care știe să se folosească de împrejurări. Ai un rival  
primejdios, foarte primejdios rival!

locadelo

2 0 Mai puțin primejdios ca pîn-acum!

van olen

Vrei să zici fiindcă Sara, ovreica, nu-l mai ajută. Da, ovreica are multă trecere în serai; multe poate cînd voiește; astăzi însă, cînd marele vizir, amba- 5 sadorul imperial Molard, solul polonez Sobieski și bailul venetian Nani deopotrivă îl sprijinesc, el poate să se urce și fără de ajutorul ei în scaunul Moldovii. Apoi mai știi? Pe femeie mult temei să nu punem: ovreica a avut odinioară multă slăbiciune pentru din- 10 sul...

locadelo

Acum nu mai are. (*Tainic.*) Nu știe, ce-i drept, că Gaspar Grațiani rivnește și el la scaunul Moldovii; de cînd a aflat însă că e vorba ca el să ia în căsătorie 15 pe fiica dragomanului, ovreica e tăcută și întunecată. N-are să-l ajute.

#### S C E N A I t

DRĂGAN, ȘEPTILICI, GOIA și cei de sus (*Drăgan,*

*Șeptilici și Goia intră din fund, se opresc 20 și stau oarecum surprinși.*)

(*Van Olen se întoarce, apoi înaintează spre boieri.*) DRĂGAN

Iertați. Domnia-sa dragomanul Borisi ne-a poftit... Dacă cumva...

25 van olen

L-am lăsat la Poartă pe dragomanul. Are să se întoarcă în curînd cu ovreica.

locadelo

(*Înaintînd spre boieri*)

30 Vrăjmaș de vrăjmaș se apropie cînd cere nevoia...

DRĂGAN (*se închină*)

Nu, măria-ta! Noi, slugile, ne apropiem de stăpî- nul nostru. Noi, prigonîtii, prigonîti din țara noastră, nu putem decît să binecuvîntăm pe aceia, care unesc puterea lor cea mare cu slabele noastre puteri, ca să surpe pe prigonitorul nostru.

Și să scape țara de asupritorul ei.  
șeptilici  
goi a

întocmai I

van olen

Dușmani vom fi abia după ce-l vom fi răsturnat.

drĂgan

Mai virtos nu, căci atunci măria-sa va fi mai tare, iară noi încă mai slabi ne vom socoti. Cînd de o parte se ridică Alexandru, fiu al lui Iliș-vodă, iubit de mulți dintre mai-marii de la Poartă și ajutat de cel mai cu trecere om din Stambul (*arată la Van Olen*), de alta se ivește Gaspar Gratiiani, ca un luceafăr luminos, iar de-a treia stă măria-sa, mai ajutat ca Alexandru și mai strălucit ca Gratiiani, Ștefan Tomaș, cerut numai de noi, trebuie să se retragă.

șeptilici

Unul singur poate fi domn în Moldova.

drĂgan

Cel mai vrednic dintre toți.

goia

întocmai!

drĂgan

Noi nu voim decît să avem un domn care ne ia sub ocrotirea sa și își aduce în toate timpurile aminte de noi.

locadelo

Toate la timpul lor, boierilor. Deocamdată să-l vedem răsturnat pe Radu.

van oi.en

Cu Sara cum stați?

drĂgan

Cu ovreica? Bine, destul de bine.

loc adei.o

Brățara ați cumpărat-o?

drĂgan

Nu tocmai, dar a rămas vorba ca dragomanul să o plătească și să-i rămînem datornici. Dragomanul aro trecere I

van olen

Rău ați chibzuit! Nu știți, precum se vede...

S C E N A III

SARA, BARUCH și cei de mai sus

SARA (*intră repede*)

Nu vreau; am zis că nu vreau, și cînd Săra zice că nu voiește, ea nu voiește!

BARU'CH (*intră agitat în urma ei*)

Ce te privește, Săro, ce te privește?

sara

Nu vreau !  
locadelo  
Ce este, Saro? Ce s-a intimplat?  
baruch  
Saro, o mie două sute de țechini!  
5 sa RA  
Am z is că nu vreau!  
baruch  
Ce te privește! Am cerut o mie două sute de țechini, și mi s-au  
dat o mie două sute de țechini. Nu  
10 mi s-au dat? Mi s-au dat, Saro, ce cauți mai departe? Ce vrei? Ce  
dorești? Ce-ți pasă cine cumpără, de ce cumpără și ce vrea să  
facă cu brățara?! Eu am marfă și o vind !  
sara  
15 Nu vreau.  
van olen  
Ce este, Saro, de ce te-ai supărat?  
sara  
*(se uită împrejur, apoi domol și răspicat)*  
20 Locadelo, stăpine, Baruch! Nu sunt supărată, dar nu voiesc.  
Baruch! Locadelo îmi zice: „Saro, să te duci în serai și să afli  
dac-ar fi cu puțință ca boierii să-l răstoarne pe Radu și să  
pună pe Tomșa în locul lui”. Primesc, iau giuvaericele, mă  
duc în serai, îi  
25 vorbesc sultanei, ea își alege brățara, viu și vă spun,  
boierii cumpără brățara și mă duc acum să i-o dau sultanei  
drept dar din partea lor. Mine iar mă duc să văd ce-a făcut  
sultana, și sultana îmi zice: „Saro, am vorbit cu padișahul;  
spune-le boierilor să-l ciștige pe marele  
30 vizir în partea lor și să-mi trimită mie atite și atite  
pungi, ca să înduplec pe alți viziri din divan”. Mă întorc și zic:  
„Locadelo, iacă ce-a zis sultana”. Și iar mă duc și iar vin. Am  
mai pus eu lucruri de aceste la cale. Bine! primesc, fiindcă nu-  
l cunosc nici pe Radu, nici pe Tomșa, și puțin îmi pasă oare  
dintre doi necunoscuți cade și care se ridică. Acum însă mi se  
cere cu totul altăceva: să lucrez pentru unul nehotărît.  
5 Asta n-o primesc, Baruch.  
baruch  
Ce te privește, Saro, ce te privește?  
sara  
Baruch! vine cineva și-ți zice: „Baruch, ai o bră- 10 țară;  
voiesc s-o cumpăr pentru cineva pe care nu ți-l numesc; care ți-e  
prețul?”  
baruch  
6 mie două sute de țechini.  
sara  
15 Și dacă vei afla mine că fratele tău e cumpărătorul?  
baruch  
Tu n-ai nici un frate.  
sara

Dar pot să am vreun prieten ori vreun dușman: 20 Baruch, eu lucrez și voiesc să știu pentru cine lucrez. Tu auzi că acum nu mai e vorba numai de Tomșa și de Radu: voiește și Locadelo să fie domn în Moldova, și Alexandru cel de la Rodos și Grațiani, — Baruch, îl știi pe Grațiani, pentru care am lucrat atât de mult. 25 Cel ce vrea să-l ajut, să vie la mine și să-mi zică: „Saro, tu poți multe; iacă ce te rog...” Nu-i așa, Baruch?

BARUCH (*către ceilalți*)

Ea are dreptate. (*Către Sara.*) Saro, tu ești cuminte, 3 o iară eu sunt prost.

SARA.

Nu ești, Baruch, dar te pripești cînd vezi bani.

drăgan

(*către Sara*)

Dacă se poate, aș vrea să înțeleg. Noi am cumpărat brățara cu o mie de țechini: nu mai stă tîrgul?

sara

Nu știu; să vedem!

baruch

Dragomanul dă o mie două sute.

șeptilici

Dăm și noi tot atât.

baruch

Banii d-voastre nu sunt mai buni ca ai dragomanului. (*Către Locadelo.*) Nu-i așa? bani și bani, totuna fac. (*Către boieri.*) Se găsesc poate alții care dau mai mult. (*Către Sara.*) Nu-i așa, Saro?

sara

Nu știu; să vedem!

baruch

Grațiani dă, eu știu cit dă.

SARA (*cu*

*amărăciune*)

Grațiani e acum mare și puternic, Baruch. Grațiani ia în căsătorie pe signora Elvira, fiica dragomanului, și e încă mai mare și mai puternic. Acum el nu mai are trebuință de Sara.

baruch

Ce te privește, Saro, ce te privește?



SARA  
Mă privește, Baruch!  
DRAGA N I A pe fiica dragomanului!

ȘEPTILICI  
De aceea ne-a adunat dragomanul pe toți la casa lui.

GOIA  
întocmai!

S C E - N A IV  
[BORISI și cei de mai sus]  
BORISI (*intră grăbit*)  
Iertați! O împrejurare de mare însemnătate m-a făcut să zăbovesc  
peste așteptarea mea. în clipa aceasta va sosi și Grațiani, care s-a  
oprit numai pe o clipă, ca să-i dea ficei mele știrea că Radu-vodă se  
află pe drum și va sosi poimîine aici.

(*Mișcare în scenă.*)

DRAGAN, ȘEPTILICI și GOIA  
Mazilit!  
BORISI  
Radu-vodă, fiul lui Mihnea, domnul Moldovii, e mazilit.

LOCADELO  
Mazilit? și eu stau aici? (*Pleacă.*)

VAN OLEN  
Se află pe drum, și eu nu știu nimic? (*Pleacă.*) 210 ȘEPTILICI (*grăbit*)

Vino să-ți numărăm banii.  
baruch  
5 O mie cinci sute de țechini!  
GOIA (*îndărătnic*)

întocmai! (*Pleacă cu Baruch și Șeptilici.*) DRAGAN

10      *(către Borisi)*

Suntem slugile măriei-sale! (*Pleacă*)

S C E N A V   BORISI și SARA  
borisi

borisi

(privind în urma celor ieșiți;

Alergați, dar eu să rămii de rușine dacă nu e prea tirziu.

Dragomane, ai văzut că Baruch a plecat cu boierii, 20 ca să primească banii pentru brătară?

BORISI (*speriat*)

Brățara? (Pleacă spre ieșire.)

8373

2 5 Ce vrei? Fără de mine brățara nu prețuiește nimic, iar eu sunt aici.

BORISI (*stăruitor*)

Grățiani te roagă să nu-i duci sultanei brățara.

Pe mine mă roagă Grațiani? Cine e Grațiani? Eu nu-l cunosc. Mă cunoaște el pe mine?

BORISI

5            îl cunoști, Saro.

sara

Nu-l cunosc, nu l-am văzut niciodată, nu știu cine este, nu-mi aduc aminte de el.

borisi

10

*(tainic)*

Are să vie acum aici. Am pus eu lucrurile la cale ca să vă  
întîlniți după ce vor fi plecat ceilalți.

**SARA**

Nu vreau să-l văd. (*Iese rupele.*)

35

BORISI

(grăbind, în urma ei)

Saro! Femeia aceasta ne răstoarnă toate planurile. (Iese.)

S C E N A V I

20 GRAȚIANI și ELVIRA intră din dreapta

grațiani

*(intrînd, merge spre fund și privește prin fereastră)*

Alcargă cu toții ca să primească știrea ce le vine prea  
tirziu. *(Intorcîndu-se spre fața scenei.)* Astfel 2 5 atîrnă soarta  
omenească de la clipele ce vin și trec pe neașteptate.

elvira

Prea mică și neînsemnată mă simt alături de tine: te-am  
pierdut parcă de cînd le-am aflat aceste.

grațiani

Acum abia ne apropiem, scumpa mea Elviră, unul de altul.  
Un singur gînd m-a povățuit în căile mele; o singură dorință  
m-a minat mereu înainte; un singur 5 vis îmi umple tot  
sufletul: să mă fac — din ceea ce am fost odinioară — un om  
vrednic de tine, să mă înalț pînă la tine. Mărirea n-o caut decît  
spre a-mi încununa mireasa, o caut ca să te pot încînta cu far-  
mecele ei. Nu eu m-ara înălțat, Elviro, ci tu m-ai 10 ridicat la  
tine!

elvira

Atît de sus mă pui, încît mă cuprinde amețeala.

grațiani

Nu mai presus decît te am în gîndul meu. 15

ELVIRA

Și tot eu mă voi căi dacă te voi vedea în fața primejdiilor de care e  
înconjurată mărirea.

S C E N A V I I

UN CEAUȘ și cei de mai sus

20

ceașul

*(intră din fund)*

Alah să te ție la mulți ani și să-ți aștornă calea cu florile mării!  
Din porunca stăpinului meu Mehe- met Ali-aga, capul ienicerilor, te  
caut de un ceas acum 2 5 și am îndrăznit pînă în această mult  
ocrotită casă.

^ grațiani

Și care este dorința iubitului meu prieten, preavred-  
nicul Mehemet Ali-aga?

30 *(se uită împrejur, apoi în taină)*  
 înălțimea-sa, marel vizir, e pus pe gânduri. Ale-xandru-vodă a  
 trimis la Poartă oameni cu patruzeci  
 de pungi și cu făgăduința de-a spori haraciul. Locadelo a intrat  
 la învoială cu el; boierii sunt gata de a-l părăsi pe Tomșa, iar  
 ovreica e tăcută și îndărătnică. Mulți dintre vizirii din divan  
 stăruie să fie primite 5 propunerile lui Alexandru, iar  
 Mehemed Ali-aga îi ține gata douăzeci de pungi pentru serai.

10                    S C E N A VIII NINO și cei de mai sus N1NO  
                          *(intră răpede, tot prin fund)*  
                          Stăpîne, căpitanul Furlani te caută ca un smintit; ce să fac  
                          cu el?

GRATIAN I

Să mi-l aduci aici! (*Întorcându-se spre ceauș, îi dă 15 o  
pungă cu bani.*) Spune stăpînului tău că nu voi în- tîrzia.

(Nino se închină și iese.) CEAUȘUL  
Alah să te tie, stăpîne! (Iese.)

20                                 GRAȚIANI  
                                    *(intorcindu-se spre Elviră)*  
E darnic om agaoa! Douăzeci de pungi, nu mai puțin, pentru ca să-i  
întor treizeci. Ei, nu vreau! Nu voi jefui țara chiar mai nainte de a-i  
fi domn!

25                                elvira  
Dar ovreica? Cine e ovreica? Ce fel de ovreică?

Ei, o femeie GRAȚIANI (*supărat*) care vinde giuvaericele, o favorită a 3 0  
sultanei Mapeiker.

Și cum vine ea să se amestece în trebile aceste?

S C E N A IX BORISI și cei de mai sus  
BORISI (intră gîfîind)

în sfârșit, am înduplecat-o: acum poți vorbi cu ea. Te așteaptă.  
gratî ani

Te-am rugat să mă scapi de ea!

elvira

De cine? De ovreică? Ce vrea dinsa?

borisi

Trebuie! Boierii au cumpărat brătara, dară sunt gata să ți-o dea drept dar. Locadelo intră la invoială. Van Olen mai ține încă la preț, dar îl vom îndupleca; numai cu ovreica nu e chip să ne înțelegem.

grațiani

Nu vreau să mă leg față cu nimeni! Nu sporesc haraciul, nu dau pocloane, nu cumpăr scaunul, nu vreau să intru înglodat în țară; ori sunt domn de capul meu, ori nu-mi trebuie domnia.

borisi

Ovreica te scapă de toți ceilalți.

elvira

Ei bine! E ovreica aceea atât de puternică?

grațiani

*(se plimbă citva timp agitat, apoi ia brațul Elvirci, gata de a se depărta; câtră BorisiJ*

Să vie, dacă nu se poate altfel!

borisi

Așa te înțelegi *(lese.)*

GRATIANI *(câtre ElviraJ*

5 Da, e foarte puternică ovreica, fiindcă e puternic sultanul; pe sultan îl stăpânește sultana, iar pe sultana o stăpânește cel ce știe s-o stăpânească pe Sara.

elvira

Și pe Sara cum poate cineva s-o stăpânească?

10 grațiani

Nu poate nimeni!

elvira

Nici s-o cumpere?

*(Ies prin stingă)*

1 6 S C E N A X

FURLANI și NINO

.. FURLANI *(intra d\*in fundJ*

Nici în sacul dracului nu scapă de mine, Ninol îl

20 urmăresc și-l iau la goană' și nu-i las timp de răsuflare, zi cu zi,  
oră cu oră, pas cu pas, mă țin după el! Eu sunt oștean din  
ceata lui Baba Novac. Ai auzit tu de Mihai-vodă?

''nino

25 Auzi vorbă? Barba-mi era mare cînd turcii fugeau la Ragusa de  
frica lui.

furlani

Acel Mihai-vodă, cînd voia să știe mai bine ca marele vizir  
cele ce sîf petrec în tabăra turcească, imi  
trăgea mie cu ochiul. Eu sunt oștean, Nino, și cînd urmăresc pe  
cineva, îl urmăresc!

nino

Și dacă lui Grațiani nu-i trebuie sc lefegii?

5

furlani

Îi trebuie sc. Fără de noi, nu poate. Eu și Bobo suntem  
două brațe tari și sigure. Cunosc Moldova; fără de noi, n-are  
ce să caute în ea. Eu sunt de felul meu veronez, și veronezii  
sunt oameni, Nino!

10

nino

O știu aceasta.

furlani

Bobo e, ce-i drept, pisan, numai pisan, dar un băiat ieșit din creierii  
Diavolului: bea pentru șapte și 15 se bate pentru zece. îl cunoști :pe  
căpitanul Bobo?

NI NO

Căpitane, mă superi. Cine nu cunoaște pe Bobo?

furlani

Eram la Genova cînd i-am făcut cunoștința. De 20 acolo  
am plecat împreună la Ferrara, de la Ferrara la Florența, de  
acolo la Venetia, apoi la Neapoli, la Madrid, la Maienta, opt  
ani de-a rîndul. Nino, tot împreună am bătut, împreună ne-am  
bătut, împreună ne-am făcut aventurile galante, și nu ne-am  
despărțit 25 decît la Cracovia, în Polonia. Iar acum, după  
douăzeci și trei de ani, iar ne întîlnim. înțelegi, Nino, că tre-  
buie să ne ia pe amîndoi !

#### S C E N A X I

GRATIANI și cei de mai sus ,30

(Grațiani intră de la

stînga.)

FURLANI (*la pozițiune*)  
Să trăiești, măria-ta! Căpitanul Furlaiti!  
grațiani

Căpitanul Bobo?  
furlani

Dac-am venii eu, este și el aici.

GRAȚIANI (*către Nino*)  
Să te duci la Mehemet Ali-aga și să-i spui că primesc pungile și voi  
veni peste puțin să le iau.  
nino

La poruncă! (*Iese.*)  
GRAȚIANI (*către Furierii*)  
Căpitane, se găsesc oameni la Stambul? Italieni, numai italieni.  
furlani

E timp de pace: haimanale destule!  
grațiant  
Acum, în ceasul acesta, poți să aduni pină la o sută de oameni?  
furlani

Eu cu Bobo îi adunăm!  
grațiani  
Știi să fii obraznic? Știi că bagi spaima-n lume?  
furlani

Asta mi-e meseria: sunt oștean din ceata lui Baba Novac!  
grațiani

îndată ce ieși de aici, dă veste că te-am însărcinat  
să-mi aduni lefegii; fii îndrăznet, fă ca toți să simtă că sunt  
tare, mai ales Locadelo și Van Olen.

furi.ani  
Las' pe mine, stăpînel 5 GRAȚIANI  
Nu sunt încă domn; dacă însă vreun altul ar primi semnele  
domniei, vă plătesc lefurile îndoite și vă dau drumul.  
furlani

10 Am înțeles, stăpîne! (*Salută și iese.*)

S C E N A XII

GRATIANI și în urmă SARA

GRATIANI (*se plimbă*)

- 15 Da, nu sunt încă domn! Și cine știe dacă imi este dat să fiu vreodată! Imi iau abia avînt, ca să mă ure în scaun, și mă apucă scriba în fața mijloacelor de care trebuie să mă folosesc ca să răzbesc pînă la el. Ce are să fie mai tirziu? Da! Ovreică mă scapă de toți
- 20 ceilalți! De ovreică însă cine mă scapă? Mi-e oarecum frică de dînsa. Și totuși femeia aceasta mă poate ajuta să cîștig pe cealaltă.

SARA (*intră și se oprește*)

- 25 Sunt aici.

GRATIANI (*după ce o duce în fala scenei*)

De ce ai dorit să mă întîlnești?

sara

De ce am dorit? (*Dă din umeri.*) Nu știu, cum nu știe riul de ce curge la vale. Tu însă n-ai dorit. Ți-ai zis: „Sara mă iubește și n-are să facă nimic ce-ar putea să mă rău pentru mine”.

GRATIANI Da, Saro, așa am

crezut.

sara

Aveai toată dreptatea! Gratiani, maică-mea imi 10 zicea adeseori: „Saro, fii cuminte și nu te pripui” Am stat deci închisă la mine acasă, eu singură, și m-am întrebat: „Ce trebuie să faci tu, Saro?” Tu ai dreptate, Gratiani: eu nu pot să nu fac ceea ce dorești tu. Baruch m-a trimis cu giuvaericele în serai. M-am dus azi, 15 m-am dus mine, de multe ori m-am dus, și-mi părea bine cînd vedeam că Baruch ia preț bun pentru marfă. Cînd întia oară m-am dus pentru tine, Gratiani, nu mi-a mai părut bine de bucuria lui Baruch, ci mă simțeam fericită că pot să-ți fac tie o mulțumire. O, 20 Gratiani! tu nu știi cit de fericită mă faci cînd imi zici: „Saro, iacă ce doresc: tu poți, fă dar!”

GRATIANI Doresc să nu faci

nimic!



25           Știu că aceasta o dorești, Grațiani! Sultana Mapei-  
ker, care mă luboște, îmi spuneă adeoseori că am abrazi  
murii, ochii plini de văpaie, trup mlădios, brațe rotunde și  
umeri frumoși; noi înțelegem ce zice. Odată însă tu-ai uitat  
la mine — nu știu cum — incit mă-a 30 trecut un fior de  
spaimă, și de atunci o înțeleg pe sultana și mă uit mereu în  
ogândă. Tu ai dreptate, Grațiani: eu fac tot ceea ce dorești tu,  
nu pentru că vreau, ci pentru că nu pot să nu voiesc. Dac-ai  
zice să-l părăsesc pe Baruch, eu n-aș putea să nu-l părăsesc;  
dacai ai zice să mă rămân în casă, eu n-aș putea să plec; dac-ai  
zice să mă fac croștină, eu aș strădui croștină!

Nu le doresc aceste.

sara

Știu că nu le dorești. Dorești numai să te faci domn 5 În Moldova.

grațiani  
Și te rog să nu mi te pui în cale.

De ce vrei să te faci domn? Gratiani, de ce vrei?

grațiani  
Cine oare n-ar voi dacă i se deschide calea?  
sara

Grațiani, eu sunt femeie și știu pentru ce vrei. Grațiani! Grațiani!  
Dacă ai fi un cerșitor plin de răni, 15 eu te-aș iubi și m-aș simți  
fericită că mă lași să te caut și hrănesc, iară tu vrei să te faci domn  
pentru ca să fii băgat în seamă de dinsa?

Ah! Căci mi te-ai pus de-a curmezișu-n cale și nu 2 0 pot să trec înainte! Saro! Voiști tu să împaci o luptă care de veacuri se urmează și alte veacuri se va mai urma? Nu s-a împlinit încă anul de cînd căile vieții noastre s-au întîlnit: ai crezut tu vreodată că ele nu se vor mai despărți?

sa HA

N-am crezut, dar nici că puteam să știu ce are să fie cînd ele s-ar despărți. Abia acum simt că nu pot. Uite, nu pot! Mi-am pierdut parcă mințile. Știu, Grațiani, că de mult o iubești; am iubit-o adeseori și eu, 30 fiindcă iti era tie iubită; dar acum

sa HA

e altfel. De cînd te ferești de mine, ca să nu se supere ea,  
Grațiani, de atunci e altfel, cu totul altfel! Eu nu vreau să fii  
domn!

gratia ni  
Vrei deci să te faci unealtă celor ce mine vor rîde de mine?  
sara

Nu, Grațiani, fiindcă nu pot. (*Privește drept în fața lui, apoi  
cu hotărîre.*) Grațiani, fă-te domn, dar ia-mă și pe mine cu  
tine!

10 grațiani  
Saro, fii femeie, nu demon!

sara  
Nu pot, Grațiani, nu pot, nu pot! Uite, nu pot! Mi s-a înfipit în  
mine gîndul că trebuie să fiu aproape de

15 tine, și o singură simțire mă stăpînește: „Ce mai ești tu dacă nu  
mai e Grațiani! Ce-ți folosește mintea ta dacă nu mai poți să-  
l slujești pe el cu ea? Ce-ți folosește inima ta dacă nu poți să-  
l înveselești pe el prin simțirile ei? Ce-ți folosește trupul tău,  
brațele aceste,

20 gîtul acesta, sînul acesta ce-mi folosește mie dacă tu  
nu te mai uiți la ele, dacă ele nu te mai încintă pe tine?” O,  
Grațiani! De ce te-ai uitat dacă nu mai vrei să te uiți? Demon  
îmi zici? Nu eu sunt demon: demonul este în mine; e  
blăstemul din facere care m-a

25 ajuns, și prin tine m-a ajuns, Grațiani, sub farmecul ochilor tăi!

gratiani  
Saro, tu mă vezi că tremur înaintea ta. Vrei tu să strici toată  
viața mea? Vrei să blăstem ceasul în care

30 ochii mei te-au zărit și pentru înfia oară sufletul meu  
s-a incîntat de tine?

sara  
Nu vreau nimic; știu numai că dacă ea nu mă suferă pe mine  
în apropierea ta, nu o sufer nici eu pe dînsa!

TI I  
gratiani

Femeie, nu mă ispiti!

SARA (*se dă înapoi*)

Ti-e silă de mine fiindcă sunt ovreică?

gratiani

Mi-e silă de tine! (O cuprînde în brațe.)

sara

*(se desface din brațele lui)* Grațiani, n-ai să fii domn  
ca toți domnii, ci domn scutit, în fața căruia tremură toți vizirii. Căci  
Sara poate, și vrea tot ceea ce poate! *(Se depărtează.)*

GRATIANI *(privind în urma ei)*

Am plecat; ar putea oare cineva să-mi spună unde am să ajung?

*(P e r d e a u a c a d e .)*  
Constantinopol. Conacul domnesc. Mese, scune. La dreapta, fereastră. Afară  
se aud urări și strigăte. Muzica cîntă un mars.

#### S C E N A I

NINO și FURLANI intră cu cîte două săculețe pline FURT. ANI

Nici draci în iad cîți oameni flămînzi la Stambul! Nino, spune că  
n-ai mai văzut atîta lume, mărturisește că nu ți s-a mai pomenit așa  
îmbulzeală!

nino

Niciodată, căpitane! *(Pune săculețele pe o meșcioară din  
apropierea ferestrei și începe a le dezlega.)*

FURLANI *(făcînd ca Nino)*

Aici e argint, tot taleri. Se pricepe Gaspar-vodă, Nino! E pui de  
diavol, asta n-o poți tăgădui. Are apucături de domn! Încă atunci  
cînd cu Locadelo, mi-am zis: acesta e om și are să facă treabă!

nino

Are să facă.

I-a băgat în draci pe toți. „Căpitane — mi-a zis el — mine  
am să mă întorc cu semnele domniei de la Poartă la  
Patriarhie, iar de acolo la conac. Voiesc să 5 fie lume în calea  
mea. Umples toate ulitele, spune că am să arunc banii cu  
pumnul.” Am adunat, Nino? Sunt oștean din timpurile lui  
Baba Novac! Mărturisește c-am adunat!

NINO

10 Ești, căpitane, ai adunat, căpitane, dar și alaiul a fost frumos, iar  
pe acela eu l-am chibzuit.

FURLANI

Era frumos, Nino, asta n-o pot tăgădui; dar lumea tot  
lume rămîne. Mai ales cînd ne întorceam de la 15 Patriarhie,

furtună, viscol, virej, nu alta. Cînd mă vedeau că bag mina în săculețul cu bani, se uitau cu toții de-a ȳnta ca haita de cini flămînzi la bucata de carne, și apoi să fi văzut, Nino, cum se îngrămădeau unii peste alȳi cînd vedeau că zboară talerii prin aer 20 și cad jos pe caldarimul de la picioarele lor și cum îi căutau pîntre pietrele rotoagoale și cum se tirau pe jos ca niște șopirle deșilate, — o clipă, zic, mai mult nu ȳinea, și erau suflaȳi ca din palmă.

NINO

25 Iar Graȳiani ridea în el.

FURLANI

Are apucături de domn, Nino.

S C E N A I I SARA și cei de mai sus

SARA (*înră din dreapta*)

Ah! Nino, căpitane! L-aȳi văzut pe Graȳiani călare? L-aȳi văzut cît era de mindru și frumos?! Aȳi văzut mulȳimea cum strigă și se îmbulzește?

Cuvenită supunere! Toate le-am văzut cu ochii noștri, cu  
mîinile noastre le-am pipăit.

NINO

5 Nici acum nu mă mai pot dezmetici.

sara

Și v-ați bucurat? Nu-i așa că v-ați bucurat și voi? Dar  
Baruch? Le-a văzut oare și el? Nu l-ați văzut pe Baruch? Pe  
ovreiu! Pe unchiul meu, Baruch?

10

furlani

Cuvenită supunere! Eram călare și, călare fiind, puteam să  
privesc peste capetelo oamenilor și să văd pe toți cei ce se  
aflau împrejurul meu: pe Baruch nu l-am văzut.

1 5

S C E N A I I I

Cei de mai sus, mai mulți ciohodari, apoi GRATIANI (*Ciohodarii intră cu  
seninele domniei, le așează, apoi se opresc în fund.*)

gratiani

20

(*intră, se oprește în fața lui Nino*)

Sunt mulțumit! Dacă lumea vine să mă vadă, spu- ne-i să aștepte o  
clipă, două, căci vodă e ostenit. Dragomanul Borisi, viind cu fiică-sa,  
are pasul întâi. (*Cătră Furlani.*) Sunt mulțumit, căpitane! (*Le face*  
25 *semn să se depărteze.*)

furlani

Să trăiești, măria-ta! (*Iese.*)

nino

La mulți ani, măria-ta! (*Iese.*) 30

(*Ciohodarii ies.*)

(*Afară muzica încetează, dar urările se aud mai tare.*) (*Sara*  
*stă tot timpul la o parte, apoi își ridică ochii spre Gratiani.*)  
GRATIANI (*o duce în fața scenei*)

Auzi cum strigă mulțimea? Ea-mi urează viață fericită și  
domnie îndelungată. Imi trebuiesc amin- 5 două, pentru ca să  
pot muri în pace. Auzi? Și acesta nu e popor; sunt oameni  
adunați de pe toate ulițele. Vino să le aruncăm bani. Vreau să  
meargă vestea în Țara Moldovei cum s-a urcat Gaspar  
Gratiani în scaun. Vreau să știe toată lumea că Gaspar-vodă e  
setos de 10 binecuvîntare și adună un an întreg cu o mină, ca  
să poată împărți într-o singură zi cu amîndouă. Vino, aruncă  
și tul (*începe să arunce bani pe fereastră.*) Bani! Ali Mehemet  
Ali-aga, de unde au venit, acolo să se ducă, acolo să se  
întoarcă, acolo să rămîie!

15

sara

(*aruncă banii cu amîndouă mîinile; cu patimă*)

Bani! bani! bani! (*Zgomotul crește, Gratiani aruncă la*  
*urmă săculețele aproape deserte, apoi zgomotul scade și încetează.*)  
S-au mintuit banii, și acum tac, Gra- 20 țiani, și nu mai strigă.  
gratiani

Tac, Saro, dar nu uită. (Se duce la masă, scoate cutia cu  
brînză, dezvelește lanțul, apoi se așează pe divan.) Vino-neoa,  
Saro!

sara  
(*se lasă pe covor, la picioarele lui*)

Stăpînul meu cel mindru și iubit! Aș vrea să tai în pieptul meu, să tai adînc, o lungă rană, ca să vezi și tu cît de mare îmi este fericirea. Atît e, Grațiani, de 30 nemărginită și de întreagă, încît nu o mai simt și mi-e sete de-o durere ca să văd unde încap fericirea mea.

gratiani  
(*îi pune inelul și brățara legată cu lanț de inel*)  
Iată brățara pe care n-a primit-o sultana! Poart-o 35 zi și noapte, ca să-ți aduci mereu aminte de ziua de azi.

Nu, Grațiani, zi și noapte nu, căci aș uita în curînd de ce o port: numai în zilele de sărbătoare... Sunt acum mai frumoasă.

gratiani  
Brățara e mai frumoasă.

De ce? Înțeleg. Pune-mi brățara, pentru că cei ce se uită la ea să-mi vadă brațul, și brațul e frumos. 10 (*Se ridică.*) Grațiani I Baruch a fost și el acolo? L-ai văzut? A strigat și el?

Iar Baruch? Saro, gonește acest nour de pe cerul senin al zilei de astăzi.

Dar n-am ști că e frumos cerul dacă n-ar fi și nori pe el.

Acum du-te, dragă, căci lumea mă așteaptă. (*O cu- 20  
prinde cu brațul.*) Apoi iar rămînem singuri.

Da, mă duci (*Pe gînduri.*) Uite, mi-e oarecum frică.

Ești o copilă nebunatică. Haide, dragă! (*O scoate la stîngă.*)

sara  
Apoi iar rămînem singuri. (*Iese.*)

S C E N A I V

GRAȚIANI apoi

NINO GRAȚIANI

Baruch! Mereu Baruch! Cînd sufletul îi este mai 5 înveselit, se iverse în el amintirea lui Baruch, ca să i-l turbure. Nu se poate să scap eu de acest ovreu?

nino

Stăpîne! Boierii, Mehemet Ali-aga, Locadelo, Mi- neti, cumnatul lui Radu-vodă, bailul Nani, solul So- 10 bieski...

grațiani

Dragomanul Boris?

nino

N-a sosit încă.

15

grațiani

Ceialți să mai aștepte.

NINO

*(slrimlo  
ral)*

Măria-ta, ovreul!

20

grațiani

Baruch? Acum?!

nino

I-am spus să plece, dar nu vrea. Să-I dăm afară?

grațiani

2 5

Depărtați-l!

*(Nino*

*pleacă.)*

229

GRAȚIANI

Stăi! Să intre ovreul, dar pe aici. *(La dreapta.)* Și vezi, să intre nebăgat în seamă. *(Rămîne în mijlocul casei.)* Anume acum a venit!

5

*(Nino iese.)*

S C E N A V

GRAȚIANI și BARUCH *(Baruch se apropie umilit în fața lui Grațiani.)*

GRATIANI

10 Ce e, Baruch?

BARUCH

E rău, mânia-ta, foarte rău.

GRATIANI

Ce e rău, Baruch?

15 BARUCH

E rău, mânia-ta, foarte rău.

GRATIANI

Răul și-l fac oamenii singuri.

BARUCH

2 0 Eu? Ce-am făcut eu? Nimic n-am făcut. Eu sunt un om neputincios. Mânia-ta ești un domn puternic. Ce vrei cu mine? Sara e nepoata mea, fiica surorii mele Rachila, și eu sunt unchiul ei; e ovrăică, întocmai precum eu sunt om, iar mânia-ta ești creștin.

2 5 Ce vrei cu dînsa? Vrei s-o ții cu puterea? Se poate, fiindcă ești puternic, dar nu se poate.

GRATIANI

Tu vezi că se poate: ea vrea și se simte fericită.

BARUCH

E foarte rău, mânia-ta! Ea se simte fericită, iar eu, Baruch, unchiul ei, om neputincios, eu umblu zăpăcit și nu-mi mai găsesc loc de repaos, mă culc și 5 nu pot să dorm, mi-e foame și nu pot mânca. Ea se simte fericită, iar eu mă așez să nu mă vădă cei ce mă cunosc. Nu-i adevărat, mânia-ta: ea nu se simte fericită. Sara nu poate să-l uite pe Baruch, și dacă știe că el nu poate dormi, nu doarme nici ea.

10 GRATIANI

Așa este, Baruch.

BARUCH

Știu eu că așa este!

GRATIANI

15 Dacă știi, adu-ți aminte că ți-e nepoată și nu-i turbura fericirea. Nu știi tu cât poate copila aceasta să fie de fericită, dar cînd fericirea îi este mai deplină, ea se întreabă cu inima înclătă: se bucură oare și Baruch?

10 BARUCH

Știu eu că așa este.

GRATIANI

Ei, dac-o știi, atunci fii om, iar nu fiară sălbatică: fie-ți milă de copila aceasta; bucură-te de bucuriile ei,

25 căci numai asta îi mai lipsește pentru ca o zi să-i pre-tuiască mai mult decît o viață întreagă.

BARUCH



Eu nu mă bucur: de ce să mă bucur?

GRATIANI

30 Crezi tu că mă voi împiedeca de tine? Vrei, nu vrei: o voiesc eu!  
DARUCH

Dar eu sunt un ovreu neputincios, și Sara are să te întrebe: „N-ai văzut pe Baruch? Ce-a zis Baruch?” Vrei, dar nu se poate.

GRATIANI

Cere-mi un preț. Te despăgubesc pentru că nu-ți mai vinde giuvaericelele.

BARUCH

Nu cer nimic: nu-i maria, nu se vinde.

GRATIANI

Uîți tu că sunt acum opt zile de cînd se află în casa mea?

BARUCH

Sunt numai șapte și jumătate! Vreau s-o văd, și dacă vrea să rămîie, nu-mi pasă, dar știu că nu vrea.

GRATIANI (*se duce la intrarea din stingă*)

Saro! Baruch e aici!

S C E N A V I SARA, GRATIANI și BARUCH SARA  
(*intră și înaintează hotărîtă*)

Ce vrei, Baruch?

BARUCH

Saro, îți aduci tu aminte de soră-mea Rachila?

SARA

Îmi aduc aminte: era muma mea.

BARUCH

Nu-ți aduci aminte. Dacă ți-ai aduce, n-ai fi aici.

SARA

Nu-i adevărat, Baruch. Mumă-mea m-a iubit, și 5 cînd iubim pe cineva și-l vedem fericit, ne mulțumim de a ști că se simte fericit. Și tu mă iubești, Baruch, dar nu te mulțumești cu fericirea mea, fiindcă-l crezi fericit și pe Gratiani, iară pe el nu-l iubești. Tu voiești mai bucuros ca eu să fiu nefericită decît ca un creștin 10 să fie fericit. Asta nu e bine, Baruch, fiindcă toți suntem carne de om, singe de om, toți avem suflet de om — și de aceea am zis: „Saro, tu nu trebuie să ascuți pe Baruch, pentru că Baruch e orb și nu vede cu ochii lui, e amețit și nu simte cu inima lui, nici judecă cu 15 mintea lui”.

BARUCH

Și ție nu-ți pasă de mine?

SARA

Îmi pasă, Baruch, dar mi-am zis: „Saro, dacă-l 20 alegi pe Baruch, are să te doară pentru Gratiani, iar dacă-l alegi pe Gratiani, are să te doară pentru Baruch. Cînd are să-ți fie durerea mai mare și mai îndelungată?” L-am ales pe Gratiani,

fiindcă alegîndu-te pe tine, durerea mi-ar fi fost așa de mare,  
încît mi-ai fi 25 plîns chiar și tu de milă.

GRATIANI

Baruch, tu auzi acest glas înțelept: pleacă-te și-l ascultă.

SARA

30 El nu poate: nu-l iartă legea lui.

GRATIANI

Legea mai presus de toate e legea firii omenești; s-o asculte pe  
aceasta!

BARUCH

Eu nu cunosc legea aceasta. Unde este scrisă? Cine mă  
pedepsește dacă n-o împlinesc? Saro, tu vrei dar să rămii?

5

SARA

Vreau, Baruch.

BARUCH

Și dacă te blăstem eu și te blăstemă frații tăi și te blăstemă tot  
neamul tău, poți tu să fii fericită?

10

SARA

Nu pot, și de aceea fac rău cei ce mă blăstemă.

GRATIANI

Ce-ți pasă ție, Saro, de blăstemurile lor? Lasă-i cu păcatele  
lor! Baruch, destul acum!

15

SARA

Imi pasă, Gratiani, și nu trebuie să zic că nu-mi pasă dacă  
știu că-mi pasă.

BARUCH

Știu eu că-i pasă! Saro, dacă rămii între frații tăi, 20 cînd  
cineva se uită rău la tine, toți se uită rău la el; cînd te doare  
ceva, toți aleargă să-ți caute leacul; cînd ești tristă, toți  
umblă să te înveselească; ești între oameni, Saro. Iar dacă  
ieși din mijlocul lor, acolo unde te vei fi dus, toți zic: „Aceasta  
e ovreica, ovreica 25 cea urîță, care a spînzurat pe Christos!  
Depărtați-vă de ea, feriți-vă de dînsa, alungați-o din mijlocul  
vostru!”

SARA

Nu-i adevărat, Baruch! Gratiani, spune și tu că nu-i adevărat! Nu-i  
așa că voi nu sunteți ca noi?

GRATIANI

Ce-ți pasă de răutatea oamenilor?

SARA

imi pasă, Grațiani.

BARUCH

Iară frații tăi se adună și-și acoper capetele cu cenușă și toți într-un glas blăstemă bucata pe care o duci la gură, apa pe care o bei; blăstemă somnul tău, munca minilor tale, blăstemă copilul din pîntecele tău și 10 scui-pă cînd te vîd, și fug de tine ca de ciură.

*(Sara își acoper fața cu minile.)*

GRATIANI

încetează, fiară sălbatică!

BARUCH

15 Saro, nu-ți batjocori neamul, nu-ți spurca singelele Iacă, încetez, am încetat, nu mai zic nimic.

SARA

*(se încleștează de Grațiani)*

Nu asculta de el; nu te lua după vorbele lui; fii tu 20 cum ești tu! Alungă-l de aici, căci vorbele lui îți strică mintea, privirea lui îți amorțește inima, răsuflarea lui otrăvește aerul.

GRATIANI *(o cuprinde cu brațul)*

25 Fii liniștită ! *(Cătră Baruch.)* Pleacă de aici, Satano!

BARUCH *(retrăgîndu-se)*

Eu plec. Iaca, plec. De ce să nu plec?! *(Iese.)* 235

S C E N A VII

GRATIANI, SARA, apoi NINO

SARA

Vezi, acum nu-mi mai pasă de Baruch, de ovreu] 5 acela nesuferit. Nu-mi mai pasă de el, și mi-e nesuferit gîndu] că și eu sunt ovreică.

GRATIANI

Tu nu ești ovreică; ai minte de om și inimă de femeie.

10 NINO  
(*anunță*)  
Dragomanul Borisi cu fiică-sa, signora Elvira, urcă scările.

15 GRATIANI  
(*atinsă*)  
Să intre! (*Strimtorat, către Sara.*) Haide, dragă, apoi iar  
răminem singuri.  
(*Nino iese.*)

20 SARA  
(*mîhnită*)  
Apoi iar răminem singuri. De ce noi numai singuri? Vrei  
neapărat să mă depărtez?

GRATIANI  
Te rog.

25 SARA  
O, Gratiani! Baruch are dreptate, dar eu nu pot. (*Pleacă,  
apoi se oprește și se întoarce spre el.*) Gratiani, Sara nu știe și nu  
vrea să mință, nici să fie fițarnică. Tu ești domn, dar Elvira n-  
are să fie doamnă! Eu pot  
30 să ridic și să răstorn domni, viziri pot să pun și să răstorn ;  
ambasadorii toți și bailul Venetiei, bailul, Gratiani, tremură cînd  
îmi încrețesc eu sprîncelele. Și  
dacă pot pentru alții, mai virtos pot cînd e vorba de mine însămi, de  
fericirea mea. Ovreica e stăpînită de-o slăbiciune, dar nu e slabă  
ovreica, nu e slabă! (*Iese.*)

GRATIANI  
5 Saro! (Face un pas spre ea, apoi se oprește între  
*cele două intrări.*) Asta e prima zi a domniei mele! Cum vor fi  
celelalte?

S C E N A V I I I  
GRATIANI, ELVIRA și BORISI 10 (*Ușile din  
fund se deschid. Bobo și Furlani intră*)

*cu lefegii, care rămin în fundul scenei.)*

GRATIANI *(întimpină la intrare pe Elvira)*

Abia în clipa aceasta mi se revărsă zorile zilei de 15 astăzi, și zăbind  
cu ochii de mult doritul soare al vieții mele, abia acum simt ce  
frumoasă îmi este ziua.

BORISI

Prea mare este pentru fiică-mea și mine onoarea de a fi cei  
dinții care-ți urâm stăpînire îndelungată și 20 glorioasă!

ELVIRA

Și o viață mai puțin zgomotoasă ca-n ziua de astăzi.  
Am văzut atita lume, atita imbulzeală, atite frămîn-tări, atite  
strigăte! Mă cuprinsese parcă un fel de ame- 25 teală și îmi  
închipuiam cît de greu trebuie să fie a te ști privit de atita  
mulțime de oameni. *(Privindu-l mai cu dinadins.)* Dar vorbeai  
de revărsatul zorilor; soarele s-a ivit el pe cer senin? Mie îmi  
pare innourat.

GRATIANI

30 Da! Nu e încă de tot senin. Un gînd, o temere, un  
nour îl mai întunecă. Sunt în Moldova două scaune: unul pentru  
domnul, altul pentru doamna. Pentru ca cerul să-mi fie de tot senin,  
ar trebui să știu că pot  
să le spun celor ce vin să mă ureze că scaunele aceste amîndouă  
sunt date. Dragomane!

*(Borisi se închină și- arată spre fiică-sa.)*

GRATIANI

Elviro! Un cuvînt, un semn, o privire!

ELVIRA

Nimeni nu-și cunoaște soarta; mi-e frică să zic da, iar aș grăi  
neadevărat dacă aș zice nu. Să fie ceea ce ne e scris!

GRATIANI

*(îi sărută mina, apoi le face semn lefegiilor)*

Să intre!

S C E N A I X

Cei de mai sus. LOCADELO, VAN OLEN, DRĂGAN, ȘEPTILICI, GOIA,  
NANI și alți demnitari turcești și europeni  
GRATIANI (*dându-le mâna celor intrați*)

Sunt fericiți, sunt mândru, prea mult mă simt ridicat.  
Ambasadorul majestății-sale împăratului roman, puternicul meu  
protector, și al majestății-sale regelui Poloniei, vecinul binevoitor, și  
al strălucitei republice de Veneția, căruia atât de mult îi datoresc, și  
cei mai aleși dintre mai-marii puternicei împărății, căreia îi sunt  
slugă credincioasă. (*Cătră boieri.*) Mă simt mințit că o parte din  
Moldova se află aici, ca să vadă și să ducă vestea în țară. Nu mie mi  
se face onoarea aceasta, ci țării, în fruntea căreia mă aflu.

DRAGAN

I

GRATIANI

i B L I O T ^

Iubirea moldovenilor am -nw-O'-^iștig—lucrînd pentru binele lor. Mult a f'ost Moldova încercată. Ani și ani de-a rîndul, întregi vieți de om cîmpile ei au 5 stat deșerte, satele ei au fost pustiite și lanurile ei călcate de năvălitori. Astăzi grînele ei grele ca aurul mucelesc prin gropi, cirezile de boi îmbătrînesc neînjugate, caii cei mai frumoși zburdă neîneșuați prin livezile ei, lîna turmelor de oi rămîne risipită prin 10 mărăcini, miera adunată picătură cu picătură se acrește, cel mai nobil vin se varsă pe jos, cîci n-are țara buti să-l încape; popoare întregi s-ar putea hrăni din bogățiile ce se risipesc în Moldova. Și totuși țara e săracă. Voi pune-o în legătură cu lumea, îi voi cîștiga 15 prieteni și ocrotitori, ca să o fac scutită și bogată, și nu cer, nu aștept altă răsplată decît ca inimile moldovenilor toate să tresalte (*prezintă pe Elvira*) cînd se va ivi ea, mireasa mea, doamna țării, în mijlocul lor.

20 (*Mîșcare iri scenă. Grapiani, Borisi și Elvira sunt felicitaji.*)

VAN OLEN (*la o parte, către Locadelo*)

Îată un lucru care nu se poate întîmpla. Prea mare 25 ar fi puterea Veneției dacă prin această căsătorie și-ar cîștiga un braț sigur la hotarele Poloniei și un mijlocitor dibaci la Părtă.

LOCADELO (*tot la o parte, către Van Oieri*)

30 Toemai de aceea s-a urzit această căsătorie.

VAN OLEN

Vom găsi mijloace ca să o zădărnîcim.

LOCADELO

# Singură ovreica ar putea... dar ovreica...

(Vorbesc 35 *incet mai departe.*)

NANI

*(ad.resind.u-se la Grafiani, Borisi și Elvira)*

Serenitatea sa dogele și strălucitul Senat al republicii vor  
primi cu multumire vestea despre această 5 însoțire, și nu mă  
îndoiesc că în curînd voi putea să vă aduc aprobarea serenității-sale.

GRATIANI

E neapărată trebuință de această aprobare?

NANI

10 Un vechi obicei al republicii, păstrat și astăzi cu multă sfințenie.

BORISI

Altfel ar trebui să ne lepădăm de protecțiunea republicii.

15 GRATIANI

Aceasta nu se poate. *(Oaspeții încep să iasă. Gra- țiani,cătră  
Elvira, ducînd-ospre ieșire.)* Nu pot cuprinde gîndul că voi  
pleca singur în Moldova.

ELVIRA

20 incredințările ce ni se dau mă fac să sper că nu  
mult va trebui să aștepti pentru ca să nu pleci singur.

VAN

OLEN

*(cătire*

*Locadel*

*o)*

Da! Nu mai rămîne nici o îndoială; dacă s-ar pune  
25 ovreica la mijloc, bailul n-ar îndrăzni să ceară aprobarea!

( P e r d e a u a c a d e . )

Doi ani în urmă. Sală în curtea domnească din Iași. Trei intrări.



S C E N A I FURLANI și NINO  
FURLANI (*privind pe fereastră*)

— Iată-i! Intră, precum am zis, în curte. Îmi vine să-mi iau lumea în cap! Nino, suntem între noi, păcat de un om ca dîneul! Tînăr, cuminte, vrednic — e vrednic, Nino, și cuminte, asta nu o poți tăgădui. Acum i-ar fi timpul să facă ceva, să urnească din loc, să se simtă că e un domn în fruntea țării. Nu are nici o apucătură de domn!

NINO

Nici una, căpitane! Asta mi-o zic în toate zilele.

FURLANI

Păcatele mele, știu eu ce zic! Sunt oștean din timpurile lui Baba Novac. Dac-aș avea zece mini, tot nu aș putea să număr pe degete curțile prin care am trecut, zic, nu are nici o apucătură de domn!

NI NO

Nici una, căpitane!

5

FURLANI

Radu-vodă se întoarce în scaunul Munteniei; Ale- xandru- vodă stă de pîndă; Bethlen din Ardeal urzește mereu planuri; boierii îl sapă prin ascuns; iar el șade frumos în curtea lui, își petrece timpul împă- 10 cînd certurile dintre moici și boieri, ba mai trimete- și solie la dogele Veneției, ca să-i dea nevastă.

NINO

Asta e, mai ales asta! N-a mai trimis o dată? Nu știe că dogele nu-i dă dragomanului voie să-și mărite- 15 fata cu el dacă bailul îl sfătuieste să nu-i dea? Iar acesta se teme de ovreica!

FURLANI

. Corpo di Bacco! S-o alunge de la curtea lui și să taie numai cîteva capete de boier; apoi o să vezi cum 20 merg toate.

NINO

El'ar vrea poate să taie, dar nu-l lasă ovreica.

FURLANI

Nino! Eu vorbesc lămurit. S-o alunge mai nainte- 25 de toate pe ea, dacă e om. (*Se apropie. Tainic.*) Dar nu e om, Nino, se vede că a fost neguțitor. (*Mai tare.*) Adecă ce-i? Am venit noi la curtea lui Gaspar-vodă ca să ne călugărim? Dacă faci un chef și bagi puțintică spaimă în oameni, merge vestea la ovreică, și 3 0 vodă își încrețește sprincenele. Bobo a dat o raită printr-un sat și i-a răpit aprodului Călin o fată. Parcă nu se răpesc fete în toate zilele...

NINO

Așa zic și eu, căpitane.

FURLANI

Pentru atita treabă să se facă o gălăgie, parcă s-a 5 răsturnat toată țara! L-au pus pe aprodul Călin în temniță. Să le fie de bine! Dar cu Bobo ce voiește?

(*Afară se aude zgomot.*) NINO

(*ascultind zgomotul care*

*crește*) 10 Auzi? se apropie, vin aici!

FURLANI

Vin, se înțelege. Și adecă de ce să nu vie? Cine-i oprește? Nino, îmi vine să turb cînd mă gîndesc că eu trebuie să stau drept, cu arma la picior. Dar nu 15 se poate, Nino! De cite ori mă gîndesc că e vorba de Bobo, îmi zic că nu se poate.

NINO

N-are nici o apucătură de domn. (*lese la stingă.*)

FURLANI

(*ieșind*)

20

Eu să-I dau pe Bobo? Ferească Dumnezeu!

S C E N A I I

DRĂGAN, VISTIERNICUL VASILE, țărani și lîrgoveți

25 (*Poporul intră și se așează la dreapta scenei.*)

DRĂGAN

Intrați, intrați fără de frică, fără de sîială, cu capul ridicat. Porțile curții domnești sunt deschise pentru toți. Nu mai e Radu al lui Mihnea, Radu cel 3 0 îngîmfat în scaun.

VASILE

Curtea e a țării, și noi suntem țara, care vine să-și ceară dreptatea  
și să și-o facă, dacă nu i se va da.

DRAGAN

5 O veți vedea cu ochii voștri! E străin vodă, ce-i  
drept, nu cunoaște legea țării (*mişcare în popor*), mănincă  
carne în zilele de post (*mişcare*), dar este drept și  
îngăduitor, priveghează asupra binelui i tuturor și al  
fiecăruia îndeosebi. (*Aprobare în popor*) El nu 10 suferă ca  
satele voastre să fie prădate, nu va suferi ca fetele voastre  
să fie răpite.

I-A VOCE DIN POPOR

Dar nu vrem să ne spurce!

VASILE

15 Așa este! (îmbărbătează pe popor.)

A II-A VOCE

Și lefegiii mănincă carne de pisică!

A III-A VOCE

Și nu cunosc sărbătorile, nu le cinstesc! 20 voci

Să le dea drumul, să iasă din țară.

DRAGAN

Nu vă pripiți, prea de tot nu vă avîntați: Măria-sa vodă e  
domn în țara aceasta și nu vi se cuvine vouă 25 să-i croiți legi și  
obiceiuri.

UN TIROOVET

Eu mai ales scotesc că după cum din bătrîni se obicinuieste,  
cîntecul posturilor și a sărbătorilor și supunerea la legea cea  
adevărată cu deosebire trebuie 30 să se ceară de la un domn,  
fiindcă cuvîntarea lui  
Dumnezeu se leagă de ele și urgia lui Dumnezeu trebuie să  
ajungă mai curînd ori mai tîrziu țara ce suferă în fruntea ei un  
domn nelegiuit. (*Aprobări*) Și fiindcă vodă, măria-sa,  
pomenindu-se în țara nelegiuită, nu știe cum, și în ce fel, din  
sfatul boierilor ar trebui să i se spună pe înțeles că nu se poate  
ca într-o țară creștină curtea să se spurce în zilele sfînte, și pe  
ovreica să n-o suferă vodă la curte, că mare nenorocire o să-l  
ajungă.

10 voci  
Ovreica! Ovreica să iasă din curte! S-o alunge pe ovreica!  
DRĂGAN (*ridică mina*)  
15 Domoli! Domoli! Toate înțelepțește le-a chibzuit și le va chibzui  
măria-sa. Nu știți voi cine îl ține în fruntea țării? Nu știți  
cine-l indeamnă la fapte bune? Nu știți cine îl imblinzește cind  
inima i se umple de minie?

20 TIRGOVETUL  
Tot ovreică rămîne! Și mai virtos ne va ajunge urgia lui  
Dumnezeu dacă primim binele de la cei ce l-au răstignit.  
voci  
25 Așa este! Nu ne trebuie! S-o alunge!

S C E N A I I I  
Cei de mai sus, VORNICUL BUCIOC, ȘEPTI-LICI, GOI A și alți  
boieri

BUCIOC  
30 (*intră din fund și se oprește în fața lui Drăgan*)  
De rea treabă te-ai apucat, vere! (*înțărindu-se spre*  
*Vasile*.) Vistiernice! Era poate mai bine să-ți cauți de socoteli,  
că sunt, pare-mi-se, cam incurcate.  
ȘEPTILICI  
Rău incurcate, vistiernice.  
goi a  
întocmai!  
yasile  
Dac-ar fi să fie în adevăr incurcate, tot eu o să le descurc.  
drăgan  
Curtea lui Gaspar-vodă e deschisă pentru toți, și treaba  
credincioșilor lui e să-i țină și inima deschisă.  
bucioc  
O să descurcăm noi aceasta! (*Se întoarce spre popor*.) Știu ce  
vreți, știu de ce vă plîngeți, știu chiar ceea ce voi nu știți. De ce  
ați venit aici? Ia puneți mina pe inimă: puteți jura pe sfînta cruce  
că vă aduceți aminte să vă fi mers vreodată mai bine ca în zilele  
lui Gaspar-vodă? (*Mîșcare de aprobare*.)

tîrgovețul

fi iubim pe vodă, dar tocmai de aceea cerem să nu spurce curtea domnească, să fie creștin, ca noi!

VOCI

Așa este. Să nu spurce curtea! Pe ovreica s-o alunge.

**(Bucioc se retrage tăcut, apoi, întorcându-se spre boierii veniți cu el, dă din umeri.)**

șepțilici

Aici încetează toate.

goia

întocmai!

S C E N A I V Cei de mai sus: FURLANI și BOBO intră cu lefegii F

URLANI

**(aranjind lefegii în fundul scenei; pentru dinsul)**

5 Adunătură! Corpo di Dio! Nu se poate! Mai bine mă călugăresc!

Mai bine fac jurământ să nu mai beau în viața mea!

**(Boierii vorbise agitați între dir-șii.)** IURLANI

10 **(uitindu-se spre Bobo)**

Ei, nu se poate!

S C E N A V GRATIANI și cei de mai sus  
GRATIANI

16 **(intră de la stîngă și privește ir.lur.ccat 'împrejurul**

Logofătul Drăgan și vistiernicul Vasile au — mi se spune  
— o plingere.

DRAGAN

20 Poporul se plinge, mânia-ta. și noi l-am adus aici,  
ca să-ți vază dreptatea cu ochii. *(Mișcare în popor.)*

VASILE

Și mai virtos să te preamărească.

GRATIANI

25 Dreptate dar, dreptate voiti, numai dreptate? Drep  
tate pentru toți deopotrivă? *(Întorcindu-se spre popor.)* O  
să v-o fac! *(înaintează spre boieri.)* Sunt doi ani de cînd mă  
aflu în scaunul Moldovii, doi ani abia, și totuși lungă  
vreme. Vă întreb: de doi ani de cînd

30 mă aflu eu în scaun, căleat-a picior de turc, căleat-a  
picior de tătar, căleat-a picior de cazac pământul țării?  
Holdele voastre fost-au vreodată bintuite de copitele cailor?  
Satele voastre fost-au vreodată prădate? Femeile voastre  
fost-au vreodată răpite de 5 păgini? V-am scutit ori nu de  
relele de care atît de mult sufereți mai nainte?

DRAGAN

Ne-ai scutit, măria-ta!

GRATIANI

10 *(fixindu-l pe Drăgari)*

Și totuși sunt în țara aceasta oameni, boieri, sfetnici de ai mei care  
uneltesc împotriva mea.

GOIA

întocmai, măria-ta, întocmai!

15 GRATIANI

*(îr-torcîndu-se spre Goia)*

îi știm, postelnice, căci altfel n-am fi vrednici să stăm în  
fruntea țării. Ceri dreptate, vornice, o vei avea!

20 DRAGAN

*(se dă un pas înapoi)*

Măria-ta!

GRATIANI *(ridică mîna)*

25 O să le lămurim toate! (Se întoarce spre Vasile.)

Mult a fost stoarsă țara Moldovii și de dușmani și de mai-  
marii de la Poartă, ocrotitorii ei, și de boierii și chiar domnii  
ei. Am cumpărat cu haraciuri pacea de la tătari ori de la  
cazaci? Le-am dat vreodată

30 pocloane mai-marilor de la Poartă ca să mă suferă în scaun?

BOIERII

Să trăiești, măria-ta!

grațiani  
 Și totuși sunt în țara aceasta boieri care fac ceea ce eu nu cutez.  
 Vistiernice, cum stai cu socotelile?  
 vasele

5 Măria-ta...  
 grațiani  
 O să ne lămurim asupra lor. (*Ridică mina.*) Dreptate voiți:  
 dreptate se va face. Am fost îngăduitor, multe am trecut cu  
 vederea, pentru că nici într-o zi, 10 nici într-un an o țară  
 nu-și poate schimba deprinderile. Imi cereți acum să fiu  
 aspru, neîndurat, imi cereți dreptate; vă voi face dreptate.  
 ȘEPTILICI (la o parte, către Goia)

15 Și-a schimbat vodă firea.  
 GOIA (răspunde)  
 întocmai.  
 grațiani

20 (se întoarce spre Bobo)  
 Căpitane! (*îi face semn să se apropie.*)  
 (Bobo face cițiva pași înainte, salută și rămâne nemișcat.)  
 grațiani

25 Ai știut ori nu că te pui împotriva dorințelor mele? Recunoști c-  
 ai nesocotit voința mea?  
 bobo  
 Recunosc, măria-ta.  
 grațiani

30 (către Furlani)  
 Ia-l și pune-l în temniță! (Furlani le face lefegiilor semn să stea  
 nemișcați.)  
 GRATIANI (*aspru*)  
 Ți-am poruncit să-l iei și să-l duci!  
 FURLANI

5 (hotărâh)  
 Ai poruncit, măria-ta, dar porunca nu ți se poate împlini.

GRATIANI (se dă un pas înapoi)

10 Nu se poate... (*Mișcare între boieri și în popor.*)

furlani

(face cîțiva pași înainte, apoi salută)

Să trăiești, măria-ta! Nu se poate! (*întinde mîna dreaptă.*)

Ăst e bratul meu cel drept și poate lovi

15 pe cel stîng, dar el pe el nu se poate lovi. (*Arată spre popor.*) Să-l  
ducă ei, dacă-l pot. (*Arată spre boieri.*) Să-l ducă boierii, dar  
eu nu-l arestez pe Bobo, căci ar ride și femeile de ortoaa  
noastră, și mine nu mi-ar mai feri nici copiii din cale.

Judecă-l, măria-ta,

20 dar judecă-l între noi, și ori ne supunem judecătii, ori știm că nu-  
ți mai suntem mîna dreaptă și-ți părăsim curtea.

DODO

Mă supun, măria-ta!

25 furlani

Ei! Corpo di Bacco! Nu mă supun eu! Ce-ți pasă ție cînd e  
vorba numai de tine!

GRATIANI (se întoarce spre Bucioc)

30 Vornice! Sunt domnul Moldovii și n-am decît  
puterea pe care mi-o dă țara.

bucioc

Ți-o dă, măria-ta, toată pe care o are, și Moldova e tare.

grațlani

5 Unde e puterea Moldovii? Eu n-o văd!  
BUCIOC

Zi că vrei s-o vezi, și la un semn dat de măria-ta, floarea  
Moldovii va sta în picioare.

voci

10 Așa-i, măria-ta!

FURLANI (arată spre popor)

Floarea Moldovei? Vodă nu cinstește posturile, lefegii mînîncă carne  
de pisică! Ovreica spurcă curtea l

15 (*Mișcare. Poporul se îndesuiește spre isire.*)



gr ați ani  
(tresare)  
Cum? cine? care a îndrăznit?...  
furlani

20 Gloatele aduse de sfinicii măriei-tale! Măria-ta  
azi îl dai pe Bobo. Miine cer mai mult. Dar noi nu te lăsăm.

GRATIANI (căt-re popor)

25 Afară! (*Cătră lefegii*) Deșertati curtea mea și îi închideți porțile!  
(*Stă nemișcat în mijlocul scenei, în vreme ce poporul iese  
urmat de partea cea mare din lefegii, apoi se întoarce spre  
boieri.*) Am chivernisit țara pînă-n ziua de astăzi, am  
chivernisit-o numai,

3 0 cum își chivernisește gospodarul bun moșia pe care vrea s-o lese  
copilor săi în bună stare; voi stăpîni-o de astăzi înainte.  
(*Căt-re Drăgan*) Te-am iertat pînă acum, fiindcă nu mi se  
cuvenea să bag în seamă niște uneltiri care nici mie nu pot  
să-mi strice, nici în țară nu pot s-aducă turburare. De aici  
înainte nu mai vreau I

5 drĂgan  
Măria-ta, cea mai credincioasă slugă...  
GRATIANI (îi face semn lui Furlani să-l aresteze)  
O să-ne tragem seamă și cu logofătul, și cu vistier- 10  
nicul, și cu ceilalți pe care îi știm. (*Cătră boieri.*) Deocamdată (*arată  
spre ieșite*) vreau să rămîn singur în curtea mea.  
(Furlani scoate pe Drăgan și pe Vasile între lefegii.)  
(Boierii ies unii mai în grabă, alții mai în silă.)

15 grațiani  
Într-o țară ticăloasă, lefegii sunt stăpîni!

S C E N A V I GRATIANI și BUCIOC BUCIOC  
(*rămîne nemișcat penă ce au ieșit toți ceilalți*) Ti-e  
dreaptă, măria-ta, minia, dar ea nu trebuie să te instrăineze  
de țara care te iubește.

grațiani

Am zis, vornice, că vreau să rămîn singur.

Ai zis, mări-ta, dar nu se poate. Poruncește lefegiilor să mă scoată. Știu că îți împlinesc porunca, dacă asta le-o poruncești, și mă voi apăra cu arma în mînă, dar viu nu te părăsesc, pentru că știu ce se uneltește.

grăti ani

Nu-mi pasă de uneltilor lor!

bucioe

Da, mări-ta, nu-ți pasă. N-a mai șezut poate nimeni așa de tare ca mări-ta în scaunul Moldovei, dar e vorba de țara mea, pe care vor s-o sfîșie, și pot s-o sfîșie și s-o arunce în lupte zadarnice, mări-ta, fără îndoială zadarnice, dar lupte între frate și frate. Mări-ta, nu ne lăsa pradă uneltilor.

grăti ani

Aceste oare nu tot uneltiri sunt?

bucioe

Uneltiri să fie, mări-ta ziceai că îngăduitor ai fost fiindcă nici într-o zi, nici într-un an o țară nu poate să-și schimbe deprinderile. Nu cere ca într-un an un popor să-și schimbe firea și credințele.

grăti ani

Ce vrei, vornice?

bucioe

Mări-ta, Moldova te iubeste!

grăti ani

Sunt sătul de iubirea moldovenilor!

bucioe

Adu-ți aminte, mări-ta, c-ai deșteptat în sufletele moldovenilor gîndul neatîrnării. Leșii sunt gata să te ajute cu oaste, împăratul te sprijinește, Venetia, mări-ta, și Venetia ar putea să te ajute, iar Moldova nu așteaptă decît să-i dai un semn.

grăti ani

Moldova? Sunt de doi ani acum domn în Moldova, dar pe moldovenii de care îmi vorbești nu i-am văzut

încă. Acum abia, abia acum ți-a fost dat să vezi ce poate Moldova. O, vornice, mult îi mai trebuie Moldovenii ca să-și

adune puterile!

BUCIOC

5 Măria-ta! (*Face un pas spre Grațiani. Încet și stăruitor.*) Măria-ta, ascultă glasul țării, ascultă-l, mă-ria-ta, și Moldova toată va sări ca un om în picioare. Desfă-te de muierea aceasta, care te ține legat de Poartă, te-a despărțit de Veneția și te înstrăinează de 10 țară! Nu le lăsa uneltitorilor arma asta!

grațiani  
Vornice, bagă de seamă, că mergi prea departe!

bucioc  
Nu mai departe decît mă mină datoria! Știu, 15 măria-ta, că multe ușurări are Moldova de pe urma ei, știu că ea te-a ridicat și ea te ține în scaun.

grațiani

Pe mine? M-a ridicat și mă ține? Și asta, vornice...

bucioc

20 Așa crede țara. Măria-ta, razemă-te pe noi!

S C E N A V I I Cei de

mai sus și SARA

SARA (*intră de la stîngă*) 25

Grațiani! Ce s-a întîmplat? Lefegii, cu Bobo în frunte, l-au dus pe logofătul Drăgan și pe vistiernicul Vasile în temniță, scot poporul din curte, se ceartă cu el și îi lovesc pe oameni ca pe niște dobitoace.

grațiani

30 (ree)

Eu le-am poruncit să facă așa.

SARA

Ai făcut rău, Grațiani, pentru că boierii sunt neputincioși,  
iar poporul sunt oameni fără de pricepere, care nu știu ce fac  
și cred că fac bine când fac rău.

5 Nu-i așa, vornice?

BUCIOC

Așa zic unii, altfel alții.

GRAȚIANI

Poporul a venit să ceară izgonirea ta.

10

SARA

Da, fiindcă sunt ovreică. A spus și Baruch, unchiul meu,  
ovreul Baruch, că poporul o va cere aceasta. Mi-a spus și Nino,  
că o cere poporul. O cer și boierii, o cere și vornicul, o cer toți,  
fiindcă sunt creștini. 15 fiindcă toți oamenii sunt ca noi, ovreii;  
dar eu nu mă duc, căci sunt mai cuminte ca dinșii și zic: „Saro!  
tu trebuie să rămii aici și să nu lași pe lefegii să bată poporul  
când cere izgonirea ta, nici pe boieri să jăfu- iască țara pentru  
ca ei să te sufere la curte. Trebuie 20 să rămii și să faci bine,  
tot bine, pentru ca poporul să vază că mint aceia care spun că  
ovreii sunt răi, totdeauna răi, și să te iubească, cu toate că ești  
ovreică.” Lasă-i, Grațiani, căci sunt și ei ca Baruch!

GRAȚIANI

25 Dar ei mă urăsc și pe mine.

SARA

Ce-ți pasă de ura lor? Nu ești tu oare domn? Marele vizir  
nu te iubește? Sultana Mapeiker, Grațiani, sultana nu e oare  
puternică? Te temi tu de ei? Eu nu 30 te las pe tine, Grațiani.

GRAȚIANI

(cu. mlănie)

Destul acum! Tu nu mă lași, vornicul nu mă lasă, 255

## A C T U L I I I

lefezii nu mă lasă. Toți aceia pe care eu îi țin, nu mă lasă pe mine! Sunt eu om, ori sunt unealtă?

BUCIOC

Unealtă e tot omul, mânia-ta, în lumea aceasta;  
5 vorba e numai în minile cui. Te-ai urcat oare în scaun ca să faci încercarea de a-i învăța pe moldoveni să o iubească pe ea, ori ca să ridici un neam, pentru ca numele să-ți rămîie în strălucire?

SARA

10 Grațiani! El mă batjocorește. Ai auzit tu ce-a zis?  
L-ai văzut cum s-a uitat la mine? Grațiani, nu-ți mai aduci tu aminte ce a zis Baruch?

GRAȚIANI

Lasă-mă! (îi face semn să se depărteze.) 15

SARA

Nu, Grațiani, eu nu mă duc, nu te părăsesc. Iubirea mea e tare.

GRAȚIANI

Iubirea ta? Ce oare poate să fie ura ta, cînd iubirea 20 ta e o atît de înfricoșată năpaste?! M-am dezbrăcat parcă de firea mea de cînd am intrat sub farmecul iubirii tale, înciteu însumi nu mă mai cunosc. Lasă-mă! Nu vreau să știu de ajutorul tău, de sultana ta, de puterea sultanului și de mila lui. De jos m-am ridicat 25 pînă aici în scaunul domnesc. Nu m-am ridicat ca tot slugă să rămîn, sluga unui stăpîn slab și nemernic. Lasă-mă!

SARA

Grațiani, tu mă gonești de la tine? 30

GRAȚIANI

Vreau să fiu eu însumi, stăpîn pe faptele mele, să stau ori  
să cad prin mine înșuși. Destul ți-am fost, ție, destul.  
destul a fost! A C T U L A L P A T R A L E A

SARA

*(se dă un pas îndărăt)* Și tu, Grațiani, și tu! Ești dar și tu cu dînșii?  
Nu! Ești slab numai și nu cutezi să-i depărtezi de la tine 5 cînd ei  
cer să mă depărtezi pe mine. Dar eu nu te voi părăsi. Dacă Moldova  
nu mă suferă pe mine în apropierea ta, nu o sufer nici eu pe ea! Mă  
duc, Grațiani, dar n-ai să rămii nici tu. *(Amenințînd spre Bucioc.)*  
Ovreica pleacă din Moldova, dar se va în- 10 toarce, ca să arate că  
poate să facă și binele și răul, cînd vrea. *(Stă o clipă în fața lui*  
*Grațiani.)* Să mă duc, Grațiani?

GRAȚIANI

Du-te, du-te, du-te!

15

BUCIOC

*(la o parte, către Grațiani)*  
împac-o, măria-ta, ca să ne rămîie timp de pregătire.  
*(P e r d e a u a c a d e .)*

17 — Ioan Slavici, Opere, voi. VI  
Constantinopol. Anlecameră în serai.

S C E N A I

SARA, BARUCH și OMER-AGA

SARA (finiră repede)

Eu voiesc! Am spus o dată că voiesc!

BARUCH (venind în  
urma ei)

Ce te privește, Saro, ce te privește?

OMER-AGA (li se pune  
în cale)

Departe de porțile păzite ale acestui tăinuit locaș! Cum ați străbătut  
până aici?

SARA

Privește-mă și dă în lături! Nu mă cunoști? Nu mai știi cine sunt?  
Omer-aga, nu vezi în a cui cale te-ai pus?

A C T U L I I I

OMER:  
AGA (o  
recunoscut  
e)

Sara! (Se retrage.) Intră. O, abia te mai cunosc!

BARUCH

5 Ce te privește, Sara? Nu ai tot ceea ce-ți trebuie? Toate le ai: și masă bogată, și haine frumoase, și giuvaerice scumpe, și nimeni nu te supără, și toți te cinstesc. Ce vrei? Ce cauți? După ce umbli? De ce nu te mulțumești, de ce nu stai pe pace? Ce cauți 10 la sultan?

SARA

Baruch! Tu nu înțelegi nimic. Lucrurile omului nu prețuiesc nimic când omul el însuși lipsește. Grațiani a trimis haraciul la Poartă dimpreună cu deose- 15 bite daruri scumpe pentru marele vizir, Mehemet Ali- aga, Handi-pașa, doisprezece armăsari moldovenști pentru padișahul și un ceasornic pentru sultana, iar mie nu mi-a spus nimic. Tu nu înțelegi, Baruch?

BARUCH

20 Ce te privește? Bine a făcut că a trimis, dacă poate.

SARA

Grațiani nu i-a alungat pe lefegii, ci i-a mai sporit. El a aruncat pe vistiernicul Vasile în temniță, dimpreună cu alți boieri, și iar le-au dat drumul. El s-a 25 împăcat cu vornicul Bucioc, dușmanul meu. Baruch! Grațiani iar a trimis solie la dogele Venetiei. Nu înțelegi tu?

BARUCH

Înțeleg, Saro; dar ce te privește? Vrei tu să fii 30 doamna lui? Nu vrei, nu poți, nu te vrea el, nu te iartă legea ta, Saro! Tu zici că îl iubești pe Grațiani și ai să plingi dacă-i faci vreun rău.

SARA



Am să pling, știu că am să pling, dar nu pot altfel, Baruch. Orișicine să-i fie doamnă, numai dinsa nu. Eu știu ce vrea el, Baruch. îi știu gândurile; mi-a 5 destăinuit chiar el planurile sale. Vrea să clștige timp spre a se pregăti, pentru ca, ajutat de Poartă și să mă înlătore pe mine, de care atunci nu va mai avea trebuință. N-am să-i las timpi El nu 10 trebuie să fie domni Are să fie mai fericit dacă se va întoarce iar aici (*Plecăcă spre interiorul seraiului.*)

BARUC  
H (în  
parte)

Eu nu te-am împins; te împinge firea ta. Mergi 15 numai și fă, căci eu mă duc să iau prețul de la Loca- delo. (*Se retrage.*)

#### S C E N A I I

Interiorul seraiului

MAPEIKER și AIȘA

20

MAPEIKER  
(câtră Aișă, care o gătește)

Adună-ți, Aișo, toată înțelegerea, tot gustul, întreaga ta măiestrie, ca să înalți frumuseța în care Alah mi-a vărsat trupul și să dai o nouă și proaspătă 25 putere farmecelor mele. Tu știi că darnică îmi este mina și neseceate sunt comorile pe care le risipește.

AIȘA

Sunt gata, stăpână, și dacă Muhamed profetul te-ar vedea, n-ar mai putea să se întoarcă în al șaptelea 30 cer.

#### S C E N A III

SARA și cele de mai sus

(Sara intră în timpul scenei de mai nainte, se oprește în fund.)

5

MAPEIKER

(observind pe Sara),

Ori mi se ivește o plăcută nălucire, ori ești chiar aievea tu,  
copila mea iubită, Sâr!

SARA

10 Eu sunt, sultano, copila care te-a iubit odinioară mai mult ca pe  
orișicine și care, iubind acum pe altul, umblă perdută și  
părăsită pe cărările vieții.

MAPEIKER

Vino să te string la sîn (*o îmbrățișeză*) și să ne 15 reamintim  
poveștile frumoase în care ne-am pierdut atât de adeseori pe  
timpurile scutite de griji. Frumoasă te-ai făcut, copilă, mai  
frumoasă încă. Dar văd o umbră pe fruntea ta, un nouri în  
zimbetul tău, obrații nu-ți mai sunt rumeni, și ochii tăi, atât  
de riziători 20 odinioară, întunecați mi se par.

SARA

În față-i oglindită, sultano, durerea inimii, și cum o vezi din  
față, ea se strecoară pe nesimțite în sufletul tău, iar dacă n-o vezi  
din destul cu ochiul, o voi 25 trece cuvint cu cuvint prin mintea ta.

MAPEIKER

Vorbește, draga mea copilă.

SARA

Sultano, m-a gonit de la dînsul!

30 MAPEIKER

Căci alta l-a răpit prin farmecele ei mai mari. Mîngăie-te, copilă,  
voiește, adună-ți toate puterile,  
aruncă iar mrejele farmecelor tale asupra lui, fură-l cu  
dulceața vorbeii, cu noul de pe fruntea ta, ia-i mințile cu un  
zimbet îndărătnic; noi suntem stăpi- nele lor dacă știm să ne  
folosim de armele noastre.

5

SARA

O, sultano, tu nu mă înțelegi! Nu știi tu ce dor, ce sete, ce foc mă  
mistuie pe mine, ce minie îmi încoardă mintea și mă mină la  
nebuție. Tu stai aici, închisă între ziduri păzite și apărate, și-l  
aștepti să vie. Eu 10 umblu prin lume, și mări mă dispart de dînsul,  
tări, munți și riuri; departe și tot mai departe mi-l știu, și aproape,

tot mai aproape mi-l văd, căci în toți oamenii ce întîlnesc în calea mea pe dînsul îl simt. Sultano! Lasă ziua cu gîndurile, pe care le întunecă 15 lumea cu zgomotul ei, ziua trece; dar noaptea, cînd rămîn eu singură cu mine, atunci mi se dezleagă dorințele și mă poartă ca într-un vîrtej, în vis și pe nedormite, eu stirea și fără de știrea mea. Am păcătuit, greu am păcătuit, mi-am călcat legea mea, am 20 părăsit pe frații mei, m-am încărcat cu blăstemurile lor, ca să mă dau lui, iară el, pe cînd eu mă mistuiesc de dor și de mustrare, el se aruncă în mrejele alteia și cere ajutorul tău, ca să poată cădea în ele. Nu-l da, sultano! Fie-ți milă de mine! Lasă-l să cadă, căci 25 în brațele mele cade.

MAPEIKER

Sărmană copilă! Tu știi că mult te iubesc și simt durerea ta; dar mă simt slabă, fiindcă toți îl iubesc. Marele vizir îl ține, chiar pașahul are slăbiciune de 30 dînsul.

SARA

(scoale brățara și inelul)

Sultano, cunoști tu această brățară frumoasă? Ai mai văzut

vreodată? Ai dorit vreodată s-o ai?

MAPEIKER

Da, îmi aduc acum aminte de ea.

SARA

E a mea, sultano! Sunt acum doi ani, am adus-o 5 aici, ca să ți-o arăt, voiai s-o cumperi. Ți-am spus că e cumpărată de boierii ce voiau să-l răstoarne pe Radu-vodă, ca să ți-o dăruiască, dacă o primești de la ei. I-am dăruit-o lui Grațiani, pentru ca el să ți-o dăruiască, iar el mi-a dăruit-o mie, fiindcă a zis: 10 „Sultana Mapeiker e slabă; sultana Mapeiker nu poate nimic; n-am trebuință de sultana Mapeiker, eu pot și fără de dînsa. Cînd marele vizir mă ține și pașahul are slăbiciune de mine, sultana Mapeiker, ce-mi pasă de ea?” Eu ți-o dau, Mapeiker, pentru că 15 știu ce poți, că ești tare, că stăpînești cînd vrei.

MAPEIKER (se ridică dreptă)

Păstrează-ți brățara, copilă, pentru ca să-ți aduci totdeauna aminte ce poate Mapeiker cînd voiește.

20

S C E N A I V

Cele de mai sus și OMER-AGA OMER-AGA  
Măritul stăpîn se îndură a se cobori la roabele sale. (*Iese.*)

25

MAPEIKER  
(îmbrățișează pe SARA)  
Așteaptă aici, ca să te întorci numaidecît.  
SARA

Sultană, viața lui o cruță mai mult ca pe a mea. **30** (*Iese.*)  
SULTANUL și MAPEIKER (Sultanul intră  
posomorît.)

MAPEIKER  
Miloase stăpînel  
(Sultanul li face Așei semn să iasă, apoi se așează  
pe divan.)  
(Mapeiker se lasă la picioarele lui.)

SULTANUL  
(o ridică)  
Sus, lingă mine, Mapeiker! Tu nu ești veselă. Voiesc să fii veselă, să  
rizi, să vorbești nebunii, să-mi furi mințile.

MAPEIKER  
Sunt veselă, stăplne, zimbesc.

SULTANUL  
Nu ești. Spune, vorbește, ride! Ce ai mai văzut? Ce ai mai auzit? Ce-  
ți mai trece prin minte?

MAPEIKER  
Stăplne, paserea zboară din ram în ram și cîntă veselă în revărsatul  
zorilor, iar în amurgul serii ea își caută culcușul tăcut și liniștit.

SULTANUL  
Astfel, Mapeiker, astfel! Spune mai departe!

MAPEIKER  
Dar veselia o varsă razele dimineții în inima paserii; nu paserea cîntă, ci razele soarelui, străbătute în inima paserii, sunt o cîntare de dimineață. Și dacă sunt veselă, veselia tu mi-o verși în suflet; ochiul tău, zimbirea ta, mila ta e raza de soare.

SULTANUL (supărat)  
Nu vreau. Spune-mi nebunii.

MAPEIKER  
5        Nebunii sunt și acestea. Nu înțelegi că nu poate să fie vesel acela pe care o dorință ori un gînd neîmpăcat îl mină spre un țel hotărît? Veselia e pasăre ce zboară din creangă în creangă și nici nu știe, nici nu vrea să știe unde îi merge calea. Cînd te vîd și îți i o simt mila, mi se împacă toate gîndurile, toate dorințele mi se împlinesc, și sunt veselă.

SULTANUL  
Nu ești, Mapeiker! *(Se ridică și privește împrejur.)* Ce s-a întimplat? Cine a fost aici? A îndrăznit cineva lă să întunece prin vreo faptă ori prin vreo vorbă nesocotită ceasul meu de repaos? Mapeiker, răspunde!

MAPEIKER (fricoasă)  
Cînd furtuna se ridică, floarea își închide sinul, 20 fluturile se ascunde în scorbură adăpostitoare și lacul fărîmă toate icoanele ogîndite în el. Tremur de minia ta, căci mare îți este puterea, și precum în miez de zi soarele într-o clipă desface picătura de rouă, astfel tu, aruncîndu-ți de la înălțimea ta privirea asupra 25 mea, cu o singură ochire mă poți strivi; dar în fața miniei tale inima nu mi se deschide, gîndul nu-mi zboară ca fluturile răsăfat, și lumea întreagă se dărîmă în sufletul meu. Puterea ta, stăpîne, înalță și răstoarnă oameni, ridică și surpă cetăți, întemeiază 30 și nimicește împărății; ea poate să șteargă popoare de pe fața

pământului, dar într-un singur suflet nu poate sădi veselia:  
toate le poți prin puterea ta, dar veselia nu ți-o dă decît  
bunătațea, mila și mina darnică. Zim- bește tu, și în o clipă  
toată lumea se înveselește.

SULTAN  
UL

(întunecat)

Eu am griji multe și nu pot zîmbi din mine. Mapei- ker!  
Zimbetul trebuie să mi-l furi tu. Și insetez de el 5 ca  
cerșetorul flămînd de hrană, ca orbul de lumină, ca pămîntul  
secat de ploaia mănoasă. Mapeiker! Simți tu că cel mai  
puternic domn al lumii îți este ție rob? Coborît din înălțimea  
măririi mele, stau înaintea ta, omul nemernic. Într-o mină am  
cornul 10 îmbeșugatelor daruri, iar într-alta, biciul de foc: ia-  
le, dacă ele te încîntă, și joacă-te cu ele, ca să știu de ce folos  
îți sunt. Vrei să-ți ridici palaturi strălucite? Vrei să-ți trec  
oștiri întregi pe sub ochi? Voiește, Mapeiker!

15

MAPEIKER

Adimenoitoare este puterea pentru o roabă ca mine, dar  
frică îmi este ca nu cumva să fac o rea întrebuintare din ea.  
Ai, stăpîne, și biciul și cornul dărniceii, dar ele nu sunt ale  
tale, ci ale scaunului tău, și alții te 20 păzesc și țin mina ta,  
ca nu cumva biciul să lovească pe cel nevinovat, ori cornul să  
se verse asupra celui nevrednic. Eu, roaba nepricepută, de  
unde aș ști să le port, cînd chiar nici tu, stăpînul, nu  
îndrăznești a le purta singur, ci cauți povața sfințicilor  
înțelepți, 25 care sunt stîlpii puterii tale?

SULTANUL

Iar tu ești prețul ei. Mapeiker, te-a jignit vreunul dintre  
dînșii? Grăiește!

30

MAPEIKER

Cei ce au puterea în minile lor, chiar și numai

prin aceea că o au, jignesc pe o roabă ca mine. Jignită sunt în toate zilele, dar trebuie să rabd, căci binele tău îl voiesc cu totii, și știu să-l facă mai bine ca mine. Eu sunt o femeie slabă și orbită de porniri 3 5 pătimașe, de iubire ori de ură; eu voiesc să-mi bat joc de putere și să te împing la fapte rele, nedrepte, nesocotite. Așa zice marele vizir; iară eu rabd, fiindcă

ei îți este sfetnic bun și credincios. Rabd, stăpîne, și iar îmi va trece.

SULTANUL

Tu te-ai miniat, Mapeiker! Nu vreau să te minii. 5 Lasă-l pe marele vizir; e un moșneag fără de minte, care nu înțelege nimic. Ce farmec ar mai avea puterea dacă eu, padișahul, aș fi ca oamenii de rînd! Dreptatea toți pot să o facă; binele tuturor li se cuvine: eu singur am puterea de a face și nedreptatea, dacă 10 o vreau, și răul, dacă îl vreau. Mapeiker! Ce vrei? Cere mult, ca să simt mărirea puterii mele.

MAPEIKER

Nu cer nimic, stăpîne. Am fost rău batjocorită de Gaspar-vodă din Moldova, dar nu cer nimic. Știu că 15 ai slăbiciune pentru ei. Iar îmi va trece!

SULTANUL

Lasă-l, e un nebun care nu înțelege nimic!

MAPEIKER

Îl las, stăpîne, dar valurile nu se alină mai nainte de 20 de a fi încetat viscolul, și e adîncă mîhnirea ce-mi turbură sufletul. Nu vei înțelege mîhnirea aceasta, căci nu cunoști tainele inimii femeiești. Dar lasă, că încă mine mă vei vedea iar veselă.

SULTANUL

Mine! Azi vreau, acum! Sunt numărate zilele mele, și nici una nu voi să perd; cerșetorul, omul de rînd să peardă, eu, padișahul, nici unul! *Un* padișah este, și *o dată* sunt eu padișah!

MAPEIKER

(cu patimă)



El gonește de la dinsul pe aceea pe care eu o iubesc. Nu-i pasă de  
minia mea.

SULTANUL  
Lasă-l, e un nebun care nu știe să trăiască!

## A C T U L I I I

MAPEIKER

Eu, Mapeiker, sultana, favorita padişahului Ah-med I, sufăr alături de mine alte femei, multe femei, iară el goneşte de la dînsul pe una, pentru că cealaltă 5 nu vrea să o sufere alături de dînsa. Ei bine! Sultane Ahmed! eşti padişah, eşti urmaş al profetului Mu-hamed, eşti cel mai puternic stăpînitor pe faţa pămîntului: femeia aceea e mai bună, e mai curată ca mine? Gaspar-vodă, sluga ta, e mai bun, mai curat ca tine?

SULTANUL

10 Ghiaur spurcat! Aici, la picioarele tale, voi să văd trupul lui de cine! (*Strigă.*) Aga!

MAPEIKER

Ceartă-l, stăpine, dar cu blindeţe!

SULTANUL

15 (*strigă*)  
Omer-aga!

S C E N A V I

Cei de mai sus şi OMER-AGA

OMER-AGA

20 (*intră şi pleacă genunchele*) Te-  
ai îndurat, stăpînel

SULTANUL

Mehemet Ali-aga să-l prinză pe marele vizir și 25 -să mi-l  
aducă neintirziat strins în fiare. *(îi face semn să iasă.)*

OMER-AGA  
Ai poruncit, stăpînel *(Iese.)*

SULTANUL  
30 Mai răpede ca fulgerul îi va ajunge minia mea.  
Skender-paşa se află cu oaste la Dunăre. Cantimir-bei  
stă gata în Bugeac, iar Radu-vodă aşteaptă poruncile mele în  
Muntenia. Vreau să fii veselă I

MAPEIKER  
Acum sunt veselă!

5 SULTANUL  
Acuin, în clipa aceasta, nu mai tîrziu, voi porunci. *(Iese.)*

S C E N A VII  
MAPEIKER şi SARA (Mapeiker merge  
în urma sultanului. apoi, după ce el a ieşit, se întoarce spre partea în  
care a ieşit Sara şi bate din palme.)

SARA  
(intră, cade în genuchi şi îşi acoperă faţa) O,  
nenorocita de mine! Ce am făcut?!

MAPEIKER  
Fii femeie, Saro!

SARA  
(se ridică)

A C T U L A L T R E I L E A  
M-a ajuns blăstemul fraților mei! (*Hotărîți și stăruitori.*) Toate le poți;  
fă ca să merg și eu cu oastea lui Skender-pașa în Moldova și  
ca Skender-pașa să asculte de mine cum ar asculta de tine.

MAPEIKER  
Vei merge, Saro, cu oastea, și Skender-pașa va  
asculta de tine.

SARA  
Nu este nimeni mai puternic ca Mapeiker! (*Se retrage. În  
parte.*) Sara îl va răsturna, dar și-l va scăpa.  
(*P e r d e a u a c a d e .*)  
Tabăra moldovenilor. E noapte. La dreapta, cortul domnesc. Înspre fundul  
scenei, terenul este puțin ridicat.

S C E N A I  
ȘEPTILICI și GOIA intră agitați u? la stînga GOIA  
întocmai, hatmane, întocmai!

ȘEPTILICI  
Nu mă lua prea răpede, postelnice, nu mă scoate din răbdare!  
Gaspar-vodă nu intră la învoială cu turcii. Să vedem ce zice vornicul;  
să vorbim cu căpitanul.

GOIA  
Dar oastea se clatină, hatmane.

ȘEPTILICI  
O vom pune iar în picioare. Dacă este adevărat că Skender-pașa  
dimpreună cu Radu și cu Bethlen n-au mai mult ca treizeci și cinci de  
mii de oameni, iar

Cantimir-han și-a pus tabăra la Huși, îi lovim și-i înfringem  
mai nainte de-a fi sosit Cantimir. N-are să fie Alexandru,  
domn în Moldova.

S C E N A 11

5 Cei de mai sus, FURLANI și BUCIOC

FURLANI (întrind de la dreapta, către Bucioc)

Îți spun eu, pleavă, gunoi, lepădături! Vornice! Sunt  
oștean din ceata lui Baba Novac: Îți spun, adu- 10 nătură! Ți-e și  
rușine să te bați cu ei 1

ȘEPTILICI (intimpină pe Furlani)

Bun sosit, căpitane! Care va să zică, e adevărat?

FURLANI

15 Toate sunt adevărate: le-am văzut cu ochii mei. De trei zile de  
cînd am plecat, n-am mai ieșit din mijlocul lor. Cînd credeau  
că pun mina pe mine, se pomeneau deodată c-am perit din fața  
lor, și cînd mă scoteau perdut, mă iveam din nou, unde nici  
20 prin gînd nu le trecea. Eu sunt oștean, nu om de ieri, de-  
alaltăieri.

BUCIOC

Te știm, căpitane!

FURLANI

25 Bethlen? Vreo șase mii de oameni. Răspund eu cu  
capul meu că nu sunt mai mulți. Bună oaste, dar puțină. Radu?  
Sunt vreo opt mii — oameni adunați în pripă! Skender-pașa? Gunoi,  
adunături, douăzeci de mii, mai mult, nu. Iar Cantimir nici pînă  
poimîne nu 30 poate sosi aici.

ȘEPTILICI

Și leșii noștri n-ar fi oare și ei tot astfel?

FURLANI

Hatmanul Iolkowski nu iese la război cu oaste adu- 5 nată în pripă:  
unul ca unul, tot oameni trăiți în lupte. Moldovenii nu-mi plac mie.

Nu mai sunt precum i-am lăsat. Ce s-a întâmplat pe aici în timpul do  
cînd am plecat?

ȘEPTILICI

A intrat îndoiala în oameni. Fiindcă vodă ne amină, s-a răspindit în  
tabără vorba că el intră la învoială cu turcii și Skender-pașa  
are poruncă de la sultanul să-l ferească întocmai ca lumina  
ochilor săi, ca întreg și nevătămat să rămîie.

BUCIOC

Gaspar-vodă?... Niciodată! El viu nu se dă în minele turcilor.

FURLANI

Ce-mi pasă mie!... Treaba noastră e să batem pe turci și să ținem pe  
vodă aici.

ȘEPTILICI

Da, căpitane, dar oamenii nu se bat din toată inima cînd stau  
la îndoială.

FURLANI

Să le ducem vestea cea bună, să-i îmbărbătăm și  
să înduplecăm pe vodă să nu ne mai amine.

BUCIOC

Nu ne mai amină. A plecat așa fără de veste prin tabără, ca  
să vadă cum stau lucrurile, și asta mi-e semnul că înclină  
spre hotărîre. Să mergem, căpitane, să-i ducem știrile și să  
nu-l mai lăsăm. (*Pleacă.*)

(Furlani și Șeptilici pleacă și ei la dreapta.)  
goia

(stă pe gînduri; pentru dînsul)

Apoi del... Dacă-i așa, tot e mai bine. (*Pleacă.*)

S C E N A   I I I

BARUCH, DRĂGAN și GOIA

DRĂGAN (intră din fund, încet)

Postelnice, postelnice!

(Goia se oprește și se întoarce.)

drăgan

(duce pe Goia în fața scenei)

Ei bine, cum stau lucrurile?

goia

Bine stau. **DRĂGAN**

Bine! (Se întoarce și face semn lui Baruch să se apropie.)

BARUCH (se apropie încet și fricos)

20

Bună dimineața, că nu mai avem mult plină în revărsatul zorilor. (*Tăinic, către Goia.*) Este adevărat!... Eu, dimpreună cu Sara, am venit cu oastea lui Skender-pașa și am adus poruncă din partea sultanului ca Alexandru cel de la Rodos să fie domn în Mol- 25 dova, iar Grațiani să se întoarcă întreg și nevătămat la Stambul. Sara vrea să scape pe Grațiani, iar eu voiesc ca ea să nu-l poată scăpa.

drăgan

Ce zici acum, postelnice?

Lasă-mă să mă mai gîndesc.

GOIA

drAgan

Hei!... de mult am zis eu că Gaspar-vodă ne vinde; de mult v-am zis vouă să nu mergeți după el, că vă duce la marginea prăpastiei și apoi vă părăsește. Ce zici, postelnice?

GOIA

Să mă înțeleg cu hatmanul. *(Cătră Baruch.)* Zici că ovreica e în tabăra lui Skender-pașa?

baruch

Pe cît de adevărat e că sunt eu aici. Ce caut eu aici dacă Sara nu este acolo? Îmi pasă mie oare, cine are și cine nu are să fie domn în Moldova? Nu-mi pasă. Eu vreau numai ca Sara să nu poată scăpa pe Grațiani, și fiindcă logofătul tot asta o dorește, iar dumneata, postelnice, ești om care vorbește puțin, dar știe să lucreze, am venit aici cu o vorbă din partea lui Alexandru-vodă. El mi-a făcut loc să intru în tabără, 20 dumneata fă-mi loc să ies din ea.

drAgan

Și care este vorba pe care o aduci din partea lui Alexandru-vodă?

GOIA

25 Vorba care e?

BARUCH (dă din umeri)

O vorbă. Sunt eu nebun ca să o spun aici în tabăra lui Grațiani? Nu. Eu nu sunt nebun. *(Se depărtează 30 pas cu pas spre fundul scenei.)* Am să strig, ca să alerge oștenii, să mă prinză și să mă ducă la Grațiani. Lui am să-i spun vorba. Nu vă apropiați, că strig. Am să-i spun lui Grațiani că logofătul Drăgan mi-a făcut rînd să intru în tabără, pentru ca să aduc postelnicului Goia și hatmanului Șeptilici o știre din partea lui Alexandru-vodă; am venit ca să-i spun ce a poruncit sultanul și ce vrea Sara. Băgați de samă ca oștenii lui Grațiani 5 să nu mă prinză! *(Depărîindu-se spre fundul scenei.)* Eu nu spun nimic, vreau să văd mai întîi faptele; vreau să văd, apoi vorbesc. *(Iese.)*



DRĂGAN (ieșind, în urma lui Baruch)

10 E rău, postelnice.

GOIA

Să vorbească cu hatmanul. *(Iese.)*

S C E N A I V

BUCIOC, GRAȚIANI și ȘEPTILICI intră de 15  
la dreapta

GRAȚIANI

O singură viață am, boierilor. Până în ziua de astăzi, până  
în clipa aceasta am fost eu însumi stăpîn pe soarta acestei vieți;  
acum dau stăpînirea din minile 20 mele; cum mi-a fi scris, să-mi fie!

BUCIOC

Clipa e bine aleasă, mîria-ta, și Moldova are să binecuvinteze ceasul  
în care ai luat această hotărîre.

ȘEPTILICI

25 Nu mai avem timp de așteptare, mîria-ta.

GRAȚIANI

Mult am stat pe gînduri mai înainte de-a fi luat hotărîrea, căci mult  
am cîștigat în viața mea, și întreg acest cîștig îl pun astăzi în joc.  
Ce-o fi, să fie! Căpi- 30 tanul Furlani s-a dus să vestească pe Ieși.  
Hatmane, pune oastea în rînduială. Vornice, ai mare trecere în

Moldova, îmbărbătează pe oameni. Soarta mea și a Moldovii se hotărăște dacă-i vom lovi năprasnic mai nainte de revărsatul zorilor.

ȘEPTILICI

5 Cu voia lui Dumnezeu! (*Iese.*)

BUCIOC

În ceas bun să fie, măria-tal (*Iese.*)

S C E N A V

GRAȚIANI apoi UN OȘTEAN

10

GRAȚIANI

(se plimbă citva timp tăcut)

Unde stă scrisă ursita mea ca să o pot ceti? Mi s-a întunecat parcă deodată, mi s-a pus ca un vâl negru în față, incit nu mai pot să văd înainte calea pe care 15 am s-o străbat trecind prin lume. Gaspar Grațiani a fost și el odată, a trecut pe aici, a voit, dar nu cînd trebuia să voiască, apoi i s-a perdut urma! Nul asta nul Mai bine să per aici, azi, în clipa aceasta! O lume întreagă s-a ridicat asupra mea: Alexandru vine cu 20 turcii, Radu a ridicat pe munteni, Bethlen aduce pe ardeleni, Cantimir năvălește în fruntea tătarilor; țări, domni, popoare mă dușmănesc, incit mi-e parcă groază de mărirea la care am ajuns, și mă înalț în gîndul meu cînd îmi dau samă că eu sunt acela asupra căruia 25 au pornit atît de mulți. Sunt eu în adevăr ceea ce par? Grațiani, ești tu omul drept care te socotesc dușmanii tăi? (*După o pauză.*) Mi-e frică! (*Se uită împrejur.*) Pare că vine ceva, vine năprasnic, vine și m-ajunge și nu pot scăpa! Prea în pripă au venit toate, prea deo- 30 dată m-am avîntat, prea răpede i-am luat pe moldoveni! Trebuia să înă pregătesc, dar nu aveam timp. (*S-aude zgomot în depărtare.*) Ce-i asta? (*Ascultă.*) Ce însemnează zgomotul acesta? (*Merge spre fundul scenei.*) Oastea s-a pus în mișcare? Nu se poate! Prea

în curînd ar fi. (*Ascultă.*) Ce-i asta? Să ne fi lovit Skender-pașa fără de veste? Să fi fost vînduți? (*Scote sabie.*)

UN OȘTEAN (intră în fugă)

Măria-ta, oastea se clatină și tabăra se ridică. O nălucă s-a ivit în mijlocul ei, care trece printre corturi strigînd mereu: „Fugiți, fugiți!” Vino, măria-ta! Arată-te în mijlocul moldovenilor, îmbărbătează-i, căci ei cred c-ai fugit în tabăra lui Skender-pașa. Scapă-ne, măria-ta!

GRATIANI

Ce fel de nălucă e aceea?

OȘTEANUL

O femeie cu faclie aprinsă în mînă.

GRATIANI

Din care parte s-a ivit?

OȘTEANUL

Despre tabăra lui Skender-pașa.

S C E N A V I Cei de mai sus și NINO

NINO (intră în fugă)

Măria-ta! Ovreica a trecut străjile și-a intrat în tabără. Vine încoace, iar moldovenii strigă că i-ai vindut și fug din fața turcilor.

GRATIANI (stă o clipă)

Ovreica! Tot ovreica. Tot ea mi se pune în cale? Șij[nu s-a găsit în toată tabăra Moldovii un singur om ca să o despice în două?!

NINO

A intrat despre cetele logofătului Drăgan, măria-ta ! Căpitanul Bobo a plecat s-o urmărească.

S C E N A VII

BUCIOC și cei de mai sus (Trec oșteni peste fundul scenei.)

BUCIOC

Suntem pierduți, măria-ta! Oastea se risipește, și numai leșii mai tin  
piept cu Skender-pașa. Să scăpăm, măria-ta, căci azi ne-am risipit și  
mine mai numeroși ne vom aduna la glasul măriei-tale.

GRATIANI

Eu n-am, vornice, altă scăpare decît ca ori să opresc pe moldoveni, sau  
să mor aici. (*Oprește pe oșteni.*) Stați! Domnul vostru vă cheamă.  
Stați!

S C E N A VIII SARA și cei de mai sus

SARA (intră din fund)

Gratiani! Gratiani! e mai tare credința ca omul: moldovenii fug toți și  
te părăsesc, fiindcă n-au credință în vrednicia ta. Aruncă sabia, căci  
nu prin sabie se hotărăște soarta ta.

BUCIOC (se dă înapoi)

Care va să zică, tot tu!

SARA

Tot eu, care am venit să-mi împlinesc făgăduinții.

GRATIANI (se dă înapoi)

Ce vrei, femeie?

SARA

Am venit să te scap, Gratiani. Skender-pașa răspunde cu  
viața lui că întreg și neatins te voi găsi și lua cu mine.

5

BUCIOC

(se uită lung la Gratiani)

Dacă-i așa, măria-ta, atunci bine fac moldovenii.

GRATIANI (aruncă sabia și-și scoate pumnalul)

•10

Saro! Ai fost blestemată din zămislire ca rău și  
numai rău să faci în lumea aceasta, chiar binele voit de tine  
rău să fie, chiar iubirea ta rău să aducă celui lovit de ea.  
Niciodată n-am simțit în mine atîta sete de viață ca acum,  
cînd atît de multă viață îmi trebuie! 15 ca să șterg rușinea ce

m-a ajuns în clipa aceasta. Tu vezi pumnalul acesta? Numai mort mă dau în minile lui Skender-paşa, numai mort mă poţi lua cu tine. Dacă mai e o rămăşiţă de simţire omenească în tine, du-te, opreşte pe turci să nu mă urmărească, să nu 20 mă apere, să nu mă scape, şi ți le iert toate, îți iert toată iubirea. Iubire?... Ce fel de iubire?

SARA

Nu, Grațiani, eu nu opresc pe turci. Viața mea ce-ar mai prețui dacă te-aș lăsa să scapi din raza puterii 25 mele? Dacă nu vîi de bunăvoie, te iau ca rob al meu I

NINO

Măria-ta, să fugim! Turcii se văd în zarea focului ivit spre cortul lefegiilor.

GRATIANI

30 (înaintează cu pumnalul ridicat spre Sara)

Dacă nu vrei tu să mă scapi, mă scap eu! (*O lovește.*)

SARA

Ah! (*Code.*) M-ai lovit! De ce m-ai lovit? Sken- der-paşa, eu mor, mor! Skender-paşa, sultanul a poruncit; sultana Mapeiker e puternică! Scapă pe 5 Grațiani, întreg, nevătămat! Trupul meu să-l dai lui Baruch... Baruch, Baruch... (*Moare.*)

GRATIANI (etă tot timpul nemișcat în față)

Ah! Cit mă simt de ușurat. Haide, vornice, să 10 oprim oastea.

jăucioe

Acum e prea tirziu, măria-ta; nu ne mai rămîne decît să scăpăm în tabăra leșilor. Oastea se va aduna ea de ea, după ce va afla cele petrecute aici. (*Se depăr- 15 tează de la stînga la dreapta, înspre fundul scenei.*)

S C E N A I X

Cei de mai sus, GOIA, ȘEPTILICI, BARUCH și cîțiva boieri

goia

20 (afară de scenă)

Stați, boierilor, stați!

(Baruch intră de la stîngă, ridică pe Sara și iese cu ea, amenințînd cu  
pumnul.)

goia

25 (intră de la dreapta)

Hatmane, ai zis că nu ne vinde! Cum rămînem noi față cu  
țara dacă el scapă, după ce ne-a adus în prăpastie?

șeptilici

30 Nu scapă, postelnice, dacă trăiesc eu. (*Zărînd pe  
Grațiani.*) Iată-l.

GOIA

Nu scapă! (Se răpede cu sabia ridicată asupra lui Grațiani.)

BUCIOC

Stai, postelnice, nu da!

(Grațiani se dă înapoi, se răpede spre fața scenei, ca să ridice sabia pe care o  
aruncase, dar este lovit și cade.)

ȘEPTILICI

Ziceai că nu ne vinde, vornice! O să ne tragem socoteală! (*Lovește și  
el pe Grațiani.*)

BUCIOC

(face un pas înainte, scoate sabia, ca să apere pe Grațiani, apoi iar se retrage)  
Prea tirziu!

NINO

(se aruncă asupra lui Grațiani)

Stăpîne!...

GRATIANI (se-ncearcă a se ridica)

Nu vreau să mor, nu am trăit încă. (*Cade.*) Nu am trăit! Grațiani...  
a fost... a voit... dar nu cînd trebuia... apoi i s-a pierdut urma.  
Elviro! Elviro! (*Moare.*)  
(În fundul scenei se ivește oastea turcească.)

S C E N A X  
FURLANI și cei de mai sus  
FURLANI (intrînd, se oprește uimit)  
Santa Maria! Tocmai acum, cînd începuse și el să facă ceva? Acum,  
ali stăpîn!  
B O G D A N - V O D Ă

DRAMA ÎN CINCI ACTE  
P E R S O A N E

BOGDAN, hatman și-n urmă domn al Moldovii  
ALEXANDRU, domn al Moldovii  
HULPE, mare logofăt  
ANDRONIC, postelnic și, în urmă, hatman  
ARON I  
ONCIUL boieri  
COSTE I  
ȘTEFAN, fiul lui Bogdan  
DIACUL LINTE VERIGĂ CODAC BARBĂLAT  
TURLOI I LUNCANU / <sup>vocea</sup> [DOAMNA OLTEA, soția lui Bogdan] BOIERI,  
TÎRGOVEȚI, OȘTENI, LEȘI  
Faptele se petrec pe la 1455.  
Sala de tron din curtea domnească de la Suceava. Boieri, țirgoveți, oșten i;  
unii stau în grupuri de vorbă, iar alții intră fie de la dreapta, fie de la 5  
stînga; între aceștia, mitropolitul, cu suită.

S C E N A I Popor, HULPE, ONCIUL, COSTE și ARON VOCI (*La  
dreapta.*)

10 UNA  
Tu știi ceva?

ALTA  
De unde vrei să știi?!

UNA

15 Așa, din zvon.

ALTA  
Ce zvon, cînd sub zăvor Ne pune  
vodă gura tuturor? (*in fund.*)

UNA

Iar e ceva.

ALTA  
Cam ce gîndești c-ar fi?

UNA

Ce ne-a chemat?

ALTA  
Aceasta n-o pot ști.  
(La stingă.) UNA  
Aud că țara s-a-nchinat.

ALTA  
Aș!... Cui?

UNA

Vecini cu poftă mari avem destui.

(La mijloc.) UNA

E tînăr, însătat de lucruri mari.

ALTA

Numai să fim și noi destul de tari.

HULPE  
(a stat mai spre fund de vorbă cu Onciul, cu Coste și cu Aron. înaintează)

Ce grele vremi ni-a fost, nepoate, dat S-ajungem noi,  
bătrînii ce-am trăit Frumoase tinerete și-am văzut Cu  
ochii viu pe Alexandru, domn De pace și belșug, și bun, și  
drept. Și gata cu dușmani să doie pept.

ONCIUL

A fost, dar nu mai știm noi, cei de azi, Ni-e rîndul ori  
nu să mai trăim? Ori noi, ori fii, nepoți și strănepoți 5  
De-ai noștri iar cum ați trăit atunci. Virtutea



strămoșească a perit Din moldoveanul cel acum  
smerit.

COSTE

O, nu! Tot noi suntem bărbații tari 10 Care-au ținut  
în friu atîți tătari.

HULPE

Tot noi pe unguri și pe Ieși i-am frînt Și-am apărât de turci acest  
pămînt.

ARON

15 Tot noi, cei mai bătrîni. Așa să știți.

ONCIUL

Iar azi tot voi sunteți cei umiliți!

HULPE

E grea și aspră vorba ce-ai grăit, 20 Dar, vai, așa e cum  
ai zis, așa-i: Rușine-i pentru noi că am ajuns Să ne  
croiască soarta prin ascuns.

COSTE

Nu vă pripîți, boierilor! Nu știți 25 Nimic.

HULPE

Rușinea-i asta: n-o simțiți?!

ONCIUL

În taină toate le urzesc și fac, 30 Iar cînd întreb ce s-a făcut, toți  
tac.

1e — Ioan Slavici. Opere, voi. VI

HULPE

Și noi tăcem și răbdători privim, Căci vodă însuși nu e vinovat, Ci  
sfetnicii vicleni îl țin legat.

5

ARON

Aşa-i, vicleni!

COSTE

Uneltitori mişei!

HULPE

10 Nemernici şi amăgitori sunt ei!

ONCIUL

Mişei or fi, boierilor, chiar sunt, Dar sfetnici nu-s, ci  
slugi plecate lui. Şi vina lor nu e că sfaturi dau, 15 Ci  
că primesc porunci şi se supun, Cînd bine ştiu că rele  
dreg şi fac. Un domn supus, ce ţara şi-a-nchinat, E  
surd, nu mai ascultă nici un sfat.

HULPE

20 Mă plec! Iar e cum zici: supus altui, Rivneşti şi tu pe alţii să  
supui.

ARON

Nu suferă ca gîndul să ti-l spui!

COSTE

25 în toate vrea să fii pe pofa lui!

ONCIUL

Afar' de el, în ţară nimeni nu-î! Dar, mai domol, să n-o luăm orbiş!  
(*Spre Coste.*) 30 Ziseşi: Nimic nu ştim. Să aşteptăm, Şi vom vedea  
apoi ce sfat urmăm.

COSTE

Da! da! Așa am zis, și tot mai zic. *(Căiră Hulpe.)*  
Mă iartă, logofete, să ți-o spun, 5 Că nu mai înțeleg  
cum o-nvırtești. 0 dată zici așa, apoi o-ntorci Pe altă  
față iar, aici că sfetnicii Sunt vinovați, aici că slugi  
numai îi sunt lui vodă cel nenduplecat. 10 De unde știi  
ce gânduri au, ce vor, Ce fac, ce planuri au urzit?! Să  
știm, Și-apoi vedea-vom noi cum o pornim.

HULPE

Eu tac, nu zic nimic, dar dac-o fi, 15 Nu-l las, nu-i dau  
răgaz... Eu?! nici o zi!

S C E N A I I Cei de mai sus și DIACUL COSTE  
*(răspunzind la cele grăite de Hulpe)*

20 Rău gând, pripit, din ură izvorit! O, da! m-aș potrivi și  
eu cu el Dac-ai putea s-alegi pe cine vrei. Urgie  
însă-a fost, blestem pe noi, Atita timp de cind ne-  
am învrăjbit, 25 Și toți Mușatinii, toți i-am stîrpit.

o NC IUL

Sărmană țara mea! Te-ai istovit.

COSTE

Atît avem, atît ni-a mai rămas: 30 în el numai se razămă un  
neam

Ce-a stăpînit Moldova strălucind. Mușatinii în el  
trăiesc, și, vai! în locul lor ce pui cînd n-ai?!

DIACUL

*(intrat de la dreapta, el a ascultat, apoi cătră Hulpe și Coste)*

Mai sunt, vă spun că sunt.

COSTE *(arătînd spre tron)*

De el vorbești?

HULPE

Copil din flori ar vrea să-l știm.

DIACUL

Nu el.

Mai sunt și alții, tot știuți de voi, Căci leul nu-i dulău și  
calcă greu, își poartă capul sus, iar ochii-i sunt Și mari, și  
ageri, și învăpăiați, Încit, privind în ei, vă-nspăimintați.

HULPE

Hatmanul vre-i să zici?

DIACUL (dă din umeri)

Eu tac! Bogdan?

COSTE

Mai știi? Nu știe nimeni dintre noi De unde s-a ivit... pribeag  
răzleț — Nu m-aș mira... Am stat adeseori Și m-am uitat la  
el. în adevăr, Leit mi s-a părut și-mi pare-acum — Nu vodă  
chiar, ci dinsa, doamna lui, Dar, de! eu tot nu pot să cred ce-  
mi spui! (*Diacul iar dă din umeri*)

HULPE

Prea e tăcut și prea îl văd supus. Aceste fire de Mușatin nu-  
s.

DIACUL

E, poate, rostul lui de-a fi supus. Nu spun nici eu că știu,  
dar pot să cred Că-n vrajba dintre frați, chiar mama lui, 5  
Voind să-l scape cel puțin pe el, L-a pus la adăpost și l-a  
dosit, Nu domn, ci om ca toți l-a rinduit.

S C E N A I I I

Cei de mai sus și BOGDAN, însoțit de 10 ANDRONIC  
(Bogdan intră de la stînga fi stă mai în fund de vorbă mai cu unul, mai cu  
altul.)

COSTE (urmindu-l cu privirea)

15 Și totuși... Ia priviți! La față nu, Dar la făptură, da, la  
mers, la ochi E, pareă, Alexandru-vodă chiar.

HULPE

Mă mir și eu! Să jur! Dar în zadar: 20 Eu tot nu pot să cred. Că fel și cum, N-am fi aflat-o noi nici pin-acum?  
 DIACUL (mai pe șoptite)  
 E taină, logofete, dar, mai știi? 25 Au toate tainele și cheia lor,  
 Și-n ziua cînd o fi, tot o să crezi.  
 (Bogdan se apropie.) COSTE  
 Hatmane, să trăiești!

30 HULPE  
 Cum o mai duci? (*Cătră Andronic.*) Postelnice, ce veste ne aduci?  
 ANDRONIC  
 Nu știu nimic.  
 BOGDAN  
 Nici eu.  
 HULPE  
 Boieri de sfat, Și încă tot nimica n-au aflat?  
 ONCIUL  
 Am zis că dă porunci, dar sfat nu ia Decît la cei ce nu-ndrăznesc să-l dea.  
 BOGDAN  
 A fi, n-a fi cum zici... Nimic nu știu. Eu nu din sfat, ci de la oaste viu.  
 COSTE  
 Așa-! și treaba ta pîzind, așteptî Cum chibzuiesc și fac cei înțelepți.  
 (la o parte, către Diac)  
 i dacă e tadevărat ce spui, 1 tot nu scapă, nu, de soarta lui.

S C E N A I V

Cei de mai sus și ALEXANDRU-VODĂ cu suita lui

voci

(din toate părțile)

Vodă, măria-sa, vine vodă!

ALEXANDRU-VODĂ (intră din fund și urcă treptele tronului)

Boierilor, preasfinți părinți, oșteni, Și voi, cellalt popor ce  
văd aici.

V-am adunat pe toți ca să vă spun Că vreau să fie pace-n țara  
mea.

HULPE

Așa-i! În adevăr, destul a fost.

COSTE

Prea mult chiar am stricat al țării rost.

ALEXANDRU-VODA

Atit amar de timp ne-am sfișiat Noi între noi, mereu am  
singerat, Încit Moldova s-a sleit, și azi Ne pling de milă toți.  
Destul acum! Pe frați mi i-am văzut eu și pe veri Stirpindu-se-  
ntre dinșii ca păgini, în vreme ce tătari, și leși, și turci, Și  
unguri îngimfați se atineau Pe la hotare, de război. Dar nu din  
casa mea, o, nu din ea, Ci de la voi, boieri nesățioși. Și răi, și  
pizmătareți, a pornit Urgia fir' de friu ce ne-a orbit.

COSTE

Din noi!

ONCIUL

Numai din noi!

HULPE

Nu chiar din toți. Puțini mai sunt, și

înfrina îi poți.

ALEX ANDRU-VOD A. i am să-i țin în friu, să  
știti, că am, ă vreau și pot, pe ginduri nu mai stau. Strivit va fi  
cel ce va încerca Să uneltească împotriva mea.

hulpe

Nici unul nu-i, măria-ta. Noi toți Te știm ce vrei, și mai ales ce poți.

alexandru-voda

5 Mai țin s-aflați și seamă să țineți Că noul domn și crai al leșilor,  
Măritul Cazimir, prieten bun Și proaputernic, s-a îndurat să ia, Ca  
bun vecin, Moldova-n paza sa.

10

bogdan  
(pentru sine)  
Ce rost mai ai de-acum tu, spada mea? I  
ALEXANDRU-VODA. Intrăm în timp de pace, de belșug. 15 Cum am trăit  
sub marele meu bun. Muncind întins, în tignă și cu spor, Moldova  
va-nflori și fericiți...

BOGDAN (pentru sine)  
20 Vom fi ca robii cei de zbiri păziți.  
alexandru-voda

Ne vom simți, căci nu vor cuteza Nici unguri, nici tătari,  
nici turci semeți Să ne mai calce, țara pustiind, 25 Iar răii dintre  
noi vor fi gonii Și vor ședea-ntr-un colț, smeriți.

BOGDAN (iese-n fața trombului)

Măria-ta I Ai spus ce-aveai de spus, 30 Iar noi te-  
am ascultat și-am înțeles Ce vrei să știm, ce fel de  
gînduri ai. Ascultă-acum să-ți spun și eu, aici, în  
fața tuturor, ce zicem noi, Moldova viuă, cum o vezi  
și-o știi.

Ești domn și n-ai stăpîn asupra ta, Și orice vei  
fi făcînd, de-i bun, De-i rău, e bun făcut și  
pentru noi. Tăcuți, supuși urmăim porunca ta. 5  
Tu însă ești stăpîn numai pe vrei. Pe suflete nu  
ești, nu poți să fii. Și dacă ne supunem toți, ți-o  
spun, în silă, singurînd, o fac cei mulți. Tu intri  
la stăpîn, și păzitor 10 îi zici. Eu nu te însoțesc...

Stăpîn

Nu am decît pe singur domnul meu, Eu lui mă-nchin,  
mă plec, și numai lui; Iar altuia în veci nu mă supui!

ALEXANDRU-VODA 15 Nu v-am

chemat ca să vă-ntreb ce vreți,

Și nici nu țin s-o știu. Am spus ce am de spus, Și grija mea de  
cel ce-i nesupus!

bogdan

Supuși suntem, supuși și umiliți, 20 Dar nu cu gîndul, nici cu inima,  
O, nu! Cînd alții țara o păzesc. Eu nu mai sunt legat de spada mea.  
Ți-o dau! Hatman să-ți fie cine-o vrea.

alexandru-voda

25 Vor fi destui mai vrednici ca s-o ia.  
(Iese, dimpreună cu suita sa.)

S C E N A V  
Cei de mai sus, afară de ALEXANDRU-VODĂ și suita lui.  
VOCI (la dreapta.) UNA

E om hatmanul!

alta  
Om întreg! Mă tem...  
A TREIA

Că se pornește iar.

UNA  
O să-i vedem. (*La stîngă.*)  
UNA

Nici vodă nu se dă I

ALTA (văicărindu-se)  
Ce vremii  
UNA

Ce ai?  
DIACUL (cătră Hulpe)

Ce zici acum?

1LULPE  
S-a desghetat.  
DIACUL

Mai stai.  
COSTE (cătră Bogdan)

Hatmane, ai pornit-o rău. Ce vrei? Ridică spada, n-o lăsa pe jos.

BOGDAN

Eu n-o mai port.

ONCIUL

E lucru rușinos Să porți ca slugă arma ta la  
briu, Cînd ai stăpin ținut și el în frîu.  
HULPE

E rușinos cînd n-o ridici să speli Rușinea. O! ce-am fost și  
ce-am ajuns? Străbunii și părinții noștri-au fost, 5 Ba pînă



chiar și noi suntem barbați Care-au știut să-nfringă pe  
vecini, Iar azi tu stai pe gânduri și suspini.

COSTE

A noastră-a fost Moldova și numai 10 Noi înșine pe ea  
stăpini suntem;

Vreun alt stăpîn străin nu știm, nu vrem!

ARON

N-ai zis-o tu, dar știi că mulți gîndesc Ca tine. Nu. Nu mulți,  
ci toți sărim 15 Cînd vorba e Moldova s-o păzim!

HULPE

Așa numai, prin tainică-nvoială, Nu se supune-n veci un neam ca  
noi: Ci numai strivit în luptă groa, 20 Iar noi tot vii, întregi și verzi  
ne știm!

COSTE

Tot neamul cel vînjos ne socotim.

ARON

Ne dăm numai învinși în cîmp deschis. 25 Tu însuți chiar  
acum așa ai zis.

HULPE

Ori el, ori noi: s-o rupem într-un fel! Bogdane, ia ridică  
spada ta, Și moldovenii toți te vor urma.

30

ARON

Mișei doar ca cînele flămînd Se vor tiri, ciolanele căutînd.

BOGDAN

Mișei, ziseși?! Da, sunt prea mulți mișei. Sunt cei ce-l  
mint și amăgesc pe domn, Sunt cei ce tac cînd văd că-i  
rău pornit, 5 Sunt joscicii catiri ce-l linguesc, Dar încă  
mai mișel m-aș face eu Dac-aș lovi pieziș în domnul meu!

ONCIUL



Tabără-n pădure LINTE VERIGA CODAC și pală oșteni. Măcar

S C E N A I LINTE  
(vorbind, cu câțiva dintre ceilalți oșteni)

Uite, vezi, așa se dospesc lucrurile. Te miri ce iese cind se-  
ndrăcesc boierii.

Ce-o să iasă?? Vodă ăsta e altul, nu e ca ceilalți; îi ține, colea, de  
minecă.

UN OȘTEAN

Cu el nu prind prepelițe, he-he-he!

ALTUL

Ba te pomești că prinde el cu ei.

IAR ALTUL

Dacă s-a legat, cum spuseră boierii, cu craiul, care îi dă ajutor.  
Cei de mai sus și CODAC, care trece de la dreapta spre fund

LINTE

5 Uite colea Codac. (*Sare-n picioare.*) Măi Codace!  
la mai scurtează din drum!

CODAC

Ce-i, măi Linte? Dă-i zor, că umblu-n treabă.

LINTE

10 Treaba-i treabă și vorba-i vorbă. Dai răspuns și-ți cauți de  
drum. Au fost și pe la voi niște boieri?

CODAC

Umblă unii așa forfota prin tabără.

LINTE

15 Pare-mi-se că iar se burzuluiesc.

CODAC

Ei, și?! Ce-avem noi cu ei?! Nici în clin, nici în mîne,  
nici la urcuș, nici la coboriș nu-njugăm. Ei cu vodă — țară; iară  
noi cu hatmanul — oaste.

20

VERIGA

S C E N A   I I

Tocmai așa n-o fi, Codace. Boierii spun că vorba e să ne deie alt hatman.

CODAC

Apoi una ca aceasta nu se poate. Cum să ne deie 25 altul când nu e decât el?!

LINTE

Uite, îl dă-ncolo și pune vodă alt om în locul lui. 303

codac

Pune pe dracul! De unde să-l puie dacă nu-l are?! VERIGA  
îl face vodă hatman pe acela pe care-l vrea.

codce

Haida-dee! Nu vezi, omule, că nu se poate? Hatmanul nu e doară vodă. Da, vodă faci pe cine vrei, fie slut, fie schiop, fie chiar și orb, cum a fost Iliș. Dacă l-au făcut vodă, e vodă, și n-ai ce să-i faci. Pentru ca să fie însă hatman, trebuie să aibă ceva ce nu orîșicine are, să fie cumva...

[un' l oștean

Așa-! Asta nu se dă: o ai, dac-o ai.

altul

Și n-o găsești dacă n-o ai.

iar altul

Nu calcă hatmanul ca alții. Alta îi este căutătura. Altul e felul lui de a vorbi.

codac

Ei, vezi, asta e! De ce zic eu că nu se poate?! Oi fi eu prost, cum vi se pare vouă, dar mai prost de cum m-a făcut mama n-o să mă faceți. Ce naiba?! Am văzut eu cum se bat cocoșii între dinșii, darmita hatmanii, dac-ar fi mai mulți?!

[un] oștean

He-he-he! Așa-! Se bat cocoșii. Al naibii Codac!

altul

Unde s-au pomenit mai mulți hatmani?!

iar altul

S C E N A I I

Nu se poate, și dacă nu se poate, nu e cu putință.

*cod ac*

Și dacă-l dai pe gînsac între gîste care nu-lcunosc, vai de capul lui,  
că-i spulberă toate penele.

*[un] oștean*

5 Le spulberă.

*altul*

Rămîne golaș ca puiul de vrabie.

*codac*

Dar dacă-l dai pe vier în turma de care nu se ține?

10 UN] OȘTEAN

Vai de pielea lui, că e-ncolțit din toate părțile.

*codac*

Nu se poate, măi Linte, Măi Verigă, nu se poate, O fi, n-o fi  
hatmanul a lui vodă, dar oastea e a hat- 15 manului, și vodă o pate  
rău de tot dacă nu-șipăzește treaba.

S C E N A III Cei de mai sus și ONCIUL ONCIUL

*(intră de la stînga)*

20 Sănătoși, băieți!

*voci*

Să trăiești, boierule!

*onciul*

25 Ce mai e nou pe la voi?

*linte*

Tot cele vechi.

*veriga*

Toate bune.

ONCIUL

Nu s-a zvonit cumva ceva pe-aici?

*5*

*linte*

Mai știi și eu?! Codace, tu ce zici?

CODAC

Eu zic că-n tabără sunt oameni mulți. Iar oameni mulți și multe  
zvonuri dau, 10 Dar cei ca noi în seamă nu le iau.

S C E N A   I I

veriga

Tăcem și ascultăm și iar tăcînd, Ascultăm pe cei ce vin la rînd.

CODAC

15 De spus, noi, biet de noi, n-avem nimic.

lînte

Dar sunt pe-aici boieri ce multe zic. De ei să-ntrebi ce zvonuri s-au pornit. E Hulpe, logofătul, și Aron, 20 E Coste, și-alții, cum le-o fi zicînd. Pe ei să-i ispitești ce au de gînd.

ONCIUL

Ei sunt pe-aici? (*La o parte.*) Urzesc ceva-n ascuns!

25

(Către ceilalți.)

Și ce vi-au spus? La ce v-au îndemnat?

CODAC (arată două

degete)

II vezi? E deget. Țsta e și el. 30 Tot deget, dar ceva mai mititel.

onciul

Cum vrei să te-nțeleg?

CODAC

Cinci degete 5 La mină am, și nu-s la fel. Nu sunt Nici oamenii. Nu merge pe ales. Hatmanul e hatman: m-ai înțeles?

onciul

Tot nu!

10

codac

Tot nu?

veriga

Vorbiți-i mai pe șleau.

lînte

15 Noi ăști de-aici știm numai un hatman, Și-acesta e, cît va trăi, Bogdan.

onciul

S C E N A I I

El nu mai vrea în frunte să vă stea.

CODAC

2 0 Auzi? Bogdan el însuși nu mai vrea.

veriga

Nu știu ce să mai cred. Ceilalți boier' Ni-au spus că vodă nu-l mai vrea.

onciul

25 Ei au mințit.

VERIGA Ori au mințit, ori nu, îl

vrea ori nu, Bogdan e tot hatman!

ONCIUL

Să vă feriți de Hulpe, că-i viclean.

CODAC

Ce viclenii mai pot să-ncapă-aici?! 5 Boierule, o oaste-i și un hatman. Și iar tot un hatman și-o oaste e: Așa să fie ori așa, noi știm Că de hatman avem să ne-alipim!

[UN] OȘTEAN

10 Așa-i!

ALTUL

De el!

IAR ALTUL

Ai lui sintem!

15

LINTE

Ai lui

Și dac-ar fi că vodă nu-l mai vrea, Nici noi pe vodă n-o să-l mai voim. Iar dac-ar fi că el, Bogdan, nu vrea, 20 Nu vrem nici noi, și toți ne risipim.

veriga

S C E N A   I I

N-ai oaste, nici hatman nu poți să ai; Iar dacă n-ai  
hatman, nici oaste n-ai.

CODAC

25 Vezi, cam așa ceva mi s-a părut Că se zvonește-aici din  
cort în cort.

LINTE

Și eu lui Hulpe multă grijă-i port.

[UN] OȘTEAN

3 0 Mai știi?!



I s-ar putea-ntimpla ceva Și lui și celorlalți... și-ți dau un sfat:  
Prin tabără nu-i loc de preumblat.

Și dacă vrei să scapi nevătămat, Te-ntorci frumos de unde ai  
plecat.

ONCIUL]

Dar eu vă spun...

Noi nu te-am întrebat, Ci te poftim  
să-ți cauți de drum.

Ce crezi?!

15 Ne socotești răzleți? Ce-o vrea s-aflăm Ne spune el. Cu voi  
nu ne-neurcăm.

S C E N A I V

ei de mai sus, HULPE, ARON și BARBĂLAT  
ONCIUL (ieșind; pentru sine)

Nu vă-neurcați, dar noi ne incurcăm, Și făr' de el, nu știu de  
mai scăpăm. *(Iese.)*

HULPE

(trecind din fund spre dreapta)

Pe-aici, boierule.

ARON

(tot în fund, spre stângă)

Pe-aici, îți spun.

htji pe

E drumul mult mai scurt.

aron

Dar nu e bun.

hulpe

S-au îndirjit! *(Iese.)*

aron

Nu-ncepi nimic cu ei! *(Iese.)*

BARBĂLAT (îi urmărește)

Vă vin de hac.

codac

Măi Barbălat, dar ce-i?

Să vă mai prind pe-aici! Auzi, mișei?! Năuci  
pociți! Hatmanul nu-i hatman?! Te pomenești că  
nu-s nici eu oștean.

VOCI una

Pe ei I

(Urmărind, pe Hulpe și pe Aron.) ALTA

Să nu-i slăbim.

una

Nu vă lăsați!

Să-i judece hatmanu-n legea lui. La el să-i ducem, cot la cot  
legați!

Sală acasă la Bogdan. BOGDAN, OLTEA, CODAC și BARBĂLAT

BOGDAN

5 (adresindu-se la Codac și Barbălat, care stau în fața lui)

Eu n-am de ce să-i văd: plecați cu ei! Așa-i cum ei vi-au spus: vi-am fost hatman. Dar nu vă sunt și n-am nimic cu ei. 10 Ba nici cu voi. îi duceți unde vreți. Le faceți ce doriți. Sunteți stăpini Pe voi, pe ei, pe toate... haid', plecați!

CODAC

De e pe noi, îi facem și scăpați.

15 **BOGDAN**

Am zis acum: cu mine ați sfinșit.

(Inlorcindu-se spre Oltea.)

Netrebnicii-și închipuiau că pot Să răzvrătească oastea cu momeli 20 Cu care nici copii nu poți să-nșeli.

OLTEA

Eu tremur. Tot mă tem de răzvrățiri. Nu doar că ei le fac, dar oastea ta Cu alt hatman nu se va împăca.

25 **BOGDAN**

Da, e a mea, a mea e oastea, eu Am încheat-o, eu o stăpinesc. Și mie numai mi-e supusă ea. Pe mine mă ascultă — ea mea. 30 Iar biet de el, nici n-a mai întrebat Ce zic și eu. Se socotea stăpîn Și-al ei, și-al meu, dar eu tot eu rămîn.

oltea

De ce să mai întrebe cînd știa Că nu se-mpacă cu părerea ta?!

bogdan

O! dacă e așa, e și mai rău.

(*Cătră Codac și Barbălat.*) Dar voi? V-am spus că nu mai sunt hatman Și n-am nimic cu voi.

codac

Am înțeles, Dar dacă nu mai  
ești hatman, atunci Nici nu mai poți ca să ne dai  
porunci.

bogdan  
Codace, sunt stăpîn în casa mea.  
barbălat

Nu zicem ba, dar nu ieșim din ea, Ci stăm ca să ne  
spui ce facem noi, Codac și eu, și toți ceilalți oșteni  
Rămași făr' de hatman: stăm adunați? Ne dăm  
oricui? ori o pornim răzleți?

bogdan  
Vă descurțați voi înșivă cum vreți.  
codac

Ne-am dumirit pe din destul și-așa (*Iese.*) **BARBĂLAT**  
Ne-am dumirit și-o iau pe barba mea. (*Iese.*)  
oltea

Bogdane, nu-i lăsa de capul lor! Gîndește-te la  
noi, la casa ta, La mine și la scumpii tăi oopii.

Nu ne-arunca-n viitori de răzvrătiri. Că țara tot n-  
o scapi de soarta ei. Nu da din mină frînele, că  
poți. Tu singur poți să-i stăpînești pe toți.

5 **BOGDAN**  
Eu, nu! Să-i stăpînească el, că-i domn. Nu eu, și  
dacă și-a făcut de cap, E treaba lui, eu, unul, n-am  
să-l scap!

OLTEA  
10 Dar el nici nu așteaptă ca să-l scapi, își va căuta scăparea  
cum va ști, Și mult mă tem că el căutîndu-și-o, Om  
dușmănos, precum îl știi, și rău, Va trece chiar și peste  
trupul tău.

15 **BOGDAN**  
Va trece el? Aș vrea să-i văd luptînd Pe moldoveni  
cu lașii care-i vînd.

S C E N A V I Cei de mai sus și

ONCIUL, care intră-n grabă 20 OLTEA

Ce e? Ce s-a-ntimplat?

ONCIUL

Stați! Pin-acum

Nimica, pot să zic, dar lucruri mari 25 Se pregătesc și zile grele vin... Hatmane...

BOGDAN

Nu-s hatman.

ONCIUL

3 0 Ba mie-mi ești!

Așa te-am pomenit și-așa te știu.

Ascultă-mă: nu te-ndărătnici. În tabără se răscolesc, s-aprind. Se fierb în clocote și patimi vii. Și mișelești urzeli. I-au amăgit 5 Spuindu-le că vodă te-a gonit.

BOGDAN

Da, m-a silit să plec.

ONCIUL

Am încercat 10 Să-i potolească și eu, ca alți boieri: La goană ne-au luat și nu răzbim.

BOGDAN

Lăsați, că-i va-nstruni mânia-sa Prin vrednicul hatman ce le va da.

15 ONCIUL

Li-a dat. Andronic e, dar l-au gonit.

BOGDAN (vesel)

Andronic, și hatman! E potrivit 20 Și cu mânia-sa, și cu ceilalți: De știi să te mlădii, te și înalți! He-he-he!

Nu cumva te-ai mirat Că tabăra la goană l-a luat?

ONCIUL

25 De-aceasta nu mă mir, dar stau uimit Cînd văd că tu rămi nepăsător.

BOGDAN

Descurce-se cum ştiu. E treaba lor.

ONCIUL

3 0 Şi dacă oastea se va risipi?

BOGDAN

Norocul lor. De ea nevoie n-au Şi cei ce-n  
paza craiului se dau.

OLTEA

5 Ba eu mă tem că ei nu vor putea S-o  
risipească.

ONCIUL

Nu. Şi mă-nfior Că

de la Ieşi vor cere ajutor.

10

BOGDAN

Eu asta vreau s-o văd. Ajunşi aici, Se vor  
dezmetici şi cei ce cred Că poţi să fi stăpin  
în casa ta Cînd ai să faci ce alţii vor în ea.  
15 Să vie craiul, că îl vom primi, Să-i peară  
pofa de a mai veni.

ONCIUL

Şi tu croieşti asemenea urzeli?!

BOGDAN

20 Eu nu croiesc nimic. De-o crezi, te-ngeîi. Retras  
rămin în colţ şi-aştept tîgnit Să văd venind ce alţii au  
croit.

ONCIUL

Tu vezi şi stai, nimic nu faci. 25

BOGDAN

Nimic 1

Aştept.

ONCIUL

Şi poţi?

BOGDAN

Da, pot.

ONCIUL

Ce să mai zic?! 5 (Afară,

zgomot.)

BOGDAN

Ce e? Ce se petrece-acolo jos?

ONCIUL

Sunt tunetele, suflet nemilos! 10

(Către

*Oltea-)*

El poate sta cînd se pornesc Urgiile asupra țării lui. Ba  
chiar le vrea rîvnind la răzbunări. Ajută-mă! Te rog să ne-  
nsoțim 15 Ca inima de fier să i-o-mblinzim.

OLTEA

Eu casa mi-o păzesc, la vatră-mi stau Și-mi  
străjuiesc veghind odoarele, Copiii mei ce tată n-au,  
căci el 20 E dus mereu în ale țării trebi, Cu inimă,  
cu gînd, cu vrere,-ntreg, Cu suflet și cu trup e dus  
mereu. Și aspră-i este firea: cînd a vrut Ceva,  
voiește neînduplecat 25 Și dă-nainte fără de răgaz,  
Ori frînge, ori se frînge însuși el. Cum oare eu, femeie, aș  
putea Să schimb voirea lui și să-l abat Din drumul firii  
lui năvalnice?! 30 Eu pot, boierule, numai să plîng.  
Dar vrerea lui nici lacrimi nu o frîng.

S C E N A VII

Cei de mai sus și COSTE, care intră năvalnic COSTE  
Se-ncaieră! Sunt pept la pept ajunși, 5 Și printre ei  
răzbînd abia putui S-ajung aici.

ONCIUL

Dar cine vrei să spui Că-i pept  
la pept, cu cine?

10

COSTE

Lefegii

Trimişii de vodă şi oşteni de-ai tăi. Bogdane,-acum e timpul să ne-arăţi Că eşti hatman adevărat şi treaz. 15 Nu mai găseşti o zi ca cea de azi.

OLTEA

O vorbă e destul ca să le zici.

ONCIUL

Zi-o şi pleacă-te, că te ridică!

20

BOGDAN

Nu! Eu nu ştiu nimic, n-aud, nu văd, Sunt orb, şi surd, şi mut, şi-nţepenit, Şi nici nu vreau să ştiu ce-mi ziceţi voi. Se-ncaieră oşteni şi lefegii?! 25 Să facă vodă tot ce vrea cu ei,  
Ce vrea, şi ce va mai fi şi putînd. Eu nu-l opresc, dar n-am să-l ajut. Dator sunt să-i ascult poruncile Cînd vorba e să apăr dreptul meu. 30 Ori casa mea, soţie şi copii,  
Dator sunt tara să mi-o apăr, da! Dar cînd se bat oşteni cu lefegii, Puţin îmi pasă care-s morţi ori vii!

OLTEA

Dar focul ce-n ascuns s-aprinde-acum O să le facă mine toate scrum.

BOGDAN

5 Să-l văd pe mine cum va fi.

ONCIUL

îl vezi

Desfăşurîndu-se din azi şi stai Nepăsător, cînd alţii uneltesc. 10 Acum, nu mine-i timpul să loveşti, Să spulberi haita de mişei lihniţi!

COSTE

Acum, cînd îi găseşti nepregătiţi.



BOGDAN

15 Mișeii să-i lovesc? Dar unde sunt? Mișel e  
orișicare om, cînd e. Porniți suntem spre fapte  
rele toți, Dar vorba e de le și săvîrșim. Din  
faptă-abia te știi de ești mișel  
20 Ori om întreg. La fapte vreau să-i văd,  
Cum între ei s-aieg și se-nsofesc. Și știi apoi în cine să  
lovesc.

ONCIUL

N-o să-i mai poți lovi de-i lași acum. 25 S-adună  
strînși, și-o dată inchegați, Răzbesc și-o să lovească-n  
tine ei.

BOGDAN

fi socotesc puținii și mîitiei.

COSTE

30 Așa-il Cînd lupta-i grea, ei se ascund.  
Pe ticăloși în seamă nu-i băgați: Bărbații se  
măsoară cu barbați.

BOGDAN

Iar nu cu lași.

ONCIUL

Amarnic vă-nșelați! 5 Sunt  
îndrăzneți și tari; căci mult se cred. Moldova-ntreagă s-  
a umplut de ei. În trei împart sârmana țara mea: Aici  
sunt oameni proști și amăgiți. Colea sunt oameni slabi  
și strimtorăți, 10 Iar între ei, la mijloc, stau nici proști,  
Nici slabi, cei rău porniți, și stăpînesc. Azi ticăloși sunt  
moldovenii toți. Și dacă gîndul tău ar fi curat, N-ai sta  
cînd vezi că s-au încăierat.

15

BOGDAN

Și dacă gîndul meu ar fi curat, Cam ce ai vrea  
să fac?

ONCIUL

20

Să-i potolești  
Și să-i supui poruncilor domnești.

BOGDAN

Eu să-i supui poruncilor domnești? Ori un smintit,  
ori tot ca dînsul ești. 25 Dar eu ce-am vrut și ce  
voiesc?! Să vadă el că încă nu suntem Noi,  
moldovenii,-atîta de căzuți Încît să ne lăsăm oricui  
vînduți.

COSTE

30 Nu! încă nu! și cît vom mai trăi, Stăpîni străinii-n  
țară nu vor fi.

ONCIUL

Bogdane,-acuma gîndul tău ascuns îl văd, l-am  
înțeles și l-am pătruns.

## A C T U L I I I

BOGDAN

Tu l-ai pătruns? 1 Și-o spui în casa mea? Ești om deplin! Să-ți spun și eu ceva. 5 Ziseși că-mparti Moldova-ntreagă-n trei: Aici sunt oameni proști și amăgiți. Colec sunt alții slabi și strimtorati. Iar răii stau la mijloc între ei. Te-ntreb, pe tine unde să te pun? 10 Aici mi-e greu; colea nu îndrăznesc; La mijloc chiar tu însuși n-ai voi. Eu știu și-a patra parte, și ți-o spun: Nemernicii fricoși, care-au perdut Credința-n vloga moldovenilor. 15 Aici te pun, și-avem să-ți arătăm Că unde ne-am înfipt, acolo stăm.

COSTE

Acolo stăm înfipti, și nu ne dăm!

ONCIUL

(amenință)

20

Stai tu înfipt acum, dar grijă n-ai, C-o să te miști cînd singur o să stai.

OLTEA

Vai mie, vai!- Ce vijelie grea, 25 Ce vifor s-a stîrnit din casa mea!

Sală-n curtea domnească. Lumină puțină.

S C E N A I

ALEXANDRU-VODĂ și ANDRONIC

5

ANDRONIC

(stă smerit în fața domnului, care șade pus pe gînduri)

Să-i mai lăsăm puțin, măria-ta, Să-și verse focul, și se potolesc. 10 Răbdarea-i pentru domn un talisman. E cheia fîrmecată ce pitiș Deschide toate-ncuietorile. Cu chibzuială, cu blindetă chiar, îi vom putea supune mai ușor.

15

ALEXANDRU-VODA

Nu sufăr îndărătnicia lor!

ANDRONIC

O s-o muiem. Văzînd, măria-ta, Că se-ndirjesc, avem să-i ispitim,  
20 Ca să aflăm pe cine-și vreau hatman.

21 — Ioan Slavici, Opere, voi. VI

ALEXANDRU-VODA (sărînd  
în picioare)

Să-ntreb oștenii eu ce am să fac?!

andronic

5 (umblînd după domn, care se plîmbă nerăbdător)  
Îți faci, măria-ta, tot bunul-plac. Dar chibzuînd și după-  
mprejurări. Nu doar că nu m-aș socoti-năltat Chiar mai presus  
de vrednicia mea. 10 Nici că n-aș fi gata să infrunt  
Primejdii mari, slujînd pe domnul meu, Cum vrei  
să poruncești măria-ta. Așa mă poartă inima să fac, Dar  
dacă rostul bun al trebilor 15 Va fi cerînd, te rog, măria-  
ta...

ALEXANDRU-VODA Am zis ce-am zis, și-n lături nu te da!

andronic

Mă plec și mă supun, dar îndrăznesc 20 A te  
ruga o clipă să m-asculți.

Cînd eu m-am dus, urmat de lefegii, Ca să-mplinesc porunca ce  
mi-ai dat i pe Bogdan să ti-l aduc legat, țîva oșteni steteau la  
casa lui. 25 Veniseră, așa ziceau, trimiși

De-ai lor, să afle ce s-a petrecut. Erau puțini,  
dar se sporesc mereu Și stau în fața lefegiilor.

ALEXANDRU-VODA 30

(se oprește; minios)

Din nou vă poruncesc să-i alungați.

andronic

Am vrut, măria-ta, dar nu putem: Ei sunt prea mulți,  
iar noi puțini suntem.

Cum?! Eu ALEXANDRU-VOM să cert Pe-acea care nu mi se  
supun?!

5 Azi n-ai, măria-ta; o văd și-o spun. ALEXANDRU-VODA

ANDRONIC

vărsări de sînge nu voiești, Și-astfel retragerea mi-o poruncești.

Cit voi mai sta în scaunul domnesc, Asemenea rușine nu primesc.

Ruşinea cade-ntreagă-asupra mea. Şi mult  
mai mare ea atunci va fi Cind ei pe lefegii îi  
vor goni.

20 Să ție lefegiii pept.

Nu not!

25 alexandru-vodA

Mai ești, cum e tot domnul înțelept, Căci dacă sunt lăsați în voia lor, Oștenii iar se-ntorc în tabără. 5 ti mai sporim apoi pe lefegii  
Și, mulți fiind, se vor îmbărbăta. Și-l voi aduce-aici în fața ta.

ANDRŢNIC

ALEXANDRU-VODA Dar dacă el răgaz

nu ne va da? 10 (*Iar se lasă istovit în jeŢ.*)

Sunt umilit şi ruşinat. Domn, eu? Un biet de om robt într-un  
palat, Azi înălŢat în slava cerului, Dar mine ponegriŢ şi  
duşmănit. 15 Un om stă singur el în faŢa mea,

Şi-n Ţara-ntreagă nu găsesc alt om Ce-ar îndrăzni să deie peŢ  
cu el. Cum am să ies din umilinŢa grea în care am căzut din  
vina mea?!

20

S C E N A 11

Cei de mai sus, HULPE şi ARON

HULPE (intră oarecum tiriş)

Mă-nchin, măria-ta, şi umilit 25 îmi plec adine  
nemernicul genunchi. La vreme de-ncercare mulŢi dau  
dos, Dar sluga credincioasă dinadins S-apropie de-al ei  
stăpin iubit Şi-aşteaptă cu răbdare şi smerit.

30

alexandru-voda

Da, logofete, vremuri de-ncercări... Şi, iată, sunt puŢini cei  
inimoşi.

Ba mulți! Puțini ~~să~~ ~~moșei~~ din minte scoși. Da, dai E viuă  
încă-n moldoveni Virtutea strămoșească, și sărim 5 Cu toți  
pentru domn să ne jertfim.

hulpe  
Puțini sunt ca Bogdan cel îngîmfat.  
aron

De el ca prin minune am scăpat.  
10 hulpe  
Din răutate-i dinsul plămădit Și rele-a vrut, și vrea, și va  
voi, Și numai frica îl va stăpîni.

ALEXANDRU-VODA 15 Să-l țin în frică,  
dar de unde iau Puterea?

hulpe  
Caut-o la cei ce-o au. (*Tainic.*)  
20 Cînd vrea să-și mine luntrea după plac, Luntrașul nu își caută  
razămul în luntre chiar, ci în afar' de ea. Și domnul tot așa  
e îndrumat.

aron  
25 Măria-ta, prea multe ai răbdat.  
ALEXANDRU-VODA Destul a fost, și sunt acum sătul! N-am să mai iert  
și îndelung să rabd. Prin mine însumi am să stăpînesc, 3 0 Ca toți să  
tremure în fața mea.

(Adresindu-se lui Hulpe.) 325  
Da gîndul tău e și al meu. De vrei Să ții în friu pe cei din  
țară

aron  
Îți iei puterea de afară. 5 ALEXANDRU-VODA  
Acum nentirziat am să trimit Pe crainicul cel mai neobosit.  
hulpe  
La Ieși, măria-ta.

10 aron  
Nu mă-ndoiesc Că toți vor sta cuprinși  
de spaimă grea Cînd cetele de Ieși le vor vedea.

ALEXANDRU-VODA 15 Cuprinși de  
spaimă, da, așa-i voiesc!  
(*Se adresează lui Andronic.*) Hatmane,  
chiar acum trei călăreți Pe trei deosebite căi trimiți  
La pircălabul nostru din Hotin, 2 0 Să ceară-n grabă  
mare ajutor  
Și să-l aducă-n goană-ntinsă-aici.  
(Vorbesc mai departe încet.)  
HULPE (cătră Aron)  
25 S-a hotărît. Aroane, ce mai zici?  
aron  
Da, văd acum și eu că s-a pornit.  
hulpe  
Un bolovan, din virf de deal urnit,  
30 Se duce-n jos, nu-l mai oprești în drum.  
alexandru-voda (se-ntoarce)  
Ca trăsnetul, năprasnic am să dau! (*Andronic iese la stîngă.*)

5 S C E N A III  
Cei rămași și ONCIUL  
ONCIUL (întră-n grabă mare)  
Oștenii răzvrățiți năvală dau! 10 încâierăți cu  
lefeșii, răzbesc,  
Înaintind tot pas cu pas încoă. Să dai, măriă-ta,  
nentirziat Porunci, ca cetele de lefeșii Să se retragă-  
n corturile lor.  
15 hulpe  
(în taină, cătră vodă)  
Fii treaz! Ferește-te! Mai știi ce vor?!  
alexandru-voda  
S-a mintuit! Nu voi mai suferi  
20 Ca slugi netrebnice să-mi deie porunci:  
Ori sunt domn și-adevărat stăpîn, Ori nu mai pot în scaun să  
rămin!  
onciul  
în moldoveni ai razăm neclintit. 25

ALEXANDRU-VODA



Moldova unde e? N-o văd. O caut De mult, dar împrejuru-  
mi nu găsesc Decit vreo cițiva oameni certăreți Ge astăzi  
într-un fel și mine iar

**30 într-alt fel se-nsoțesc și coate-și dau.**

Cu ei, ca fără de ei, ba chiar mai rău: Aiurea am să caut razăm eu!

Nu, asta să n-o faci, măria-ta, Căci neamul tiu întreg te-ar blestema. N-o face! Cu străin te însoțești 5 Cînd cu iar alți străini te războiești.

iiulpe

Ori cînd hainii-ți se ridică-n cap, Besmeticii ce-n piele nu-și încap.

onciul

10 Mai bine e să piară azi un om, Ori zece, fie chiar și sute-ntregi, Decît ca mine un întreg popor Să zacă singerat și greu robit. Să-l lași, măria-ta, să-l lași pe noi: 15 Ți-l dăm ori viu ori mort, și am scăpat.

hulpe

Măria-ta, și altele-am aflat. El nu e om ca noi, așa să știi. Nu e boier de rînd, ci fiu de domn, 20 Mușatinul cel mai adevărat. Așa li-o viră tuturor-a-n gînd Ciracii lui, și mulți i-or fi crezînd.

alexandru-vod a *(cu min ie)*

25 Mușatin, el?!

onciul

Și mine-l vezi căutînd El razăm la străinii pînditori.

Cei de mai sus și ANDRONIC *(Afară zgomot de voci.)*

andronic

5

*(intră uluit)*

Se surpă toate și se prăbușesc! Răzbiți la poarta curților domnești, Oștenii, scoși din minți, se năpustesc Ca să pătrundă valvitei aici, io Iar cetele de lefegii nu pot Să țină pept cu ei. Măria-ta, Ascultă sfatul meu: nentirziat Să-ncălecăm. Altfel, suntem perduți! În vale, la porțița cea din dos 15 Ne-așteaptă slugi cu caii înșelați: Încălecînd deggrab, suntem scăpați.

alexandru-vodă *(zăpăcit)*

Ce-ai zis? Să fug, eu, domn, din casa mea? 20 Să fug de frica lor, ce slugi îmi sunt? Moldovă, ce-ai ajuns? Nici domnul tău Nu mai e sigur în palatul său. Un neam

ticaloșit. Cei lupi se cufundă în lupte ori sub bardă de  
chilau. 25 Uciși de zburat, în taină otrăviți, Ori duși în  
pribegie. N-au rămas Decît cei răi, neisprăviți, nătîngi, Ori  
proști, încît de milă să le plîngi.

onciul

3 0 Te-nșeli, măria-ta. Năpăstuiiești  
Pe mulți ce gata sunt să-și pună-n joc Viața pentru domnul  
lor.

aron

Sunt mulți!

HULPE

Mulți sunt ca noi! Rămii, și ai să vezi.

(Afară zgometul crește și se apropie.)

ANDRONIC

5 Plecăm! Acestea-s vorbe, nu dovezi.

(Ies prin fund.)

S C E N A V ONICUL, HULPE și AEON HULPE  
10 (uitindu-se-r. urma celor ce ies; pentru sine)

Se zbate, ca să pară-a fi cum vrea Dar e mereu cum  
alții-l fac. Cu oameni ca și voi nu mă avînt: Am  
bătrînit, și-atît de prost nu sunt.

15

ARON

(cître Onciul)

Ce mai zici, vere,-acum?

ONCIUL

Rău am ajuns. 20 Prea mult mă  
tem că,-n strîmtoarea lui, El de la Ieși va cere ajutor.

HULPE

A și cerut!

ONCIUL

2 5

Rea faptă-a săvârșit!

Dar vinovat e cel ce l-a silit S-o face.

aron

Da, Bogdan cel răzvrătit. Aceasta vrei s-o spui. Te-am înțeles  
Noi toți, căci nu e nimeni între noi 5 Pe care el nu l-a jignit  
adine Prîn ingimfatul fel de-a fi al lui.

HULPE

Nu e, boierilor, nici unul nu-! Nebun infumurat și-  
nchipuit, 10 Un om fără de pereche pe pământ, Căruia toate cu  
putință-i sunt.

ONCIUL

în fata lui oricare dintre noi E mic ori laș, lipsit de bunul-  
simț, 15 Nemernic, fără de vlagă ori timpit. El singur este  
numai om întreg, Fără de prihană și nesămuit, El singur  
toateștiutor, La toate priceput și înțelept, 20 Luceafăr  
viu, minune-ntre minuni. Și numai vorba lui e bun voit.

HULPE

Mai zi: e tuturora urgisit.

(Îți dau toți trei mina, Țind Onciul la mijloc.) 25 ARON  
Da, urgisit!

(în dosul scenei, voci.) HULPE  
(ascultă, cuprins de spaimă)

3 0 Oștenii au pătruns  
în curte. Sunt aici! Noi cum scăpăm?

(Ascultă-n dreapta, apoi iese la stângă cu Aron.) 331 ONCIUL

(se uită nedumiri în urma celor ieșiți)

Se vede că au mai pățit-o azi. Dar tu ce faci ca-n mini să  
nu le cazî? 5 *(Iese și el în urma celorlalți.)*

S C E N A V I

Oșteni intru tumultuos și se risipesc; DIACUL și COSTE  
diacul

10 (vorbind cu Coste)

Prostii! Poți domn să fii, să-mbătrânești. Și-n pat să mori ca  
orișice mojie, Și iarăși, dacă rinduit ți-a fost, Să piei ucis ca

cinele turbat, 15 Nu ai nevoie să mai fii și domn! Te-ajunge  
soarta și ca om de rînd. O, dacă nu eram la locul meu, Ca  
treji să-i țiiu pe cei din tabără, Hatmanul, prins de lefegii,  
tîrît 2 0 Era la vodă, care-l ucidea.  
Cu toate că domn încă nu era. Domn ori hatman, de moarte  
nu scăpa, Nu, dacă rînduit i-a fost așa.

coste

2 5 E fără de seamăn mișelia lor.

diacul

Mișel în rînd cu dinșii sunt și eu, Da' nici acum nu-i dau  
dovezile Ce doamna, muma lui, mi-a dat plecînd 30 în  
pribegie, unde a murit. E scris de mina ei și întărit De trei  
episcopi și-un mitropolit Că el e fiu de domn, nepot  
adevărat, Direct, al preamăritului Mușat.

COSTE

De-aceea soarta oarbă i-a împins Să o pornească spre peirea lor, Și  
iată-i spulberați ca pleava-n vînt, 5 Și dacă este vreo primejdie, Ca  
domn el mai ușor se apără.  
(În timpul acestui dialog trec mereu oșteni prin fundul scenei, iar unii dintre  
aceștia rămîn vorbind, încît scena se umple.)

S C E N A V I I Cei de mai sus și CODAC COSTE

Acum e rîndul nostru să vorbim. Pe vodă-n scaun nu-l mai suferim!

CODAC

Noi, oastea, pe hatman domn ni-l dorim. VOCI UNA

Pe el!

ALTELE

Da, da, pe el!

IAR ALTELE

Aşa voim!

S C E N A VIII 25

Cei de

mai sus şi BOGDAN

BOGDAN

(se uită impregiurul său; cu sabia scoasă)

Voi ce căutaţi aici?! Aţi fost chemaţi? Ori aţi intrat în curţile  
domneşti 3 0 Răzbind cu arma-n mină, aşa numai,  
De capul vostru? Cum? voi îndrăzniţi, Voi, slugi domneşti,  
să pingăriţi Acest locaş ce tuturora sfint Li-a fost în ţara  
noastră pin-acum?

5 CODAC

Voiau să te ucidă prin ascuns.

bogdan

De unde ştii ce-au vrut şi ce n-au vrut? Şi chiar voind-o ei,  
era destul io Ca voi, cei buni, să nu-i lăsaţi  
S-o facă. Aici n-aveţi ce să căutaţi.

codac

Avem să-i cerem socoteală lui.

bogdan

15 Aceasta, nu! căci rostul armei nu-i Ca, folosindu-te-  
ndirjit de ea, Să îi loveşti pe cei ce te jignesc, Nici ca  
să te răzbuni, nici mai ales Minia oarbă să ti-o  
potoleşti: 20 O porţi numai spre a te apăra Cind alţii  
pun în joc viaţa ta!

S C E N A IX Cei de mai sus şi BARBĂLAT barbălat  
25 (intră grăbit)

S-a luminat! Acum ne-am dumirit. Nu mai e vodă în palat.  
S-a dus, Cu casă, cu curteni, cu toţi ai săi, S-a dus la leşii  
lui de la Hotin, 3 0 Şi-a dat în tîrg de veste că-n curînd Se-  
ntoarce cu mari oştiri leşeşti.

CODAC

De crezi că noi ne speriem, greşeşti I

**COSTE**

Hatmane,-aceste sînt urite vești.

5

**BOGDAN**

Urite-or fi, dar tocmai rele nu-s. Să vie-acele mari oștiri  
leșești, Că le primim cu rostul din bătrîni. Noi,  
moldovenii, tot acasă stăm 10 Și pe vecini nu ni-i mai  
supărăm. Nu am putea să-i învățăm pe leși A sta și ei  
acolo unde sunt. De n-ar veni, chemați ori nechemati. Din  
cînd în cînd pe-aceia pe la noi. 15 Eu vreau să-i văd o  
dată-n țara mea, Ca și pe moldoveni să-i pot vedea: Mai  
sunt și ei tot ca părinții lor, Ori s-au ticăloșit, cum mulți o  
vor.

**VOCI**

20

**UNA**

Să vie!

**ALTA**

Să-i vedem!

**IAR ALTELE 25**

ii

așteptăm 1

**ALTA**

Ne vom lupta și foarte scump ne dăm.

**BOGDAN**

Să vie, da' mi-o gîndul răzvrătit, 30 Că vin chemați de domnul țării  
chiar. Boierilor și voi oșteni! Mai stăm? Ne mai gîndim? ori duși ne  
răpezim în urma lor, ca-n drum să îi oprim?



codac

Să meargă sănătoși unde-au plecat!

**BARBĂLAT** De ce să

nu-i lăsăm? 5

**VOCE**

Ar fi păcat.

bogdan

E o rușine fir' de seamă, dar Ea se revarsă-  
asupra țării-ntregi. 10 Asupra neamului  
moldovenesc. Și-i fiecare dintre noi dator Să  
sară, om întreg și nemblinzit, Cînd domnul e  
împins spre-o faptă rea, Ca să-l oprească-n  
drumul lui la timp.

15

coste

Da, da! Nu singur e'l e vinovat, Avem și noi pe suflet un  
păcat: Că n-am sărit la timp, ci l-am lăsat, Că din destul nu  
am priveghiat.

20

bogdan

E vinovat de-a nu fi înțeles C-așa cum eu m-am răzămat  
orbiș Pe voi, se poate răzăma și el Cînd gîndul lui e drept,  
curat și bun. 25 El n-a-ndrăznit, în voi nu s-a-ncrezut, Ci  
prin ascuns alt razăm a căutat, Ca să ne poată pune sub  
genunchi. Iar voi, chiar voi spre leși l-ați îndrumat, În loc de  
a-l închide în palat. 30 Și ați pătruns aici. Nu e păcat?!

codac

Ce să mai zic? Rău drum am apucat!

BOGDAN

Boieri, oșteni, voi mișcătoare, Toți și pe așchii lor! A  
Nepreruți în lupte bărbătești, 5 în fața dăi pe față ceea ce  
ești! Ca viscolul ce spulberă pe cîmp Troienii de omît  
îngrămădit. Așa să ne pornim în urma lor, Și dacă îi oprim,  
el e scăpat, 10 Iar dac-ar fi să fie prea tirziu,  
Perdut e pentru toți prin fața lui. Cînd cu străinii țara și-a  
călcăt. De neamul lui pe veci s-a lepădat.

voci

15 Perdut e!

ALTE VOCI

Da! de noi s-a lepădat!

(Pornesc spre fund.) ( P e r d e a u a c a d e . )

Luminii într-o pădure. Trec țărani cu saci plini în spinare.

S C E N A I ȚURLOI și LUNCANU

ȚURLOI (așează sacul jos)

E greu sacul, dar ușor nu e nici drumul. Mi-a ieșit sufletul,  
nepoate!

LUNCANU (așează și el sacul)

De! Nu mai ești nici dumeata flăcău de ieri, de alaltăieri. S-o fi  
luat și noi pe dincolo, pe unde se duc ceilalți.

ȚURLOI

O păteam și mai rău, căci drumul acela e, ce-i drept, mai scurt și  
mai adăpostit, dar al naibii de greu.

LUNCANU

Numai dacă nu ne-ar simți cumva leșii-.

ȚURLOI

Nu se poate. Eu pe-aici am copilărit și cunosc locu- 5 rile  
cum îmi știu fundul căciulii. Uite, (*arată la dreapta*) colo, peste  
deal, e tabăra leșilor, iar colo (*la stînga*) sunt ai lui Bogdan-  
vodă, adevă, cum s-ar zice, ai noștri. Nici ăstia nu pot să iasă,  
nici ăia nu pot să intre decît pe aici. Altă cale nu e: pe aici  
trebuie să 10 treacă; aici li se-nrucisează drumurile. I-am  
vedea pe leși dac-ar fi prin apropiere, dar nu le dă mina să

intre-n pădure. Iacă, sunt trei săptămîni acum de cînd tot aşteaptă să iasă Bogdan-vodă la ei.

LUNCANU

15 Uite, lumea zice că nu mai sunt nici leşii atît de haini ca mai nainte: n-au venit cu gînd rău, cîcă să ni-l aducă iar, ca prieteni, pe Alexandru-vodă.

TURLOI

O fi, nepoate, şi aşa, dar noi, âşti care-am trăit 20 în vremea lui Alexandru-vodă al nostru, Dumnezeu să-l aibă-n paza lui, că bun a fost, ne-am pomenit cu gîndul că străinul, fie-ţi chiar şi prieten, e mai bun dincolo de hotare decît în ţara ta. Dar să ne căutăm de drum. (*Ridică sacul.*)

25 LUNCANU

Mai e mult? (*Ridică sacul.*)

TURLOI

Ai noştri cam pe-aci trebuie să fie.

(*Îes amîndoi.*)

ONCIUL şi ARON intră tiptil de la dreapta

ONCIUL

Aici e gura văii.

5 ARON

În zadar.

E locul strîmt.

ONCIUL

È strîmt.

10 ARON

Ce facem dar? E multă  
călărimea leşilor. Se-nfundă cînd o iau cu zor.

ONCIUL

15 E greu, o vîd şi eu, dar pe Bogdan Nu-l scoţi din adăpost în cîmp deschis. E priceput în treburi de război Şi-i ştie şi pe moldovenii săi Că sunt puţini, greoi şi rău armaţi. 20 Şi pe ai noştri că sunt mulţi şi iuţi Şi-n lupte oţeliţi: nu-l înşelăm.

ARON

Hatmane, lasă-l, să nu-și dea seama. A L P A T R Ă L E A  
ONCIUL

25 Nu mai putem. [Ei] pot, că sunt puțini, Și toți le-aduc merinde  
prin ascuns, Dar noi suntem și mulți și urgisiți. Căci a rămas  
pustiu îngrozitor Și după leși, și împregiurul lor.

ARON

Urită și grea soartă am avut: Nu am scăpat de ce mult m-  
am temut.

ONCIUL

5 Dar eu? Aș fi primit mai bucuos Să fi tăiat în bucățele  
mici Decit să văd căleată de străini Sărmană țara mea.  
Acum ce fac? Eu însumi îi aduc și osindit 10 Mă văd să  
lupt alătura cu ei.  
Aș vrea să fiu invins, căci mă-ngrozesc Gindindu-mă că  
țara mea o surp Ieșind în lupta grea învingător.

ARON

15 Strivit mă simt și eu și mă-nfior, Și toate pentru că un  
singur om Voiește-a fi cu orice preț stăpin. O, dac-  
atunci nu ar fi fost scăpat De oastea lui vestită prin  
ascuns, 20 Noi aci atît de rău n-am fi ajuns.

ONCIUL

Dar dac-atunci n-am reușit, acum, Acum un singur gînd în  
suflet am: Să dau în el și să lovesc cum știu. 25 Din fața mea  
n-o să mai scape viu!

ARON

Tot ăsta e, îți jur, și gîndul meu!

ONCIUL

Și nu suntem noi numai, tu și eu! <sup>30</sup> De-un gînd cu noi să știi că sunt  
destui: Nu biruința vrem, ci moartea lui!  
S C E N A III

Cei de mai sus și DIACUL, care intră din stînga DIACUL  
Să vă mănince haitele de lupi 5 Și corbii carnea  
să vi-o sfișie  
Din hoituri, iar ciolanele pe cîmp Să vă rămîie  
hrană pentru cîini! Căllăi spurcați!

ONCIUL

10                   Diacul!

                      ARON

                      Dinsul e!

                      ONCIUL (cătră Diac)

15 Ce e, diece? Ce-ai pătit?

                      DIACUL

                      Stați voi!

                      Vezi? Uite-așa. Codac și Barbălat Și Linte, fire-ar fi, m-au

tărbăcit 20 De m-au făcut, cum vezi, că nu-mi mai simt, Sărac de

mine, încheieturile. Iscoadă spun că sunt. Iscoadă, eu? Dar un

pirilit ca mine ce-ar putea Să iscodească-n tabără la ei?! 25

Mănincă gros și toarnă la betii, Iar dacă vreau să pișe și eu ceva,

Mă iau la goană ca pe-un ticălos. Și, uite, vezi ce-mi fac! Nu mai

aurit om. Aoleo! aoleo! Mi-au frînt și oasele, 30 Și crucea

pieptului, și coastele!

                      ONCIUL

                      Și zici că trag beții?

                      DIACUL

                      Dar ce beții? Cînd bei în rînd cu ei,

voinic să fii.

                      ARON

5 Cum i-ai lăsat acum?

                      DIACUL

                      Ce să le faci?! Zac beți ca porcii-n

umbră la copaci. Aoleo! aoleo 1 și spatele mă dor!

10                   o NC IUL

                      Dar vin de unde au?

                      DIACUL

                      N-ai grija lor. Ia vezi colo, un drum

adăpostit 15 Coboară-n vale despre ei la cîmp. Pe-acolo vin

pitiș poverile.

                      ONCIUL

                      E drumul bun?

                      DIACUL

                      Călare și pe jos.

20                   ONCIUL

Pe-acolo haid'. îi apucăm din dosi îl știi? Ai mai umblat pe  
ei cîndva?

A C T U L A L P A T R Ă L E A

DIACUL

25 Aoleu 1 Dar cum să nu îl știu? Cînd chiar acum de-acolo  
viu?

ARON

Să vii să ni-l arăți.

DIACUL

Să viu, de pot, Că m-au  
stilit, mișei, rău de tot. Nu vă-ndoîți, că la liman vă  
scot. 5

(*La o parte*)

Și-o să v-arate ei apoi ce pot!  
(Ies pe drumul pe care au trecut Turloi și Luncau.)

S C E N A I V

Oșteni, BOGDAN, COSTE, CODAC, VERIGĂ, 10 BARBĂLAT

BOGDAN

Oricum ar fi, hatmane, sunt pierduți. Se înăcrește vinul cel  
mai bun Cînd stă-n bătaia soarelui lăsat. 15 Oșteanul care e  
ținut în loc își perde foarte în curînd și el Avîntul de război și,  
înăcrît, Se lasă-n voia întîmplărilor. Noi grabă nu avem; să  
stea cît vor.

20

COSTE

Dar stăm, mîria-ta, legați.

BOGDAN

Nu ei ne țin, ci noi i-am prins Să laț Și-i obosim, ca să-i  
putem muia. 25 Dar să vedem. Diacul e istet, Și dacă-i trage-n  
cursă,-i fugărim De nu mai vin pe-aici cît mai trăim.

COSTE

Suntem de tot puțini.

BOGDAN

Putini, dar noi. (*Cătră oșteni.*) Băieți,  
voi stați aici adăpostiți, 5 Și dac-ar fi ca să-i vedeți pe leși G-  
apucă ceva, vă străcurați ușor Napoi spre tabără și îi lăsați Să

treacă-n grija Domnului spre fund. (*Cătră Coste.*) io Apoi,  
hatmane,-i lași în seama mea Și vii ca să le tai retragerea.  
(*Cătră oșteni.*)

M-ați înțeles?

CODAC

15 Eu, nu, măria-ta.

Ce fac cînd ei pe-aiurea ar intra?

BOGDAN

Tu stai și-aștepti ca să ne vezi luptînd.

BARBALAT

20 Ei, vezi? Atunci venim și noi la rînd.

BOGDAN

Veniți. De astă grijă să n-aveți. Suntem tot unul pentru  
trei din ei. Și nimeni dintre noi nu-i de prisos, 25 Nici unul  
azi n-o să mai poată ști De mine mort ori încă viu va fi.

VERIGA

Suntem cu toții gata să murim.

BOGDAN

30 Ba să trăiți! Oșteni, viteji să fim, Iar cu adevărat viteaz  
nu ești Dicit luptîndu-te ca să trăiești.

Afară de viață nu-i nimic Nici bun, nici rău, nici dulce,  
nici amar, Și vrednic ești de a fi fost născut Numai cînd  
știi viața s-o păstrezi, 5 S-o porți, s-o suferi și să ți-o-  
ndulești. Suntem puțini, dar nu am fost ca ei, Aduși, ci  
am venit noi înșine, Ca, biruind azi, mine să trîim Mai  
fericiti de cum am fost noi ieri. 10 Viața nu vi-o dați,  
băieților.

coste

Ci căutați să li-o scurtați pe-a lor.

bogdan

Să vă înfiorați de negrul gînd 15 Al unei morți venite  
prea curînd.

(Bogdan și Coste ies spre fund.)

S C E N A V

Cei de mai sus, afară de BOGDAN și de COSTE (Codac, Verigă,  
Barbălat și oștenii se pitesc pe ici, 20 pe colo.)

A C T U L A L P A T R Ă L E A

Pst! Iată-i că vin. Dar nu sunt leși, ci moldoveni. **BARBĂLAT**

Tont mai oștil Sunt ai lui Alexandru-vodă. **25 VERIGA**  
 Dar, minune! Diacul ce caută în fruntea lor?  
 oștean

Iată și leșiil

CODAC

Să ne străcurăm, cum a poruncit vodă. (Verigă, Barbălal și ceilalți oșteni se retrag.)

Să vă întoarceți sănătoși! Iar eu, 5 Codac, codindumă, în coadă stau

Și-aștept să-mi vie vreun vinat mai gras: Mă bat cu om de seamă, ori mă las. (*Rămîne pîitt.*)

S C E N A V I

10 CODAC, după citva timp doi boieri cu cete de oșteni, apoi ONCIUL, ANDRONIC și ARON trec de la dreapta peste scenă

UN BOIER

Băieților, încolo s-o luați.

15 ALT BOIER

La cap, la pept, la pîntece să dați!

(Pauză. Zgomot de război.) ARON

Colo, boieri! Acum să-nvălmășesc.

**20** ANDRONIC

Acolo îl găsim.

ONCIUL

Dați zor!

ARON

**25** Grăbiți!



Cu toții la un loc!

ONCIUL

ARON

Și nu-l slăbiți!

(Ies spre stînga.) CODAC

5 Ce bun vinat! o scroafă cu porcei Și un  
mistreț colțat. Acum, pe ei! *(Iese. Zgomotul de  
arme se apropie.)*

S C E N A VII

Boieri, osleni, Ieși, VERIGĂ, LINTÉ, ONCIUL și ARON *(Se-ntorc în  
retragere.)*

BOIER

îngrozitor măcel!

ALT BOIER

Cum n-a mai fost! E codrul plin de  
morți, și tot frunțași. Sunt Ozdrovot, Bucinski, Porava  
Și alți hatmani leșești.

Și mulți boieri. Andronic a căzut în fața mea.

ALT BOIER

Dar și hatmanul Coste a perit.

(Ies.)

[UN] LEAH

Și Alexandru-vodă? Ce-i cu el?

ALT LEAH

El a scăpat și e pornit pe drum.

(Ies.)

Spurcaților!

linte

Să mai veniți pe-aici! 5 Verigă, dă  
virtos!

veriga

Și-n mari, și-n micii

linte

S-a dus sârmanul Barbălat!

10

veriga

Dar după ce vro zece a tăiat.  
(Ies.)

S C E N A VIII

ONCIUL, ARON, BOGDAN, CODAC și OȘTENI

ONCIUL (intră de la stângă cu Aron)

Suntem perduți! Năprasnic ne-a ajuns Blăstămul  
mumelor ce-și pling Feciorii morți în l i pta dintre frați  
Și părăsiți în cîmp neîngropați.

aron

*(însoțit de alți doi boieri)* Acum abia să vezi mindria lui.

Mindria lui?! O, dacă nu-l răpui, Se-nalță tot mai sus  
în gîndul său.

aron  
 Iar noi cădem din ce în ce mai rău.  
 onciul  
 O, da! Cădem, căzind mereu tinjim. 5 Viața mea ce  
 rost mai are azi,  
 Cînd, rușinat, mă plec în fața lui? Și e atît de greu să  
 mori știind Că nici o faptă nu ai săvîrșit, Ca lumea să  
 nu uite c-ai trăit!  
 10 aron  
 O faptă?! Eu sunt gata de-a-l lovi, Dar pîn' la el nu  
 pot răzbi.  
 BOGDAN (în fund, cu o ceață de oșteni)  
 15 Domol, băieți! Boierii să-i cruțați Și mi-i aduceți cot la cot  
 legați!  
 (Oștenii ies.) ARON  
 El însuși, iată-îl!  
 20 onciul  
 Singur, în sîrșit! (*Către*  
*Bogdan*)  
 Te-am căutat și, iată, te-am găsit. Vă rog să mă  
 lăsați, boierilor, 25 Ca singur eu cu el să mă măsoar.  
 bogdan  
 O, nu! Atît de jos nu mă cobor. Nu lupt cu un  
 nemernic bocitor!  
 onciul  
 30 Cu mine ai să lupți, ori te omor! BOGDAN  
 Tu poți s-o zici, dar n-o și faci ușor: Toți patru dac-ați fi, și  
 vă dobor!

ARON  
 5 Prea mult te socotești I UOGDAN  
 M-am cîntărit.  
 CODAC (în fund, cu oștenii)  
 10 Măria-sa!

[UN] OȘTEAN

Săriți, că i-am găsit.

CODAC

Pe ei, băieți! Mistreț afurisit! 15  
(Lovesc alii pe Onciul, cil și pe Aron)

ONCIUL (mai nainle de a fi lovit)

Ești un descreierat.

ARON

20 Ah, sunt lovit!

(Sovăie.) BOGDAN

Nu mai loviți. Destul e să-i legați!

(Oșlenii-l iau și-l duc pe Aron.)

25 ONCIUL

(lovit, sovăie)

Tu în-ai lovit? (Cade.)

BOGDAN

ONCIUL

O, nici atit?! 5 Nici

chiar atita mingăiere n-am?

Să mori rănit de-un om de rind. Dar nu. Tot mor acum cu gindul împăcat. Căci i-am văzut luptind pe moldoveni. Bogdane, iartă-mă acum, cind mor, 10 Și fii cu alți boieri mai crutător.

BOGDAN

Sărman de tine! Ce păcat! Un om Croit din cea mai bună pănură, Dar rău stricat de cei ce l-au cusut 15 Cu atăa slabă și l-au cirpăcit.

Tu, biet, spre bine-ai fost mereu pornit, Dar, slab să-l faci, tot rele ai urzit.

S C E N A I X

Cei de mai sus, HULPE și alți doi boieri 20 aduși  
legați

BOGDAN

Ce vād? Și Hulpe? E și el aici?

HULPE

Mă-nchin, măria-ta, și, umilit, 2 5 îmi plec supus  
nemernicul genunchi. O, ceartă-ne, dar vina să ni-o  
ierți. Căci noi credința ne-am păstrat Cînd ne-am  
supus poruncilor domnești. Și ție ți-o păstrăm cînd  
domn ne ești.

30

BOGDAN

Credința mi-o păstrez și eu.

IIULPE

O, da!

O știm: te-ai apărat, măria-ta, Căci mulți se-  
ndesuiu prin curți domnești 5 Ca să urzească planuri  
mișelești.

bogdan

Un domn cu rost se scutură de ei: Numai mișei s-  
ajută cu mișei.

hulpe

10 Așa-i, măria-ta. În adevăr.

Din slugă îl cunoști și pe stăpîn.

(În taină.) Îi ai acum pe toți

în mina ta: N-au să te ierte ei de-i vei ierta. 15 (Oștenii

aduc cîrva boieri și pe Aron legali la cap.)

BOGDAN (se întoarce spre aceștia)

Vă văd cu ochii în pămînt. De ce? Putem să stăm  
cu capul ridicat, 20 C-a-nvins Moldova pe dușmanii ei.  
Ori nu sunteți și voi tot moldoveni?! Voi, moldoveni!! O  
șleahță de-nhăitați. Ce vecinic între ei se hirjonesc. V-  
ați luminat acum și ați văzut 25 Că-n moldoveni se  
poate răzâma Oricare domn cu gînd curat și bun. El n-a  
putut, căci voi l-ați amăgit, Cu lingușiri l-ați incîntat.  
Da, voi. Chiar voi mereu spre ele l-ați împins. 30 Acuma  
stați aduși în fața mea,

Și eu, azi vouă domn, v-am judecat Și am să fiu  
cu voi neîndurat.

aron

Credința către domn nu e păcat. 35 Ai zis o dată  
însuți, nu uita:

„Tăcuți, supuși urmăm porunca ta”.

Am zis și n-am uitat, dar nu vă iert. O țară nu-i un om din care storci Ce poate da în bine ori în rău. 5 Se plămădesc într-însa nencetat Comori neistovite de virtuți, Se scurg mocirle de păcate mari, Și potrivit cu firea ta-ți alegi Și-aduni orice e bun, orice e rău: 10 El dintre toți pe voi v-a adunat, Cu voi s-a însoțit și a lucrat.

IJN BOIER TINĂR

Ne taie-acum! Destul ne-ai înfruntat.

BOGDAN

15 Ușor vă tai, fiind învingător,

Dar eu spre lucruri grele mă avint. O, nu! Eu nu vă tai; vreau să trăiți, Ca mine să vedeți Moldova mea. De ce-aș avea adevă să vă tai? 20 Din ură, nu, căci eu nu pot uri. De frică, nul Prin ea m-aș înjosi. V-ați coborât prea jos, și sus sunt eu ! Pedeapsa voastră e disprețul meu!

ARON

25 Suntem destui ca, prețuindu-ne

Noi între noi, să îl purtăm ușor, Dar tu în noi pe om disprețuiești, Și nu uita că om și însuți ești.

BOGDAN

30 Destul! Puteți acuma să plecați.

Sală, iar în Tund altă sală, în care oșteni și boieri tineri stau la masă și petrec voioși. Muzica cântă

5

#### SCENA I

OȘTENI, CODAC, în urmă BOGDAN, apoi IIULPE

OȘTENII (cântă-n cor)

10 Din zori de zi pînă-nserat Muncim din greu și nencetat.  
Viața de nevoi e plină, Răzbești prin ea luptînd din  
răspuțeri, Și singur tu vei fi de vină 15 De cazi înfrînt și  
fără de vreme peri. Dar cerul este darnic Și toate se sporesc  
În traiul pămîntesc Cînd omul este harnic. 20

Bărbați,

Lucrați, La lene nu vă

dați.

Noi serile ne adunăm Răsplata zilei s-o

luăm. Viața de plăceri e plină Cînd

veseli o petrecem între noi. 5 Și orișice

dureri s-alină

Cînd om pe om s-ajută la nevoi. O, grijă nu vă

fie, Că toate înfloresc în traiul pămîntesc 10

Cînd este veselie.

Bărbați, Cîntați, Voioși

vă desfățați.

Noi noptile de pază stăm 15 Și între noi ne apărăm.

Viața-i de primejdii plină, Dușmanii-n toată clipa ne

pîndesc Și steaua ta spre-apus înclină De ești

nepregătit cînd te găsec. 20 Viața-i

o comoară.

i toate se sfîrșesc n traiul pămîntesc Cînd

moartea te-mpresoară. Bărbați, 25

Veghiați

Și clipe numărați.

CODAC (iese din sala din fund)

Da, zic și eu: și clipe numărați! 30 Diacul e-ndrăcit!

Gîndea ceva Cînd cîntecul acela-l ticluia, în adevăr,

cu ce mi te-ai ales Cînd mori, așa, nu știi nici tu de

ce? Ai fost. Atît! Zici c-ai trăit și tu. 35 Adică nu mai

zici: cînd ai murit, S-a mintuit și taci ca peștele.



Acuma e acum, și cit trăiești, Nu te lăsa, ci treaba ta  
fi-o fă.        A C T U L   A L   P A T R Ă L E A

Urită e și rea dihania Ce-și zice om și-și poartă nasul  
sus. Și neguțătorie proastă e Viata ei aicea pe  
pământ! 5 Te zbatii, te zbuciumi, te căznești mereu,  
Iar cind ar fi ca bine s-o pornești, Haid'! ți s-a dus  
suflarea în văzduh! Căci nu mănîncă dracul, nici nu  
bea, Dar nici nu doarme, ci mereu e treaz, 10 Și ce-ai  
zidit tu ieri, el surpă azi.

(Bogdan iese d în fund.)

Nu-mi placi, măria-ta: ți-o spun pe șleau. Nu sunt  
boier să umblu cu minciuni.

BOGDAN

15 Ba te-am făcut.

CODAC  
Ferească Dumnezeu!

BOGDAN  
Ești Gongu, pircălabul de Hotin.

20

CODAC  
Da, sunt, dar tot mă știu de unde vin. Degeaba! Din  
codac frunțaș m-ai scos. Dar boieriți abia copiii mei  
De-or fi; eu îți vorbesc tot din topor: 25 Rău faci,  
măria-ta, că-i păsuiești. Aron e om zăcaș și îndirjit;  
Nu trebuie să-l lași în voia lui.

BOGDAN  
Eh, ce? Un ticălos! 30 CODAC  
Nu zic că nu-i, Dar  
vezi, un ticălos și doi și trei (*arată pe degete*)  
i patru, cinci, mulți ticăloși ca el, trînși la un  
loc, ticăloșie mare fac. Sunt mulți, măria-ta;  
atîta zic.

BOGDAN

5 Nu pot din vrednicie nimic. Iar craiul e sătul de ce-a pățit,  
Chiar tu spuseși că li-a trimis răspuns Că el cu  
domnul țării e legat, Iar domn tot nu-i Aron — cit  
mai trăim. 10 N-ai grijă, pircălab. Să-i lăsăm!  
Cu ei ospățul de-azi nu ni-l stricăm. *(Hui pe intră tot din  
fund.)*

BOGDAN (se duce la el)

15 La lume noaună cauți și-oameni noi. Ca să-i găsești,  
îi iau pe toți la rind, Și, bine vinturați, îi treci  
prin ciur. Alegi apoi pe cei ce vezi că-s bob curat.  
Și sănătos, iar zoana o arunci. 20 Așa se cern și  
se deosebesc.  
Ca să-l cunoști pe om și-n firea lui, Ți-l iai  
de-aproape și-l încerci mereu. Și la nevoi, dar  
și la veselii. Aci se dau pe față și virtuți 25 Și  
slăbiciuni; aici îi vezi cum sunt În adevăr, iar  
nu cum vor să-i crezi.

HULPE

Ești înțelept, măria-ta, dar vezi. Cei  
depărtați de scaunul domnesc 30 S-au îndrjit  
și rele plănuiesc.

BOGDAN

Eu li-am lăsat răgaz să dea ce-i buni în  
sufletele lor. Nu vor așa? Din vina lor va fi ce  
va urma.

## A C T U L I I I

HULPE

De mult am zis-o eu, măria-ta, Și-o zic  
neîncetat în aști doi ani De cînd domnești: hain e  
gîndul lor, 5 Și orice faci, nu scapi de ei  
Decît stirpînd, zic iar, din rădăcină Și buruiană rea, și  
mărăcină.

BOGDAN

Eu n-am cu ei nimic de împărtîtit, io Cî țara  
am s-o scap. Da! voi stirpi, Dar timpul încă  
nu îl vîd sosit. Nu mă-ndoiesc că rele  
gînduri au, Dar gîndul, cît de rău, nu e  
păcat, Și eu, Bogdan, nu pot să fiu ca Vlad,  
15 Vecinul meu, o cloacă de călăi,  
Și fapte vreau să vîd, ca să lovesc.

HULPE

De-i lași, măria-ta, le săvîrșesc.

BOGDAN

20 Să-ncerce, de-ndrăznesc. Atît aștept! Minia n-o  
cunosc, nu știu ce e, Dar mila încă mai  
puțin o simt Cînd vorba e ca țara să mi-o  
scap De dușmanii ce-o scurmă nencetat.

25 HULPE

Și dacă rîușesc? Ai așteptat, Măria-ta, prea mult, și,  
să mă ierți, Dar sunt bătrîn și țara mi-o cunosc: Prea mult  
te-ncerezi și prea puțin te temi; 30 Oștirea tot nu trebuia s-o  
risipești.

BOGDAN

Oștenii n-au să fie slugi domnești. 359  
Cei de mai sus, DIACUL și-n urmă OLTEA

DIACUL

(între de la dreapta; pentru sine)

5 Ce să mai zic? Mă uit mereu și văd Cum poartă  
grijă el de toți. Numai pe sine însuși s-a lăsat  
în paza bună-a sfinților uitat.

OLTEA

10 (intră de la stînga)  
O, visurile mele n-au mințit; Neliștița ce-mi  
roade sufletul Nu m-a-nșelat. Bogdane, s-a-ntîmplat Ce  
eu cu-atîta groază-am prevăzut: 15 S-apropie, ba ei sunt  
chiar aici!

BOGDAN

Vorbește deslușit! Ce vrei să zici?

DIACUL

Ți-o spun, măria-ta, eu deslușit. 20 Sobolul  
scurmă prin pămînt ascuns. De vrei deci ca să-l prinzi, o  
iai tiptil Și mi-l pîndești cînd mișcă-n mușuroi. Tot cam  
așa-i și ceea ce-am să-ți spun. Eu am simțit ceva așa din  
zvon: 25 Mai că boieri s-adună prin ascuns, Mai că  
băieții fără de căpătii Se slring pe străcurate prin păduri.  
O fi? n-o fi? mi-am zis și m-am temut. Ca nu cumva să  
dau orbiș în gropi. 30 Nu am pripit-o dar, ci am tăcut  
Și tot tiptil m-am dus pe urma lor. Acuma i-am  
găsit, măria-ta, Și te vestesc că mișcă-n mușuroi: Aron,  
boierii însoțiți cu el 35 Și gloatele de -simbriași ai lor  
S-au furișat pitiș și sunt pe-aci. Mai este încă timp să-  
ncălecați Și-n grabă mare să vă depărtați.

BOGDAN

5 (ironic)  
Avem adică tîni!) ca să fugim.

OLTEA

Și-un singur adăpost să ne găsim. O, vai, ce  
soartă rea m-a prigonit 10 De când tu priveghezi  
neadormit Ca țara ta de rele s-o ferești, Iar  
însuți tu pe tine te-ai uitat! Coboară-te,  
Bogdane,-n rînd cu noi Și-mbracă-te în firea ta  
de om. 15 Încalcă! Scăpăm de-aici la Vlad. Mi-e  
văr și ție-ți este bun vecin. Te-ntorci cu ajutorul  
ce-ți va da, Îmbărbățezi pe moldovenii tăi, Și  
prin cei buni îi nimicești pe răi.

20 DIACUL  
Luminăția-sa a-nălecat Și-nvîrtejît s-a dus în calea  
lor Cu ceata sa de călăreți aleși, Ca să-i mai țină  
cîtva timp în loc.

26 OLTEA  
Ștefan viața lui și-a pus-o-n joc.

BOGDAN  
Rămii cu gîndul împăcat! Ștefan. Odrasla mea și-a  
ta, e om întreg 30 Și trebuia să facă ce-a făcut.  
Ești muma lui, iar el e fiul meu, Nădejdea mea, podoaba  
neamului. Ce eu nu am putut, va face el, Și cînd viața ta e  
pusă-n joc, 35 Și-o pune el pe-a lui și-nvîrtejît,

Cum ti s-a spus, s-avintă spre dușmani. Ca să-i oprească-n  
loc luptînd cu ei.

11 IULIE (iese tiptil; pentru sine)

5 Eu fac mai bine dacă-mi caut de drum. Nu doar c-aș fi  
de felul meu fricos, Dar simt că sunt aicea de  
prisos.

(Iese.)

BOGDAN

10 Viața-n joc noi muritorii toți  
Ni-o punem cît trăim pe-acest pămînt în fiecare  
clipă și nu știm De ce și cum și cînd o să murim.

OLTEA

15 Și-așa mereu de moarte ne ferim.

BOGDAN

O, nu! Noi o-nfruntăm! Cum poți să știi De nu  
toemai voind să scapi de ea Te-arunci orbiș și-n prada ei  
te dai? 20 Viața e un dar nepretuit,  
Dar numai dacă știi cum s-o trăiești Și cum prin moartea ta  
să ți-o sfințești.

OLTEA

Ah, mă cutremur de hidosul gînd 25 Că de  
mîsei te lași să fii infrînt!

BOGDAN

infrînt ai zis?! în luptă cu mîsei Te dai învins  
cînd faci și tu ca ei, Iar eu pe mine însumi sunt  
stăpin. 30 Și orice-ar face ei, eu tot rămîn.  
Chiar dac-ar fi să pier în luptă grea, Rămîne-n  
suflete ființa mea. Căci oamenii se nasc, trăiesc și  
mor, Dar gîndul bun e-n veci dăinuitor.

S C E N A III Cei de mai sus și ȘTEFAN

La arme, toți! îndată sunt aici! Nu mai e chip ca să-i  
ținem pe loc: Ei sunt prea mulți și ne-au  
impresurat. Acum degrab pornind, tot mai răzbiți Și  
printre ei, că-s încă risipiți.

ALTA VOCE Suntem impresurați!

Săriți!

iar alta

De cine?

voce

De boieri.

alta

Nu vă pripiti.

oltea

Bogdane, noi suntem nedespărțiți! BOGDAN  
Domoli, deștepți și cumpătați să fiți! (*Către Ștefan.*)

Voi unde i-ați lăsat?

ȘTEFAN

Ne urmăresc, Viind în  
grabă mare după noi, Dar călărime n-au, încălecați.  
Răz bim ușor și-apoi suntem scăpați.

BOGDAN

Ce arme au?

ȘTEFAN

Sunt mai ales arcași, Cițiva lănceri,  
puțini pușcași.



BOGDAN

Porniti strinși în mănunchi bine-nchegat.  
Stefane, ia pe muma ta în șeu! Și de pușcași  
meru să vă feriți. Căci pușca-i arma lașilor  
mizei Ce din ascuns și chiar din dos lovește.  
Naintel și degrab încălecați.

(Către o ceată de oșteni.)

Iar voi cu mine rămineți aici.  
(Ceilalți ieș.)

Noi, ăștia, cei din urmă vom pleca, Căci ei pe mine mă  
vor căuta.

(Cătră cei ce ies.)

Scăpați când noi cu ei ne vom lupta.

S C E N A   i   v

BOGDAN și ceata de oșteni

BOGDAN (pentru sine)

Și dac-ar ii să scap, ce rost mai am? Alerg pribeag și  
fără de căpătii.

Cerșind pe Ja vecini... O, în zadar! Bogdan nu poate fi și  
domn fugar. *(Se descarcă o pușcă, și Bogdan, lovit, cade.)*  
Eu mor, dar alții-n urma mea răsar.  
C U P R I N S

Fala de birău .....	7
Toane sau vorba de clacă.....	97
Polipul unchiului .....	165
Gaspar Grațiani, domnul Moldovei.....	199
Bogdan-vodă .....	283

Lector : DACIANA VIȘA Tehnoredactor : MINA CANTEMIR  
*Apărut 3972. Tiraj 1.000 ex. Încălezi. Hârtie tipogr. înq. A de 63 g/m<sup>2</sup>.  
Format 240x320 mm. 13.69. Culi tipar 23.5. Plange tipo 4. A.  
nr. 4730/1972. C.Z. pentru bibliotecile mari și mici 859-0.*

la Combinatul Poligrafic, Piața  
Științei, nr. 1, Republica  
Socialistă :

